

திருவள்ளுவநாயனார்

அருவிச்செய்த

குறள் மூலமும்

சுகாத்தியர் இயற்றிய  
*செரு*



கருத்தரயட்டவணயும் பொழிப்புரயும்

இதிலச்சிடலாயிற்று.



BY G. W. TAYLOR.

[Copyright Registered.]

---

1889.

திருக்குறளின்

உரயாசிரியர் கோட்பாடு.

---

தெய்வப்புலவத் திருவள்ளுவநாயனார் உலகமெல்லாம் வாழ்வடய்ந்துய்யும்பொருட்டுச் செய்தருளிய இந்நூலிற்குப் பாரிசம் நான்குமுகமாகத் தந்தனர். அவற்றுள், முதலா முகத்தில் முதற்பொருள் வாழ்த்துணர யானென லறுதலா லாணவமல நீக்கமும் இரண்டா முகத்தில் மழய்த்துணய் வாழ்த்துணர எனதென் லறுதலால் மாயாமல நீக்கமும் மூன்றாமுகத்தில் துறவுரன் வாழ்த்துணர் விருப்ப மறுதலாற் காமியமல நீக்கமும் பொதுவாற்கூறிச் சிறப்பாகிய நான்காம் முகத்தில் அறமுறைய் வாழ்த்துணர் இயல் இயய் இறய் எனநூ முல்கமுறயின் முயல்பவா மும்மலமு மறுதலால் தத்தநிலையில் வாழ்வா தொழுகும் அறத்தினூக்கமுங் கூறினர்.

இந்நூலிற்குரயாசிரியராய பதினம்களுள் பிந்தினோர் சிலர் அறப்பால் பொருட்பால் இன்பப்பால் என முப்பாலாக வகுத்து முறையே அறத்திற்கு முப்பத்து நான்கு பதிகங்களும் பொருட்கு எழுபது பதிகங்களுந் தந்து இன்பத்திற்கு இல்வாழ்க்க புணர்த்தும் இருபத்தய்ந்து பதிகங்களய் இடம்பிறழ்க்கடயில்வய்த்து இந்நூன் முழுமபுமற நூலாக்கவேயிருக்க அதனுட் சிலபதிகங்களய் மட்டு மறத்திற்குரியதென்ற குற்றமும் அறத்திற்குப் புறம்பாயபொருளய் அநேக பதிகங்களாலும் இன்பத்தய்ச் சில பதிகங்களாலுங் கூறியகுற்றமும் அறம் பொருளின்பங்க ளிற் சிறந்த வீடு என்பதயொருபாலாற் கூறுதகுற்றமும் நூலாசிரியர்க் கேற்றினர் அது எவ்வாற்றாலும் எவர்க்கும் பொருத்தமின்மயாலும் அறம்பொருளோடு இன்பமும் நூற்பயனே யன்றி நூலினுறுப்பாகுதலின்மயாலும் காமப்பாலெனவய்த்த இருபத்தய்ந்து பதிகங்களுக்குங் காம நோக்கமாகப்பொருள் செய்தோரு மிதற்கு வேறுமொரு பொருளுதெனக் கூறியிருத்தலாலும் அவய் இயன்முற

## உரயாசிரியர் கோட்பாடு.

யறத்திற்கேற்பப்பொருடந்து நின்றலாலும்  
அவ்வியன்முற யின் கடயிலமயக்கலாயின.

பிந்தினவுரயாசிரியரவ்வாறு பால்வழுவச்செய்தது  
மன்றி அவற்றிற்கிணங்க உறுப்புக்களையும் வரயின்றிவகுத்  
துப்பொருள் வழுவப்பதிகப் பெயரிட்டனர் ஆதலால்  
நூலின்பொருட்டொடர்பு தெளிந்துமுறயொன்றிற்காண்  
மய் மூன்றும் ஆண்மயொன்றிற்கியன் மூன்றும் இயல்  
ஒன்றிற்குடய்மய் மூன்றும் ஆண்மய்கடோறும் பயனென்  
றுமாகப் பதிகங்களயமயவகுத்து அவ்வப்பதிகங்களிற்  
கண்ட பதத்தாற்பொருட்கிணங்கப் பெயரிட்டனம்.

இந்நூல் மாந்தர் தத்தமக்குரிய நிலய்மய் தவருதுய்ய  
வேண்டு முறயயுணர்த்தலால் இயன்முறய்  
இயய்முறய்

இறய்முறய் என முப்பாலாகவகுத்து அவற்றுள் இயன்  
முறயிற்றலய்வனது சிறப்புத்தன்மயயும் தலய்வியது சிறப்  
புத்தன்மயயும் அவ்விருவரது பொதுத்தன்மயயும் இயய்



முறையில் முதல்வனது சிறப்புத்தன்மையும் வினயரது சிறப்புத்தன்மையும் அவ்விருவரது பொதுத்தன்மையும் இறய்முறையில் அரசனது சிறப்புத்தன்மையும் குடிகளது சிறப்புத்தன்மையும் அவ்விருவரது பொதுத்தன்மையுந் தெற்றெனவிளக்கினர்.

நாற்சிறப்புப்பாயிரப்பதிகத்தில் முதலிரண்டு குறளும் கடயிரண்டு குறளும் மும்முறையறத்தின் பொதுத்தன்மையும் இடயினின்ற ஆறுகுறளும் முறயே இயன்முறையிரண்டும் இயய்முறையிரண்டும் இறய்முறையிரண்டுமாக நோக்கிநிற்கும் இவ்வாறே முறய்ப்பாற்பதிகங்கள் ஆண்மய்ப்பதிகப்பொருளையும் ஆண்மய்ப்பதிகங்கள் இயற்பதிகப்பொருளையும் இயற்பதிகங்கள் உடய்மய்ப்பதிகப்பொருளையும் புறனடயாண்மய்ப்பயன் பதிகங்கள் இயற்பதிகப்பொருட்பயன்களையும் நோக்கி நிற்கும்.

திருவள்ளுவர் தெய்வப்புலவ ராதலாலும் அவர் தம்மயேற்றுக்கொள்ளாத சங்கத்தி லரங்கேற்றி யிருத்தலாலும் இந்நூலய்த் தமிழ்வேதமென முன்னயோரேற்றிருத்தலாலும் அவரருளிய திருக்குறள்களில் எவ்விதவழுவும் இராவென்னும் திச்சயத்தாலும் எதுகய்மோனய்

[4]

உரயாசரியர் கோட்பாடு.

வழுவாதிருந்த அநேகங் குறள்களுக்கு மொப்பமற்றய குறள்களுக்கு எதுகய்மோனய்திருத்தி சுத்த மூலங்கண்டு வெளியிடப்பட்டது.

இவ்வாறு ஆதியில்வழங்கிய மூலத்தய்க் கண்டெடுத்ததில் அவ்வழுக்களனய்த்தும் ஒவ்வொருகுறளின் முதற் சீரின்கண்ணே வந்தனவென்பதும் ஏதுகய் வழக்கள் பெரும்பாலும் முதலடி முதற்சீரின் கணிருந்தனவென்பதும் மோனய்வழுக்கள் பெரும்பாலும் முதற்சீரின் முன்வந்த ஓரொழுத்து மாறலாலுண்டாயின வென்பதும் எதுகயும் மோனயும் வழுவிய குறள்களிற் பெரும்பாலும் முதலடி முதற் சீரில்வந்தசொல் இரண்டாமடி முதற் சீரில்வர இரண்டாமடி முதற் சீரில் எதுகயமோனய்கட்கமயாத சொற்றோனறிவழுக்களுண்டாயின வென்பதுங் காணலாயின யாவார்க்கு மிந்நூலாற் கூறப்படும் அறப்பொருள் தெள்ளிதாய் விளங்கச்செய்த இப்பொழிப்புரய் மூலத்தின் சொல்வயப்புறயய் எவ்விடத்துமாற்றாமலே பொருட்டொடர்வழுவாதுசெம்முறயாக எழுதப்பெற்றுளது.

வடமொழி எழுத்தாகிய ஐ. ஒள. எனப்படுமெழுத்துக்கள் தமிழிற் காரணமின்றிச் சேர்த்துளவாதலாலும் அவற்றுள் (ஒள) இந்நூலு ளெவ்விடத்தும் வரப்பெறாம யாலும் (ஐ)க்கு வடமொழிக்குரிய வரிவடிவயொழித்துத் தமிழ் முறய்மய்க்கிணங்க அகரயகரவரிவடிவாகவும் ககர வேரசயய்த்தழுவி முப்புள்ளி வடிவினதாய் வழங்கிய ஆய்தவெழுத்துத்தமிழோசய்க்கு வேண்டுவதின்மயா லதற்குரித்தான ககரவரிவடிவாகவும் வரய்தலாயின.

திருவள்ளுவ நாயனாரிந்துலிலருளிய பயன் உலகி  
 ளுள்ளாரொல்லாம் அடையந்நுய்யுமாறு பதிகங்களைப்  
 முறப்படுத்தி அவற்றின்கருத்து விளங்கும்படியிட்ட  
 பெயர்ப்பொருளையதிகாரவுரையிற்றுலக்கி எதுகய்மோனப்  
 பழுக்களய்க்களய்ந்து ஒவ்வொரு திருக்குறளின் சிறந்த  
 பொருளையுந் தோன்றத்தந்து செந்தமிழ் ஆதிமுறைப்ப  
 படி வரய்ந்தச்சிறப்பதிப்பித்தனம்.

மதூரப்————— } இங்ஙனம்  
 கி. ஆ. 1889 லு. } சுகாத்தியர்.

[5]

### பதிகக்கருத்துரயட்டவணய்.

நான்முகம்	1.	முதற்பொருள் வாழ்த்து
செ	2.	மழய்த்துணய் வாழ்த்து
செ	3.	துறவுரன் வாழ்த்து

...	1	
...	2	
...	3	
செ	4.	அறமுறய் வாழ்த்து
...	4	

# முதலாவது இயன்முறய்ப்பால் . ..

5

1. பேரூண்மய வகய்

6

i. நோற்பியல்

7

1. த்ளர்வுடய்மய் ... 8

2. விருந்துடய்மய் ... 9

3. அளய்வுடய்மய் ... 10

ii. சால்பியல்

11

1. நெடுவுடய்மய் ... 12 2.

அடக்குடய்மய் ... 13

3. ஒழுக்குடய்மய் ... 14

iii. நோக்கியல் ... 15

1. பொறயுடய்மய் ... 16

2. கெழுவுடய்மய் ... 17

3. விறலுடய்மய் ... 18

பேரூண்மய்ப்பயன் ... 19

2. ஆய்வாண்மய் வகய் ... 20

i. குழுவியல் ... 21

1. உரவுடய்மய் ... 22

	2.	மகிழ்வுடய்மய்	...	...	23
	3.	நகயுடய்மய்	...	...	24
ii.		பீடியல்	...	...	25
	1.	மதியுடய்மய்	...	...	26
	2.	பணிவுடய்மய்	...	...	27
	3.	மடலுடய்மய்	...	...	28
iii.		ஊரியல்	...	...	29
	1.	பிரிவுடய்மய்	...	...	30
	2.	துணயுடய்மய்	...	...	31
	3.	பரிவுடய்மய்	...	...	32

[6]

பதிகக்கருத்தரயட்டவணப்.

ஆய்வாண்மப்ப்பயன்

3. வீழ்வாண்மய்வகம்	...	...	34
i. காமியல்	...	...	35
1. நனவுடய்மம்	...	...	36
2. மலர்வுடய்மம்	...	...	37
3. கவினுடய்மம்	...	...	38
ii. ஏமியல்	...	...	39
1. நிறயுடய்மம்	...	...	40
2. நசயுடய்மம்	...	...	41
3. திகழவுடய்மம்	...	...	42
iii. பேணியல்	...	...	43
1. நினய்வுடய்மம்	...	...	44
2. புணர்வுடய்மம்	...	...	45
3. உணவுடய்மம்	...	...	46
வீழ்வாண்மய்ப் பயன்	...	...	47
இரண்டாவது இயய்முறய்ப்பால்	...	...	48
1. ஈவாண்மய் வகம்	...	...	49

i.	ஓம்பியல்	...	...	50
1.	அருளுடய்மம்	..	...	51
2.	தவமுடய்மம்	...	...	52
3.	மனமுடய்மம்	...	...	53
ii.	காப்பியல்	...	...	54
1.	விளக்குடய்மம்	...	...	55
2.	நனுகுடய்மம்	...	...	56
3.	பிறிதுடய்மம்	...	...	57
iii.	நீப்பியல்	...	...	58
1.	ஒழிவுடய்மம்	...	...	59
2.	விடலுடய்மம்	...	...	60
3.	உணர்வுடய்மம்	...	...	61
	சுவாண்மயப்பயன்	...	...	62
2.	ஊழாண்மய வகய்	...	...	63
i.	ஆள்பியல்	...	...	64
1.	அறிவுடய்மம்	...	...	65
2.	புலமுடய்மம்	...	...	66
3.	செவிபுடய்மம்	...	...	67

[7]

பதிகக்கருத்துரயட்டவணய்.

ii. காண்பியல்

1. பெருக்குடம்மய்
2. தமருடம்மய்
3. இனமுடம்மய்

iii. தேர்வியல்

1. வலியுடம்மய்
2. பொழுதுடம்மய்
3. இடமுடம்மய்

ஊழாண்மப்ப்பயன்

3. நாடாண்மய் வகய்

i. கோளியல்

1. புகழுடம்மய்
2. தழுவுடம்மய்
3. ஒளியுடம்மய்

ii. வேந்தியல்

1. நயப்புடம்மய்
2. நிகழ்வுடம்மய்
3. உயர்வுடம்மய்



...	...	68
...	...	69
...	...	70
...	...	71
...	...	72
...	...	73
...	...	74
...	...	75
...	...	76

...

...

77

...

...

78

...

...

79

...

...

80

...

...

81

...

...

82

...

...

83

...

...

84

...

...

85

iii. ஏணியல்

1. முயல்வுடய்மய்

2. நகலுடய்மய்

3. அமய்வுடய்மய்

நாடாண்மய்ப்பயன்

மூன்றாவது இறய்முறய்ப்பால்

1. வீரூண்மய்வகய்

i. வீங்கியல்

... ..

86

... ..

87

... ..

88

... ..

89

90

91

92

93

...	...	94
1. உரையுடய்மய்	...	95
2. கெழுவுடய்மய்	...	96
3. குறிப்புடய்மய்	...	97
ii. தாய்தியல்	...	98
1. அவயுடய்மய்	...	99
2. வளனுடய்மய்	...	100
3. அரனுடய்மய்	...	

[18]

பதிகக்கருத்தூரயட்டவணய்

iii. காழ்ப்பியல்

... ..

101	1. படபுடய்மய்	...	...
102	2. மறமுடய்மய்	...	...
103	3. பயில்வுடய்மய்	...	...
104	வீழுண்மய்ப்பயன்	...	...
105	2. கேளாண்மய்வகய்	...	...
106	i. சீரியல்	...	...
107			
	1. நிரவுடய்மய்	...	108
	2. புனய்வுடய்மய்	...	109
	3. மறய்வுடய்மய்	...	...
110	ii. சாய்வியல்	...	...
111			
	1. பகபுடய்மய்	...	...
112	2. களய்வுடய்மய்	...	...

113	3. உறவுடய்மய்	...
114	iii. ஏந்தியல்	...
...	115	
	1. வினயுடய்மய்	...
116	2. நலமுடய்மய்	...
117	3. களியுடய்மய்	...
118	கேளாண்மய்ப்பயன்	...
...	119	
	3. போற்றாண்மய்வகய்	...
120	i. நாரியல்	
...	121	
	1. நிலயுடய்மய்	...
122	2. சிறப்புடய்மய்	...
...	123	
	3. கட்டுடய்மய்	...
124		

ii.	பாடியல்	...	...	125
	1. திறமுடய்மய்	...	...	126
	2. இயக்குடய்மய்	...	...	127
	3. குடியுடய்மய்	...	...	128
iii.	ஏரியல்	...	...	129
	1. வரவுடய்மய்	...	...	130
	2. இரவுடய்மய்	...	...	131
	3. தகயுடய்மய்	...	...	132
	போற்றுண்மய்ப்பயன்	...	...	133

[9]

2

முதற்பொருள்வாழ்த்து. (1)

அகரமுதல வெழுத்தெல்லா மாத்ரி

முகரமுதற்றே யுலகு.

... 1.

மற்றதனாலாய பயனென்கொல்வாலறிவ

னெற்றூடொழா அரொனின்.

...

2.

மலர்மிசயேகினான் மாணடிசேர்ந்தார்

நிலமிசய் நீடுவாழ்வார்.

...

...

3.

வேண்டுதல்வேண்டாம

யிலானடி

சேர்ந்தார்க்

கியாண்டுமிடும் பயில.

...

...

4.

இருள்சேரிருவினயுஞ் சேராவிறய்வன்

பொருள்சேர்

புகழ்புரிந்தார்மாட்டு.

5.

பொறிவாயிலய்ந்தவித்தான்

பொய்தீரொழுக்க

நெறிநின்றார் நீடுவாழ்வார்.

...



... 6.

தனக்குவமயில்லாதான்

ருள்

சேர்ந்தார்க்கல்லான்

மனக்கவலய் மாற்றலரிது.

... 7.

அறவாழியந்தணன் ருள்சேர்ந்தார்க்கல்லால்  
நிறவாழி நீந்தலரிது.

... 8.

கோளில்பொறியிற் குணமில்வேயெண்குணத்தான்  
ருளய்வணங்காத் தலய்.

... 9.

பிறவிப்பெருங்கடனீந்துவர் நீந்தா  
ரறவனடி சேராதார்.

... 10.

[10]

உலகிற்கு முதலாகிய பதிவாழ்த்து. (1)

அகர ஓசயய் முதலாகவுடயன (உலகிலுள்ள) எழுத்  
தெல்லாம் (அதுபோற் கடவுள் ஆகெனக்கூறிய) ஆதி  
ஓசயய் முதலாக வுடயது(யாவர்க்குமிடமாய்)உலகம். 1.

மற்றயதனூண்டாகிய பயன் யாதென்றொழிக தூய  
அறிவுருவான கடவுளது ஒள்ளிய பாதங்களய் (உலகினர்  
யானெனும் கந்தயாற்) ரொழாரொன்னுமிடத்து. ... 2.

மலர்ந்த நெஞ்சத்தி லுலாவினாராகிய கடவுளது மாண்  
பாய பாதங்களய் (யானெனலற்று) அடய்ந்தவரோ உல  
கின்மேலாகிய உலகின்கண் நெடுங்காலம் வாழ்வார். 3.

(உலகினரது) வேண்டுதலய் வேண்டாமயென்னுங் குற  
யில்லாராகிய கடவுளது திருவடிகளயடய்ந்தவர்க்கு எக்  
காலத்தும் (அகந்தயால்வரும்) துன்பமில்லனவாம். 4.

(யானென்னு) மிருள்சேருமனத்தின்கண் (கூறலுஞ்செ  
யலுமாய விருவினய்களு மடயாவாம் கடவுளுக்கு (நாம்)  
பொருளெனச்சேருங் கீர்த்தியய் விரும்பினரிடத்து. 5.

(அடியாரது) புலப்பொறி வழியிடத்தவாய் அய்வகய  
வாக் களயும் ஒழித்த கடவுளது (யானெனும்) பொய்ம  
யில்லாத வழியில் நின்றவரோ நெடுங்காலம் வாழ்வார். 6.

தமக்கு உவமயில்லாத கடவுளது பாதங்களயடய்ந்த  
வர்க்கே யல்லாமற் (பிறர்க்கு) மனத்தின்கணூண்டாகும்  
(யானெனுந்) துன்பத்தய் நீக்குதலரிதாம். ... 7.

ஒழிவாகிய கடல்குழந்த அழகிய தண்மயுடய கடவுளது  
பாதங்களய்ச் சேர்ந்தவர்க்கல்லாமற் (பிறர்க்கு யான் என்  
னுங்) குற்றத்து வாழுந் தண்மயினின்று நீந்த லரிதாம். 8.

(தத்தம்)கொள்கயில்லாதபுலனிடத்தய்ப்போல குணங்  
களில்லனவாம் (யாவரும்) எண்ணுங் குணமுடய கடவு  
ளது பாதங்களய் (அகத்தாற்)பணியாததலயின்கண். 9.

பிறவித்(துன்பமாகிய)பெரிய கடலய் நீந்துவார் (சேரந்  
தவர்) நீந்தமாட்டார் (அகந்தய்ய்) ஒழித்தற்றன்மயுடய  
கடவுளது பாதங்களய்ச் சேராதவர். ... 10.

[11]

துணய்ப்பொருள் வாழ்த்து. (2)

வானின்றுலகம் வழங்கிவருதலால்  
யானெனதிலென்றுணரற் பாற்று. ...

... 1.

துப்பார்க்குத்துப்பாய  
துப்பாக்கித்துப்பார்க்குத்  
துப்பாயது உ மழய். ...

... 2.

விண்ணின்றுபொய்

ப்பின்

விரிநீர்வியனுலகத்

துண்ணின் றுடற்றும் பசி. ...

... 3.

ஊரினீழா லு நுழவர்புயலென்னும்  
வாரிவளங்குன்றிக் கால். ...

... 4.

கெடுப்பதா உங்கெட்டார்க்கு ச்

சார்வாய்மற்றாங்கே

யெடுப்பதா உ மெல்லாமழய். ...

... 5.

மிசயின் றுளிவீழி னல்லான்மற்றாங்கே

யசயுந்தலய் காண்பரிது. ...

... 6.

தானிய லுந்தன்னீர்மய் குன்றுந்தடிந்தெழிலி  
மேனல்கா தாகிவிடின. ...

7.

சிறப்பொடுபூசனய் செல்லாதுவானம்  
வறக்குமேல்வானோர்க்கு மீண்டு. ... 8.

தானந்தவமிரண்டுந் தங்காவியனுலகம்  
வானம்வழங்கா தெனின். ... 9.

ஆனின்றமயா துலகெனின்யார்யார்க்கு  
முனின்றமயா தொழுக்கு. ... 10.

[12]

உலகிற்குத்துணயாகிய மழய்வாழ்த்து. (2)

(கடவுட்டானமாகிய) வானுலகத்தில் நின்றே மண்ணு  
லகம் வழங்கிவருவதால் (மாந்தர்) யானெனலோடு என  
தெனலு மில்லயென்றுணரும் பாலதாம். ... 1.

(மனத்) தூயராயினோர்க்குப் (பொருட்) தேய்யாகிய  
தூய்மயபுண்டாக்கி அவ்விருதிறத்துயார்க்கும் துணையாய்  
நிற்பதும் அவ்வானருள் மழயாம். ... 2.

வானருள்நின்று பொய்க்குமிடத்து விரிந்த நீர்மயாற்  
பெருமயுற்ற உயர்ந்தோருள்ளத்தும் (எனதெனலற)நிலய்  
பெற்று வருத்தஞ்செய்யும் பசி நோயானது. ... 3.

(எமதெனு) முரிமயிடத்து நின்று நிகழ்வுபெறார் நிகழ்  
பவரும் (அவ்வான்) புயலென்கின்றவருவாய் வண்மயி  
னின்றுங் குறய்ந்த காலத்து. ... 4.

(பெய்யாமயால் எனதெனுமாயயங்க்) கெடுப்பதும் (அ  
வ்வாறு) கெட்டவர்க்குத் துணையாய் மற்றுமவ்விடத்தே  
நின்றுயர்த்துவதுமாய எல்லாம் வல்லது மழயேயாம். 5.

வானிடத்தினின்றும் (அருட்) டெளியானது வீழு  
மிடத்தல்லது வேறுகிய அவ்விடங்களில் (எனதெனல்)  
அசய்வுபடுமிடங்களய்க் காண்பதரிதாம். ... 6.

(எனதெனல்) தானாக இயங்குகின்ற தனது குணங்  
குறய்ந்துபோம் ஒளிசெய்து விளங்குந் தன்மபுடய வா  
னருள் வழங்காததாகி விடுமிடத்து. ... 7.

(எனதென நிகழுஞ்) சிறப்போடு (உலகவர் கூடிச்  
செய்யும்) ஆராதனயானது நடப்பெறுது வானருள்  
வறழ்வுபடுமானால் வானவுருக்கு மிவ்வுலகின் கண். 8.

(எனதென்று) கொடுத்தலும் தபித்தலு மாகிய (வினய்)  
இரண்டும் நிலய் பெருவாம் பெருமபுள்ள உயர்ந்தோர்  
கண்ணும் வானருள் வழங்கா தென்னுமிடத்து. ... 9.

(எனதெனுமாயய்) அசய்வின்றி அமய்வுபெறுது உலக  
மென்னுமிடத்து யாவர்யாவாக்கும் (தத்தம்) உறுதியின்றி  
அமய்வுபெறுது ஒழுக்கமானது. ... 10.

சுறவரன் வாழ்த்து. (3)

வேண்டுதனீத்தார்பெருமய் விழுப்பத்துத்  
தூண்டும் பனுவற்றுணிவு. ...

... 1.

சுறந்தார்பெருமய் துணய்க்கூறின்வய்யத்  
திறந்தார யெண்ணிக்கொண்டற்று.

... 2.

இருமய் வகய்தெரிந்தீண்டறம்  
பூண்டார்

பெருமய் பிறங்கிற்றுலகு. ...

... 3.

உரனென்னுந்தோட்டியானே

ரய்ந்துங்காப்பான்

வரனென்னும் வய்ப்புக்கோர்வித்து.

... 4.

# அய்ந்தவித்தானாற்

தலகல்விசம்புளார்கோமான்

கய்ந்தெறுதல் சாலுங்கரி. ...

... 5.

செயற்கரிய செய்வார்பெரியர் சிறியர்

செயற்கரிய செய்கலாதார். ...

... 6.

நவயொளியூரோசய் நாற்றமென்றயந்தின்

கவய்தெரிவான் கட்டேயுலகு. ...

... 7.

நிறய்மொழிமாந்தர் பெருமய்நிலத்து

வெறுமொழிகாட்டி விடும். ...

... 8.

குணமென்னுங் குன்றேறிநின்றார் வெகுளி

கணமேயுங்காத்த லரிது. ...

... 9.

அந்தணரென் போரறவோர்மற்றெவ்வுயிர்க்கும்

பொந்தண்மய் பூண்டொழுகலான். ...

... 10.



### துறவிற்குரிய அறிவின்வாழ்த்து. (3)

(உலகப் பொருள்களாய்) விரும்புதலய்த் துறந்தவரது (அறிவின்) பெருமயய் உயர்வுகள் பலவற்றுள்ளு முயர்த் திக்குறும் தூல்களது துணிவு. ... 1.

(காமியம்) நீக்கிச் சென்றவரது பெருமய்த் துணையய்ச் சொல்லுமிடத்துத் (தம்) வய்ப்பிடத்து (விரும்புதலய்) ஒளித்துடயாரய் எண்ணிக்கொள்ளுந் தன்மய்த்தாம். 2.

நன்மய்தீமயாகிய இருவகய்களயுந் தெரிந்து (அவற் றுட்டமய்துறந்து) இவ்வுலகறத்தய்ப் பூண்டவரது (அறி வின்) பெருமயே விளக்கமுற்றது உலகின்கண். ... 3.

அறிவென்னு மங்குசத்தானாய் ஒரும் (புலங்களாகிய யானய்) அய்ந்தயுந்ததித்துத் (தன்னய்க்) காப்பவன் மே லென்னும் வய்ப்பிடத்துக்கு ஒரு வித்தாவான். ... 4.

அய்ந்தாசய்களயு மொழித்தவன் றனதாற்றலால் விரி ந்த விண்ணுலகத்துளாருங் கோமானாதற் (குலகின்கண்) தீமய்களய்த்துறத்தலே போதுமானசாட்சியாம். ... 5.

(பிறரார்) செய்தற்கரிய புலனடக்கல் செய்வார் (துற வறிவுற்ற) பெரியோர் (அல்லாத) சிறியோர் அச்செயதற் கரிய வடககத்தய்ச் செய்தற்கல்லாதவ ராவார். ... 6.

நாவாலுணரப்படுஞ் சுவயும் ஒளியும் ஊறும் ஓசயும் நாற்றமுமென்று கூறும் அய்ந்திடத்த் விகற்பங்களயுந் தெரியுந் துறவறிவுடயானிடத்தேயா முலகம். ... 7.

(வேறு படாமயாகிய) சுற்புமொழியுடய துறவோரது  
(அறிவின்) பெருமயய் நிலவுலகின்கண் (அவ்வறிவில்லா)  
வேறுமொழிகளே காட்டிவிடும். ... 8.

(துறவறிவான) குணமென்னுங் குன்றத்திலேறி நில  
ய்பெற்ற துறவோர் வெகுளிகோடலய்க் கணப்பொழு  
தேனுந் (தம்முட்) காத்தலரிதாம். ... 9.

அழகிய தண்மயுடயோரொனப் பெறுவோர் (விரும்  
புதலய்த்துறந்த) அறவோரோயாம் வேறெந்தவுயிர்கட்கும்  
பொருந்துஞ் சாந்தத்தன் மய்பூண்டு நடத்தலால்... 10.

[15]

அறமுறய் வாழ்த்து. (4)

ஆக்கமுஞ் செல்வமு மீனுமறத்தினூ உங்  
கூக்கமெவ னோவுயிர்க்கு. ...

1.

அறத்தினூ உங்காக்கமு மில்லயதனய்  
ஒறுத்தலினூங்கில்லய் கேடு. ...

2.

ஒல்லும்வகயா லறவினயோவாதே  
செல்லும்வாபெல்லாஞ் செயல். ... 3.

ஆகுளமாசிலனாதலனய்த்தறன்  
பேகுல நீர பிற. ...  
... 4.

அழுக்காறவாவெகுளியின் னாச்சொன்ன  
ன்கு  
மிழுக்காவியன்றதறம். ...  
... 5.

அன்றறிவாமென்னாதறஞ் செய்காமற்றது  
பொன்றுங்காற்பொன்றாத் துணய்.  
... 6.

திறத்தாறிதுவெனவேண்டா சிவிகய்  
உறுத்தாரோ ரேந்தானிடய். ... 7.

பாழ்நாள்படாமய் நன்றூற்றினக்தொருவன்  
வாழ்நாள்வழியடய்க் குங்கல். ... 8.

இறத்தின்வருவதே யின்பமற்றெல்லாம்  
புறத்த புகழுமில். ... 9.

அயற்பாலதோரு மறனையொருவற்  
குயற்பாலதோரும் பழி. ... 10.

[16]

அறத்தினது முறய்மய் வாழ்த்து. (4)

(உலகோர்க்கு) ஆகுதலயும் செல்வத்தயுங் கொடுக்  
கின்ற அறத்திடத்தமுறய் உயர்ச்சியினு மேலான  
உயர்ச்சியார்தோ (மக்களாகிய) உயிருக்கு. ... 1.

(உலகோர்க்கு) அறத்திடத்த முறயுயர்ச்சியினு மே  
லான உயர்ச்சியுமில்லய் அவ்வுயர்ச்சியய்க் கெடுத்தளி  
னிடத்த கேட்டினு மேலாக இல்லய் கேடுகள். ... 2.

(மாந்தரியன்முறயிற்) பொருந்தும்வகயாலே அறத்துக்  
குரியவினய்களய் (இடயில்) ஒழிந்துவிடாமற் செல்லு  
மிடமெல்லாஞ் செய்தல்வேண்டும். ... 3.

(ஒரு வனியன்முறையில்) ஆகுமுள்ளத்திற் சூற்றமில்  
லாதவனாகுதல் அவ்வளவே அறஞ்செய்தலாம் தூய்க்  
கூட்டம்போல (மேன்மிதந்த) பண்பினவாம் மற்றய. 4.

அழுக்குவழியும் (பிறர் பொருள்) ஆசயுங்கோபமும்  
இனிமய் பயவாதசொல்லுமாகிய நான்கும் இழுக்காகக்  
கொண்டு நடப்பெற்றியல்வதே (இயய்முறய்) அறமாம். 5.

(முடிவுவரும்) அக்காலத்தி லறிந்துசெய்வொமென்று  
கூறுது (மாந்தரியய் முறயால்) அறஞ்செய்யக் கடவர்பின்  
பு'அந்த அறம் (அவர்) சாங்காலத்து சாவாத்துணயாம். 6.

(இறய்முற யறத்தினது) தன்மய்வழி இதுவென்று  
கூறவேண்டிவதில்லய் பலலக்கய்த் தாங்கிச் செல்பவரோ  
டு நடத்தினோனிடத்துத் (தானே விளங்கும்). ... 7.

(ஒருநாளும்) வெறுநாளா யொழியாமல் (இறய்முறய்)  
அறஞ்செய்யின் (அவ்) வகத்தறமானது ஒருவன் வாழ  
நாளிற் (துன்பம்) வரும்வழிய யடய்க்குங் கல்லாம், 8.

(கீமய்கள் யிபல்பாகவே) ஒழிந்த அறமுறயிடத்துண்  
டாவதே (உலகோர்க்) கின்பமாம்மற்றயவெல்லாம்(அதற்  
குப்) புறம்பாயின கீர்த்தியு மில்லனவாம். ... 9.

(முறய்நாட்டற்கு) இடமாகக்கொள்ளும் பான்மயுட  
யது ஓர்ந்துகாணும் அறஞ்செய்தலாம் ஒருவனுக்கு ஒழி  
த்துவிடும் பான்மயது ஓர்ந்துகாணும் பழியேயாம். 10.

முதலாவது இயன்முறய்ப்பால். (5)

இல்வாழ்வானென்பா                      னியல்புடய  
மூவர்க்குந்

தொல்லாற்றினின்ற துணய். . . . .  
... 1.

எல்வாழ்வு துவ்வாதவர்க்கு மிறந்தார்க்கு  
மில்வாழ்வானென்பான் றுணய். ...

தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்தொக்கருனென்றத்  
தன்புலத்தா றோம்ப றலய்.

3.

பழியஞ்  
வாழ்க்கய்

இழிவஞ்சலெஞ்ஞான்று மில்.

...

4.

உண்புமறனுமுடய்த்தாயினில்வாழ்க்கய்ப்

பண்புமபயனு மது. ...

5.

போய்ப்பேரா தில்வாழ்க்கயாற்றிற் புறத்தாற்றி  
னேய்ப்பெறுவ தெவன். ... 6.

இயல்பினுனில்வாழ்க்கய் வாழ்பவனென்பா  
னியல்வாருளெல்லாந் தலய். ... 7.

ஆற்றினொழுக்கியற னிழுக்கா வில்வாழ்க்கய்  
நோற்றலினேன்ம யுடய்த்து. ... 8.

அறனைப்பபட்டதே மில்வாழ்க்கயக்தும்  
நறிதோங்கற்கில்லாயி னன்று. ... 9.

வய்யத்துள்வாழ்வாங்கு வாழ்பவன்வா னுறயு  
மய்யத்துள்வய்க்கப் படும். ... 10.

அறத்தினியன் முறய்ப்பகுதி. (5)

(இயல்பாய) இல்லத்தில் வாழ்பவனென்று கூறப்பெறுவோனே (மனய்வி மகன் மகள் என்னும்) இயல்புடைய மூவர்க்கும் பழமயான வழியில் நிலய்த்த துணயாம். 1.

விளங்கும் பருவ வாழ்க்கயனுபவியாத சிறுவர்க்கும் (அது) கடந்த முதியர்க்கும் (இயல்பாகிய) இல்லத்தில் வாழ்பவனென்று கூறப்பெறுவோனே துணயாம். 2.

தென்னு லறிஞ்ருந்தன் றெய்வந்தொழுனரும் விருந்தினருஞ் சுற்றத்தாருந் தானுமென்றாகிய (அய்வரயும் பேராளன்) நன்புலவழியாலோம்புதல் தலய்மயாம். 3.

(அவ்வாரோம்பாப்) பழிகட்கஞ்சிப் பகுத்துண்ணுத லயுடயதாகிய விடத்துப் (பேராளர்) வாழ்க்கயானது இழி விந்கஞ்சுதலெக்காலத்தும் இல்லய். ... 4.

(பிறர்க்குதவும்) உணவும் அறஞ்செய்தலும் (இயன் முறயராய (ஆய்வாளர்க்கு) உடயதாகியவிடத்து (அவரது) இல்வாழ்க்கய்க்குரிய குணமும் பயனுமதுவேயாம். 5.

(ஆய்வாளர் தமதுமனம்) போய்ப் (பலவழியும்) பேராமல் (இயல்பாகிய) இல்வாழ்க்கய்செய்யுமிடத்த பயனிலும் புறம்பாயவழியினகட் பொருந்திப் பெறும்பயன்யாது. 6.



இயன்முறயால் (ஆய்வாளரோடும்) இல்வாழ்க்கையில் வாழ்பவனென்னப்பெறும் வீழ்வாளனே இயங்குகின்ற (முறய்து) ருளெல்லாந் தலய்வனாவான். ... 7.

(பேராளரும் ஆய்வாளரும் வீழ்விற்குரிய) வழியின் கண் ஒருவரையொருவர் நடத்தி அறஞ்செய்தலிற் றவருத இல்வாழ்க்கையானது நோன்பிடத்த பெருமபுடயதாம். 8.

அறமுடயானெனப்படுவதே இல்லத்துவாழும் வாழ்க்கைய் முறயாம் (அவ்) வகத்தியல்பு (பிறர்வாழ்வின்) நன்மயுயருதற்கு இடமாகிய விடத்து (மிக) நன்றும். ... 9.

(தனது) வய்ப்பிடத்துள் வாழவேண்டு முறய்ப்படி வாழுகின்றவனது (வாழ்வுக்குத்) தூய்மய்தங்கிய நடுவிடத்துள் வய்த்தற்குரிய (தகுதி) உண்டாகும். ... 10.

[19]

பேரூண்மய்வகய். (6)

கொளத்தக்கமாண்புடயளாகித்

தற்கொண்டான்

வளத்தக்காள்வாழ்க்கைய்த் துணய். ...

... 1.

மனய்மாட்சியில்லாள்க

ணில்லாயின்

வாழ்க்கை

எனய்மாட்சித்தாயினு மில். ...

... 2.

இல்லதெனில்லவண்மாண்பானு லுள்ளதென்  
வல்லவண்மாணாக் கடய். ... 3.

பெண்ணிற்பெருந்தக்கயாவுள் கற்பென்னு  
முண்மயுண்டாகப் பெறின். ... 4.

தொய்யற்றொழா அள்கொழுநற்றொழுதெழுவாள்  
பெய்யெனப்பெய்யு மழய். ... 5.

தற்காத்துத்தற்கொண்டாற் பேணித்தகய் சான்ற  
சொற்காத்துச் சோர்விலாள் பெண். ... 6.

சிறய்காக்குங்காப்பெவன்செய்யு மகளிர்  
கறய்காக்குங் காப்பே தலய். ... 7.

பெற்றாற்பெரிற்பெறுவர் பெண்டிர்பெருஞ்சிறப்  
புற்றவர்வாழு முலகு. ... 8.

ஏறுபோற்றில்லிலோர்க்கில்ல யிகழ்வார்முன்  
பேறுபோற்பீடு நடய். ... 9.

மன்கலமென்பமனய் மாட்சி மற்றத  
னன்கலநன்மக்கட் பேறு. ... 10.

[20]

இயன்முறையோர் பேறுகொண்டாளும்கய். (6)

(இயன்முறைய்க்) கொள்ளத்தக்க மாட்சியுடையளாகித்  
தன்னய்க் கொண்டவனது வளத்துக்குத்தக்க செயலுட  
யாளெ (முறய்வற்கு) வாழ்க்கய்த்துணயாம். ... 1.

இல்லத்துக்குரிய மாண்பானது (இயன்முறய்வனது)  
இல்லாள்கண் இல்லயாமிடத்து (அவன்) வாழ்வானது  
எவ்வளவு மாண்பதாய்விடத்தும் (பயன்) இல்லயாம். 2.

(நோற்றற்கு) இல்லாததுயாது இல்லாளிடத்து மாண்  
புளதாமானல் உள்ளதுயாது வலிமயுள்ள அவவில்லாள்  
மாட்சிமய்ப்படாத கடயிடத்து. ... 3.

(இயன்முறய்வன்பெறும் பேறுகளுள்) பெண்ணிடத்த  
பெருமயினும் பெரியதகுதியுடயன எவயிருக்கின்றன கற்  
பென்னு (நோற்றல்) உண்மயுண்டாகப் பெறுமிடத்து. 4.

அகமகிழ்வுடய பிறனய்த்தொழாதவளாய்ச் (சால்பாற்  
றன்னய்க்கொண்ட இயன்முறவனயத் தொழுது மேற்படு  
கின்ற இல்லாள் பெய்யென்றுகூறப் பெய்யுமழய். 5.

தன்னியல்பய்க்காத்துத் தன்னய்க்கொண்டானய்ப்பே  
ணித் தகுதிச் சால்புடய சொல்லயுங்காத்து (இவற்றிற்)  
சோர்விலலாதவளே (முறய்வற்குரிய) பெண்ணும். 6.

(இயன்முறய்வன் நோக்கால்) சிறியின்கண் வயத்துக்  
காக்குங் காவலானது யாது பயனய்ச்செய்யும் பெண்கள்  
மாசு (வராமற்) காக்குங்காவலே தலய்மயாம். ... 7.

(தலய்வனாகப்) பெற்ற இயன்முறய்வனய்ப் (பேணுதல்)  
பெறுமிடத்துப்பெறுவார் பெண்கள் பெரிய சிறப்புப்  
பொருந்தினோர் வாழும் உலகவாழ்வய். ... 8.

மேற்படுவதாகிய (முறய்ய்ப்) பாதுகாக்கு மில்லாளில்  
லாத இயன்முறய்வார்க்கு இல்லயாம் இகழுகின்ற மற்றயர்  
முன்பு பேறுடயார்போலும் பெருமிதநடய். ... 9.

(இயன்முறய்வார்க்கு) நிலய்த்த அணியென்பன மனயா  
ளது மாட்சியாம் பின்பு அதனினும் நல்ல அணியாவது  
நல்ல மக்களய்ப் பெறுதலாம். 10.

[21]

நோற்பியல். (7)

எக்காலுமயாமறிவதில்லயறிவறிந்த  
வக்காற்பேறல்ல பிற. ...

... 1.

பண்புடய்தீயவய் தீண்டாபழிபிறங்கா  
வண்புறமக்கட் பெறின். ... 2.

அம்பயனென்பதம் மக்களவர் பொருள்

வெம்புவினயான் வரும். ...

... 3.

அமிழ்தினுமாற்றவினிதே தம்மக்கள்

குமிழ்கயளாவிய கூழ். ...

... 4.

மக்கள்மெய்தீண்ட லுடற்கின்ப மற்றவர்  
திக்குசொலின் பஞ்செவிக்கு. ....

... 5.

ஏழலினிதியாழினி தென்பர் தம்மக்கள்

கிழமய்ச்சொற் கேளாதவர். ....

... 6.

வந்தமகற்காற்று நன்றியவயத்துச்

சிந்தயிருப்பச் செயல்.

... 7.

மன்னிற்றம்மக்க ளறிவுடய்மய் மாநிலத்  
தின்னுயிர்க்கெல்லா மினிது. ....

... 8.

போன்றபொழுதிற் பெரிதுவக்குந் தன்மகனய்ச்  
சான்றோனெனக்கேட்ட தாய். ....

... 9.

என்னோற்றற்காற்று முதவியிவன் றந்தய்  
குன்னோற்றுகொல்லென்னுஞ் சொல்.

10.

## பேராளது நோற்றற் தன்மய. (7)

(பேராளருக்கு) எந்நாளும் யாமென்னு மகந்தய் உளதாக) அறிவதில்லய் அறிவனவறிந்த அந்நோன்பளவார்பயனல் அல்லனவெல்லாம் (அதற்குப்) பிறவாம். ... 1.

(பேராளற்குரிய) நற்குணங்களபுடய்த்தொழிக்குந் தீங்குகள்வந்தடயாவாம் பழிப்புரய் விளங்காதவண்மய் நோன்பு பொருந்த மாந்தர் தம்முட்பெறுமிடத்து. ... 2.

(பேராளருக்கு) அழகிய பயனென்பனவாம் தமக்கு மக்களுண்டாதல் அவரும் பொருளாகத் (தளிர்வுறல் தம்முடல்) வருந்தச்செய்யு நோன்மய் வினயாலுண்டாம். 3.

(பேராளருக்கு) அமிழ்திடத்த சுவயினு மிக இனியதேயாம் (அன்பிற்றளிர்ந்த) தமது மக்களுடய குவிந்த கய்களால் அளாவப்பட்ட கூழுணவு. ... 4.

(பேராளருக்குத்) தமது மக்களுடலய்த் தொடுதலேயுடற் கின்ப விருந்தாம் (தம்மினின்றும்) வேரூன அவர்குளறுசொல்லே இன்பவிருந்தாம் செவிகடகு. ... 5.

(ஏழளவாய்) எழும் இசய்ப்பாடலினியது யாழினிசயினியது என்று கூறுவர் (பேராளராய்த்) தமது மக்களது உரிமய்ச்சொற்களய் (விருந்தாக்) கேளாதபிறர். ... 6.

(பேரூக) வந்த மகனுக்குப் (பேரூள ரளவாகச்) செய்  
யவேண்டு நன்மயாவது (மேலோரது) சபய்க்களத்தில்  
அவன் சிந்தயய்ப் பதிந்திருக்கச்செய்தலாம். ... 7.

(பேரூளர்நோன்பில்) நிலப்பெறுமிடத்துத் தமது மக்  
கட்கறிவபுடய்மயாகச் (செய்தல்) பெரிய பூமியின்கண்  
ணுள்ள இனிய வுயிர்க்கெல்லா மின்பமாம். ... 8.

(உருவத்தால்) ஒத்துதித்தவிடத்துண்டா முவப்பினு  
மதிகமாக உவப்பயடபுந் தன்புதல்வனய் (நோன்மய்)  
நிறய்ந்தவனென்று சொல்லக்கேட்ட தாய்மனம். ... 9.

(பேரூளன்) யாது நோற்றலுக்குச் செய்யு முதவியென்  
றூல (நோன்புகண்டோர்) இவன்றந்தய் குறுகியதவமுட  
யான் (அதய்) ஒழி என்னுஞ் சொல்லாம். ... 10.

[23]

தளிர்புடய்மய். (8)

அன்பிற்குமுண்டோ வடய்க்குந்தாளார்வலர்  
புன்கணீர்பூச றரும். ... 1.

அன்பிலாரொல்லாந் தமக்குரியரன்புடயார்  
பின்புமுரியார் பிறர்க்கு. ... 2.



அன்போடியய்ந்தவழக் கென்பவா ருயிர்க்  
கென்போடியய்ந்த தொடர்பு. ... 3.

ஒண்பீனுமார்வமுடய்ம யதுவீனு  
நண்பென்னு நாடாச் சிறப்பு. ... 4.

அன்புற்றமர்ந்தவழக்கென்ப வய்யகத்  
தின்புற்றொய்துஞ் சிறப்பு. ... 5.

அறத்திற்கேயன்புசார்பென்ப வறியார்  
துறத்தற்குமக்தே துணய். ... 6.

மென்புலதனய்வெயிற் போலக் காயுமே  
யன்பில தன் யறம். ... 7.

உற்றநோன்பில்லா வுயிர்வாழ்க்கய்வன்பாற்கண்  
வற்றன் மரந்தளிர்ந்த தற்று. ... 8.

இகத்துறுப்பெல்லாமெவன் செய்யும்யாக்கய்  
அகத்துறுப்பன்பி லவர்க்கு. ... 9.

அன்பின்வழியதுயிர் நிலயக்திலார்ப்  
புன்புதோல்போர்த்த வுடம்பு. ... 10.

## நோற்பினர் தளிர்வுடயராதல். (8)

(நோற்பினர்) அன்பிடத்திற்குமுளதோ (வெளிப்படாது) அடய்த்துவய்க்குந் தாழானது அத்தளிர்வுடயராதது (துன்பங்கண்டுழிப்) புல்லியகண்ணீரோ பூத்தலளிக்கும். 1.

(நோன்பிற்குரிய) அன்பில்லாதவர் எல்லாவற்றினும் தமக்கே யுரியராயொழிவார் அவ்வன்புடயவர் (தமது) பிற்காலத்து முரியவராவார் பிறர்க்கெல்லாம். ... 2.

அன்போடுபொருந்திய வழக்கென்பனவாய் நிறய்ந்த வுயிர்கட்கெல்லாம் (தளிர்க்குந்தன்மய்தத்தம்) எலும்போடு பொருந்திய தொடர்பாம். ... 3.

(நோற்றலினுண்டாம்) ஒண்குணமானது தரும் அன்புடய்மயய் அத்தளிர்வுடய்மய்தரும் (யாவரோடும்) நண்பென்கின்ற கெடாதசிறப்பய். ... 4.

(நோன்பாற்றுமிடத்து) அன்புபொருந்தி அமர்ந்தவழக்கென்பனவாம் வய்ப்பிடத்தின்கண் (பின்பு) இன்பமுற்றா ரடபுஞ் சிறப்பெல்லாம். ... 5.

(நோன்பாற்றும்) அறத்தினுக்கே அன்பு துணயாமென்பனவற்றயறியாதவர்க்கு (அவ்வறியாமயய்த்) தொலய்த்து விடுதற்கும் (அவ்) அகத்தளிர்வே துணயாம். ... 6.

மென்றளிர்ப் புற்களாகிய அதனய் வெயிலானது காய்வதுபோலக் காய்ந்துகெடுக்கும் அன்பில்லாத அந்நோற்றலய் அறமானது. ... 7.

(அன்பு) பொருந்திய நோன்பில்லாத (பேருளரது) உயிர்வாழ்க்கையானது வன்பாலாகிய பாலய் நிலத்தின்கண் உலர்ந்த மரந்தளிர்க்கு மத்தன்மய்த்தாம். ... 8.

இவ்வுலகிற்கு வேண்டுமங்கங்களுல்லா மிருந்தும் (நோன்பிற்கு) யாது பயனய்ச்செய்யும் உடம்பின் அகத்துறுப்பாகிய அன்பில்லாத பேருளருக்கு. ... 9.

அன்பிடத்தய் வழியாகவுடய நோன்மயே உயிர்கட்கு நிலய்த்தபண்பாம்(அவ்) அகத்தளிர்வில்லாத பேருளர் புலவிய தோலாற் போர்த்த வெற்றுடம்பினராம். ... 10.

[25]

விருந்துடய்மய். (9)

வேளாண்மயில்வாழ்வதெல்லாம்விருந்தோம்பித்  
தேளாண்மய்செய்தற்பொருட்டு. ... 1.

சரிந்துபுறத்ததாத்தா னுண்டல்சாவா

வருந்தெனி னும்வேண்டற்பாற்றன்று.

... 2.

வருவிருந்துவய்க லுமோம்புவான்வாழ்க்கய்  
பருவந்துபாழ்படுதலின்று. ... 3.

ஒல்வினய்செய்யாளுறயுமுகனமர்ந்  
தெல்விருந்தோம்புவானில். ...

4.

வித்துமிடல்வேண்டுங்கொல்லோவிருந்தோம்பிப்  
புத்தமிசய்வான்புலம். ... 5.

ஒல்விருந்தோம்பிவருவிருந்துபார்த்திருப்பான்  
வல்விருந்துவானத்தவர்க்கு. ... 6.

இனய்த்துணய்த்தென்பதொன்றில்லய்விருந்தின்  
வினய்த்துணய்வேள்விப்பயன். ... 7.

வேள்வியிற்பற்றற்றேமென்பர்விருந்தோம்பித்  
தாள்வான்றலய்ப்படாதார். ... 8.

உடய்மயுளின்மய்விருந்தோம்பலோம்பா  
மடமய்மடவார்கணுண்டு. ... 9.

மோப்பக்குழயுமனிச்சமுகந்திரிந்து  
வீப்பக்குழயும்விருந்து. ... 10.

## நோற்பினர் விருந்துடயராதல். (9)

(நோற்பினர்) விருப்பத்தி னுட்சியாலில்லத்து வாழ்வ  
தெல்லாம் புதியரய்ப் பாதுகாத்து (அதனய்த்) தெளிவா  
யாட்சிசெய்தற்பொருட்டேயாம். ... .. 1.

வழுவி (நோன்மய்க்குப்) புறம்பாகப் (பேரூளன்) ருனு  
ண்ணுதல் சாவாமய்க்கேதுவான உணவென்று கூறுமிடத்  
தும் விரும்பும் பான்மயுடயதன்று. ... .. 2.

(தன்னில்லத்து) வருகின்ற புதியரய் நாள்தோறும் பாது  
காப்ப்வனது நோன்புவாழ்க்கயானது (வீண்)பெருமய் வரப்  
பெற்றதாய்க் கெடுதலடய்தலில்லய். ... .. 3.

(நோன்மய்) பொருந்தும் வினய்களய்ச்செய்யு மாட்சியா  
னது பதியும் (இல்)விடத்தமாந்திருந்து விளங்குகின்ற புதிய  
ரய்ப் பாதுகாப்பவனிடத்து. ... .. 4.

விதயய்ப்பதித்துத் (தெரிவித்தல்) வேண்டுமென்றொழிய  
வோ (தன்பால்வந்த) புதியரய்ப் பாதுகாத்துப் புதியவுண  
வய் உண்பவனது அறிவுக்கு.... ... .. 5.

(முன்பு) பொருந்திய புதியரய்ப் பாதுகாத்துப் (பின்பு)  
வருகின்ற புதியரய் எதிர்பார்த்திருப்பவன் வலிய விருந்தா  
வான் வானுலகத்திருப்பவருக்கு. ... .. 6.

இதுபோலும் (பயன்) அளவயுடயதென்பது (பிறி) தொ  
ன்றில்லய் புதியரிடத்த வினயினள வினதேயாம் (நோற்றற்  
குரிய) விருப்பத்தின் பயன். ... .. 7.

(நோன்பிற்குரிய) வேட்கயிற் பற்றற் றொழிந்தோமென்  
பார் (தம்பால்வந்த) புதியரய்ப் பாதுகாத்து முயற்சியால்  
தூய்மய்த்தன்மயில் மேற்படாதவர். ... 8.

(நோன்மய்ய்) உடய்மயாகத் தன்னுட்கொண்ட விற்பண்  
பானது புதியரய்ப் பாதுகாத்தலாம் அவ்வாறோம் பாதமட  
மயானது மூடரிடத்துண்டு. ... 9.

மோத்தல்செய்யவே வாடிப்போம் அனிச்சப்பூவானது  
(நோற்பினர்) முகம் வேறுபட்டு நீக்கங்கொள்ளவே வாடி  
போம் புதியவர் (மனம்). ... 10.

[27].

அளய்வுடய்மய். (10)

இன்சொலாலீரமளய்இப்படிநிலவாந்  
துன்பொருள்கண்டார்வாய்ச்சொல்.

... 1.

இன்சொலாலீதலினன்றேமுகனமர்ந்து  
பின்சொலனாகப்பெறின். ...

... 2.

அன்பினமர்ந்தினிதுநோக்கியகத்தானு

மின்சொலினதேயறம், ...

3.

துன்புறா உந்துவ்வாமயில்லாகும்யார்மாட்டு  
மின்புறா உமின்சொலவர்க்கு. ...

4.

அணய்வுடயனின்சொலனாதலொருவற்  
பினய்வல்லமற்றுப்பிற. ...

5.

அல்லவய்தேயவறம்பெருகுநல்லவய்

எல்லயினியசொலின். ...

6.

பண்புயர்நன்றிபயக்கும்பயனீன்று  
தண்பிறறலய்ப்பிறியாச்சொல். ...

7.

மம்மரினீங்கியவின்சொன்மறுமயு  
மிம்மயுமின்பந்தரும். ... 8.

இன்சொலினிதீன்றல்காண்பானெவன்கொலோ  
வன்சொல்வழங்குவது. ... 9.

இனியவுளவாகவின்னாதகூறல்  
கனியிருப்பக்காய்கவர்ந்தற்று. ... 10.

[28]

நோற்பினர் அளய்வுடயராதல். (10)

இனிய சொற்களாலே அன்புகலந்து வஞ்சமில்லனவே  
யாம் (நோற்றற்குப்) பொருந்தும்பொருள்களய்க் கண்ட  
வரது வாயிற்பிறக்குஞ் சொற்கள். ... 1.

இனியசொல்லாலே (இன்பம்) ஈதலிடத்த நன்மயினும்  
(நோற்பினனுக்கு) நன்றேயாம் முகமலர்ந்து (ஒருவரிலொ  
ருவர்) பின்னுகின்ற சொல்லுடயனாகப் பெறுமிடத்து. 2.

(நோற்பினர்) அன்பிடத்துப்பொருந்தி இருந்து இனிம  
யாவதயாராய்ந்து பார்த்து உள்ளத்தாலாரும் இனியசொல்  
லிடத்ததேயாகும் (அளய்வுடய) அறம். ... 3.

துன்பத்தய் மிகச்செய்கின்ற



அனுபவியாமயானது இல்ல யாகும் யாவரிடத்தும்  
இன்பத்தய் மிகச்செய்கின்ற இனிய  
சொற்களையுடய நோற்பினருக்கு. ...

... 4.

(தன்பாலதித்தோருக்குச்) சார்பாகவுடயவனும் இனிய  
சொல்லினனுமாதலே (நோற்பியலும்) ஒருவனுக்கு அளய்  
வுடய்மாயாம் அல்லனவா மற்றய பிறவெல்லாம். ... 5.

(நோற்பினருக்கு) அல்லனவாய தீமய்களெல்லாந் தேய்  
வடய அறமானது பெருகிவரும் நல்லனவற்றினளவில் நின்  
று இனியசொற்களய்க் கூறுமிடத்து. ... 6.

(நோற்பினருக்கு) நற்குணமுயர்வாகிய நன்மயய்க்கொ  
டுக்கும் பயனய்த்தந்துசாந்தத்தினின்றும் இடம் வேறுப  
டாத இனியசொற்கள். ... 7.

(இயல்பாகவே) மயக்கிடத்து நீங்கிய இனியசொற்களா  
னவய் (நோற்பினருக்கு) மறுமய்க்கண்ணும் இம்மயக்கண்  
ணும் இன்பத்தய்க்கொடுக்கும். ... 8.

(பிறர்கூறும்) இனியசொற்கள் (தனக்கு) இன்பம் பயத்  
தலய்க்காணு நோற்பினன்யாது பயனொழியவோ (பிறர்  
பால்) வன்மயான சொற்களய்ச் சொல்லுவது. ... 9.

(நோற்பினர் தம்பால்) இனியசொற்கள் உள்ளனவாகவு  
மின்பம்பயவாத சொற்களய்ச் சொல்லுதல் கனியிருக்கவுங்  
காயய்க்கவரு மத்தன்மய்த்தாம். ... 10.

ஊனவர்செய்தவுதவிக்குவய்யகமும்  
வானகமுமாற்றலரிது. ...

1.

ஞாலத்தினுற்செய்த நன்றிசிறிதெனினு  
மாலெத்துமாணப்பெரிது. ...

2.

நன்மயார்செய்தவுதவி நயன் றாக்கிற்  
கன்மக்கடலிற்பெரிது. ...

3.

நள்ளினுண் ணன்றிசெயினும்பன  
யத்துணயாம்  
பள்ளப்பயன்றெரிவார். ...

4.

உதவிவரய்த்தன்றுதவியுதவி  
மதிப்பட்டார்சாஸ்பின்வரய்த்து. ...

... 5.

வன்புற்றுமாசற்றூர்கேண்மய்துறவற்க  
துன்பத்துட்பெப்பாயார்நட்பு. ...

... 6.

எழுமயெழுபிறப்பு முள்ளுவர்தங்கண்  
தொழுமய்துடய்த்தவர்நட்பு. ...

... 7.

நன்றிமறப்பது நன்றன்று நன்றல்ல  
மன்றெமறப்பதுநன்று. ... 8.

சென்றுன்ன வின்றா செயினுமவர்செய்த  
வொன்றுநன்றுள்ளக்கெடும். ... 9.

ஒன்னன்றிகொன்றார்க்கு முய்வுண்டாமுய்வில்லய்  
மன்னன்றிகொன்றமகற்கு. .... 10.

# பேரூளரது சால்புத்தன்மம். (11)

(பேரூண்மயில்) உறுதிநிலையுடைய முன்னையோர் (முறயாகச்) செய்த உபகாரத்துக்கு மண்ணுலகத்தையும் விண்ணுலகத்தயுங் கய்மாறாகக்கொடுத்தாலு மரிதாம். ... 1.

உலக ஒழுக்கவிடத்தாற் (பேரூளர்) செய்த உபகாரமானது (உருவத்தாற்) சிறியதென்னுமிடத்தும் பெருமையுடைய எதனினும் மாட்சிமயாற் பெரிதாம். ... 2.

(சால்புடய) நல்லோர் (கன்மத்தாற்) செய்த உபகாரத்தின் பயனயாராய்ந்து (நடுவாய்ப்) பார்க்குமிடத்து அக்கன்மமாகிய கடவிடத்த பெருமயினும் பெரிய்தாம். ... 3.

நட்பின்கண் (உற்றபோது) சிறிதாகிய நன்றியய்ச்செய்தவிடத்தும் பனயளவாகும் (நடு நின்று) ஆழ்ந்தபயனய்த தெரியும் பேரூளருக்கு. ... 4.

(அடக்கமாகச்செய்த) உதவியது அளவின் மாத்திரையுடயதன்று (பேரூளர்செய்த) உதவியானது அவ்வுதவியயறிவுட்கொண்டவரது மேம்பாட்டிடத்தளவதாம். ... 5.

(அடக்கமுடய்யில்) வலிமய்பொருந்திக் குற்றமற்றவரது கேண்மயாலே (பேரூளர்) விடாது பற்றுக துன்பகாலத்துங் குற்றமாராயாதவரது நட்பய். ... 6.

(பேரூளர்) எழுதற்றன்மயா லெழுகின்ற பிறப்புமுற்றிலும் நினய்குவார் தம்மிடத்துப் (பிறர்வந்து) தொழுதற்றன்மயய் நீக்கின ஒழுக்க முடயாரது நட்பய். ... 7.

(பேரூளர் பிறர்செய்த) நன்மயய் மறந்துவிடுவது நல்லொழுக்கமன்று நன்மயல்லாதவங்களய்ச் (செய்த) இடத்தே மறந்துவிடுவது நல்லொழுக்கமாம். ... 8.

அகன்றுபோய் நினய்க்கும்படி இன்பம் பயவாவினய்களய்ப் (பிறர்) செய்த விடத்தும் அவராற்செய்யப்பட்டபொருந்திய நன்மயய்ப் (பேரூளர்) நினய்க்க (அது) தீரும். 9.

(தம்மாற்) பொருந்திய நன்மயய்க் கெடுத்தவருக்கு முய்வுண்டாகும் உய்வில்லையேயாம் (பேரூண்மய்ச்சாஸ்பிற்கு) நிலய்நாட்டிய நன்மயய்க் கெடுத்தமகனுக்கு. ... 10.

[31]

நடுவுடய்மய். (12)

பாற்றதெனவொன்று நன்றேபகுதியாற்  
பேற்றதொழுகப்பெறின. ...

... 1.

அச்சமுடயவனாக்கஞ்சிதய்வின்றி  
யெச்சத்திற்கேமாப்புடய்த்து. ...

... 2.

நன்றேதரினுநடுவிகந்தாமாக்கத்தய்  
வென்றேயொழியவிடல். ...

3.

தக்கார்தகவிலொன்பதவரவர்  
பக்கத்தாற்காணப்படும். ...

4.

ஈடும்பெருக்கமுமில்லல்லநெஞ்சத்து  
ளாடாமய்சான்றோர்க்கணி. ...

5.

அடுவல்யானென்பதறிகதன்னெஞ்சந்  
திடனொரீஇயல்லசெயின். ...

6.

நன்றொழீஇவய்யா துலகநடுவாகத்  
தன்றிகழ்த்தங்கிபான்றாழ்வு. ...

7.

கோடாங்கிச்சீர் தூக்குங்கோல்போலமய்ந்தொருபாற்  
சாடாமய்சான்றோர்க்கணி. ... 8.

உட்கோட்டமில்லது செப்பமொருதலயா  
வெட்கோட்டமின்மய்பெறிந். ... 9.

பிறவளஞ்செய்வார்க்குவாணிகம்பேணிச்  
செறிவுந்தமபோற்செயின். ... 10.

[32]

சால்பினர் நடுநிலயுடயராதல். (12)

(சால்பினர்) பான்மயுடயதெனப் பொருந்துகின்ற நன்ம  
யேயாம் நடுநிலய்ப்பகுதியால் பயனுடய்த்தாகிய அச்சால்  
பில் நடக்கப்பெறுமிடத்து. ... 1.

(தீமய்கட்கு) அஞ்சுமியல்புடய சால்பினனது

நடுநிலய்

வாழ்க்கயானது அழிவின்றி (அவன்)

தன்மயுடயதாம். ...

சந்ததிக்குக் காவலாந்

.. ... 2.

நன்மயே கொடுப்பதாயவிடத்தும் நடுநிலய்ப்பாரு பாட்  
டய்க் கடந்துண்டாகும் வாழ்வய்ச் (சால்பினர்) வெற்றி  
கொண்டு ஒழியும்படி விடுதல்வேண்டும். ... 3.

(சால்பால்) தகுதியுடயார் தகுதியில்லார் என்பதய் அவ  
ரவருடய (நடு நிலயினிற்கும்) பாருபாட்டால் (யாவருங்)  
காணும்படியான (செயல்) உண்டாம். ... 4.

வலிமயும் (செல்வப்) பெருக்கமும் (யாவருக்கும்) இல்  
லாதனவல்ல நெஞ்சத்துள் (நடுநிலயினின்றும்) அசயாமய்  
சால்பினருக்கு அழகாம். ... 5.

நெடுதலாவேன் யானென்பதய் (முன்பாகவே சால்பி  
னன்) அறியக்கடவன் தன்மனம் (நடுநிலய்த்) திடத்தய் வி  
லகி அலல்னவாய வினய்களய்ச் செய்யுமிடத்து. ... 6.

நன்மயினின்று மொழித்துவய்க்க மாட்டாது உலகமான  
து நடுநிலயுண்டாகத் தன் (சால்பாகிய) ஒளியினிடத்துத்  
தங்கி நின்றவனது தாழ்வய். ... 7.

(தன்கட்சார்ந்த பொருளய்க்) கொள்கய்தரித்து (அதன்)  
சீர்மயய்த்தாக்கிக் காட்டிந் தராகபோல் (நடுவாக) அமய்  
வுற்று ஒருபக்கஞ் சாயாமயே சால்பினருக்கு அழகாம். 8.

(சால்பினருக்கு) உட்கோணவிலலாத தாகிய செப்பமா  
கும் ஒரு பக்கமாக எள்ளளவு கோணற்றன்மயும் இல்லாம  
யய்ப் பெறுமிடத்து. ... 9.

(தீமய்க்கு) வேருகிய (நடுநிலய்) வளஞ்செய்யுஞ் சால்பி  
னருக்கு வாணிகமாம் பேணுதலசெய்து (பிறர்கட்) பொ  
ருந்திய வற்றயுந் தமக்குரியனபோற் செய்யுமிடத்து. 10.



அடக்குடய்மய். (13)

ஆராமரருளுய்க்குமடங்காமய்  
ஊரிருளுய்த்துவிடும் ...

... 1.

அதிநோன்பொருளாவடக்கத்தயாக்க  
விதனிஊர்உங்கில்லயுயிர்க்கு. ...

... 2.

பாற்றறுசீர்மய்ப்பயக்குமறிவறிந்  
தாற்றினடங்கப்பெறின. ...

... 3.

அலயிற்றிரியாதடங்கியான்ருற்ற

மலயினுமாணப்பெரிது. ... ..

... 4.

பல்லார்க்கு நன்றும் பணிதலவருள்ளஞ்  
செல்வார்க்கே செல்வந்தகயத்து ... .. 5.

அழுவமுளாமய்போலயந்தடக்கலாற்றி  
னெழுமபுமேமாப்புடயத்து. ... .. 6.

ஆகாவாராயினுநாகாக்ககாவாக்காற்  
சோகாப்பர்சொல்லிழுக்குப்பட்டு. ... .. 7.

ஒன்றுநுந்தீச்சொற்பொருட்பயனுண்டாயி  
னன்றுகாதாகிவிடும். ... .. 8.

ஓயவேசுட்டபுணுள்ளாறுமாருதே  
வாயினுற்சுட்டவடு. ... .. 9.

திறங்காத்துக்கற்றடங்கலாற்றுவான்செவ்வி  
அறம்பார்க்குமாற்றினுழய்த்து. ... .. 10.

[34]

(சால்பினர்க்குரிய) அடக்கவழியானது (புல) னமர்த்திய தக்கோருட் செலுத்தும் (அவ்வழியில்) அடங்காமயானது (அதற்கு) உரிய இருளின்கட் செலுத்திவிடும். ... 1.

(சால்பினர்) மேலாகிய நோன்மய்க்குரிய பொருளாக அடங்குதற் பண்பயுண்டாக்கக்கடவர் இதனிடத்த நன்ம யினு மேலாகிய நன்மயில்ல யுயிர்கட்கு. ... 2.

(சால்பினருக்கு) நீங்குதலற்ற சிறப்பய்க்கொடுக்கும் அறி யவேண்டுவதயறிந்து (அதற்குரிய) வழியின்கண் அடங்குந் தன்மயய்ப் பெறுமிடத்து. ... 3.

அலய்வவந்தவிடத்தும் (சால்பினின்தும்) வேறுபடாது (அதனில்) அடங்கிரின்றவனது தோற்றம் மலயிடத்துள்ள பெருமயினு மிகப் பெருமயுடயதாம். ... 4.

பற்பலருக்கும் நன்மயேயாம் பணிதற்றன்மயானது அப் பணிதலுடயாருள்ளும் (அடக்கமாபுதவும்) செல்வமுடயா ருக்கே (பிறிதொரு) செல்வமுடய தகுதியதாம். ... 5.

கடலின்கணுள்ள ஆமயய்ப்போலச் சால்பினர் அய்ம் புலன்களையும் அடக்குதல் செய்யுமிடத்து எழுதின்ற பிறப் பின்கண்ணு மின்பஞ்சுமுந் தன்மயுடயதாம். ... 6.

(சால்பினர்) எவற்றய்க் காவாராயவிடத்தும் நாவய்ப் பாதுகாக்கக்கடவர் காவாக்காலத்துத் துன்பப்படுவார் சொ ற்குற்றத்திலகப்பட்டு. ... 7.

ஒருவிதத்தாலுந் தீயசொல்லின் பொருளதுபயன் (சால் பினர்பால்) உண்டாகுமிடத்து அப்பொழுதே (எண்ணமுடி யாத) தீதுண்டாகிவிடும். ... 8.

(உடல்நோய்) தீரும்படி சுட்டபுண் (உடலிலிருந்தாலும்) மனத்திலாறிவிடும் (அங்ஙனம்) ஆறவேமாட்டாது (ஒருவா சால்புகெட) வாயிடத்த சொற்களாற்சுட்ட வடுவானது. 9.

(சால்பின்) திறத்தய்க் காத்து (அதற்காம வினய்களய்க்) கற்று (அவற்றுள்) அடங்குதல செய்பவன் சமயத்தயறம் பார்த்திருக்கும் (அவனயடபும்) வழியிடம் புகுந்து. 10.

[35].

ஒழுக்குடய்மய். (14)

ஒழுக்கம்விழுப்பந்தரலாலொழுக்கம்  
பழக்கத்தினோம்பப்படும்.

... 1.

சீருறக்காக்கவொழுக்கந்தெரிந்தோம்பி  
யாரினுமக்தே துணய்.

... 2.

ஒழுக்கமுடய்மய்குடிமயிழுக்கம்  
விழுக்குபிறப்பாய்விடும்.

... 3.

ஒறுப்பினுமோத்துக்கொளலாகும்

...

பாரப்பான.

குறிப்பொழுக்கங்குன்றக்கெடும்.

...

... 4.

அழுக்காறுடயான்க னூக்கம் போன்றில்ல

யொழுக்கமிலான்க னுயர்வு.

...

... 5.

ஏதத்துமொல்காருரவோரிழுக்கத்தி

ஓதண்பொக்கறிந்து.

...

...

...

6.

எய்தொழுக்கெய்துவர்மேன்மயிழுக்கத்தி

னெய்துவரெய்தாப்பழி.

...

...

...

7.

நன்றிக்குவித்தாகுநல்லொழுக்கந்தீயொழுக்க

மென்றுமிடம்பய்தரும்.

...

...

...

8.

ஒழுக்கமுடயவார்க்கொல்லாவேதிய

வழுக்கியும்வாயாற்சொல்ல.

...

...

9.

பல்லாரோடொட்டவொழுகல்பலகற்று

மல்லாரறிவிலாதார்.

...

...

...

10.

## சால்பினர் ஒழுக்கமுடயராதல். (14)

(சால்பினருக்கு) நன்னடயானது மேன்மயய்க் கொடுத்தாலால் அந்நன்னடயய்ப் பயிற்சியிடத்துக்கொண்டு பாதுகாக்கப் (பயன்) உண்டாம். ... 1.

(சால்பினர்) சிறப்புப்பொருந்தும்படி காக்கக்கடவர் ஒழுக்கத்தய் (அதன்பயனய்த்) தெரிந்து பாதுகாத்து நிறய்வடயுமிடத்தும் (அவ்) அகத்தொழுக்கமே துணயாம். ... 2.

(சால்பினருக்கு) ஒழுக்கமுடய்யமயே (ஒருவரிலொருவர்) கூடிவாழும் பண்பாம் (அதில்) தவறுதலுளதானால் இழிவுபடும் வேற்றுமயுண்டாகிவிடும். ... 3.

துன்பமுற்றவிடத்தும் (உருதவிடத்தோடு) ஒப்பாக்கொள்ளு மியல்பாகும்படி பார்ப்பவனுக்கும் குறிப்பாகிய ஒழுக்கமானது குறயவே (சால்பு) கெட்டுவிடும். ... 4.

அழுக்குவழியுடயானிடத்து ஆக்கமானது (இல்லயாதல்) போல இல்லயாகும் (சால்பிற்குரிய) ஒழுக்கமில்லாதவனிடத்து உயர்ச்சியானது. ... 5.

துன்பம் வந்தவிடத்தும் (ஒழுக்கத்துத்) தளரார் சால்பிற்குரிய அறிவுடயோர் (அதிற்) நவறுமிடத்து (மேலுமே) துன்பமுண்டாகும் பாகுபாட்ட யறிவுற்று. ... 6.

(சால்பினர்) பொருந்துகின்ற ஒழுக்கத்தால் அடய்வார் மேன்மயய் தவறுமிடத்தி லடய்வார் (வேறெவற்றாலும்) உண்டாகாத பெரும்பழியய். ... 7.

(சாற்பினருக்குப் பின்விளையும்) நன்மய்கட்கெல்லாம் வித்  
தாரும் நல்லொழுக்கமானது தீயவொழுக்கமானது (தற்  
காலமுதல்) எக்காலத்துந் துன்பமேகொடுக்கும். ... 8.

(சாற்பியலும்) ஒழுக்கமுடயாருக்குப் பொருந்தாதன  
வேயாம் தீமய்ப்பயக்குஞ் சொற்களய்த் தடுமாரியுந் (தமது)  
வாயாலே சொல்லுதல். ... 9.

(உலகிற்) பற்பலரோடும் பொருந்த ஒழுகுதலிற் பற்பல்  
வினய்களய்க் கற்றிருந்தும் (சாற்பிற்கு) அல்லாதவர் (ஒழு  
க்க) அறிவில்லாதவரோயாம். ... 10.

[37].

நோக்கியல். (15)

பிறன்பொரு ளாட்பெட்டொழுகும்  
பேதய்மய்ஞாலத்

திறும்பொருள்கண்டார்கணில். ...

... 1.

நின்றொரீ நின்றருளெல்லாம்பிறன்கடய் .

என்றூரிம்பேதயாரில். ... 2.

தீமயின்வேறல்லர்மன்றதெளிந்தாரிற்

போமய்புரிந்தொழுகுவார். ....

... 3.

தேராதாராயினுமென்றாந்தினயத்துணையும்  
பேரான்பிறனில்புகல். ...

... 4.

எளிதெனவில்லிறப்பானெய்துமெஞ்ஞ  
ரன்றும்

நெளியாதுநிற்கும்பழி. ...

... 5.

பகய்பாவமச்சம்பழியெனநான்கு  
மிகவாவாமில்லிறப்பான்கண். ... 6.

பெண்மயானில்வாழ்வானென்பான்பிறனியலா



ண்ணமயநயவாதவன். ... 7.

பிறன்மனயநோக்காதபேராண்மயசான்றோர்க்  
கறனொன்றோவான்றவொழுக்கு. ... 8.

நலக்குரியார்யாரொனிமநீர்வயப்பிற்  
றொலய்த்தயலாடோடோயாதார். ... 9.

பெண்மயானல்லசெயினும்பிறன்வரயா  
ண்ணமயநயவாமயநன்று. ... 10.

[38]

பேருளரது நோக்கத்தன்மய. (15)

பிறவிடத்தானுக்குரிய பொருளாட்சியய் விரும்பிநடக்  
கும் பேதய்ப்பண்பானது உலகின்கண் அழியும்பொரு ளிது  
வெனக்கண்ட பேருளரிடத்தில்லயாம். ... 1.

(ஓர்நிலயில்) நின்று (இடயில்) ஒழிந்து (மின்புவந்து)  
நின்றவருளெல்லாம் அயலானதிடத்தய் (எமதிடம்) என்  
றாரிடத்தபேதய்மயினும் பேதய்மயுடயார் இல்லய். ... 2.

தீமயிடத்துநின்றும் வேறொரல்லர் நிச்சயமாகத் தெ  
ளிந்த வுறவோரிடத்திற் (பொறுமயின்றிச்) செல்லுந் தன்ம  
யய் விரும்பிநடக்கும் பேராளர். ... 3.

(ஆண்டுளார் நோக்கந்) தேராவராக இருந்தவிடத்தும்  
என்பயனுண்டாம் தினயளவு நீங்கானாய் அயலானிடத்துப்  
பொறுமயின்றிப் பேராளன்புகுதலால். ... 4.

(பிறரய்க் கெழுவுதல்) எளிதெனக்கருதித் (தனதியல்)  
பிடத்தய்க்கடந்து செல்பவனய்ப் பொருந்தும் எக்காலத்  
தும் பின்வாங்காது நிற்கும் பழிச்சொல். ... 5.

பகயும் பாவமும் பயமும் பழிச்சொல்லும் என்பனவாகிய  
நான்கு குற்றங்களும் நீங்காவா. மியல்பிடங் (கெழுவாமற்)  
கடக்கும் பேராளனிடத்து. ... 6.

பேணும் (ஹிற்) நன்மயால் (தனது) இயல்பிடத்துவா  
ழும் பேராளனென்னப் பெறுவான் பிறனுக்குரிய இயல்  
பாட்சியய் நண்புகொள்ள விரும்பாதவன். ... 7.

(ஹிற் லுடய்மயால்) அயலானது மனயிடத்தய் (அடயக்  
கருதிப்) பார்க்காத பெரிய ஆண்மயானது நிறய்ந்த பேராள  
ருக்கு அறஞ்செயலொன்று தானேவிரிந்த ஒழுக்கமுமாம். 8.

(நோக்க) நலத்துக்குரியவர் யாவொன்னுமிடத்து இணங்  
குந்தன்மயுள்ள (தம்) வய்ப்பிடத்து நீங்கி அயலிடத்தாட்சி  
யய்த் தோட்களாற்றோயாத பேராளரோயாம். .... 9.

(பேற்றய்ப்) பேணுதன்மயாலே நல்ல வினய்களய்ச்செய்யு மிடமாயினும் அயலானது வரம்பாட்சியய் (ஒருவர்) நண்பாக விரும்பாமயே (நோக்கிற்சூ) நனயும். நூலி

[39]



பொறபுடய்யம்.

(16)

தகய்த்தாரய்த்தாங்குநிலம் போலத்தம்ம ய்ப்

புகய்த்தார்ப்பொறுத்தறலய்.

...

... 1.

இறுத்தலிறப்பினயென்றுமதனய்

அறுத்தலதனிநுநன்று.

...

...

இன்மயுளின்மய்விருந்தொரால்வன்மயுள்

வன்மய்மடவார்ப்பொறய். ...

3.

போற்றிடனீங்காமய்

வேண்டி-ற்பொறயுடய்மய்

ஊற்றியொழுகப்படும். ...

4.

ஒறுத்தாரயொன்றுகவய்பாரேவய்ப்பர்

பொறுத்தாரய்ப்பொன்போற்பொதிந்து. ... 5.

ஒன்றற்கொருநாளயின்பம்பொறுத்தார்க்குப்  
பொன்றுந்துணயும்புகழ். ...

6.

திநல்லதற்பிறர்செய்யினுநோநொஞ்  
செறிவல்லசெய்யாமய்நன்று. ... 7.

மிகுதியான்மிக்கவய்செய்தாரய்த்தாந்தம்  
வெகுள்வினும்வென்றுவிடல். ... 8.

இன்னாச்சொற்றாய்மயுடயாரிறந்தார்வாய்  
நொன்னய்ச்சொன்னேற்கிற்பவர். ... 9.

பின்னாதுநோற்பார்பெரியர்பிறர்சொல்லும்  
நொன்னய்ச்சொன்னேற்பாரிற்பின். ... 10.

[40]

நோக்கினர் பொறுமயுடயராதல். (16)

(தன்னய்வெட்டி) மெலியச்செய்தவரய் (முனியாது) தாங்  
கும் பூமியய்ப்போல (நோக்கினர்) தம்மய்க் கோபஞ்செய்  
வித்தவரது (பிழையப்) பொறுத்தலே தலய்மயாம். ... 1.

(நோக்கினர்) தணித்தல்வேண்டும் (வரம்பு) கடந்துசெ  
ல்லுமிடத்தகோபத்தய் எக்காலத்துமக்கோபத்தய் அறுத்து  
விடுதல் அத்தணிப்பிடத்த நன்மயினும் நன்றும். ... 2.

இற்பண்புட் (சிறந்த) இற்பண்பாவது புதியரயொருவா  
தேற்றலாம் (அதுபோல நோக்கினருக்கு) வலியுள் வலிம  
யாவது அறியாமயுடயார் பிழயய்ப்பெற்றுத்தலாம். ... 3.

(தத்தமிடநோக்கத்தய்ப்) பாதுகாத்தற்பண்பு (நோக்கி  
னர்க்கு) வேண்டுமிடத்துப் பொறயுடய்மயய்த் (தம்முட்)  
பெய்துநடக்க (அது தானாகவே) உண்டாகும். ... 4.

(பிறர்பிழய்கண்டு) நீக்கினவரய் (நோக்கினர் தம்மில்)  
பொருந்துவதாக வய்யார் வய்ப்பார் பொறுத்துக்கொண்ட  
வரய்ப் பொன்னய்ப் பொற்பொதிவுசெய்து. ... 5.

(பிறரோடு) மொன்றுபடுதற்கு (அவ்வொன்றிய) ஒரு  
நாளயின்பமேயாம் (அவர்பிழயய்ப்) பொறுக்கு நோக்கின  
ருக்குப் பொன்றுங்காலத்தளவய் புகழின்பமாம். ... 6.

தன்மயல்லாதவய்களய்த் தனக்குப் பிறர்செய்தவிடத்தய்  
(நோக்கினன்) அந்நோயால் (அவர்) நோகும்படி பொருத்த  
மல்லா வினய்களய்ச் செய்யாமய் நன்றும். ... 7.

(தம்செருக்கு) மிகுதியால் மிகுந்த தீமய்கள்செய்த தீய  
வரய் (நோக்கினர்) தாம் தமது தோபத்தின்கண்ணுய் (பொ  
றுமயால்) வென்று விடல்வேண்டும. ... 8.

(பிறர்கூறிய) இனிமயில்லாச் சொல்லின்கண்ணுய் தூய்ம  
யுடயதாகக் கொள்பவராவார் (வரம்பு) கடந்தவர் வாயிற்  
பிறக்குஞ் சரசமொழிகளய்ப்பொறுக்கவல்ல நோக்கினர். 9.

(உலகப்பற்றில் மனம்) பந்தியாது நோற்பவரே பெரிய  
ராம் (அவரும்) பிறர்கூறுஞ் சரசமொழிகளய்ப் பொறுத்  
துக்கொள்ளு நோக்கினரிடத்துப் பின்னாவராம். ... 10.

கெழுவுடய்மய்.

(17)

ஒழுக்காருக்கொள்கவொருவன்றன்னெஞ்  
சத்

திழுக்காநிலாதவியல்பு. ... ..

... 1.

இழுக்கறலக்தொப்பதில்லயார்மாட்டு  
மழுக்காற்றினன்மய்பெறின். ... ..

... 2.

பேணுக்கம்வேண்டாதானென்பான்பிறனாக்க  
மாணாதழுக்கறுப்பான். ... ..

3.

ஏதமாய்ந்தல்லவ்யசெய்யாரிமூக்காற்றி  
ஓதண்பபொக்கறிந்து. ... ..

4.

அமூக்காறுடயார்க்கதுசாலுமொன்றாக்  
கெழுக்கியுட்கேடன்பது. ... ..

5.

உண்பதமூக்கறுப்பான்கற்றமுடுப்பதுஉ  
மெண்பதுஉமின்றிக்கெடும். ... ..

6.

அவ்வித்தமூக்காறுடயானய்ச்செய்யவம்  
விவ்வித்துக்காட்டிவிடும். ... ..

7.

தீயென்னெனவொருபாவிதிருச்செற்று  
வீயுழியுய்த்துவிடும். ... ..

8.

ஆடிலாநெஞ்சத்தானாக்கமுஞ்செவ்வியா  
னீடுநினய்க்கப்படும். ... ..

9.



அழுக்கற்றகன்றருமில்லயக்தில்லா  
ரிழுக்கத்திற்தீர்ந்தாருமில். ... 10.

[42]

நோக்கினர்கெழுவுடயராதல். (17)

(தன்னயன்றிப்பிறராயும்) நடத்துகின்ற வழியாகக் கொள்  
ளக்கடவன் (நோக்கியலும்) ஒருவன் தனது நெஞ்சின்கண்  
(கெழுவலில்) இழிவுவழியில்லாத இயல்பாய். ... 1.

(நோக்கினருக்கு) இழுக்கற்று விடுதலாய் (அவ்) அக்க  
கெழுவலையொப்பது (பிறி) தில்லய் யாவர்கண்ணுமுள்ள  
அழுக்குவழியிடத்த மாசன்மயய்ப்பெறுமிடத்து. ... 2.

(கெழுவுதல்) பேணுகின்ற ஆக்கத்தய் விரும்பாதவன்  
என்று (பிறரார்) சொல்லப்பெறுவான் அயலானது ஆக்கத்  
தன்புசெய்யாது அழுக்கய்மாத்திர மறுப்பவன். ... 3.

குற்றமாவத யாய்ந்துணர்ந்து (கெழுவுதற்கு) ஆகாதன  
வற்றய்ச் செய்யமாட்டார் (நோக்கினர்) இழிவுவழியிடத்  
துத் துன்பமுண்டாக்கும் பாகுபாடறிவுற்று. ... 4.

அழுக்குவழியுடயாருக் கதுவேபோதும் பகய்வாய்ப்போ  
லப் (புறத்துமாத்திரம்) பொருந்துதல்செய்து உள்ளே  
(நோக்கியல்பிற்) கேட்டய்க் கொடுத்தற்கு. ... 5.

(தன் வஞ்சவராய்) உட்கொள்ளுமதனால் (தன்) அழுக்க  
யறுப்பவனாகு மொருவன் சுற்றமானது உடுக்கப்படுவதும்  
மதிக்கப்படுவது மில்லாமற் கெட்டுவிடும். ... 6.

(நோக்கியல்பய்) அவித்து (அதற்குவேறான) அழுக்கு  
வழியுடயவனய் (அவன்) செய்கின்ற கெடுவினய்களே (கெ  
ழுவலில்) வேறாகப் பிரித்துக்காட்டிவிடும். ... 7.

தீமயென்பது யாதென (வஞ்சித்துத்திரிகின்ற) ஒரு பா  
விக்கு (அவ்வஞ்சமே) வாழ்வய்க்கெடுத்து (அவனையும்) கெ  
டும்படியானவிடத்திற் செலுத்திவிடும். ... 8.

(நோக்கியல்பில்) அசயாதுநிற்கும் நெஞ்சமுடய ஒரு  
வனது ஆக்கத்தயும் (அதிற்) நிருத்தமுடயவனது நீட்சியயும்  
நினய்க்கவே (கெழுவுதல்) உண்டாம். ... 9.

(தம்முள்) அழுக்கயறும்படிசெய்து (நோக்கத்தில்) நீங்  
கின்வருமில்லய் (அவ்) அகக்கெழுவலில்லாதவா இழிவிடத்  
தினின்று (ஒருகாலும்) நீங்கினவருமில்லய். ... 10.

[43]

விறலுடய்மய். (18)

குற்றமாநன்பொருள்வெக்கிற்குடிபொன்றி  
யற்றமுமாங்கேதரும். ...

... 1.

படுபயன்வெக்கிப்பழிப்படுவசெய்யார்  
நடுவன்மய்நாணுபவர். ... ..

... 2.

சிற்றின்பம்வெக்கியறனல்லசெய்யாரோ

வெற்றின்பம்வேண்டுபவர். ... ..

... 3.

புன்மய்வெக்குதல்செய்யார்புலம்வென்ற  
கன்மயில்காட்சியவர். ... ..

... 4.

அக்கியகன்றவறிவென்னாயார்மாட்டும்  
வெக்கிவெறியசெயின். ... ..

... 5.

பொல்லாதவாற்றின்கணின்முன்பொரு

ள்வெக்கிச்

சொல்லாமய்குழக்கெடும்.

6.

வேண்டற்கவெக்கியாமாக்கம்விளய்வயி

னாண்டற்கரிதாம்பயன்.

7.

வேண்டுதல்செல்வத்திற்கியாதெனின்வெக்காமய்  
பூண்டபிறன்கய்ப்பொருள்.

8.

அறனறிந்துவெக்காவறிவுடயார்ச்சேரும்  
திறனறிந்தாங்கேதிரு.

9.

வேண்டுதலெண்ணாதுவெக்கின்விறலீனுந்  
தீண்டாமயென்னுஞ்செருக்கு.

10.

(நோக்கினர்) குற்றமுண்டாகப் (பிறரது) நல்லபொருளய்  
விரும்புமிடத்து (அவ் விருப்பமானது) அக்குடியய்க் கெ  
டுத்து (வெற்றிக்குச்) சோர்வயு மவ்விடத்தே தரும். 1.

(பின்) உண்டாகும் பயனய்விரும்பி (நோக்கிற்குப்) பழி  
யுண்டாவதாகிய வினய்களய்ச்செய்யார் நடுவுநிலய் அல்  
லாத தன்மய்க்கு நானும் நோக்கினர். ... 2.

சிறிதாகிய இன்பநுகர்ச்சியய் விரும்பி அறஞ்செயத லல்  
லாதவய்களய்ச் செய்யவேமாட்டார் (அதற்கு) வேருகிய  
பேரின்பத்தய் விரும்பும் நோக்கினர். ... 3.

புன்மயாகிய (செயல்களய்) விரும்புதல் செய்யார் புலத்  
தாட்சியய் வெற்றிகொண்ட கல்வித்தன்மயிடத்திற் றோற்ற  
முடய நோக்கினர். ... 4.

(நோக்கினருக்கு) நுண்ணிதாகிவிரிந்த அறிவால் என்பய  
னுண்டாம் யாவரிடத்தும் (பொருளய்) விரும்பி வெறிதா  
கிய செயல்களய்ச் செய்யுமிடத்து. ... 5.

பொலிவில்லாத வழியிடத்துநின்றவன் (பிறர்) பொருளய்  
விரும்பி (அதனாற் றன்பொருளிழந்து அதயும்) சொல்லாத  
விதம் சூழும்படி (அவன் வாழ்வு) கெட்டுவிடும். ... 6.

(நோக்கினர்) விரும்பாதொழிக (பிறர்பொருளய்) விரு  
ம்புமதனாலுண்டாகு மாக்கத்தய் (அது) விளயுமிடத்து அனு  
பவித்தற் கரிதாய்விடுமாம் (அதன்கட்) பயனானது. ... 7.

(நோக்கினர்விறலாக) விரும்புதல் செல்வத்துக்கு எது  
வென்னுமிடத்தில் விரும்பாமயாம் பொருந்திய பிறனது  
கய்யாட்சியினுள்ள பொருள்களாய். ... 8.

அறஞ்செய்தலயறிந்து (பிறர்பொருளாய்) விரும்பாத அறி  
வுடய நோக்கினரய்ப்பொருந்தும் அவர்தன்மயறிந்த வப்  
பொழுதே (விறலுடய) செல்வம். ... 9.

(நோக்கினர் தமக்காக) வேண்டுதலய் நினயாது (பிறர்  
பொருட்டு) விரும்புமிடத்து வெற்றியய்த்தரும் (அல்லாத  
வரய்த்) தொடராததன்மயதென்னுங் கனிப்பானது. ... 10.

[45]

பேரூண்மய்ப்பயன். (19)

அறங்கூரூனல்லசெயினுமொருவ  
னிறங்கூரூனென்றலினிது. ... 1.

அறனழீஇயல்லவய்செய்தலிற்றீதே  
புறனழீஇப்பொய்த்துநகய்.

2.

புறங்கூறிப்பொய்த்துயிர்வாழ்தலிற்சாத  
லறங்கூறுமாக்கந்தரும். ... 3.

கண்ணின்றுகண்ணறச்சொல்லினுஞ்சொல்லற்க  
பின்னெஞ்சிற்பின்னோக்காச்சொல். ... 4.

புன்மயாதெஞ்சத்தானன்மய்புறஞ்சொல்லுங்  
கன்மயாற்காணப்படும். ... 5.

தறப்பழிகூறுவான்றன்பழியுள்ளுங்  
குறய்தெரிந்துகூறப்படும். ... 6.

நட்பேறிக்கேளிர்ப்பிரிப்பாறகச்சொல்லித்  
திட்பேறுதேற்றாதவர். ... 7.

துன்னியார்குற்றமுந்தூற்றுமரபினு  
ரென்னய்கொலேதிலார்மாட்டு. ... 8.

வன்சுமயாற்றுங்கொல்வய்யம்புறனோக்கி  
புன்சொலுரய்ப்பான்பொறய். ... 9.

காதுண்ணுங்குற்றம்போற்றங்குற்றங்காண்கிற்பின்  
வாதமென்மன்னுமுயிர்க்கு. ... 10.

இயன்முறய்வற்குப் பேருண்மயாலாம்பயன். (19)

அறத்தப்ப் (பிறர்க்குச்) சொல்லானாய் (முறய்) அல்லன்  
செய்யுமிடத்தும் (இயன்முறய்வன்) ஒருவனது கெடுதலய்ச்  
சொல்லானெனப்படுதல் நற்பயனும். ... 1.

அறஞ்செய்தலயழித்து அல்லனவற்றய்ச் செய்தவிடத்த  
தீமயினுந் தீமயேயாம் (இயன்முறய்வன்) புறம்பாயினு னில  
யழித்துப் (பேசிப்) பொய்ப்படுத்துச் சிரித்தல். ... 2.

(இயன்முறய்வன்னோற்பிற்புறம்பாவனசொல்லிப் பொய்  
பட்டுயிர்வாழ்தலினும் (அதற்கஞ்சி) இறந்துவிடுவது அற  
மென்றுசொல்லும் ஆங்கப்பயனய்க் கொடுக்கும். ... 3.

(ஒருவர்தன்) முன்னின்று பார்வய் வேறுபடும்படி கூறு  
மிடத்தும் (இயன்முறய்வன்) கூறுதொழிக (நோற்பாற்) பிரி  
வுற்ற நெஞ்சின்கட் பின்வருவத யாராயாதசொற்களய். 4.

(இயன்முறய்வன் சால்பிற்) பொருந்துந்தன்ம யுளதாகும்  
நெஞ்சமுடயா னல்லாமயய்ப் புறத்துக்கூறுகின்ற (பய  
னில்) தல்வித்தன்மயாற் காணுதலுண்டாம். ... 5.

(ஒருவர்மனத்துத்) தய்க்கும்படியான பழிச்சொற்களய்க்  
கூறு மியன்முறய்வனுக்குத் தனதுபழியயும் (பிறர்) நினய்க்  
குஞ் (சால்புக்) குறய்வு தெரிந்து கூறுதலுண்டாம். ... 6.

நட்புமேலாகியுங் கேண்மயுடயாரய்ப் பிரித்துவிடுவர்  
(கேட்போர்) மகிழப்பேசி (நோக்கமுணருந்) தன்மய்ப் பே  
றுதெளியாதவர். .... 7.



(தமது நோக்கிற்கியயப்) பொருந்திரின்றவரது குற்றங்களையும் (பிறரறியத்) தூற்றும் இயன்மரபுடையார் யாதாவார் ஒழித்துவிடத்தக்க அயலார்பக்கத்து. ... 8.

(நீக்கற்கரிய) வலியசுமையாகச் சுமந்தொழியும் வயப்பிடமான பூமியானது புறமாயினுனையப்பார்த்து இழிவுரய்கூறுமியல்பினனாகிய சுமைய். ... 9.

(இயய்முறய்வர் தமது) செவிகளுட்கொள்ளும் (பிறரது) குற்றங்களய்ப்போலத் தங்குற்றங்களயிங்கண்டுணர்வாரய விடத்துப் (பயன்குறித்த)வாதமயரது நிறகுமுயிரக்கு. 10.

[47]

ஆய்வாண்மய். (20)

பல்லார்முனியப்பயனிலசொல்லுவா  
னெல்லாருமெள்ளப்படும். ...

... 1.

நட்டாய்வுபல்லார்முற்சொல்லனயனில  
திட்டனாசெய்தலிற்றீது. ...

2.

பாரிலனெ ன்பதுசொல்லும்பயனில

ஆரித் துரய்க்குமுரய். ... ..

3.

நண்புறு நன்மயினீக்கும்பயன்சாராப்  
பண்பில்சொற்பல்லாரகத்து. ...

4.

சீர்மய்சிறப்பொடுநீங்கும்பயனில  
ஆர்மயுடயார்சொலின். ... ..

5.

மக்குசொற்பாராட்டுவானய்மகனென

லெக்கண்பதடியெனல். ... ..

6.

தொயனிலய்சொல்லினுஞ்சொல்லுகசான்றோர்

நயனிலசொல்லாமய்நன்று. ...

7.

அரும்பயனாயுமறிவிஞர்சொல்லா  
ரிரும்பயனில்லாதசொல். ... 8.

மாகரய்பொச்சாந் துஞ்சொல்லார்மருடர்ந்த  
காசறுகாட்சியவர். ... 9.

சொல்லுகசொல்லிற்பயனுடயசொல்லற்க  
சொல்லிற்பயனிலரச்சொல். ... 10.

[48]

இயன்முறையன் ஆய்வுகொண்டாரும்வகய்.

(20)

(இயன்முறையினின்ற) பற்பலரும் வெறுக்க (உலகிற்குப்  
பெண்களால் வருமாய்வுப்) பயனில்லனவெனச் சொல்பவ  
னுக்கு யாவராலு மிகழத்தக்க (இழிவு) உண்டாம். ... 1.

(இயன்முறையன் ஒருவரோடு) நட்புக்கொண்டு (அதற்கா  
ன) ஆய்வுநலத்தய் பலர்முன்புஞ்சொல்லுதல் நயமில்லன  
வாய வய்தலய்நாவாற் கூறவிடத்த தீதினுந்தீதாம். ... 2.

(ஆய்விற்சூரிய) முறையில்லாளென்பதய் வெளிப்படக்கூ  
றும் (இயன்முறையன் சூழ்வுப்) பயனில்லாத சொற்களய் உரி  
மய்பாராட்டிச் சொல்லுஞ்சொற்களே. . ... 3.

(ஆய்வாளரோடு) நண்புபொருந்துகின்ற நன்மயினின்  
றும் நீக்கிவிடும் (இயன்முறயட்சுச் சூழ்வுப்) பயன்பொருந்  
தாப்பண்பில்லாச்சொற்கள் பற்பலர்மனத்தும். ... 4.

(இயன்முறய்ச்)  
ளோடு நீக்கிவிடும்

சீர்மயானது (தனக்குரிய) சிறப்புக்க  
(பிடுற்ற) பயனில்லாச்சொற்களய் உரி  
மயுடயபெண்கள் சொல்லுமிடத்து. ...

... 5.

(இயன்முறயன்பொருள்) மங்கியசொற்களய்ப் பாராட்  
டித்திரிபவனய் மகனென்று கூறுதலெவ்விடத்து (பிடுற்ற  
மனிதருட்) பதனென்று கூறுதல்வேண்டும். ... 6.

(இயன்முறயன்) தளருநிலயுடய சொற்களய்ச் சொல்லு  
மிடத்துஞ் சொல்லக்கடவள் (ஊராற்) சால்புடயோருக்கு  
நன்மயில்லாதசொற்களய்க் கூறும்ய்நல்லது. ... 7.

(ஊருறலால்வரும்) அரியபயனயாய்ந்து காணுமறிவிடமு  
டய பெண்கள்சொல்லார் (இயன்முறய்க்கு வேண்டும்) பெரி  
யபயனில்லாத சொற்களய். ... 8.

குற்றம்பொருந்திய சொற்களய்ப் பொய்மயாற்கட்டுண்  
டிஞ் சொல்லார் (இயன்முறயாய்வால்) மயக்கநதீர்ந்த அழுக்  
கறுக்கும் அறிவுடய பெண்கள். ... 9.

(இயன்முறயள்) சொல்லக்கடவள் சொல்லுமிடத்து (ஆய்வுப்) பயனுடயசொற்களய் சொல்லாதொழிக சொல்லுமிடத்து அப்பயனில்லாத சொற்களய். ... 10.

[49]

சூழ்வியல். (21)

வீவினயாரஞ்சார்விழுமியாரஞ்சுவார்  
தீவினயென்னுஞ்செருக்கு. ... 1.

தீயவய்தீயபயத்தலாற்றீயவய்  
ஆயினுமஞ்சப்படும். ...  
... 2.

இறுவவுளெல்லாந்தலயென்பதீய

செறுவார்க்குஞ்செய்யாவிடல். ...  
... 3.

பிறந்தபிறன்கேடுகுழற்குழிற்

றுறந்துமாஞ்சூழ்ந்தவன்கேடு. ... 4.

செலுமென்றுதீயவய்செய்யற்கசெய்யின்  
மலமாகுமற்றும்பெயர்த்து. ... 5.

தீப்பாலதான்பிறர்கட்செய்யற்கநோயப்பால  
வாப்பவடல்வேண்டாதான். ... 6.

வீயானோயற்றொருமுய்வர்வினய்ப்பகய்  
ஆயாதுபின்சென்றும். ... 7.

தீயவய்செய்தார்கெடுதனிழறன்னய்  
ஆயாதடியறயந்தற்று. ... 8.

உன்னித்தான்காதலனாயினெனய்த்தொன்றும்  
பன்னற்கதீவினய்ப்பால். ... 9.

மாவினென்பதறிகமருங்கோடித்  
தீவினய்செய்யானெனின். ... 10.

[50]

ஆய்வாளரது ஆலோசித்தற்றன்மய். (21)

(ஆய்வினின்றோருள்) கெடுவினயுடய பெண்கள் பயப்  
படார் (சூழ்வாகிய) பெருமயுடயபெண்கள் பயப்படுவார்  
தீயவினயென்கின்ற களிப்புக்கு. ... 1.

(ஆய்வாளருக்குத்) தீயனவான வினய்கள் தீமய்களையே  
பயனாகக்கொடுத்தலால் அத்தீயவய்களய் ஆயுமிடத்தும்  
பயப்படவே (நன்மய்) உண்டாம். ... 2.

கெடுவனவாயுள்ள எல்லாவற்றினுந் தலயமயென்பனவா  
ய் தீயவினய்களய் (உரவுடயார் தம்மய்) வெறுத்தல் செய்  
வாருக்குஞ் செய்யாது விடல்வேண்டும். ... 3.

(உரவுவேண்டும் ஆய்வாளர்) உண்டாகிய பிறனுக்குக்கே  
டாவனவற்றய் ஆலோசியாதொழிக ஆலோசிக்குமிடத்து  
(அதய்த்) துறந்தபின்பு முண்டாகுங்கவிவுற்றவலியகேடு. 4.

(மகிழ்வுவேண்டும் ஆய்வாளர்) செல்லுமென்று கருதித்  
தீயவய்களய்ச் செய்யாதொழிக செய்யின் மாசுண்டாகும்  
(அதற்கு) வேறாய் நற்குணங்களயும் பெயர்த்து விட்டு. 5.

தீமய்ப்பாலதான் வினய்களய் (மகிழ்வினளாய்) தான் பிற  
ரிடஞ்செய்யாதொழிக நோய்மய்ப்பாலதான்வினய்கள் கட  
டும்படி வருந்துதலய் வேண்டாதானுமிடத்து. ... 6.

(ஆய்வாளருள்) நீங்காத நோயடய்ந்தவருமய்குவார (நக  
யுறுதற்குவேறாய்) வினயின பகயானது ஆலோசனய் செய்  
யாது பின்றொடர்ந்து வருத்தும். ... 7.

(நகயுறுதற்கு வேறாய்) தீயவினய்களய்ச்செய்த ஆய்வா  
ளர் கெட்டுவிடுதல் நிழலானது (தன்னய்ப்பிறாற்) பறிக்கப்  
படாது அடியின் கட்பதியுந்தன்மய்த்து. ... 8.

(ஆய்வாளர் குழுவாக) நினய்ந்து தானாகவே கொண்ட  
கரதலனாயவிடத்து எவ்வளவேனும் யாதொன்றுஞ் சொல்  
லாதொழிக (அவன்) நீ வினய்ப்பகுதிகளய். ... 9.

(ஆய்வாளர் குழுவைத் தமது) பெருமயக்கு இனமாவா  
னென்பதயறியக்கடவா (ஒருவன்) பக்கங்களிற் சென்று  
தீயவினய்களய்ச் செய்யர்னென்னுமிடத்து. ... 10.

[51]

உரவுடய்மய். (22)

கய்மாறுவேண்டாகடப் பாடுமாரிமாட்

யெய்மாற்றுங்கொல்லோவுலகு. ...

... 1.

தாளாற்றித்தந்தபொரு

ளெல்லாந்தக்கார்க்குத்

தேளாண்மய்செய்தற்பொருட்டு. ...



2.

எத்துவ்வுலகத்துமீண்டும்பெறலரிதே  
நத்துளனல்லபிற.

3.

ஒத்ததீறிவானுயிர்வாழ்வான்மற்றயான்  
வய்த்தாரில்வய்க்கப்படும்.

4.

ஊருணிநீர்நிறய்ந்தற்றேயுலகவாஞ்  
சீரறிவாளன்றிரு.

பயன்மரமுள்ளூர்பழுத்தற்றூற்செல்வம்  
பயில்வுடயான்கட்படின.

மருந்தாகித்தப்பாமரத்தற்றூற்செல்வம்  
பருந்தகயான்கட்படின.

உடலில்பருவத்துமொப்புரவிற்கொல்கார்  
கடனறிகாட்சியவர்.

செய்யாதுநல்கூர்ந்தாநாதல்செயுநீர்மய்  
அய்யாதமய்கலாவாறு.

அப்புரவினுவருங்கேடெனினக்தொருவ  
னொப்பிக்கோட்டக்கதுடய்த்து. ... 10.

[52]

சூழ்வினார் உரவுடயராதல். (22)

(சூழ்வினருக்குக்) கய்மாற் றுபகாரம் வேண்டாவாம்  
(தத்தங்) கடமய்ப்பாட்டின்கண் மேகத்திடத்துய்வுக்குக்  
கய்மாறுதவிசெய் தொழிக்குமோ உலகம். ... 1.

(சூழ்வினர்தாமே) முயற்சிசெய்து ஈட்டியபொருள்க  
ளெல்லாம் தகுதியுடயதலய்வருக்குத்தெளிந்த ஆட்சி  
செய்தற் பொருட்டேயாம். ... 2.

எந்த நுகர்வுள்ள (மேல்) உலகத்தின்கண்ணும் இவ்வுல  
கத்தின்கண்ணும் (சூழ்வினார்) பெறுதலரியதேயாம் (தம்  
மய்) விரும்புமுள்ளத்தவனினு நல்லபிறவுற்றய். ... 3.

(சூழ்வினருக்கு) ஒத்ததயறிபவனய் உயிருடன் வாழ்ப  
வனாகவும் அது அறியாத பிறனய் (உயிரொழிந்து) வய்க்  
கப்பட்டவரிடத்து வய்ப்பவனாகவு மனமுண்டாம். ... 4.

ஊரவராலே யுண்ணப்படுங் குளமானது நீராலே நிறய்ந்  
த அத்தன்மயதாம் (பெண்கள் சூழ்வாளராதல்) உலகம்  
விரும்புஞ் சிறந்த அறிவாளன் செல்வத்துக்கு. ... 5.

பயன்றருவதாகியமரம் உள்ளூரின் கட்பழுக்கும் அத்தன்  
மய்த்தாதலாம் (சூழ்வினொன்னுஞ்) செல்வமானது பழகு  
தலுடயான்கணுண்டாகுமிடத்து. ... 6.

(பிணிதவிர்க்கும்) மருந்தாகி (உரியகாலத்துதவலிற்) நவ  
ரூதமரத்தின் அத்தன்மய்த்தாதலாம் (சூழ்வினொன்னுஞ்)  
செல்வமானது பெரியதகுதியான்கணுண்டாமிடத்து. 7.

செல்வமில்லாத பருவத்திலேயும் (உலகினரோடு) ஒப்  
புறநடக்கு மறிவின்கட்டளரார் (தமது) கடமைய் அறிந்த  
தோற்றமுடய சூழ்வினர். ... 8.

(ஒருவன்செய்வனவற்றய்ச்) செய்யாது வறும்ய் மிகுந்த  
வறகுதல் (சூழ்வினரோடுதான்)செய்யும் பண்புகளிலழகு  
படாது (ஒப்புரவி) லமயாத விதமாம். ... 9.

(சூழ்வினரோடு) பொருந்தும் அறிவிடத்தால் வருவதாம்  
கெடுதலென்னுமிடத்தில (அந்த) அகத்தாவயொருவன்  
ஒப்பிக்கொள்ளத்தக்கதுடயதாம். ... 10.

[53]

மகிழ்வுடய்மய். (23)

காதலினாய்மயில்கொல்லோகனங்குழய்

மாதர்கொன்மாலுமென்னெஞ்சு. ...

1.

தானய்க்கண்ணோக்கெதிர்நோக்குதருக்கணங்  
கூனய்க்கொன்றன்னதுடய்த்து. ... 2.

கொண்டறியுங்குற்றென்பதனயினியறிந்தென்  
பெண்டகயாற்பேரமார்க்கட்டு. ...

3.

பேதய்யிருண்ணுந்தோற்றத்தாற்பெண்டகய்

ஆதற்கமய்த்தனகண். ...

4.

மாற்றமோகண்ணோபிணையோமடவர

லூற்றமிம்முன்றுமுடய்த்து. ...

அய்யுறுங்கோடாமறய்ப்பிண்டுங்கூர்  
மய்யிலமன்னிவள்கண். .... 6.

கடா அக்களிற்றின்மேற்கட்படாமாதர்  
தொடா அர்முலய்மேற்றுயில். ... 7.

ஒண்ணுதற்கோவுடய்ந்ததேனாட்பினுட்  
பெண்ணுருமுட்குமென்பீடு. .... 8.

நணியமடநோக்குநாணுமுடயா  
டணிவடயாளேதிலதந்து. ... 9.

கண்டார்கணல்லதடுநழுக்காமம்போன்  
மண்டார்மகிழ்செய்தலின்று. ... 10.

[154]

சூழ்வினர் மகிழ்வுடயராதல். (23)

(சூழ்வினருக்கு) விருப்பத்தின்கண் ஆராய்வு இல்லயென்  
றொழியவோ கனத்தகுழயயுடய பெண்கள் (மகிழ்) வொழி  
வில் மயங்குமதனாற் பயன்யாது நெஞ்சுக்கு. ... 1.

(சூழ்வினள்) தானாகவெ நய்க்கின்றகண்பார்வய்க் கெதி  
ராகப்பார்க்குதல் மிகுந்த அழகாலே (தன்மகிழ்வாகிய)  
உறுதிரிலயய்க் கொன்றாலொத்ததுடயதாம். ... 2.

(சூழ்வினர் மகிழ்வு) கொண்டறியுங்கூறுபாடாகிய இன்  
பத்தய்ப்பின்பு அறிந்து (பயன்)யாது பெண்தகுதியாற்  
பெருமயமாந்து நின்றவிடத்தன்றி. ... 3.

(சூழ்வயறியாத) பேதய்மாந்தரது உயிரயுண்டுவிடுகின்ற  
தோற்றத்தாலே (அதயறிந்த) பெண்கட்குத் தகுதியுண்டா  
தற்காகிய பண்பயமயச் செய்தனவே கண்களாம். ... 4.

மாறுகின்றமொழியரலோ கண்ணாலோ பிணய்தலாலோ  
மடமய் (தனித்தனி) வருதலுடயது (ஆதலாற் சூழ்வினரது)  
அறிவு இம்முன்றயும் (அறியுமகிழ்) வுடயதாம். ... 5.

(சூழ்வினர் பிறர்நோக்குங்கால்) அழகுபொருந்தும் (இம  
யய்க்) கோடாக்கொண்டு மறய்க்குமிடத்துவருத்துந் துன்ப  
மாய மாசில்லாதனவே (மகிழும்)வள்ளியகண்ணும். ... 6.

(களிப்பால்) மதயானயய் நிகர்த்தபிறன் மேற்கண்படச்  
செய்யாத (சூழ்வினராய மகிழ்வுடய) பெண்கள் (சூறிப்பாக  
வுந்) தீண்டார் முலய்களின்மே விட்டதுகிலய். ... 7.

(சூழ்வினராய) ஒள்ளிய துதலுடயபெண்கட்குரிய தலய்  
மபுடயந்ததேயாம் (மகிழ்வினாற்) கூட்டமாக உள்ளுற்  
றபெண்மயன்புமுட்கிவிடுமென்னும் பிடயால். ... 8.

(மகிழ்வு) நண்ணிய இளம்பார்வயும் (சூழ்வன்மய்க்கு  
நானும்) நாணமுழுடயாள் தாழ்வடயாள் (பிறன்பார்வய்க)  
கயலாவனவற்றயக்கொடுத்து. ... 9.

(சூழ்வால். மகிழ்வு) கண்டபெண்களிடத்து நல்லதாக  
அட்டதேனயொத்த விருப்பத்தய்ப்பேரால் நெருங்காதா  
யும் மகிழ்ச்சியெய்தல் (பிறிதொன்) றில்லய். ... 10.

[55]

நகயுடய்மய். (24)

ஏய்நோக்கெவளுண்கணுள்ளதொரு  
நோக்க

மாய்நோக்கொன்றன் னேய்மருந்து.

... 1.

கண்களவுகொள்ளுஞ் சிறு

நோக்கங்காமத்திற்

பெண்பாகமன்றுபெரிது. ...

... 2.

நோக்கினுனோக்கியிறஞ்சினுளக்தவ

ளாக்கயினட்டியநீர்.

...

... 3.

நேநோக்கு ங்காலயநி லே னு க்கு  
நோக்காக்கான்

மேனோக்கிமெல்லநகும்.

...

...

... 4.

உறக்கொண்டுநோக்காமயல்லாலொருகண்

புறக்கணித்தாள்போலநகும்.

...

... 5.

சொல்லாதவர்போற்சொல்லுஞ்செரு அர்சொ  
லொல்லயுணரப்படும்.

...

...

...

6.

செரு அச்சிறுசொல்லுஞ்செற்றார்போலேக்கு  
முரு அர்போன்றுற்றார்குறிப்பு.

...

...

7.



இசயியற்குண்டாண்டோளேர்யானோக்கப்  
பசயினள்பய்யநகும். ... 8.

போதலார்போலப்பொதுநோக்குநோக்குதல்  
காதலார்கண்ணேயுள். ... 9.

கண்ணொடுகண்ணினய்நோக்கொக்கின்வாய்ச்சொற்க  
ளெண்ணும்பயனுமில். ... 10.

[56]

சூழ்வினர் நகபுடயராதல். (24)

(சூழ்வினருக்குப்) பொருந்தும் பார்வய் எவளுடய உண்  
னுங் கண்களிடத்துள்ளதோ (அவள்பால்) ஒருபார்வய் ஆ  
யும் பார்வயாம் ஒன்று அதனாலாகு நோய்க்கு மருந்தாம். 1.

கண்ணின்களவய் அறிந்துகொள்ளுஞ் சிறுகமலர்ந்த பார்  
வயானது காமத்திற்றங்கிய பெண்களது பாகமன்று (சூழ்  
வினருக்குரித்தாகிய) பெருமபுடயதாம். ...

2.

(சூழ்வினள்) நோக்குமிடமுடயளாய்ப் (பேராளன்ய்மல  
ரப்) பார்த்துவணங்கினவளாவாள் (அந்த) அகநகய் அவளு  
டம்பிடத்துப் பாகமாகவமய்ந்த பண்பாம். ... 3.

(சூழ்வினரது கண்கள் பேற்றினன்) நேயமாகப் பார்க்கும் போது நிலத்தய்ப்பார்க்கும் (அங்ஙனம்) பார்க்காதபோது மேலேபார்த்து மெல்லமலரும். ... 4.

(சூழ்வினளது கண்மலர்வு) மிகக்கொண்டிருந்தும் (உடயனபோல்) நோக்காமயல்லாமலும் ஒருகண் புறம்பாக நினைத்தனள் போலவும் மலரும். ... 5.

(இனிமய்) சொல்லாத பகய்வரப்போலச் சொல்லிய விடத்தும் (பேற்றினன்ய்) வெறுக்காத சூழ்வினரது சொல்லய் விரய்வினுணரத்தக்க (மலர்வு) உண்டாம். ... 6.

(பேற்றினனய்க்) கோபியாத பணிந்தசொல்லும் வருத்தும் பகய்வர்போல நோக்கும்பார்வயும் பொருந்தார்போன்று பொருந்திய சூழ்வினரது குறிப்பாம். ... 7.

(சூழ்வால்) இசய்ந்து நடக்குமியல்புடயாட்கு உண்டு அவ்விடத்து ஒரு அழகு (பேற்றினன்ய்) யானெனப் பார்க்கப்பற்றிடமுடயளாய்க் (கண்கள்) மெல்லமலரும். ... 8.

(இன்பதாகரும்) பொழுது அல்லாதவர்போலப் பொதுவாகிய பார்வயாற் பார்க்குதலும் (பேற்றினன்பாற்) காதலுடய சூழ்வினரது கண்களிலே யுள்ளனவாம்.... 9.

(பேற்றினன்) கண்களோடு (சூழ்வினரது) கண்களிரண்டும் பார்வயொக்குமிடத்துவாய்ச் சொற்களால் மதிப்பும் பயனும் இல்லனவாம். ... 10.

அண்டிடத்துண்டியிர்ததுற்றறியும்பம்புலனு  
மொண்டொழுகண்ணேயுள். ... 1.

பின்னோய்மருந்துபிறமனணியிழய்  
தன்னோய்க்குத்தானேமருந்து. ... 2.

ஏம்வீழுமென்றோட்டுயிலினினிதுகொல்  
காம்வீழாக்கண்ணுலகு. ... 3.

திங்கிற்றெறாஉங்குறுகுங்காற்றண்ணென்னு  
மேங்காமன்பெற்றாளிவள். ... 4.

நாட்டாப்பொழுதினவயவய்போலுமே  
தோட்டார்கதுப்பினுடோள். ... 5.

- உறுதோறுயிர்தளிர்ப்பத்தீண்டலாற்பேதய்  
துறுவியன்றனதோள். ... 6.
- தம்மிவிருந்துதமதுபாத்துண்டற்று  
லம்மாவரிவய்முயக்கு. ... 7.
- வாழுமிருவர்க்கினிதேவளியிடய்ப்  
பாழுட்படாஅமுயக்கு. ... 8.
- ஊடலுனர்தல்புனர்தலிவய்காமப்  
பீளார்பெற்றபயன். ... 9.
- அறிதோற்றியாமய்கண்டற்றுகாமஞ்  
செறிதோறுஞ்சேமிழய்மாட்டு. ... 10.

[58]

ஆய்வாளரது பிடுத்தன்மய். (25)

(பேற்றினன்) பொருந்துமிடத்து (அவனய்) உட்கொண்  
டு வாசஞ்செய்து (குணத்தோ) டிற்று (அவனது) தன்மய  
யறியும்முகியவறிவும் ஒள்வளையாய்வாளிடத்தேயுளதாம். 1.

(உடலய்ப்) பற்றிவரும் நோய்க்கு மருந்துகளையலாகவி  
ருப்பன (பீடு) மன்னுமழகிய இழபுடய ஆய்வாள்வாள் தன்  
ஒலுண்டாகிய நோய்க்குத்தானேமருந்தாவாள். ... 2.

(மதியின்கண்) இன்பத்தய் விரும்பாத மெல்லிய தோள்க  
ளிற்றுயில்தலினுமினி துண்டென்பதய் ஒழிக (ஏனெனில்)  
காமத்தால்விரும்பாத கருத்துடயானதே யுலகம். ... 3.

(மதியானது) தீங்கிடத்த பிழயய்க்கடிந்து வெம்பும்  
(அது) குறயுமிடத்துக்குளிர்ச்சியென்னுமானால் அஞ்சாத  
நிலய் பெற்றாளாவாள் இவ்வாய்வாள். ... 4.

(பேற்றினனுக்குப் பணிவு) நிலய்நாட்டாத பொழுதிடத்  
துக் குற்றங்களாகிய அவய்களதியல்பேபோலாம் தோட்டா  
லார்ந்தகபோலமுடய, ஆய்வாள்வாள்தோட்கள். ... 5.

(பேற்றினன்)பொருந்துந்தோறும்(அவனது)உயிர்தளிர்க்  
கும்படி தொடுதலாலே ஆய்வாள்வாட்டு (அவன்மாட்டுப்  
பணிந்து நெருங்கு) முணவாலியன்றனவாகுந்தோட்கள். 6.

தமதிடத்திலிருந்து தம்முடய சொந்த உணவயுண்ட அத்  
தன்மயத்தாதலாம் (மடலுடய) அம்மாட்சிமயுள்ள ஆய்வா  
ளராய் பெண்களது கலப்பு. ... 7.

(இயன்முறயில்) வரமும் (பேருளன் ஆய்வாள்வாள் என்  
னு) மிருவர்க்கு மினிமயேயாம் (மடலின்மயாய) காற்றாவிட  
யிற்பாழாதலுட்படாத கலப்பானது. ... 8.

ஊடுதலும் (அதனொலுண்டாகுமின்பத்தய்) உணர்தலும்  
கூடுதலுமாகிய விவய்விருப்பமாகிய பெருமயுடய ஆய்வா  
ளர் (பீடாகப்) பெற்றபயன்களாம். ... 9.

அறியுந்தோறு (பீட்டின்) அறியாமையக்கண்ட அத்தன்  
மய்ததாதலாம் (ஆய்வாளர்க்குரிய) விருப்பமானது பொ  
ருந்துந்தோறுஞ் செவ்விய இதயுடயாளிடத்து. ... 10.

[59].

மதியுடய்மய். (26)

மன்னீரின்வாழியனிச்சமேநின்னினு  
மென்னீரளயாம்வீழ்பவள். ...

... 1.

மலர்காணின்மய்யாத்திநெஞ் சேயிவள்க  
ண்

புலர்காணும்பூவொக்குமென்று. ...

... 2.

மேலுண்டோமுத்தமுறுவல்வெறிநாற்றம்  
வேலுண்கண்வேயத்தோளவட்கு. ... 3.

காணிற்குவளய்கவிழ்ந்துநிலனோக்கு

மேனிழய்கண்ணொவ் வேமென்று.

4.

கல்லாரிற்கால்களயாள்பெய்தாணுசுப்பிற்குப்  
பல்லபடா அபறய். ... 5.

மதியுமடந்தீய்முகனுமறியா  
விதியிற்கலங்கியமீன். ... 6.

அறுவாய்நிறய்ந்தவவீர்மதிக்குப்போல  
மறுவுண்டோமாதர்முகத்து. ... 7.

மாதர்முகம்போலொளிவிடவல்லபேல்  
வாதிலய்வாழிமதி. ... 8.

அலரன்னகண்ணாள்முகமொத்தியாயின்  
மலர்காணத்தோன்றன்மதி. ... 9.

அனிச்சமுமன்னத்தின் றாவியுமாதர்  
பனிக்குநெருஞ்சிப்பழம். ... 10.

## பீடினார்மதியுடயராதல். (26)

நிலயுள்ள நீரினிடத்து வாழ்தலுடய அனிச்சமே (நிகராம் மதியுடயமயாகிய) நிலயிடநின்று விளங்கு நீர்மயுடய ளாய்ப் (பேரூள்ளோடு) யாமெனவிரும்பும் பீடினன்.... 1.

(பேரூளன்முக) மலர்வய்க் காணுமிடத்து மயக்கம் நிறய்ந்தமதியேய்ந்த இவளிடத்துக் காய்வுண்டாகும் (இவன் முகமானது) பூவய். நிகர்க்குமென்றெண்ணி. ... 2.

மேலதுண்டோ (இப்பியுள்) முத்தம்போலும் பற்களும் (அரும்புள்) வாசம்போலும் வாசமும் (உறய) வேல்போலும் உண்கண்களும் மூங்கில்போலுந் தோட்களுமுடய பீடின னுக்கு. ... 3.

(பிறாய்க்) காணுமிடத்துக்குவளய்மலர் (போலக்) கவிழ்வுற்று நிலத்தய்ப்பார்க்கும் நிலய்த்த அணிபுனய்ந்த (மதிப்) பீடினரது கண்கள் உடன்படேமென்றுன்னி. ... 4.

கல்லாரிடத்தமடமய்ப்போல இடம்பெயராளாய் (மதியாற் பயன்) தருமுயற்சிகொண்ட இடயுடய பீடினனுக்குப்பல படாவாம் (வாயிற்பிறக்குஞ்) சொற்கள். ... 5.

(தனக்குரிய) அறிவயும் பெண்களய் முகந்துகொள்ளும் பேரூளையு மறியாதாம் விதிப்பிடத்திற் கலக்கமுற்ற (பீடினரது) விளக்கம். ... 6.

அற்றுதுண்ணிதாய் நிறய்வுற்ற விளக்கமுடய அறிவிற்கு உள்ளதுபோல மாறுதற் தன்மயுண்டோ (பீடினராய்) பெண்களது முகத்தின் கண். ... 7.



(பீடினராய) பெண்களது முகத்தய்ப்போல ஒளிசெய்தற்கு வலியதன்மயுடயதானால் (வேறுபடும்) வழக்கில்லயாம் வாழ்க்கயுறுமவாது அறிவிற்கு, ... 8.

விரிந்த பூவயொத்த கண்களயுடய பீடினளதுமுகத்திற்கு ஒக்கந்தன்மயுடயதாய விடத்துமலர்வுகாணும்படிதோன்றுதல்வேண்டு (மவள்) அறிவு. ... 9.

அனிச்சமலரும் அன்னப்பச்சியினது தூவியும் (மதியாற் பீடினராய மெல்லிய) பெண்கட்கு நடுக்கஞ்செய்யும் நெருஞ்சிப்பழம்போல்வனவாம். ... 10.

[61]

பணிவுடய்மய். (27).

பாலொடுதேன்கலத்தற்றேபணிமொழி  
யோலமற்றூறியநீர். ... 1.

உடம்போடுயிரிடயென்னமற்றன்ன  
இடம்படாவெம்மிடய்நட்பு. ...

பொருதுகர்ப்பாவாய்தீபோதாயாம்வீழு  
மிருதுதற்கில்லயிடம். ... 3.

அதற்க்கோளுயிர்க்கன்னளாயிழய்சாத  
லெதற்க்கன்னணிங்குமிடத்து. ... 4.

வள்ளமர்மன்யான்மறப்பின்மறப்பறியேன்  
கொள்ளமர்கண்ணுள்குணம். ... 5.

எண்ணுள்ளிற்போகாரிமய்ப்பிற்பருவரார்  
கண்ணியகாதலவர். ... 6.

அழிவுள்ளாக்காதலவராகக்கண்ணுங்  
கழியார்கரப்பாக்கறிந்து. ... 7.

விஞ்சியகாதலவராகவெய்துண்ட  
லஞ்சவார்வேபாக்கறிந்து. ... 8.

காதல்கரப்பாக்கறிவலனய்த்திற்கே  
யேதிலொன்னுமில்லார். ... 9.

ஒதிலாருள்ளத்துளென்றுமிகந்துறய்வ  
ரோதிலொன்னுமிவ்வூர்.

... 10.

[62]

பீடினர் பணிவுடயராதல்.

(27)

பரலோடுதேனயுங்கலந்த அத்தன்மய்த்தாம் (பேரூளன்  
கட்) பணிவுதங்கிய மொழிகளயுடய பீடினளது துயர்க்குறி  
யற்றுண்டாகிய குணமான்து. ... 1.

(பீடினள்பேரூளனோடு) உடம்புடன் உயிரிடம் பெற்று  
றய்வதுபோல்க பிறபோல்வனவாம் (பணிவுக்கு) இடமுண்  
டாநாத் எந்தநெருங்கிய நண்புகளும். ... 2.

(தன்னய்ப்பார்த்துப்) பொருந்துமனுபவத்திற்குரிய பாவ  
யே (பேரூளனுக்கு) நீயே பருவமுடயயாமென்று விரும்  
புமிரு சொல்லுடயாட்கு இல்லயாம் (பீடிய) இடம். 3.

(பணிவே) வழியாகக்கொண்ட உயிருக்கு அத்தன்மயளாய  
ஆயந்த இழய்களயுடய பீடினள் சாவதெதற்கு அவ்வயிர்  
நண்புநீங்கிய விடத்தே (செத்தாளொத்தாள்). ... 4.

வளத்திலமர்ந்த பேரூளன் (பணிவுணர்) மறந்தவிடத்தும்  
(யான்) மறத்தலயறியேனென்கய் (பணிவய்த்) கொண்ட  
மர்ந்த விடமுடய பீடினட்குரிய குணமாம். ... 5.

(தமதுமனம்) நினய்த்தவிடத்திற்போகார் (பிறர்) விளக்க  
விடத்தாற்றுன்பமடயார் (பணிவாற்) பெருமயுடய காதலுற்  
றபீடினராய பெண்கள். ... 6.

(தமது பேரூளர்) அழிவய் நினயாதகாதலுடயாராகவும்  
(பீடினர்பணி) விடத்தினின்றும் பெயரார் ஒழிவனவற்றின்  
பாருபாடறிவுற்று. ... 7.

(பீடினர் தம்பேரூளர்) மிகுதியான காதலுடயவராகவும்  
அவ்விருப்பத்தயுட்கொள்ளுதற்குப் பயப்படுவார் (பின்)  
வேறுபாடறிவுற்று. ... 8.

(பேரூளரது) காதலின்கணுள்ள ஒழிவுப்பாருபாட்டயறி  
யுமவ்வளவிடத்திற்கே (பீடினரய்) ஏது (காணும்) இடமுட  
யாரொனச் சொல்விக்கு மிவ்வுரிமய். ... 9.

(பீடினர்தம்மய்) ஏவுகின்ற பேரூளரது நெஞ்சினுள் எக்  
காலத்தும் (வேறிடம்) ஒழிந்து தங்குவார் (அதனால்) ஏது  
காணு) மிடமுடயாரொனச் சொல்விக்கு மிவ்வுரிமய். 10.

[63]

மடலுடய்மய். (28)

இடயினுழந்துவருந்தினூர்க்கேம

மடலல்லதில்லய்வலி.

... 1.

மாணினுடம்புமுயிருமடலேறு

நீணசயநீக்கிநிறுத்து.

...

...

2.

நாநொடுதல்லாண்மப்பண்டுடயேனின்றுடயேன்  
மாணுற்றோறுமடல்.

...

...

...

3.

காமக்கடும்புனலுய்க்குமேநாநொடு  
யாமெனலென்னும்புணய்.

...

4.

கோலுங்குறுந்தொழிதந்தாண்மடலொடு  
தோலயுழக்குந்துயர்.

...

...

5.

மடலூர்தல்யாமத்துமுள்ளுவேன்மன்ற  
கடனொல்லாபேதய்க்கென்கண்.

...

...

6.

உண்ணவிகாமமுழந்துமடலேருப்  
பெண்ணிற்பெருந்தக்கதில். ... 7.

கறயிறந்தமன்னளியொன்னுதுகாம  
மறயிறந்துமன்றுபடும். ... 8.

இறுகிலாரொல்லாருமென்றேயென்காம  
மறுகின்மறுகுமருண்டு. ... 9.

காங்கண்ணிற்காணநகுபவறிவிலார்  
தாங்குவார்தாம்பட்டாவாறு. ... 10.

[64]

பீடினார் மடித்தலுடயராதல். (28)

இடய்வுபடுமிடத்து உழய்வுற்றுவருந்திய பீடினருக்கு  
இன்பத்தய் (மனத்தால்) மடித்தலேயல்லது இல்லயாகும்  
(பீடுகாத்தற்குரிய வேறு) வலிமய். ... 1.

(பீடினருக்கு) மாட்சிமய்ப்படுமிடத்து (அவரது) உடம்  
பும் உயிரும் (இன்பம்) மடித்தலிற்றாமே மேற்படுமாம் நீளு  
மாசயய்ப் புறம்புநீக்கிநாட்டிவய்த்து. ... 2.

நாணத்தோடு (பிற) நலத்தயாளுந்தன்மய் முற்காலத்தி  
ருந்துமென்னய் இக்காலத்திருந்துமென்னய் மாட்சிமபுற்ற  
பீடினர்கண்மேற்படும் (இன்பம்) மடுத்தல். ... 3.

(பீடினரய்க்) காமமாகிய கடியபுனலில் (அமிழாது) செ  
லுத்துவதேயாம் நாணத்தோடு (மடுத்தலால்) யாமென்று  
கூறுதலென்கின்ற மரக்கலமானது. ... 4.

(தானே) வளய்ந்துகொள்ளுங் குறுகியவளயல்களபுடய  
பீடினள்கொடுத்தாளாவாள் (பேருளனய்) மடுத்தலோடும்  
(அவனது) அழகய் வருத்துந்துயரத்தய். ... 5.

(இன்பம்) மடுத்தல் ஊர்ந்துவருதலய்ச் சாமத்தின்கண்  
ணும் நினய்ப்பேனென்று மிகவும் (செய்தற்குரிய) கடமயிற்  
பொருந்தாத அறிவிலாட்கு என்பயனியல்பிடத்து. ... 6.

உள்ளத்து நலிவதாகிய காமத்தால்வருந்தி மடுத்தன் மேற்  
படாத பெண்களிடத்தில் (பீடியய்தற்குரிய) பெருமயுள்ள  
தகுதியானது இல்லயாம். ... 7.

(பீடினருக்கு மடுத்தலின்றேற்) குற்றங்கடந்த நிலய்பெற்  
ற அன்புடயாரொன்று (பிறரற்) சொல்லப்படாது காமமா  
னது மறய்வுகடந்து வெளிப்பட்டிவிடும். ... 8.

(மடுத்தலால் உள்ளத்து) இறுக்கமுற்றூரல்லர் யாவரும்  
எக்காலத்தேயும் என்கின்ற (பெண்களது) காமமானது  
சுழற்சியிடத்து மயங்குவதாகு மருட்சியுற்று. ... 9.

(மடுத்தலாலன்றிக்) காமத்தய்க்கண்ணிடத்து காணுதற்கு  
விளங்குவனவாய அறிவில்லாப்பெண்கள் சுமப்பார் (அக்கா  
மத்தய்த்) தாம் சுமக்கப்படாத வழியால். ... 10.

ஊரியல். (29)

அலரொழுவாருயிர்நிற்குமதனய்ப்  
பலரறியார்பாக்கியத்தால். ...

1.

அலரன்னகண்ணா ளருமயறியார்க்

குலொடுத்தீந்ததிவ்வூர். ...

2.

உற அதுவூரறிந்தகவ்வயதனய்ப்  
பெற அதுபெற்றன்னநீர்த்து. ... 3.

கவ்வயாற்கவ்விதுகாமமதுவின்னேற்  
றவ்வென்னுந்தன்மயிழந்து. ...

4.

களித்தொறுங்கள்ளு ண்டல் வேட்டற்



முற்காம

மிளிப்படுத்தோறுமினிது. ....

... 5.

உண்டிடர்மன்னுமொருநாளலர்மன்னு  
மண்டியிர்ப்பாம்புகொண்டற்று. ....

... 6.

ஏரவர்கவ்வயெருவாகவன்னய்சொன்  
னீராகநீளுமிந்தோய். ... 7.

காமத்தெரிநுதுப்பேமென்றற்றுகவ்வயா  
லேமறுதுப்பேமெனல். ... 8.

அலர்நாணவொல்வதோவஞ்சலோம்பென்றார்  
நிலய்நாணநீத்தக்கடய். ... 9.

கவ்வயேநல்குவர்காதலர்பாம்பேண்டு  
மெவ்வமெடுக்குமிவ்வூர். ... 10.

ஆய்வாளரது உரிமய்த்தன்மம். (29)

(ஆய்வாளருக்கு இன்பமுள்ளத்து) அலர்ந்து எழுதலாலே ஆர்ந்த உயிரானது நிலப்பெற்றிருக்கும் அவ்வியல் பம்பலருமறியார் (விருப்பப்) பகுதி இயக்கியவதனால். 1.

அலரதுதன்மயம் ஒப்பனவாய கண்களையுடய ஆய்வாளரானது அருமயயறியாத பேராளருக்கு வாட்டத்தயே தூக்கிக்கொடுத்துவிடும் (அறியாமபாய) இவ்வுரிமம். ... 2.

(தானாகவேவந்து) பொருந்தாதோ உரிமயறிந்த பற்றானது அவ்வுரிமயம் (ஆய்வாளர்பிரிவாற்) பெறுதிருந்தும் பெற்றாற்போலும் நீர்மயுடயவிடத்து. ... 3.

(பேராளரது) பற்றாலே (ஆய்வாளருக்குப்) பற்றுந்தன்மயது விருப்பம் (பிரிவால்) அப்பற்றில்லயானாற் குறய்வென்னும்படியாம் (தமது தன்மயும்) இழந்து. ... 4.

(மனமானது) களிப்புறுந்தோறுங் கள்ளுண்ணுதலய் விருப்பமுமத்தன்மய்த்தாதலாம் (துணய்மயுடய ஆய்வாளருக்கு) விருப்பத்தயிழிவு படுத்துந்தோலுமின்புண்டாவது. ... 5.

(ஆய்வாளர் துணயாரந்தன்மயம்) உட்கொண்டு துன்பஞ்சேருமொரு நாளில் (இன்பம்) அலர்தல்சேரு(மாலால் அது) அடுத்தவுயிர்களய்ப் பாம்பு கவரு மத்தன்மய்த்தாம். ... 6.

(பரிவுகொண்ட ஆய்வாளருக்கு) அழகினயுடய பேராளர்பற்றானது எருவாகவும் தாபுடயசொல்லானது நீராகவும் வளர்வதாகும் (விருப்பமாகு) மிந்தப்பிணி. ... 7.

(ஒருவர்) விருப்பத்தாலே (அவ்விருப்பமாகிய) நெருப்பயவித்து விடுவோமென்னுந் தன்மய்த் தாதலாம் (பரிவுற்ற ஆய்வாளர்) பற்றாலே இன்பத்தயவித்து விடுவோமெனல். 8.

(உரிய இன்பம்) அலர்தற்கு நாணம்பொருந்துவதோ (அ  
தற்கு) அஞ்சதலயொழிக்கவென்ற ஆய்வாளர் நிலய்த்த அந்  
நாணத்தய் நீத்தொழித்தவிடத்து. ... 9.

(உட்பற்றும்) பற்றயேகொடுப்பர் காதலுடய ஆய்வாளர்  
(பேருளரோடு) யாமெனவிரும்புந் தனிமயய் உயர்த்திவிடும்  
இந்த விருப்பவுரிமயானது. ... 10.

[67]

பிரிவுடய்மய். (30)

இல்வரவுண்டேலெனக்குரய்மற்றுநின்  
வல்வரவுவாழ்வார்க்குரய். ...

1

பின்கணுட ய்த்தவர்பார்வல்பிரிவஞ்சும்

புன்கணுடய்த்தாற்புணர்வு. ...

2

அரிதரோதேற்றமறிவுடயார்கண் னு

மிரிவோரிடத் துண்மயான்.

... 3.

தேறியாலென்றவர் நீப்பிற்றெளித்தசொல்

லூறியார்க்குண்டோதவறு.

...

... 4.

ஆம்போதமயந்தார்பிரிவோம்பன்மற்றவர்

போம்

போதரிதாற்புணர்வு.

... 5.

அல்குரய்க்கும்வன்கண்ண ராயினரிதவர்

நல்குவொன்னுநசய்.

6.

துறய்வன்றுறந்தமய்தூற்றுகொன்முன்கய்  
நிறயிறவாநின்றவளய்.

7.

இன்னாதினனில் லூர்வாழ்தலதனினு  
மின்னாதினியார்ப்பிரிவு.

8.

கடய்ச்சடினல்லதுகாமநோய்போல  
வடச்சுடலாற்றுமோதி.

9.

பின்னமய்ந்தல்லனோய்நீக்கிப்பிரிவாற்றி  
மன்னமய்ந்துவாழ்வார்பலர்.

10.

[68]

ஊரினர் பிரிவுடயராதல். (30)

இடத்திற்குரியவரவுண்டானால் என்னாகும் (பிறர்) கண்ணுரயால் (அதற்கு) வேறாயவய் நின்றவலியவரவுரயே (ஊரியய்ந்து) வாழுமாய் வாளருக்கு உரயாம். ... 1.

(அன்பு) பின்னிய இடத்தயுடய பேரூளரது பார்வயல்லரத பிரிவுக்கு (ஊரினர்) அஞ்சுகின்றபுல்லிய இடமுடயதாதலாம் (துன்பப்) புணர்ச்சி. ... 2.

அரிதாயினுராவரோ (ஊரினர்) தெளிவுடய்மயில் (தக்க) அறிவுடய பேரூளரிடத்தும் பிரிதலானது ஒரு இடத்திலே உளதாகியிருத்தலால். ... 3.

(எமதுரயய்த்) தேர்ந்தமய்தியென்ற பேரூளர் (அவ்வரய்வரம்பய்) நீக்குமிடத்தில் (அவர்) தேற்றியசொல்லா (லன்பு) ஊறியவூரினருக்குண்டோ குற்றமானது. ... 4.

(இன்பம்) உண்டாகும் பருவத்திலே அமய்ந்திருந்த பேரூளர்பிரிவய் (ஊரினர்) ஒம்புதல்வேண்டும் மற்றயராப்போகும் பருவத்து அரிதாதலாம் புணர்ச்சி. ... 5.

(பேரூளன்பிரிவாகிய) குறய்பாட்டயே கூறும் வன்கண்ணரயவிடத்து அரிதாய்விடும் அவ்வூரினர் (இன்பங்) கொடுப்பாரென்னு மாசயானது. ... 6.

(தன்னய்ப்பெற்ற) துறபுடயான் (அந்நிலய்) துறந்துபிரிந்தமய்ய்ப் (பிறரறியத்) துற்றுதொழிக முன்னிடத்தின் கற்புவரம்பு கடவாமனின்றவளபுறு மூரினள். ... 7.

இன்பம்பயவரது இனமாயினுனில்லாத வுரிமயில் வாழும் வாழவு அதனிடத்த துன்பிலும் இன்னுததாகும் (ஊரினருக்கு) இனியாரது பிரிவால். ... 8.

(பட்ட) இடத்தய்ச்சுடுமிடத்ததேயல்லது (பிரிவுசுகியாம  
யாலுண்டாகுங்) காமநோயய்ப்போல் (ஊரினரய்) வருந்தச்  
சுடுதல் செய்யுமோ நெருப்பு. ... .. 9.

(பேற்றினனமய்வுக்குப்) பின்பமய்ந்து அல்லற்பிணிகளய்  
நீக்கி (அவனது) பிரிவய்ச்சுகித்து மன்னினனுடன் அமய்  
வுற்று வாழுமூரினரும் பலராம். ... .. 10.

[69]

துணயுடய்மய். (31)

நோற்றென்னமய்யானிக்தொநோயயிறய்ப்பவர  
போற்றுநீர்போலமிகும். ... .. 1.

நொரித்தலுமாற்                      நேனிந்நோயய்  
நோய்செய்தார்த்                      தரித்தலுநாணுத்தரும்.

... .. 2.

ஊனமுநாணுமுயிர்காவாத்தூங்குமென்  
னாவுடம்பினகத்து. ... .. 3.

காமக்கடன்மன்னுமுண்டேயதுநீந்து  
மேமப்புணய்மன்னுமில். ... ..

... 4. துப்பினெவனாவார்மற்கொறுயர்வர

லப்பினுளாற்றுபவர். ...

... 5.

அன்பின்கடன்மற்றுக்காமமக்தடுங்காற்  
பின்பேறதனிற்பெரிது. ...

... 6.

காமக்கடும்புனனீந்திக்கரய்காணேன்  
யாமத்தும்யானேயுளேன். ... 7.

துன்னுயிரொல்லாந்துயிற்றியளித்திரா  
வின்னலாட்சில்லய்துணய். ... 8.

கொடியார்கொடுமயிற்றாங்கொடியவிந்நாள்  
கடியகழியுமிரா. ... 9.

உள்ளம்போன்றுள்வழிச்செல்கிற்பின்வெள்ளநீர்  
மள்ளம்போமன்னோவென்கண். ... 10.



## ஊரினர் துணையுடையராதல். (31)

(ஊரினருக்கு) தாங்கிக்கொள்வதாற் (பயன்) என்னும்  
யா (னெனும் பகயாற் றுணய்) ஒழிக்கும்நோய்ய் (அது)  
இறப்பவராற்போற்று மூற்று நீர்போல அதிகப்படும். 1.

முரிவுசெய்வித்தலுஞ் செய்யேன் (யானென்னும்) இந்த  
நோய்யென்று (பேரூளனுக்கு) நோய்செய்த பெண்கள்  
(துணையுடய்யிற்) றங்குதலும் வெட்கங்கொடுக்கும். 2.

(ஊரினருக்கு) உறுதிநிலய்யும் நாணத்தய்யும் உயிர் (போ  
லக்) காவாமற்றழப்பதாற் பயன்யாது உண்டான உடலிடத்  
ததாகிய மனத்தின்கண். ... 3.

(ஊரினருக்குத்தனி) விருப்பமாகிய கடன் மிகவுமுண்டு  
(அளவறப்) பொருந்தியவதனய் நீந்துங்காவலாய மாக்கலத்  
துணயில்லயாம். ... 4.

அதுபவ விடத்தில் எவனென லாகுவார் நிலய்யொழிக்  
கின்ற துன்பவருவாயய்த் (துணயாக) அடுத்த நட்பிடத்துட்  
செய்யும் ஊரினர். ... 5.

(பேரூளன் பாலுளதாகும்) அன்பிடத்தாகிய கடமய்க்கு  
வேரூகிய விருப்பமானது அதன் பொழித்துவிடுமிடத்திற்  
பின்புண்டாகும்பயன் அக்கடமயினும் பெரிதாம். ... 6.

(ஊரினள்) விருப்பமாகிய கடியபுனலய் நீந்திச்சென்று  
கரயய்க்காணோனய்ச் சாமத்தின்கண்ணும் (துணயில்லாதது)  
யானே என உள்ளலாற் பயன்யாது. ... 7.

நெருங்கிய வுயிர்களையெல்லாந் துயிலுச்செய்து (தன்  
னய்ப்பேறாள்) கனித்தும் இரவின்கட்டுன்பமுடய ஐரினட்  
கு இல்லயாம் துணய்த்தன்மய். ... 8.

கொடியவர் செய்யுங்கொடுமயித் தன்மய்த்தாமென்று (ஊ  
ரினர் தனிநோயூறுங்) கொடியவிந்நாளய்க் கடந்துவிடவே  
கழிந்துபோய்விடும் (அதற்குரிய) இரவும். ... 9.

(ஊரினர் துணய்க்கோளின்றி) மனம்போல நினய்த்தவழி  
யிற்சென்றாற் பின்பு மிகுதியான குணங்களது வலிமய்ப்போய்  
விடும் நிலய்த்தனோயே பென்னு மிடமீக. ... 10.

[71]

பரிவுடய்மய். (32)

தாங்காக லுழ்வதெவன்கொலோதண்டாநோ  
யாங்காட்டியாங்காண்டது. ... 1.

பய்தலுழ்நோக்கியவுண்கண்பரிந் துணரா  
துய்தலுழ்ப்பதெவன். ... 2.

கதுமெனத்தாநோக்கித்தாமேகலுமுஞ்

சதிநகத்தக்கதுடய்த்து.

3.

உய்வுணர்வின்ருலந்தவுண்கணுயலாற்று  
தெய்வினோயென்கணிற்றுத்து.

4.

காமநோய்பய்தலுழக்குங்கடலாற்று

ளேமநோய்செய்தவென்கண்.

5.

ஈஇவினிதேயமக்கிந்நோய்செய்தகண்  
ஆஅவிதற்பட்டது.

6.

வேண்டிமுண்ணீரறுகவிழயந்திழயந்  
தாண்டயவர்க்கண்டகண்.

7.

பேணுதுபெட்டாருளர்மன்னோமற்றவர்  
காணுதமய்விலகண்.

8.

வாராக்காற்றுஞ்சாவரிற்றுஞ்சாவாயிட

பூரஞ்ஞற்றனகண். ... 9.

உறய்பெறலூரர்க்கரிதன்றூலெம்போ  
லறய்பறய்கண்ணூரகத்து. ... 10.

[72]

ஊரினர் பரிவுடயராதல். (32)

(ஊரினள் காதலன்புள்ளிற்) ருங்காமற் கலங்குவதால்  
(அவனய்) எவனென்றொழிக விட்டுநீங்காநோயானது (இன்  
பம்) ஆம்போற்காட்டி அவ்விடத்தேயாண்டுகொள்ளும். 1.

(ஊரினர்) துன்பத்தின் முதிர்ச்சியைப் பார்த்தறிந்த உள்  
ளிடத்து (நன்மயய்) அன்புற்றுணராது (அதன்) உய்தலய்க்  
குழப்பஞ்செய்வதெவ (னென்றவனயொழிக). ... 2.

(ஊரினர் பேராளனய்) விரய்வாகத்தாமே பார்த்துத் தா  
மாகவே கலக்கங்காட்டும் வஞ்சமானது (பரிவுடயரால்)  
இகழத்தக்க தன்மபுடயதாம். ... 3.

உய்தலயுணருமிடத்து (பரிவாகிய) நீர்மயொழிந்த (ஊரி  
 னளது) உள்ளிடமானது உய்வுசெய்யாது எய்ப்பில்லாத  
 நோயென்னுமிடத்தில் நிறுத்திவய்த்து. .... 4.

(ஊரினள்) விருப்பநோயாகிய துன்பத்திற் கலங்குகின்ற  
 கடன்களையச் செய்யாள் (பரிவால்வரய்கடக்கும்) இன்  
 பத்திற்கே நோய்செய்தாளென்னுமிடத்து. ... 5.

(ஊரினர் இன்பம்) ஈவது இன்பமேயாம் எம்க் (கெனவி  
 ருப்பமாகிய) இந்த நோயய்ச்செய்த விடத்து (கண்டோர்)  
 ஆவென்றிரங்குந் துன்பமிதன்கணுண்டாம். ... 6.

(உள்ளத்தன்றி வெளிப்பட) விரும்புகின்ற வுட்பண்பய்  
 (ஊரினர்) ஒழியக்கடவர் வேட்கய்கொண்டுள்ளங் குழய்ந்து  
 ஆண்மய்செய்யும் பேறாளாய்க் கண்டவிடத்து. ... 7.

(பரிவய்ப்) பேணுதல்செய்யாது (வெளிப்பட) விரும்பி  
 ய ஹரினருளராநர் நிலப்த்த நோயயே மற்றயோர்காணாதப  
 டியமய்த வில்லனவாயவிடத்து. ... 8.

(ஊரினர் மனம்பேறாளர்) வராதபோதுந் துயில்கொள்  
 ளாது வந்தவிடத்துந் துயில்கொள்ளாது வாய்ச்சொல்லுரி  
 மயாற் துன்பங்களுற்றனவாயவிடத்து. ... 9.

உயர்வுபெறுதல் (பரிவால்) ஊரினருக்கு அரியதன்றும்  
 அமய்ந்த இன்பம்போலச் சொல்லியசொல்லய் உட்கருத்தி  
 லுடயாரது இடத்தில். ... 10.

பண்பாய்ந்துநல்காமய்தேர்ந்தேன்பசந்தவென்  
பெண்பாலுரய்க்கோபிற. ....

... 1.

தானு யேனென்னுந்தகயாலிவர்தந்தே  
னானமேலுரும்பசப்பு. ...

... 2.

காயலுநா னுமவர்கொண்டார்கயம்மாரு  
சாயற்பசலயுந்தந்து. ...

... 3.

உள்ளுவன்மன்யா னுரய்ப்பதவர்திறமாற்

பிள்ளல்பிறவோபசப்பு.

4.

சேனயிற்காதலர்செல்வாரிவக்காணென்

பாளுப்பசப்பூர்வது.

5.

இயக்கற்றம்பார்க்குமிருளேபோற்கொண்கன்  
பயக்கற்றம்பார்க்கும்பசப்பு.

6.

புல்லிக்கிடந்தேன்புடய்பெயர்ந்தேனவ்வளவி  
லல்லல்கொள்வற்றேபசப்பு.

7.

இசயந்தாளிவளென்பதல்லாலிவள  
யசந்தாரவரென்பாரில்.

8.

நன்னிலய்ப்பட்டாங்கென்மேனிநயப்பித்தா  
ரன்னிலயராவரெனின்.

9.

நல்காய்வுப்பேர்பெறுதனன்றேநயப்பித்தா  
ல்காமய்தூற்றொனின்.

10.

இயன்முறய்வடகாய்வாண்மயாலாம் பயன்.

(33)

(இயன்முறய்க்குரிய) பண்புகளயாராய்ந்து (பயன்) கொடாமயய் இயய்ந்தேன் (அதனாற்) பற்றுண்டாயின வென்னும் பெண்ணுரிமயுரய்மட்டோ (வினய்க்கும்) பிறவாம். 1.

(இயன்முறய்வள்) தானாகவே (பயனய்) ஆராயேன் என்று கூறுந்தன்மயால் மேற்பட்டாலென்ன (யெனின்) கேடு மேற்பட்டுவளர்வதாகும் பற்றாக. ... 2.

(உள்) விளக்கத்தயும் நானுதற்றன்மயயும் (சூழ்வுற்ற) அவ்வியன்முறயர் (பயனாக்) கொண்டவராவார் கயம்மாறாகத் (தம்) சாயலயும் பற்றுதலயும் (பேராளர்க்) கீந்த. 3.

(பயனய்) நினப்பவனாய் நிலய்பெற்ற பேராளன் கூறுவதெல்லாஞ் (சூழ்வுற்ற) அவ்வியன்முறய்வர் தன்மயாமாதலால் வேறுபடுதலும் பிறவுளவோ (அவன்) பற்றுக்கள். 4.

சேனயினிடத்துக் காதலுடய பேராளர் போய்விடுவார் இங்கு (பீடுறக்) காண்பதாற் (பயன்) என்னயென்னு மியன்முறய்வள்பால் நோய்ப்பற்றுண்டாவதாம். ... 5.

(விளக்கு) இயங்கியவியுஞ் சமயம்பார்த்துக் (கவியநிற்கும்) இருட்டய்ப்போல (இயன்முறய்வட்குக்) கொண்டவன் பயன்றரு சமயம்பார்த்திருக்கும் (பீடுறு) பற்றானது. 6.



(இயன்முறய்வன் பேருளன்) பொருந்தி நிருந்துமென்னப் இடம்விட்டுப் பெயர்ந்துமென்னய் (ஊருருத) அந்த மாத் திரத்திடத்தே துன்பங்கொள்ளும் வலியதாம்பற்று. 7.

(இயன்முறய்வன் ஊருருதவிடத் துன்பத்தய்) இசய்ந்து கொண்டாளிவளே என்பதல்லாமல் இவளய்சந்துவிட்டார் அப்பேருளர் என்று சொல்லுவோரில்லய். ... 8.

(இயன்முறய்வர் ஆய்வால்) நல்ல நிலயுட்பட்டு மவ்விடத்துப் (பயன்) யாதுமேனியழகய் நயந்துரயப்பித்த பேருளர் பாலல்லாத நிலயுடயா ராவொன்னுமிடத்து. ... 9.

(இயன்முறய்வர் பயன்) கொடுக்கும் ஆய்வாளொனப்பெயர்பெறுவது நன்றேயாம்(தம்மய்) நயஞ்செயவித்த பேருளர் ராதுவிளங்காமயய்ப்(பிறரறியத்) துற்றொன்னுமிடத்து. 10.

[75]

வீழ்வாண்மய் வகய். (34)

தாமத்துத்தம்வீழப்பெற்றவர்பெற்றாரே.

காமத்துக்காழில்கனி. ... 1.

வாழ்வார்க்குவானம்பயந்தற்றால் வீழ்

வாருக்

காழ்வாரளிக்குமளி. ... ..

... 2.

வீழுநர்வீழப்படுவார்க்கம

யுமே

யேழுநமென்னுஞ்செருக்கு.

... 3.

தாழப்படுவார்கெழீஇயிலர்தாம்வீழ்வா  
ரேழப்படா அரெனின்.

... 4.

நாங்காதல்கொண்டார்நமக்கெவன்செப்ப  
வோ

கூங்காதல்கொள்ளாக்கடய்.

... 5.

கருதலானின் னுதுகாமங்காப்போல  
விருதலயானுமினிது.

... 6.

பருவர லும்பய்த லுங்காணுன்கொல்காம  
மிருவர்கணின்னொழுமுகுவான். ... 7.

ஏழ்வாரினின்சொற்பெரு துலகத்து  
வாழ்வாரின்வன்கணூரில். ... 8.

நசய்யா அர்நல்காரொனினுமவர்மாட்  
டிசயுமினியசெவிக்கு. ... 9.

உரு அர்க்குறுநோயுரய்ப்பாய்கடலய்  
மரு அதுவாழியநெஞ்சு. ... 10.

[76]

இயன்முறய்ஞர் வீழ்வுகொண்டாரும் வகய்.

(34)

(இயன்முறய்க்குரிய) ஒழுக்கத்தாற் றுமாகவே விரும்பப்  
பெற்ற (பேருளர் ஆய்வாளராய்) விருவரும் பெற்றவரோயா  
வார் ஆசயான் முதிர்வில்லாத (இன்பக்) கனியய். ... 1.

(உலகில்) வாழுகின்றவர்க்கு மழயானது பயன்படும் அத்தன்மயத்தாம் (இயன்முறையில்) அமயவிரும்பும் பேரூளர்க்கு (அவரன்பி) லாமுமாய்வாளர் தருமன்பானது. ... 2.

(இயன்முறையின்பங்காண) விரும்பும் பேரூளரால் விரும்பப்படு மாய்வாளர்க்கமய்வதேயாம் (இனி யிம்முறையில்) உயர்வு பெறுவோமென்கின்ற களிப்பானது. ... 3.

தாழ்த்தப்படுவார் (இயன்முறைய் காணப்) பொருந்தி இல்லமுடய (பேரூள ராய்வாளராய) விருவருந் தாமாகவே விரும்புவாராகியுயர்த்தப்படாநென்னுமிடத்து. ... 4.

(ஏமம்பெறுதற்) கஞ்சுகின்ற காதல்கொண்ட (பேரூளர் ஆய்வாளராய) விருவரு மவ்வச்சத்திற் கெவன்போலுஞ் செய்வனவுளவோ குவியுங்காதல்கொள்ளாத கடயிடத்து.5.

(பேரூளர் ஆய்வாளராய விருவருந் தனித்தனி) நினய்த் தலா லின்பம் பயவாது (எமம்பெறு) விருப்பமானது (கற்பின்) கர்வல்போல அவ்விருவரிடத்தாலு மினிமயாம். 6.

(இயன்முறையிற்) குற்றம்வருதலுந் துன்பமுண்டாதலுந் காணுனென்பதயொழிக (பேணத்தக்க) விருப்பமானது இருவரிடத்து மில்லயென நடக்கும் பேரூளன். ... 7.

(பேணுதலால்) உயருகின்ற இயன்முறைய்ருரிடத்தினிய சொற்களபேற்கப் பெருமலுலகின்கண் வாழ்பவரிடத்த வன்கண்மயினும் (மிக்க) வன் கண்ணுளர் இல்லய். ... 8.

(இயன் முறையில்) ஆசையூர்ந்து நின்ற ஆய்வாளர் (இன்பம்) நல்காரென்னுமிடத்தும் அப்பேரூளரிடத்துப் பொருந்து மினியசொற்கள் (அவரது) செவிகட்கு. ... 9.

(வீழ்வு) பொருந்தாத இயன்முறய்ஞர்க்கு வருவதாய்  
நோயய்க்குறித்துச் சொல்லுதல் ஆய்ந்துணருஞ் சமுத்தி  
சத்தய் மறுத்துவிடாமல் (இருவரும்) வீழ்கமனத்தால். 10.

[77]

காமியல். (35)

பிள்ளி னுந்தீராப்பெருமகிழ்செய்தலாற்

கள்ளி னுங்காமமினிது. ... ..

... 1.

எனய்த்தொன்றினிதேகாண்காமந்தாம்வீழ்  
வார்க்

கிணிப்பவருவதொன்றில். ... ..

... 2.

நினய்ப்பவர்போன்று நினயார்கொறும்மல்

புனய்ப்பதுபோனறுகெடும்.

3.

ஆம்வீழ்வீனேங்கொலவர்தெஞ்சத்தெந்தெஞ்சத்  
தோம்வீறுளரோயவர். ... 4.

கன்னெஞ்சத்தெம்மய்க்கடிக்கொண்டார்நாணூர்கொ  
லுன்னெஞ்சத்தோவாவரல். ... 5.

மற்றயானென்னுளேன்மன்னேவவரொடியா  
னுற்றநாளுள்ளவுளேன். ... 6.

எள்ளினெவனாவன்மற்கொன்மறப்பறியே  
னுள்ளினுமுள்ளஞ்சடும். ... 7.

காதனினய்ப்பினுங்காயாரனய்த்தன்றோ  
திதிலர்செய்யுஞ்சிறப்பு. ... 8.

விளியுமென்னின்னுயிர்வேறல்லமென்பா  
ரளியின்மயாற்றநினயந்து. ... 9.

கடாஅதுசென்றாரய்க்கண்ணினுற்காண  
மடாஅதுவாழிமுதி. ... 10.

## வீழ்வாளரது விருப்பத்தன்மம். (35)

(வீழ்வாளர்) பிரிவுற்ற விடத்தும் நீங்காத பெரிய மகிழ்ச்சியை (இருவருள்ளத்துஞ்) செய்தலாலே கள்ளிடத்தகளிப்பினும் காமமே இன்பமுடயதாம். ... 1.

எப்படிப்பட்ட யாதொரு (நலத்தினும்) இனியதேயாம் காண்பதாலாய காமமானது தாமாகவே விரும்புந்தலய்வருக்கு இன்பமுண்டாக வரத்தக்கது (பிறிது) ஒன்றில்லம். 2.

(நனவின்கண்ணே) நினய்ப்பவரயொத்து நினய்வுகொள்ளாத வீழ்வாளர் ஒழிவானது தும்மலுண்டாவதுபோற் றோன்றிக் கெட்டுவிடும். ... 3.

உண்டாகும் விருப்பிடத்தின் இன்பத்தய் (நனவால்) ஒழிக்கும் வீழ்வாளர் மனத்தால் எப்படிப்பட்ட மனத்தின் கண்ணும் ஒழித்துவிடும் வெறுப்பயேய்ந்தவராவார். ... 4.

(மலர்ந்த) கல்வியுடய நெஞ்சின்கண் எந்தக்குற்றமு மடயாக்காவல்கொண்ட வீழ்வாளர் நாணொன்பத யொழிக் நினய்க்கின்ற நெஞ்சின்கண் ஒழியாதுவருதற்கு. ... 5.

(மலர்வில்) வேறுகிய வீழ்வாளன் எவ்யுடயனாலும் என்னய் (வீழ்வால்) மன்னிய நோயயவருக்குத் தீர்க்காத வலய்ப் பெருந்திய நாட்களுள்ளனவற்றிற் பயனில்லம். 6.

(வீழ்வாள்கவினய் வீழ்வாளன்) இகழுமிடத்தென் பயனு  
டயனுவான் நிலய்மயயொழிக்கு மறதிபயறிவதாற்பயனென்  
னய் (இதய்) நினய்த்தவிடத்து மவ்வுள்ளம் வேகும். ... 7.

(கவிஞனுளதாகும்)காதலய் நினய்வினிடத்துங்காயகுதல்  
செய்யார் அவ்வளவினதன்றோ தீமயில்லாத வீழ்வாளர் (தம்  
மிற்) செய்யுஞ் சிறப்புகள். ... 8.

(வீழ்வாளர் தனித்தனியே) மாண்டுபோய்விடு மென்னு  
டய இனியவுயிரானது நாமோ வேறல்லோமென்றுகூறுவார்  
(அவரது) அன்பின்மயய்த் தீர்க்க நினய்ந்து. ... 9.

(தமக்குரியவரோடு) வினுவாது (அயலாகச்) சென்றவ  
ரய்க் கண்களிடத்தாற் காண்பதற்கு மெதிர்செல்லாதாம் (கா  
முற்ற) வாழுந்தன்மயுடய அறிவானது. ... 10.

[79]

நன வுடய்மய. (36)

காதலர் தூதொடுவந்தகனவினுக்  
கேதுசெய்வேன்கொல்விருந்து.  
... 1.



கயலுண்கண்யானிரப்பத்துஞ்சிற்கலந்தார்

மயலுண்மய்சாற்றுவேன்மன்.

... 2.

காண்டலினல்காதவரய்க்கனவினா

லாண்டரினுண்டென்னுயிர்.

... 3. ஒல்காற்றினுண்டாகுங்காமநனவினா  
னல்காரய்நாடித்தரற்கு.

... 4.

கண்டார்கட்கண்டதூஉமாங்கேகன வுந்தா

னெண்டாழ்பொழுதேயினிது.

... 5.

காதலாலொன்றில்லயாயிற்கனவினான்  
மாதலர்தீங்கலர்மன்.

... 6.

என்னிம்மய்நல்காக்கொடியார்கனவினாற்  
பின்னெம்மய்பீழிப்பது. ... 7.

துஞ்சங்காற்றேண்மேலராகிவிழிக்குங்கால்  
வெஞ்சுத்தராவர்விரய்ந்து. ... 8.

நோதற்கணல்காரய்நோவர்கனவினாற்  
காதலர்க்காணாதவர். ... 9.

காணினுநன்னீத்தாரொன்பர்கனவினாற்  
லேணுவிவ்வூரவர். ... 10.

[80]

காமினர்

தெளிவுடயராதல்.

(36)

(காமினர் தமது) காதலுடயாரது பகய்மயோடு வந்தம்  
யக்கிடத்துக்குக் காரணமானவினய் செய்வதா லென்பயன்  
ஒழித்துவிடுக அப்புதுமயய். ... 1.

(நனவாற்) பெருமய்கொண்ட இடமுடயகாமினன் வருந்  
தும்படியாக (காமினன்) சோம்புமிடத்துக் கலப்புற்றாரது  
மயக்கமுடய்மயய்க் கூறலாற் பயன்யாது நிலய்க்கு. ... 2.

(நனவிற்) காணுமிடத்தே (இன்பம்) கொடாத காமினர்  
அழகிய மயக்கவிடத்தாலுணவுதந்தா லவ்வுணவயுன்பதி  
லென்னுண்டாம் அவ்வுயிர்க்கு. ... 3.

(யாவருமனம்) ஒல்குகின்ற வழியிடத்துண்டாவதாரும்  
காமமானது தெளிவிடத்தால் (இன்பங்) கொடாத காமின  
ரய்க் காட்டிக் கொடுத்தற்கு. ... 4.

(நனவு) கண்டவரிடத்துக் காணப்பட்டதும் அந்நனவின்  
பமேயாம் மயக்கந்தானும் (காமினர்க்குரிய) எண்ணந் தாழ்  
வுற்றபொழுதொன்றிலே இனியதாம். ... 5.

(காமினர்) காதலாலே (தம்முள்) ஒன்று படும்வாழ்வில்  
லயானவிடத்து மயக்கிடத்தாற் பெண்கள் அல்லாராந்தன்  
மயினீங்காராவார் (தமது) நிலயில். ... 6.

என்னய் இம்மடிலேயே (தம்முள் இன்பங்) கொடாத  
கொடியராய் காமினர் மயக்கவிடத்தாற் பின்பு எந்தக்குற்றத்  
தினுங் கட்டுப்பட்டு வருத்தமுறுவதால். ... 7.

(காமினர் தந்தலய்வர்) சோம்புங்காலத்துதவு மேலவரா  
கி அச்சோம்பல் தீர்ந்தெழுங்காலத்தில் விரும்புகின்ற தூய  
நனவுடயராவார் விரய்வுற்று. ... 8.

நோதலுற்றவிடத்தும் (இன்பங்) கொடாத்தலய்வரய்த்  
(தெளிந்து) வருந்துவார் மயக்கவிடத்தாற் காதலுடயராய்  
(உள்ளத்திற்) காணுக்காமினர். ... 9.

(கண்ணாற்) கண்டவிடத்தும் (இன்ப) நலத்தய் நீக்கிவிட்டார் என்பவராவார் மயக்கவிடத்தலாகு நிலய்மயமுத இத தவிரிமய்பெற்றம் காரினர். ... 10.

[31]

மலர் வுடய்மய். (37)

மாலயோவல்லய்மணத்தாருயிருண் னும்  
போலுடன்வாழிபொழுது. ...

1.

வன்கண்ணய்வாழிமருண்மாலயெங்கேள் போற்  
றுன்கண்ணதோநின் றுணய். ...

2.

துன்பறப்பய்தல்கொண்மாலய் துனியரும்பி  
வன்புவளரவரும். ... 3.

ஏதிஸரில்வழிமாலய்கொலய்க்கள  
வாதினர்போலவரும். ...

... 4.

ஏலய்க்குச்செய்தநன்றென்கொலெவன்கொல்யான்  
சீலய்க்குச்செய்தபகய். ... 5.

மாலய்நோய்செய்தன்மணந்தாரகலாத  
ஆலியறிந்ததிலேன். ... 6.

பாலயரும்பிப்பகலெல்லாம்போதாகி  
மாலய்மலருமிந்நோய். ... 7.

அழல்போலுமாலய்க்குத்தூதாகியாயன்  
குழல்போலுங்கொல்லும்படய். ... 8.

மாலயிற்பய்தலுழக்குமதிமருண்டு  
பாலய்படர்தரும்போழ்து. ... 9.

மாயுமாலாளயுள்ளிமருண்மால  
யோயுமென்மாயாவுயிர். ... 10.

[82]

(காமினர் வீணாகிய) ஒழுங்கயொழித்து விடுகின்ற இராக்  
காலத்தய்ப்பொருந்தினவராய் உயிரோடியிர் துகர்வதுபோ  
ல உடன்கலந்து வாழ்க (இன்பமலரும்) பருவத்தில். 1.

(மலர்வு) வலிமயாமிடத்துத் தலய்வர்வாழ்க மயக்கம்பொ  
ருந்திய ஒழுங்கய் ஏமமாக்கொள்ளுஞ் சுற்றத்தய் (நீக்கல்)  
போல துன்பிற்கிடமாவத யொருவுகநின்றதுணய்களுள். 2.

துன்ப மறும்படி (காமினர்) பய்தற் பருவத்திற்கொண்ட  
(மலர்) வொழுங்கானது புலவியபுண்டாக்கி (அதற்கு) வலி  
மய்வளரும்படி வருவதாகும். ... 3.

துணய்க்காரணமாகிய இல்லமுடயாரது மனயிண்டத்து  
(மலர்) வொழுங்கானது கொலய்க்களத்தின்கண் வாதிடம்  
போர்வீரர்போல (மேலேறி) வருவதாகும். ... 4.

(காமினர்) பொருந்திய (தத்தந்) தலய்வர்க்குச் செய்த  
நன்றியாலென்னயொழிதல் எவன் ஒழித்துக் கொண்டவன்  
(மலர்) வொழுங்குடயாட்குச்செய்த பகயய். ... 5.

(மலர்) வொழுங்குக்கு வருத்தஞ் செய்தலய் (காமினரா  
கி) மணந்துகொண்டவர் நீங்காத (நலந்தரும்) அமுதம்போ  
ல மதித்தவிடத்துப் (பயன்) என்னய். ... 6.

பாலப்பருவத்திலே அரும்புவதாகி (மத்திய) காலமெ  
ல்லாம் பேரரும்பார்ய் முதிர்வதாகி (துகர்தற்) கொழுங்காய்  
பருவத்தில் மலர்வதாகும் (இன்பமாகிய) இவ்வருத்தம். 7.

நெருப்புப்போல்வதாகும் (மலர்) வொழுங்குக்குப் பக  
யாகி மேய்ப்பனய் (மயக்கிக்கெடுக்கும்) புள்ளாங்குழல்  
போலுந் கொன்றுவிடுவதாம் (காமினரது மிகு) துயில். 8.

ஒழுங்கிடத்ததாய்த் துன்பமேவிட்டுவருத்தும் (காமினர்)  
அறிவுமயக்கமுற்றுப் பாலப்பருவத்து (மலர்வய்) விரிவாகக்  
கொடுக்கும்பொழுதில். ... 9.

(மலர்வின்றி) மாண்டுபோக்கும் ஒழுங்குடயாரய் நினயந்து  
(காமினர்) மருண்ட ஒழுங்கா லோய்வுறுமதனென்னப  
யன் மாளாத உயிருக்கு. ... 10.

[83]

ஈவினுடய்மய். (38)

சிறுமய்நமக்கொழியச்சேட்செனருருள்ளி  
னறுமலர்நாணினைகண். ... 1.

நயந்தவர்நல்காமய்சொல்லுவபோலும்  
பயந்துபனிவாருங்கண். ... 2.

தணந்தமய்சாலவறிவிப்பபோலுந்  
துணிந்தநாள்வீங்கியதோள். ... 3.

சொல்கவின்பயந்தொடிசோருந் துணய்நீங்கித்  
தொல்கவின்வாடி-யதோள். ... 4.

ஒல்குகொடுமடியுரய்க்குந்தொடியொடு  
தொல்கவின்வாடியதோள். ...

5.

தொடியொடுதோணெகிழநோவலவரய்க்  
கொடியொனக்கூறலெந்து. ... 6.

பீடுபெறுதியோதெஞ்சேகொடியார்க்கெ  
னாடுதோட்பூசலுரய்த்து. ... 7.

பயந்தொடிக்கய்களயூக்கப்பசந்தது  
நொயந்திடாபேதய்துதல். ... 8.

போதமென்றணவளிபோழப்பசப்புற்ற  
பேதய்பெருமழய்க்கண். ... 9.

எண்ணின்பசப்போபருவரலெய்தினறே  
கண்ணாதல்செய்ததுகண்டு. ... 10.



## காமினர் அழகுடயராதல். (38)

(காமினர்) சிறுமயானது நமக்குத் தீர்ந்துபோகவென்று தூரத்துச்சென்றவரய் நினய்ந்தால் (தமக்கு நாணிய) நறு மலர்கட்குத் (தாம்) நாணினவாம் கண்கள். ... 1.

(காமினர் தம்மய்) நயந்தவர்க்குத் (தம் நலத்தய்க்) கொடாமயய்ச் சொல்வனபோலுமாம் பயனுடயதாய்க் குளிர்ச்சி யொழுகி நிற்குங் கண்களானவய். ... 2.

(காமின ரின்பங்கொடுத்தலில்) நீங்கியதய் மிகவு மறிவிப்பனபோலுமாம் (இருவருந்) துணிவுற்ற நாளயிற் பணய்ப்புற்ற தோட்களானவய். ... 3.

(ஆதியிற் கூறிய) சொல்லழகுடனே பசிய வளயலுஞ் சோரந்துபோகும் (காமினர் தத்தந்) துணய் ஒழிந்து பழமயான அழகுவாடிய தோட்கள். ... 4.

(மனந்) தளரத்தக்க கொடியதன்மயய் எடுத்துச்சொல்லும் வளயலோடு பழமயான அழகுவாடிய (காமினரது) தோட்கள். ... 5.

(கவினாகவணிந்த) வளயலுடனே தோட்கள் நெகிழும் பழகொள்ளும் நோதலில்லாத காமினரய்க் கொடியவரென்று கூறல்வேண்டும் (மனம்) நோவுற்று. ... 6.

(கவினாற்) பெருமய் பெறுகின்ற திருவயொழிக்கும் நெஞ்சின்கண் ஏய்ந்த கொடுமபுடயாருக்கு என்னபயன் ஊடுகின்ற தோட்போரய்ச்சொலவி. ... 7.

(காமினர்) பசியவளையலணிந்த கய்களய் உற்சாகத்து முய  
லவே (இன்பப்) பயனுடயதாகும் நொய்வுபடாது (அவ  
ரது) அறியாமய்ச் சொல்லும். ... 8.

(இன்பமுணரும்) அறிவென்னுங் குளிரந்தகாற்றானது  
கிழிப்ப (அதனாற்) பயனடயந்தனவாகும் பேதய்த்தன்மயுட  
ய தலய்வர் பெரிய குளிரந்த கண்கள். ... 9.

(காமினருக்கு) எண்ணத்தின் கட்பயனுறுதலயொழித்து  
விடுகின்ற குற்றம்வருதலடய்வதிலலய்யாம் (தந்தலய்வர்)  
நினய்வுணர்ந்து செய்ததய்க்கண்டால். ... 10.

[85]

ஏமியல். (39)

எவ்வநோய்சொல்லாயோநெஞ்சே யெனய்த்தொன்றும்  
வவ்வுநோய்தீர்க்குமருந்து. ... 1.

ஆதலவரிலராகநீநோவது  
மாதர்மய்வாழியநெஞ்சு. ...

... 2.

பய்தனோ யென்பரிதனெஞ்சேபரிந்துள்ள

லெய்தனோய்செய்தார்கணில்.

...

3.

என்னய்கொளச்சேறிநெஞ்சேயிவயென்ன

யுன்னுமவர்க்காணலுற்று.

...

4.

செற்றாரெனக்கய்விடலுண்டோநெஞ்சேயா  
முற்றலுறுஅதவர்.

...

...

...

5.

பொய்க்காய்வுகாதலர்கண்டாற்புலந்துணராய்  
கய்க்காய்வுகாய்தியென்னெஞ்சு.

...

...

6.

நாமம்விடுவொன்றோநாண்விடுநன்னெஞ்சே  
யேமம்பொதேவிவ்விரண்டு.

...

...

7.

என்செய்வார்நல்காரொன்றேங்கிப்பிரிந்தவர்  
பின்செல்வார்பேதயென்னெஞ்சு.

...

...

8.

ஆருழய்க்காதலவராகவுள்ளீ  
தேருழய்ச்சேறியென்னெஞ்சு. ... 9.

துன்னாத்துறந்தாரய்தெஞ்சத்துடயேமா  
லென்னயிழத்துங்கலின். ... 10.

[86]

வீழ்வாளரது இன்பத்தன்மய். (39)

துன்பந்தரும் (மன) நோய்யும் (வாய்ச்) சொல்லயும்  
ஆய்ந்தொழிக்கும் (வீழ்வாளரது) நெஞ்சமே எவ்வகயான  
ஒன்றயுங் கவருநோய்ய் (இருவர்க்குந்) தீர்க்குமருந்தாம். 1.

(இன்பத்தய்) ஆதல்செய்ப்பவர் இல்லின்கண்ணராகவும்  
(வீழ்வாளர்) நீ (யெனும்படி) நோதலடய்வது பெண்மய்க்கு  
மாசென்றுவாழ்க நெஞ்சத்தால். ... 2.

வருந்துகின்ற நோய்மபால் (வீழ்விற்கு) என்னபயன்  
நெஞ்சின்கண்ணே துன்புற்று நினய்த்தல் ஆடப்தலாகி  
ய (நோய்கட்கு) நோய்செய்த நிறய்வுடயாரிடத்தில்லய். 3.

எவ்வகையான நலத்தயக்கொள்ளுதற்குச் செல்லுகின்றாய். நெஞ்சமே இவற்றும் பயன் என்னயென நினய்ந்து நிற்குநிறய்வுடயராய் (வீழ்வாளர்) காணல்வேண்டுமுற்று. ... 4.

கோபங்கொண்டாரொன்பதாக் (நினய்ந்து) கய்விட்டுவிடுதலுண்டோ மனத்தின்கட்பொருந்திய (நசய்க்) காவலிருந்தால் (அந்நசய்) பொருந்தாத வீழ்வாளர். ... 5.

(நசயின்விப்) பொய்மய்க்காய்வுடய காதலாய்க்கண்டால் புல்வியுற்று உணர்விலியே (யாவருங்) கய்க்குங்காய்வாற்காய்கிறுயென்க (வீழ்வாளர்) நெஞ்சால். ... 6.

(வீழ்வாளருக்குப் பொய்க்காய்வுயில்) அச்ச நீங்குதல் ஒன்றுதானே நாணமும் அழியும் நல்ல நெஞ்சிற்பொருந்திய (திகழ்) வின்பமாகத் தாங்குக இயலிவ்விரண்டயும். 7.

(இனி) என்ன நலத்தயச்செய்குவர் (இதுவரய்) கொடாதவரென்றேங்கிப் பிரிந்த வீழ்வாளரய்த் (திகழ்விற்) பிற்படச் சென்றாராய் பேதயென்க நெஞ்சத்தால். ... 8.

ஆர்ந்தமதிடத்திற் காதலுடயா (நிருப்பவ) ராகவும் (இலராக) நினய்த்து நீயெனநேருந் (தாழ்) விடத்துச்செல்லுகிறுயென்னயென்க (வீழ்வாளர்) நெஞ்சத்தால். ... 9.

(மனயிற்) பொருந்தாதுவிட்டுநீங்கிய தலய்வரய் நெஞ்சின்கண் (நினய்ந்து) உண்டாகுமின்பத்தால் யாது இழப்பதாரும் (வீழ்வாளர்க்குரிய) அழகில். ... 10.

[87]

காமக்கணிச்சியுடய்க்குநிறயென்னும்

வீமத்தாழ்வீழ்த்தகதவு. ... 1.

காமமெனவொன்றோகண்ணின்மென்னஞ்சத்த  
யாமத்துமாளுந்தொழில். ...

... 2. இம்மயிற்காமத்தயாரோகுறிப்

பின்றித்

தும்மல்போற்றோன்றிவிடும். ...

... 3.

இறயுடயேனென்பேன்மன்யாரோவென்காம

மறயிறந்துமன்றுபடும். ...

... 4.

செற்றார்பின்செல்லாப்பெருந்தகய்மய்காம  
நோ யற்றாரறிவதொன்றன்று. ...

பெற்றவர்பின்சேறல்வேண்டியளித்தரோ  
துற்றுன்னயுற்றதுயர். ... 6.

காணியவொன்றோவறியலங்காமத்தாற்  
பேணியார்பெட்பச்செயின். ... 7.

பன்மாயக்கள்வன்பணிமொழியன்றோநம்  
புன்மயுடய்க்கும்படய். ... 8.

புலப்பலெனச்சென்றேன்புல்லினேனெஞ்சங்  
கலத்தலுறுவதுகண்டு. ... 9.

நினைந்தீயிலிட்டன்னநெஞ்சினூர்க்குண்டோ  
வினயந்தாடிநிற்பேமெனல். ... 10.

[88]

ஏமினர் கற்புடயராதல். (40)

(வரம்பில்லாத) விருப்பமாகிய மழுவாயுதமானது உடய்  
த்துவிடும் (ஏமினர்க்குரிய) கற்பென்கின்ற பெரிய தாழ்க்  
கோலால் வீழ்த்தப்பெற்ற கதவய். ... 1.

(ஏமினருக்கு) விருப்பமெனக் கூறுமொன்றும் பண்பான  
து (தலய்வர்) ஒழிந்தவிடத்து நின்றென்செய்யுமெனரி லவர்  
மனத்தய்ப் பிணியிடத்தும் ஆளுந்தொழிலதாம். ... 2.

இம்மயிடத்திற் குரிய விருப்பத்தயுடய் தலயவன் (அட  
யும்) நோயானது குறிக்கப்படுமேதுவின்றித் தும்மலய்ப்  
போலத் தோன்றி உடனே அழிந்துபோம். .... 3.

(ஏமினர் தனித்தனி) இறய்மய் நானுடயேனென்பதிற்  
பயனென்னய் பொருந்தியது யான் மாத்திரந்தானே வென்  
னும் விருப்பமானது இரகசியங்கடந்து வெளிப்படும். 4.

பகய்வர் பின்பு செல்லாத பெருந் தகுதியய் விருப்பத்தா  
லுளதாகும் நோயால் (நிறய்) அற்ற ஏமினர் (தம்முள்) அறி  
வறு ஒருகாலத்துமில்லய். ... 5.

(தன்னய்ப்) பெற்றுக்கொண்ட ஏமினர் பின்பு செல்லுத  
லய் விரும்பி அன்புடயதாம் நிறய்வொழிந்து நெருங்கி  
மனத்தய் வருத்துந் துன்பமானது. ... 6.

காணும்பொருட்டாகிய (நிறய்) ஒன்றுதானே அறியத்  
தக்க அமய்வுமாகும் விருப்பத்தாலே பேணுந்தன்மயுடய  
ஏமினர் பெருமயுடயன செய்யுமிடத்து. ... 7.

பலமாயங்களயுடய கள்ளத்தலய்வன் (நிறயுடயான்போற்  
கூறும்) பணிந்தசொல்லன்றோ (தலய்வி) நம்புமுள்ளப்  
பண்பயுடய்த்துவிடும் பாணமாவது. ... 8.



(ஏமினர் தனித்தனிப்) புலந்துகொள்வேனெனச் சென்  
ருவது என்னய் (அல்லது) புல்லினாலாவது என்னய் தம்  
நெஞ்சமானது கலப்புறுவதய்க் கண்டால். ... 9.

கொழுப்பப், நெருப்பிலிட்டாற்போலத் (தனித்தனியுரு  
கும்) நெஞ்சிடமுடய ஏமினருக்குளதாமோ ஒன்றுபட்டமெ  
ண்டல்செய்து நிற்போமென்று சொல்லுதில். ... 10.

[89]

நச யுடய்மய். (41)

ஆளற்றுப்புற்கென்றகண்ணுமவாச்சென்ற  
வேளொற்றித்தேய்ந்தவிரல். ...

... 1.

இலங்கிழாயின்னுமறப்பினென்றோண்மேற்

கலங்கழியுங்காரிகய்நீத்து. ...

... 2.

உரனசய்யியுள்ளந்துணயாகச்சென்றா

ருரய்நசயின்னுமு

ளேன்.

... 3.

பீடுறுகாமம்பிரிந்தார்வரவுள்ளி  
நீடுகோடேறுமென்னெஞ்சு.

... 4.

காண்கமற்கொண்கனய்க்கண்ணாக்கண்டபின்  
பாண்செயுமென்றோட்பசப்பு.

... 5.

பய்தலில்கொண்கனொருநாட்பருகுவ  
னெய்துநோயெல்லாங்கெட.

... 6.

கண்ணெனப்புல்லுவேன்கொல்லோகலப்பேன்கொல்

மண்ணியகேளிர்வரின். ... 7.

மாலயவென்றிகவேந்தன்மனய்கலந்து  
வேலயபர்கம்விருந்து. ... 8.

இரிநாளெழுநாள்போற்செல்லுஞ்சேட்சென்ற  
ரிருநாள்வய்த்தேங்குபவர்க்கு. ... 9.

எள்ளாமய்பெற்றக்காலென்னமுறினென்ன  
முள்ளமுடய்துக்கக்கால். ... 10.

[90]

ஏமினர் பற்றுடயராதல். (41)

(ஏழுறுதற்குரிய) ஆட்சியற்றுப் புல்லிதாகியவிடத்தும்  
(நசுயுடயாருக்கு) அத்தலய்வர் (வருகய்குறித்துச்) சென்ற  
வேளயய்த்தொட்டெண்ணி மெவிந்தனவாம் விரல்கள். 1.

இல்லத்துக்குரிய தலய்வியில்லாமல் (தலய்வன்) மறந்த  
விடத்தென்னெயன்றால் (தன்) தோண்மேலணிந்த வளயல்  
கழிந்துபோம் (முன்புள்ள) அழகயும் நீக்கி. ... 2.

அறிவானது அசய்வுபட்டுத் (தமது) உள்ளமேதுணயாக  
ச்சென்றவரது சொல்லயறியும் பற்றுடயம்ய் (ஏமினருக்கு)  
இன்னுமுள்ளத்தி லெதற்கு. ... 3.

(ஏமினருக்குப்) பெருமய்ப்பொருந்தும் விருப்பமர்னது  
பிரிவுற்றதலய்வரது வரவய் நினய்ந்து நீண்டகொம்பினுமே  
பிரிப்பார்க்குமென்க நெஞ்சின்கண். ... 4.

(தலய்விவர்) காணக்கடவர் நிலய்ப்பேறுகத் தம்மய்க்கொண்  
டதலய்வனய் (அங்நனங்) நண்ணிரம்பக்கண்டபின்பு (இனி  
ய) பண்புசெய்யும் மெல்லிய தோட்பசலய். ... 5.

(ஏழுறலாற்) நுன்பயில்லாத கொழுநன் ஒருநாளின்  
கண்ணே நுகர்ந்துகொள்வான் (தலய்வி நசயால்) அடய்ந்த  
நோயெல்லாங் கெடும்படி. ... 6.

(ஏமினர் தமது) இடமெனப் புணர் (நசய்) மிருதியய்க்  
கொன்றொழிக ஒழிவாகிய கலத்தலய் மென்னெனக் கொண்  
றொழிக தூய்மய்செய்த கேண்மயார் வருமிடத்து. ... 7.

மயக்கமுடயனவற்றய்ச் செயித்துக்கொடுக்கக் கடவது(ஏ  
மினர்) விரும்புகின்ற தனிமனபிற் கலப்புற்றுப் பருவத்திற்  
செய்யுந்தலய்மயான விருந்தய். ... 8.

(தலய்வர்) பிரிந்தநாளும் (அவரோடு) எழுந்தநாளய்ப்  
போலவே சுழியும் தூரத்துச்சென்றதலய்வர் இருந்தநாளய்  
(மனத்து) வய்த்து ஏங்கும் ஏமினருக்கு. ... 9.

(ஏமினர்) இகழாமயய்ப் பெற்றகாலத்தும் என்பயனாகும்  
(எள்ளல்) உறுமிடத்து மென்பயனாகும் (மிருநசயால்) மன  
மானது உடயந் துதிர்ந்தகாலத்து. ... 10.

[91]

கரப்பினுங்கய்யிகந்தொல்லாநின்னுண்க  
னுரய்க்கலுவதொன்றுண்டு. ... 1.

கண்ணிறயந்தகாரிகய்காம்பேர்தோட்பேதய்க்குப்  
பெண்ணிறயந்தநீர்மய்பெரிது. ... 2.

மணியிற்றிகழ்தருதூல்போன்மடந்தய்  
திணியிற்றிகழ்வதொன்றுண்டு. ... 3.

நகய்மொக்குளுள்ளதுநாற்றம் போற்

பேதய்க்

குதய்மொக்குளுள்ளதொன்றுண்டு.

4.

தீர்தொடிசெய்திறந்தகள்ளமுதுதுய

ருர்தண்மருந்தொன்றுடய்த்து. ...

5.

அன்பாற்றிப்பெட்பக்கலத்தலரிதாற்றிற்

- றன்பின்மய்குழுவதுடய்த்து. ... 6.
- தண்ணந்துறய்வன்றணந்தமய்நம்மினு  
முண்ணலுணர்ந்தவளய். ... 7.
- எழுநாளிற்சென்றொங்காதலர்யாமும்  
பழுதாகார்மேனிபசந்து. ... 8.
- வெக்தாகமென்றோளுநோக்கியடிநோக்கி  
யக்தாண்டவள்செய்தது. ... 9.
- பெண்ணினுற்பெண்மயுடய்த்தென்பகண்ணினு  
லெண்ணநோய்சொல்லியிரவு. ... 10.

[92]

ஏமினர் விளக்கமுடயராதல். (42)

(ஏமினருக்கு)மறய்விடத்தும் இடங்கடந்து (செல்லுதற்)  
குடன்படாமல் நிலய்த்த வுட்கருத்தின்கண் சொல்லுதன்  
மிகுதியால் (திகழ்வு) ஒன்றாதலுண்டாம். ... 1.

(தலய்வனது) கண்களுக்கு நிறய்ந்த அழகயும் (வரம்புக  
டக்குங்) காமநீங்கிய தோட்களயுமுடய தலய்விக்கே பெண்  
கட் (சூரியதாய்) நிறய்ந்த (திகழ்வுக்) குண மிகவுண்டு. 2.

(பலமணிகளையு மொன்றுபடுத்தி) அம்மணிகளுள்ளிடத்து விளக்கந்தந்து நிற்கும் தூலய்ப்போலத் தலய்வியது ஒழுக்கிட விளக்கத்தால் (தமர்கள்) ஒன்றாதலுண்டாம். ... 3.

விளங்கா நின்ற அரும்பகத்துள்ள வாசத்தய்ப்போலத் தலய்விக்குத் (திகழ்ந்து) செல்லுங் குவிதற்பண்பால் (தலய்வொதியதமர்கள்) ஒன்றாதலுண்டாம். ... 4.

(தனிமய்) தீர்த்த தொடிமணஞ்செய்து (அது) கடந்த வஞ்சத்தாலுண்டாகிய துன்ப நோய்ப்த் (தீர்த்தம்) குரிய தண்ணளியாகிய மருந்தால் (தலய்வர்) ஒன்றாதலுண்டாம். 5.

(ஏமினர் ஒருவரிலொருவர்) அன்புசெய்து பெரும யுண்டாகும்படி கலத்தலயருமயாகச் செய்யுமிடத்துத் துன்ப மில்லாமப் (தானே வந்து) அடய்தலுடய்தாம். ... 6.

தண்ணளியுடயதலய்வன் (திகழ்விற்) பிரிந்து (பின்புவந்து) அமய்ந்த வணக்கவிடத்தும் (அவனோடு) உண்ணுதல் வேண்டும் உணர்வுற்ற வளயகளையுடய தலய்வி. ... 7.

(திகழ் விற்பம்) எழுகின்ற நாளிடத்து (ஒருவருள் ஒருவர்) சென்றாராயின்பக்காதலுடய ஏமினர் (எந்த) இரவிலும் பழுதுபடார் தமதுடம்பு பசப்புற்று. ... 8.

(ஏழுறுதற்குரிய) விருப்புமுடயதாகத் (தனது) மெல்லிய தோட்களையும் பார்த்துத் (தலய்வனது) பாதங்களையும் பார்க்கு மவ்வகப்பண்பே ஆட்சியாள் செய்ததாம். ... 9.

பெண்ணிடத்தபண்பால் (திகழவு) பேணுந்தன்மய் உண்  
டென்பனவாய்க் கருதிடத்தால் (தலய்வன்) எண்ணியுணர்  
தல்வேண்டும் (தலய்வி) வருத்தங்கூறி விரக்குமிடத்து. 10.

[93]

பேணியல். (43)

அள்ளக்களித்தலுங்காணமகிழ்தலுங்  
கள்ளுக்கில்காமத்திற்குண்டு. ... 1.

வேம ளவுமுடாமய் வேண் டும்  
பனய்த்துணயும்  
வாமநிறயவரின். ...

... 2.

பேணுதுபெட்ப

வேசெய்யினுங்கொண்கனய்த்  
காணுதமயல்கண். ...

... 3.



ஆடற்கட்சென்றேன்மற்றோழியதுமறந்து  
தேடற்கட்சென்றதென்னெஞ்சு. ...

... 4.

கொழுதுங்காற் கோல்காணுக்கண்ணேபோற்  
கொண்க

னிழிகாணேன்கண்டவிடத்து. ...

... 5.

காணுங்காற்காணேன்றவருயகாணுக்காற்  
முணல்தவறல்லவய். ... 6.

அய்த்தலறிந்துபுனல்பாய்பவரோபோற்  
பொய்த்தலறிந்தென்புலந்து. ...

7.

எள்ளுற்றவின்னாசெயினுங்களித்தார்க்குக்  
கள்ளற்றேகள்வநின்மார்பு. ... 8.

செவ்விதழ்மெல்லிதுகாமஞ்சிலரதன்

றவ்வய்தலய்ப்படுவார். .... 9.

கண்ணிற்றுனித்தேகலங்கினுள்புல்லுத  
லுண்ணினுந்தான்விதுப்புற்று. .... 10.

[94]

வீழ்வாளரது பேணுந்தன்மய். (43)

நெருங்கினவளவிற்கே அளிசெய்தலும் கண்டமாத்கிரத்  
தே மகிழ்செய்தலுங் கள்ளுக்கில்லய் (வீழ்வாளர்கொண்ட)  
விருப்பிடத்திற்கு உள்ளதாம். ... 1.

(வீழ்வாளர்) விருப்பம் (எவ்வளவொ) அவ்வளவும் ஊடு  
தல்செய்யாமய் வேண்டும் பனயளவும் (பேணுதலாகிய) அழ  
குநிறய்வுபெற வருமிடத்து. ... 2.

(வீழ்வின்பம்) பேணுதல்செய்யாது (தன்மனம்) விரும்பு  
வனவே செய்தானாயினிடத்தும் கொண்ட தலய்வனய் (நினய்  
வாற்) காணாதமயாதனவே (தலய்விக்குக்) கண்களாம். 3.

(தலய்விமனம்) ஆட்சியிடத்துச்சென்றென்பயன் மன்  
னிய தோழிபா லவ்வாட்சியய் மறந்து (அவளிடஞ்சென்ற த  
லய்வனய்ப்பின்பு) தேடவிற்சென்றென் பயன் நினய்வுக்கு. 4.

எழுதும்போது (அவ்வெழுது) கோலய்க்காணாத கண்க  
ளய்ப்போல்க (வீழ்வாளர்) கொண்டவனது இழிவுகளய்க்  
காண்பதாற் பயனென்னப் (புணர்வு) கண்டவிடத்து. 5.

(வீழ்வாளர்புணர்வு) காணும்போது காண்பதாலென்ன  
பயன் தவறாயவய்களய்க் காணாதவிடத்தும் நிலயாகக்கொள்  
ளல்வேண்டுந் தவறல்லாத நலங்களய். ... 6.

(ஆயுளய்) அற்பமாகச்செய்தல யறிந்திருந்தும் (பெருகி  
ஓடும்) புனலிற் பாய்பவரய்ப்போல (உணவு) பொய்த்தலா  
லென்பயன் (வீழ்வாளர் தம்முட்) புலவியுற்று. ... 7.

இசழ்வுபொருந்திய துன்பத்தய்ச் செய்தவிடத்தும் (முன்  
பு உண்டு) களித்தவருக்குக் கள்ளய்ப்போல்வதேயாம் (உண்  
வு) கவர்ந்துநின்ற (வீழ்வாளரது) மார்பமானது. ... 8.

செவ்விதாகிய (மலர்) இதழினு மென்மபுடய்து (பேணு  
தலமய்ந்த வீழ்வாளர்) விருப்பம் (அதபுணராத) சிலர் அ  
தனாலுளதாகுந் துன்பத்தயே தம்பாலுடயராவார். ... 9.

(தன்) கருத்திடத்துப் பயங்கொண்டு கலக்கமுற்ற தலய்வி  
யய்த் (தலய்வன்பேணிப்) பொருந்துதல்வேண்டும் உண்ணு  
கின்றவிடத்துந் தானே விருப்பமுற்று. ... 10.

[95].

நினய் வுடய்மய். (44)

காய்நெஞ்சவர்க்காதல்கண்டுமெவனெஞ்சே  
யாய்தமார்க்காகாதது. ... 1.

அரு அதவர்க்கண்டகண் ணுமவரய்ச்  
செரு ரொனச்சேறியென்னெஞ்சு. ....

2.

இட்டார்க்குநட்டாரில்லென்பதோநெஞ்சேநீ  
தெட்டாதவர்பின்செலல். .... 3.

துனியன்னநின் னொடுகுழ்வார்யார்தெஞ்சே  
துனிசெய்துதுவ்வாய்காண்மற்று. ...

4.

பெரு அமயஞ்சும்பெறிற்பிரிவஞ்சு  
மரு அவிடும்பய்த்தென்னெஞ்சு. .... 5.

எனய்வாயிருந்துநினய்த்தக்காலென்னய்  
வினயவிருந்ததென்னெஞ்சு. .... 6.

ஆணய்மறந்தேனவர்மறக்கல்லாவென்  
மாணாமடநெஞ்சிற்பட்டு. ... 7.

எள்ளினிளிவாமென்றெண்ணியவர்திற  
முள்ளுமுயிர்க்காதெனஞ்சு. ... 8.

தன்பத்துக்கியாரோ துணையாவார்தாமுடய  
வன்பே துணயல்வழி, ... .. 9.

தஞ்சந்தமரல்லரோ திலார்தாமுடய  
வஞ்சந்தமரல்வழி, ... .. 10.

[96]

பேணினர் நினய்வுடயராதல். (44)

(நினய்வால்) வெதும்பும் நெஞ்சமப்பேணினர்க்குளதா  
யிருத்தலய்ப் பார்த்துமெவனெனும் நெஞ்சமே ஆய்கின்  
ற சுற்றத்தார்க்கு ஆகாததாம். ... .. 1.

(பேணுதல்) அருத்தலய்வரய்க் கண்டவிடத்தும் அவ  
ரய்ப் பகய்வர் என நினய்ந்துசெல்லுதலாற் (பயன்) என்னய்  
(தலய்வியரது) நெஞ்சிற்கு. ... .. 2.

(பிறர்க்கு) இட்டு வாழ்ந்தவருக்குச் சிறேகமானூரில்லயெ  
ன்று சொல்லத்தருவதோ (எனது) நெஞ்சம் நீயே பென்று  
அபகரியாதவருக்குப் (பேணினர்) பின்செல்லல்வேண்டும். 3.

துன்பமேபோன்ற நிலயோடு (பேணுதலய்) ஆலோசிக்  
குந்தலய்வர் யாவரோ (அவருடன் தலய்வியர்) நெஞ்சிற்  
பொருந்திய பயமுற்று அனுபவிக்குமிடங்காண்கவேறாய். 4.

(இன்பம்) பெருதிருத்தற்குப் பயப்படும் பெற்றவிடத்தும்  
(பின்வரும்) பிரிவுநினய்ந்து பயப்படும் (ஆதலால்) நீங்காத்  
துன்பமுடயதென்க (பேணிநரது) நெஞ்சம். ... 5.

(பேணிநர் தத்தந்தலய்வரய்) எப்படிப்பட்ட இடத்தி  
ருந்து நினய்த்தகாலத்து மென்னய் தரும்விருந்து அந்நினய்  
வேயென்க (அவர்) நெஞ்சத்திற்கு. ... 6.

(பேணிநர் முற்கூறிய) ஆணயய்மறப்பினு மென்னய் அது  
கூறிய தலய்வரய் மறக்கலாகாவென்க மாட்சிமயடயர்த மட  
மயானது நெஞ்சிடத்துண்டாகி. ... 7.

(பேணுதலய்) இகழுமிடத்துக் குறய்வுண்டாமென்று நின  
ய்வுற்ற தலய்வரது தன்மயய் நினய்க்கு முயிர்கட்கு (இன்  
பம்) உண்டாகும் (தமது) நெஞ்சத்து. ... 8.

(நினய்வின்மயர லுளதாகுந்) துன்பத்துக்கு யாவர்தாந்  
துணயாகுவார் (பேணிநர்) தாமுடய்மயாகப்பெற்ற வவிம  
யே துணயல்லாதவிடத்து. ... 9.

(பேணிநருக்கு) ஆதாரமாவார்(தத்தந் தலய்வர்முதலிய)  
தமார்களாம் அல்லாதவரெல்லா மயலாராம் தம்முடய் கப  
டத்தய்த் தமராகக்கொள்ளாதவிடத்து. ... 10.

புல்லாதிரா அப்புலத்தயவருறுங்  
கல்லேனாய்காண்கஞ்சிறிது. ...

... 1.

அக்கமய்ந்தற்றூற்புலவிய துசிறிது

மிக்கற்றூனீளவிடல். ...

... 2.

அலந்தாரயல்லேனாய்செய்தற்றூற்றம்மய்ப்

புலந்தாரய்ப்புல்லாவிடல். ...

... 3.

ஊழ்யவரயுணராமய்வாடிய

வாடன்முதலரிந்தற்று. ...

... 4.

பூவன்ன நல்லவர்க்கே ஏர்புலத்தகய்  
காவன்ன கண்ணாரகத்து. ...

... 5.

இனிதும் புலவியுமில்லாயிற் காமங்  
கனியுங்கருக்காயுமற்று. ...

... 6.

ஊடலினுண்டாங்கோர் துன்பம்புணர்வது

மாவெதன்று கொலென்று. ...

... 7.

நோதலெவன்மற்றுநொந்தாரொன்றகத்தியு  
மேதுளரில்லாவழி. ... 8.

நீருநிழலதினிதேபுலவியு

மேரினர்கண்ணையினிது. ...



ஊடலுணங்கவிடுவாரோடென்னெஞ்ச  
மாடுவேமென்பதவா.

[98]

பேணினர்புணர்ச்சி யுடயராதல். (45)

(பேணினர் தம்முட்) புணராதிருத்தலொழிக புலன்களாய்  
(நுகர்வித்தறியாத) அவரய்ப் பொருந்தும் பிளவுபடுநோ  
யய் (யாம்) காணோஞ் சிறிது (மெனக்கூறி.) ... 1.

(உடலுக்கு) எலும்பு அமய்ந்த அத்தன்மய்த்தாதலாம்  
(பேணினருக்குப்) புலவியானது அது சிறிதுசிறிதாய் மிகு  
வதலுமானால் தூரத்தே விட்டுவிடல்வேண்டும். ... 2.

(முன்னமே) அலக்கணுற்றவரய்ப் (பின்னும்) துன்பந்தரு  
நோய்செய்யுமத்தன்மய்த்தாதலாம் (பேணினர்) தம்மய்ப்  
புலவியுற்றாரய்ப் புணராதுவிடுதல். ... 3.

(பேணினர் தம்முள்) ஊடியதன்மயுடயாரய் (இவரித்தன்  
மயரொன) உணராதிருக்கயானது வாட்டமுற்ற ஆட்சியய்  
அடியிற்கொய்துவிட்ட தன்மய்த்தாம். ... 4.

பூவயப்போலு மெல்லியதனமயுள்ள நல்லபேணிநருக்கு  
அழகாவது (புலத்தோடு) புலம் புணருந் தருதியாம் காவல  
யொத்த கருத்துடய தலய்வரிடத்து. ... 5.

(பேணிநருக்கு) இனியபண்பும் புலவிப்புணர்வு மில்ல  
யர்மிடத்துக் காமத்தாற் கனிகின்ற கருவானது உலர்ந்து  
போம் (புணர்விற்கு) வேறுகி. ... 6.

(பேணிநர்பா லுண்டாகும்) ஊடுதவிடத்துளதார்கு மொ  
ருதுன்பம் (இனிநாம்) புணர்வதும் விளயாடுவதும் அல்லா  
மயய் ஒழிதல் வேண்டுமென்று. ... 7.

(பேணிநர்) வருத்தமடய்தல்வேண்டும் (தந்தலய்வர்) எவ  
னெனும்படி வேறுகிய நோதலடய்ந்தாரொன்று (அந்த) அகப்  
புணர்வய் முன்பறியுந் துணயாதலுடயா ரில்லாதவிடத்து. 8.

நீரும் நிழலின்கணுள்ளதானால் (மிக) இனியதேயாம் (அது  
பேர்லப்) புலவிப்புணர்வும் (பேணுதலுற்ற) அழகுடயாரி  
டத்தே இனியதாம். ... 9.

ஊடுதற்ருழிவிலே (மனம்) வருந்தும்படி விகிகின்ற தலய்  
வரோடு என் (பயன்குறித்து) நெஞ்சமானது விளயாடுவோ  
மென்பது (பேணிநர்) ஆசயானது. ... 10.

[99]

உண வுடயம்மய். (46)

கண்ணியலாரொல்லாரும்கண்ணிற் பொதுவுண்பர்  
நண்ணேன்பரத்தநின்மார்பு. ... 1.

சூடியிருந்தேமாத்தும்மினார்யாந்தம்ம

யீவொழுகென்பாக்கறிந்து. ... ..

... 2.

காட்டியசூடினுங்காயுமொருத்திய

யீட்கெசூடினீரென்று. ... ..

... 3.

யாரினுங்காதலமென்றேனாவுடினாள்  
யாரினும்யாரினுமென்று. ... ..

... 4.

இம்மயப்பிறப்பிறப்பிரியலென்றேனா  
நிம்மயினீர்கொண்டனள். ... .. 5.

எல்லினைனென்றேன்மற்றென்மற்றந்தீரென்றென்னய்

புல்லாள் புலத்தக்கனள். ... 6.

ஆருள்ளித் தும்மினே னாகவழித்தழுதா  
ளேருள்ளித் தும்மினீர் என்று. ... 7.

தும்முச்செறுப்பவழுதா னுமருள்ள  
லெம்மய்மறய்த்தீரோவென்று. ... 8.

கந்நீருணர்த்தினுங்காயும்பிறர்க்குநீ  
ரிந்நீரராகுதி என்று. ... 9.

ஆருள்ளிநோக்கினுங்காயுமனய்த்துநீ  
ரோருள்ளிநோக்கினீர் என்று. ... 10.

[100]

பேணினர் நுகர்வுடயராதல்.

(46)

(இன்பத்தய்க்) கருதுகின்ற இயல்புடய காண்பினர் யாவ  
ருந் (தங்) கருத்திடத்துப் பொதுவாக நுகர்வர் பொருந்த  
லாற் பயன்யாது பிறர்க்களித்தல்நின்ற மார்பய். ... 1.

(பேணலய்ப்) புனய்ந்திருந்து இன்பமுண்டாகத் தும்மிய  
தலய்வரய் இரனின்கண் தமது தலய்மய்ப்பெருமயில் வாழ்க  
வென்க (உணவுடயாரவரது) பாகுபாடறிவுற்று.

(உணவுடய்மயய்ந்) காட்டும்பொருட்டித் (தலய்வன்) பு  
னய்ந்தானாய்விடத்துங் காய்வுகொள்ளுமொரு தலய்வியய்க்  
கூட்டுகபுனபுமிடத்து நற்குணமுண்டென்று. ... 3.

(உணவறியாள்) யாவரிடத்த காதலினுங் காதலுடையோ  
மெனக்கூறிப்பொருந்திய இடயிலுமுனவளாவாள் யாவரின்  
னும் யாவரின்னும் (என்று பலகாற்) சொல்லி. .... 4.

(உணவுகொண்டதலய்வி) இப்பிறப்பிலே பிரிதல்செய்யே  
னென்று கூறிப்பொருந்திய நாவால் கண்களினிடத்து (அவ்  
வன்பால்) நீர்கொண்டவளாவாள். ... .. 5.

(தன்றலய்வனோடு தலய்வி யான்) பிரகாசமுடையேன் என்  
றும் ஏன் வேறாக என்னய் மறந்தீரொன்றும் (பயன்) என்  
னய் (உணவு) பொருந்தாதவள் புலந்துவிடத்தக்கவளாம். 6.

(பேணினர் தந்தலய்வர்) யாரய் நினய்ந்து தும்மினாலு  
மென்னய் (உணவிற்கு) ஆகுதலாக்கொள்க (அதய்) அழித்  
தமுதாளயும் (நீர்நம்) தழுகய்நினய்ந்து தும்மினீரென்று. 7.

(பேணினர்) தும்மலானது (வந்து பின்பு) அடய்க்க (அத  
னால்) அமுதாளய் தம்மராக எண்ணல்வேண்டும் எமது  
குற்றத்தய் மறய்த்துவிட்டோவென்று. ... .. 8.

(பேணினர் தந்தலய்வர்க்குத்) தலய்மய்க் குணங்கள  
புணர்த்தியவிடத்தும் (அவர் மனம்) பிரகாசிக்கும் பிறர்க்  
கும் நீவிர் இந்நற்பண்புடயராகக் கடவீரென்று. ... 9.

(உணவின்) அருமயய் நினய்ந்து பார்த்தவிடத்தும் (பே  
ணினரது மனம்) பிரகாசிக்கும் முழுமயும் நீவிர்(எமது) அழ  
கயே நினய்ந்துபார்த்தீரென்று. ... , ... .. 10.

வீழ்வான்மப்ப் பயன். (47)

ஒல்லய்தவறவர்க்காயினுமுடுதல்

வல்லதவரளிக்குமாறு.

... 1.

தேடலிற்றேன்றுஞ்சிறு துனிநல்லளி

பீடினும்பாடுபெறும்.

... ..

... 2.

நீரியப்புத்தேனாடுண்டோநிலத்தொடு

மாரியயந்தன் ஓரகத்து.

... ..

... 3.

பொள்ளவிடா அபுலவியுட்டோன்றுமெ

னுள்ளமுடய்க்கும்படய்.

... ..

... 4.

தகவிலராயினுந்தாம்வீழ்வார்மென்றோ  
ளகறலினுங்கொன்றுடய்த்து. ... 5.

உணலினுமுண்டதறலினிதுகாமம்  
இணய்தலினுடலினிது. ... 6.

வீடலிற்றோற்றவர்வென்றரதுமன்னும்  
பாடலிற்காணப்படும். ... 7.

கூடிப்பெறுகுவங்கொல்லோறுதல்வியர்ப்ப  
ஆடலிற்றோன்றியவுப்பு. ... 8.

ஊடுகமன்றோவொளியிழயாமிரப்ப  
வாடுகமன்றோவிரா. ...

... 9.

ஆடுதல்காமத்திற்கின்பமதற்கின்பம்  
பீடுமுயங்கப்பெறின். ... 10.

இயன்முறய்ஞர்க்கு வீழ்வான்மயாலாம்பயன்.

விரய்விலே தவறுதற்செய்க யவ்வியன்முறய்ஞர்க் குள  
தாயவிடத்தும் ஊடுதற்றொழில் வல்லவராகுவது அத்தலய்  
வரது (பயன்றரும்) அன்பிற்கு மாறுபாடாம். ... 1.

(இயன்முறய்ஞர் தம்முட்டவறு)தேடுமிடத்துண்டாகுஞ்  
சிதமயாகிய துன்பம்(அதுதேடாத)நல்லனியானது பெரும்  
யிடத்த பயனிலும் பெருமயய்ப் பெறுவதாகும். ... 2.

(காமுறுதற்குரிய) நீர்மயியய்ந்த புதியநாடொன்றுளதா  
மோ (தனிமய்) நின்ற வதனோடும் (பயன்) நிறய்வுப்பண்பு  
இயய்ந்த அத்தன்மய தலய்வரிடத்து. ... 3.

(இடயிற்) பொதுக்கவிடாத புலவியினுள் உண்டரிவதாகு  
மென்க (இயன்முறய்ஞர் காமுற்ற) உள்ளத்தய்ப் (பயனு  
றுது வேறாக) உடய்த்துவிடும் படய்க்கலம். ... 4.

தகுதியில்லாதவ ரானவிடத்தும் தாமாகவே விரும்பு  
மியன்முறய்ஞரது மெல்லியதோட்களய் நீங்குமிடமாகிய  
அங்கு (ஏமத்திற்குக் குறய்வு) பொருந்துவதுடயதாம். 5.

(உணவு) உண்ணுமிடத்த சுகத்தினும் உண்டவுணவு சீர  
ணித்தலின்பமாம் (ஏழுறுமியன் முறய்ஞருக்கு) விருப்பம்  
ஒன்றுபடுமிடத்து ஊடுதலும் (பயன்படு) மின்பமாம். 6.

(பேணுதலய்) விடுமிடத்திற் ரோல்வியுற்ற இயன்முறய்  
ஞர் வெற்றிபெற்றவராவார் அவ்விடுதல் நிலய்பெற்ற பெ  
ருமயாக இரவினுங்காணும் (பயன்) உண்டாம். ... 7.

கூடுதலுற்று (இயன்முறய்ஞர் பேணற்பயன்) பெறுவோ  
மென்பதயொழித்துவிடுக நெற்றிவெயர்வுண்டாக ஊடுதலி  
னிடத்துண்டாகிய உவர்ப்பால் ... 8.



(இயன்முறய்ஞர்) ஊடுதல்செய்க மன்னிய நோயோடு  
ஒளிப்பொருந்திய இழய்களையுடயர் ளிரவிவிரக்கும்படியாகப்  
(பயனுற) ஆடல்செய்க நிலய்த்த நோயிராவண்ணம். . . 9.

(தனிமயய் வெற்றி) ஆடலே (இயன்முறய்ஞர்) விருப்பத்  
திற கின்பமாம் அவ்வாடற்கு மின்பமாம் (தத்தந் தலய்வ  
ரோடு) பெருமயாகக்கலந்து வாழப்பெறுமிடத்து. ... 10.

[103]

இரண்டாவது இயன்முறய்ப்பால். (48)

எறுழியய்வீவதேய்கய்மற்றெல்லா  
நெறியெதிர்ப்பய்நீரதுடய்த்து. ...

1.

எல்லாறெனினுங்கொளநீதுமேலுலக  
மில்லெனினுமீதலேநன்று. ...

2. இலனென்னுமெவ்வமுரயாம்

யீதல்

கலனுடயான்கண்ணேயுள.

...

... 3.

இன்னுதிர்க்கப்படுதலிரந்தவ  
ரன்முகங்காணுமளவு.

...

...

... 4.

ஆற்றுவாராற்றல்பசியாற்றலப்பசிய  
யாற்றுவாராற்றலிற்பின்.

...

...

... 5.

அற்றாழிபசிதீர்த்தலக்தொருவ  
னுற்றுன்பொருள்வய்ப்புழி.

...

...

6.

ஆப்பான்மரீஇயவனய்ப்பசியென்னுந்  
திப்பிணிதிண்டலரிது.

...

...

...

7.

தய்த்துவக்குமின்பமறியார்கொருமுடய்மய்  
வய்த்திழக்கும்வன்கணவர்.

...

...

8.

ஏமத்துமின்னு துமன்றநிரப்பிய  
தாமேதமியருணல்.

... 9.

ஏதமன்றின்னாத்தில்லயினித தூஉ  
மீதலியயாக்கடய்.

... 10.

[104]

அறத்தினியப் முறய்ப்பகுதி. (48)

(ஒருவன்முறயாக) வலிய இயய்வய் (யாவர்க்குங்) கொ  
டுப்பதே கொடயாம். மற்றயவெல்லாம் வழியெதிர்த்து  
வரும் பயன்குறித்த குணமுடயதாம். ... 1.

(இயய்முறயாய்) விளங்கத்தக்கவழியென்று (பிறர்) கூறு  
மிடத்துங் கொள்ளுதல் தீதாம் பின்பு உலகநல் மில்லயென்  
னு மிடத்தும் (இயய்வு) கொடுத்தலே நல்லதாம். ... 2.

(யான்) இல்லேனென்னுந் துன்பத்தய்க் கூறாமயும் (இய  
ய்வு) கொடுத்தலுமாய விரண்டும் அணியுடய (இயய்முறய்  
வனாய்) ஈவாளனிடத்தே யுள்ளனவாம். ... 3.

(ஈவாளருக்கு) இன்பம்பயவாது (பிறரால்) இரக்கப்படுத  
லால் (தம்பால்) இரப்புற்றாது (இய்யவு) அல்லாத முகத்  
தய்க் காண்புறுமளவில். ... 4.

(யாதேனு மொருவினய்) செய்பவருக்கு வலியயாவது  
பசியய்ச் சகித்தலாம்(அதுவும்) அப்பசியயாற்றிவிடும்(இய்ய  
முறய்வராய) ஊழாளர் வலியிடத்திற் பிற்பட்டதாம். 5.

(முறய்) அற்றவரது அழிவாகிய பசியய்(இய்ய்வாற்) தீர்த்  
தல்வேண்டும்(அந்த) அகமுறயானது ஒரு ஊழாளனுக்குப்  
(பயன்படு) பொருள் வய்ப்பிடமாம். ... 6.

பற்றுலே (தமர்களோடு) மருவிய (இயய்ப்புறய்யுனய) நா  
டானனய்ப் பசியென்றுகூறப்படுந் தீய நோயானது (வருத்  
தும்படி) தொடுதலரிதாம். .... 7.

(உள்ளத்துப்) பறிந்து உவப்படய்கின்ற இன்பத்தய் அறி  
யாரொன்பதயொழிக தமக்குடய்மயரான இயய்முறயய் (அகத்  
து)வய்த்துப்(புறத்து)இழக்கும்வன்கண்மபுடயநாடாளர்.8.

(இயய்ப்புறய்) இன்பம் பயக்குமிடத்தும் இன்பம் பயவாது  
வெளியாக (முறய்) நிரப்புதல்செய்தோர் தாமே தமியராபி  
ருந்து (அறம்) துகர்தலால். ... 9.

(இயய்ப்புறய்க்கு) குற்றமேயல்லது இன்பம் பயவாதது  
(வேறென்) றில்லய் இனிதாகிவிடு மக்குற்றமும் (பிறர்க்கு)  
ஈதற்றன்மபால் இயய்யவுசெய்யாத கடயிடத்து. ... 10.

ஈதலிசய்படவாழ்தல துவல்ல  
தூதியமில்லபுயிர்க்கு. ...

1.

ஈவாருரய்ப்பவயெல்லாமிரப்பார்க்கொன்

னீவாதுநிற்கும்புகழ். ...

2.

ஒன்றாவுலகத்துயர்ந்தபுகழல்லா

லென்றாகநிற்பதொன்றில். ...

3.

ஆற்றாகநீள்புகழாற்றிற்புலவரய்ப்  
போற்றாதுபுத்தேளுலகு. ...

4.

தத்தம்போற்கேடுமுளதாகஞ்சாக்காடு

மத்தகர்க்கல்லாலரிது.

5.

தோன்றிற்புகழொடுதோன்றுகவக்திலார்  
தோன்றலிற்றேன்றும்பநன்று.

மகிழ்படவாழாதார்தந்நோவார்தம்ம  
யிகழ்வாரய்நோவதெவன்.

எச்சென்பவய்யத்தார்க்கெல்லாமிசயென்னு  
மெச்சல்பெருஅவிடின.

யாக்கயின்வண்பயன்குன்றுமிசயிலாப்.  
போக்கய்பொறுத்தநிலம்.

மாழ்கறவாழ்வாரோவாழ்வாரிசயொழிய  
வாழ்வாரோவாழாதவர்.

இயம்முறய்வன் ஈவுகொண்டாளும்வகய். (49)

(யாவரோடுமியய்வு) ஈதலும் (அதனால்) இசய்வுண்டாக வாழ்தலுமர்கிய அதுவேயல்லது இலாபம் இல்லய் (இயம் முறய்வராய) உயிர்கட்கு. ... 1.

(இயய்) வீதலுடயோ (ொடுத்துச்) சொல்வனவெல்லாம் (எவயென்றால்) இரப்பவர்க்கு ஒன்றய்விலக்காதுதவு மியய் முறய்வர்மேனிற்குங் கீர்த்தியாம். ... 2.

(ஓம்புதல்) பொருந்துவதாக உலகின்கண் (இயம்முறய் வர்க்கு) உயர்ச்சிபெற்ற கீர்த்தியேயல்லது விளக்கமுடய தாக நிலய்பெறுவது (பிறிது) ஒன்றில்லய். ... 3.

(இயம்முறய்வர் ஓம்பும்) வழியாக நீளுங்கீர்த்தி வினய்க ளய்ச் செய்யுமிடத்து (அவரயல்லது மற்றய்) புல்லரய்ப்பே னுது புதிய (தன்மய்வாய்ந்த) உலகம். ... 4.

(பிறர்க்கு வந்தவிடத்தும்)தத்தமக்கு வந்ததுபோலக்கே ட்டயும் உண்டாவதாகிய சாக்காட்டயுங் (கொள்ளுதல் காப்புடய) அத்தகுதியார்க்கல்லது (பிறர்க்கு) அரிதாம். 5.

(ஒருவர்) தோன்றுமிடத்துச் (காத்தலால்வருங்) கீர்த்தி யோடு தோன்றக்கடவர் (அந்த) அகத்து ஈவில்லாதவர் தோற்றஞ்செய்தலிடத்தநலத்தினுந்தோன்றாமய் நன்றும். 6.

(நீப்பவய் நீத்து) மகிழ்வுண்டாக வாழாத இயம்முறய்வர் (அங்ஙனம் வாழாமய்க்குத்) தம்மய் நோவாராய்த் தம்மயி கழந்துரய்ப்பாரய் நொந்துரய்ப்பது என்னய். ... 7.

குறய்வென்பனவாம் வய்ப்பிடிமுடய இயம்முறய்வர்க்  
கெல்லாம் (நீப்பாலுளதாகுங்) கீர்த்தியென்னும் மெய்ச்சு  
தற்றன்மப்பெருது விட்டவிடத்து. ... 8.

(தன்) உடவிடத்து (இயல்பா யமய்ந்துள்ள) வளமும்  
விளய்வுங்குறய்ந்துபோம் (நதற்கு) இசய்வில்லாத பொக்  
குப்போல்பவரய்ச் சுமந்த பூமியானது. ... 9.

மங்குதலறும்படி இயம்முறய்வராக வாழ்பவரே வாழ்க்க  
புடயவராவார் அவ்விசய்வு ஒழியும்படி வாழ்பவரே (வே  
றெவ்வாழ்வுறினும்) வாழ்விலராவார். ... 10.

[107].

ஓம்பியல். (50)

பூரூள்செல்வத்துட்செல்வம்பொருட்செல்வ  
மூரினர்கண்ணுமுள. ... 1.

நல்லாற்றாழையருளாஸ்கபல்லாற்றா  
லல்லார்க்குமக்தேதுணய். ... 2.

இன்னாநெஞ்சினார்க்கில்லயிருள்சேர்ந்த  
புன்னீருலகம்புகல். ... 3.

இன்னுயிரோம்பியருளாஸ்வார்க்கில்லென்ப



வன்னிபரஞ்சம்வினய். ... 4.

அல்லலருளாள்வார்க்கில்லய்வளிவழங்குங்  
கல்லமாஞாலங்கரி. ... 5.

அல்லராய்ப்பொச்சாந்தாரொன்பரருணீங்கிச்  
சில்லவய்செய்தொழுகுவார். ... 6.

எவ்விலார்க்கவ்வுலகமில்லய்பொருளிலார்க்  
கிவ்வுலகமில்லாதியாங்கு. ... 7.

உற்றற்றூர்பூப்பரொருகாலருளற்றூ  
ரற்றூர்மற்றூதலரிது. ... 8.

தெருளாதான்மெய்ப்பொருள்கண்டற்றூற்றேரி  
னருளாதான்செய்யுமறம். ... 9.

சலியார்முற்றன்னய்நினய்க்கதான்றன்னி  
னெலியார்மேற்செல்லுமிடத்து. ... 10.

[108]

(ஒருவருளொருவர்) நிறய்ந்த இரக்கமுடயராதலே செல்வங்களிற் (சிறந்த) செல்வமாம் (அது இல்லாப்) பொருட் செல்வங்கள் (தீதிற்கு) உரியரிடத்து முள்ளனவாம். ... 1.

(ஈவாளர்) நல்லவழியாலே (ஓம்புதலய்) ஆய்ந்துபார்த்து இரக்கத்தோ டாளக்கடவர் பல்வழியாலும் அல்லாதவர்க்கும் (அந்த) அகத்தோம்பலே (பயன்படு) துணயாம். 2.

இனிய அருளுடய்மயய் ஆட்சிசெய்யும் நெஞ்சிடமுடய ஈவாளருக்கு இல்லயாம் மயக்கம்பொருந்திய புல்விதாகிய குணத்தபுடய உலகினுட்புகுதல். ... 3.

இனிதாகிய வுயிர்களயெல்லாம் பாதுகாத்து அருளால் ஆட்சிசெய்யு மீவாளர்க்கு இல்லயென்பனவாம் (அதற்கு) அயலா ரஞ்சுவதாகிய தீயவினய்கள். ... 4.

துன்பமானது இரக்கத்தோமி (தவத்தய்) ஆட்சிசெய்யு மீவாளர்க்கு இல்லய் சூறய்க்காற்று வழங்கியவிடத்தும்(அசயா) மலய்களபுடய மாநிலமே சாட்சியாம். ... 5.

(ஈவிற்கு) அல்லாதவராய் மறந்தொழிந்தா றென்னப்படு வார் அருட்பொருந்துந் (தவஞ்செய்தலய்) ஒழிந்து சிறிய வினய்களய்ச்செய்து நடப்பவர். ... 6.

(தூய்மயான மன) இயக்கமில்லாத ஈவாளர்க்கு அவ்வுலக நலமில்லயாம் பொருளில்லாத வறியருக்கு இவ்வுலக நலம் (அனுபவித்தற்கு) இல்லாத விதம்போல். ... 7.

(பொருண்முதலிய செல்வங்களய்ப்) பொருந்தியிருந்திழந்தவர் பொலியக்கிடய்ப்ப ரொருகாலத்தில் (மன) இரக்கமற்ற ஈவாளர் அற்றவோ(அதின்) மறுதன்மயராதலரிதாம். 8.

(கல்வியில்) தெளிவடயாதவன் மெய்மயப்பொருளய்க்  
கண்ட அத்தன்மயத்தாதலாம் தேருமிடத்து (உயிர்களய ஓம்  
பி) இரக்கஞ்செய்யா ஈவாளன்செய்யும் அறவினய். ... 9.

(உயிரோம்புமீவாளன் வருத்தஞ்செய்தலிற்) சலியாதமிக்  
கோர்முன்பு (அஞ்சிநிற்குந்) தன்னய் நினய்க்கக்கடவனதான்  
தன்னிடத்த வலியினுமெளியவர்மேற் செல்லுமிடத்து. 10.

[109]

அரு ளுடய்மய், (51)

தன்னுன்பெருக்கற்குத்தான்பிறி தூ னுண்பாற்

கன்னியமாளுமருள். ... ..

... 1.

ஆங்காட்சிபோற்றுதார்க்கில்லயருளாட்சி

யூங்கில்லயூன்றின்பவர்க்கு.

... 2. நடய்கொண்டார்நெஞ்ச  
ம்போனன் றூக்காதொன்ற  
னுடல்சவயுண்டார்மனம். ...

... 3.

இருளல்லதியாதெனிற்கொல்லாமய்கோற

லருளல்லதவ்யுன்றினல். ...

... 4.

உண்ணாமயுள்ளதுயிர் திலயூனுண்ண  
வண்ணத்தல்செய்யாதளறு. ...

... 5.

உனற்பொருட்டாற்கொல்லாதுலகெனின்யாரு  
மினப்பொருட்டா. லுன்றருவாரில். ...

6.

புண்ணாமய்வேண்டும்புலா அல்பிறிதொன்ற  
ஹண்ண ஹணர்வாற்பெறின். ... 7.

கயிரிற்றலப்பிரிந்தகாட்சியாருண்ண  
ருயிரிற்றலப்பிரிந்தவூன். ... 8.

வியர்சொரிந்தாயிரம்வேட்டலினொன்ற  
ஹயிர்செகுத்துண்ணாமய்நன்று. ... 9.

கல்லான்புலாலயமறுத்தானய்க்கய்கூப்பி  
ஹல்லாவுயிருந்தொழும். ... 10.

[110]

ஹம்பினர் இரக்கமுடயராதல். (51)

(ஹம்பினன்) தனதுறுகிலய் பெருமயாதற்குத் தான் பிற  
ருடய உறுகிலயய்த் தின்பானா லவனுக்கு அயலாய்வி  
டும் (அவனுள்ளத்) தாளுவதாய இரக்கம். ... 1.

(பொலி) வாருகின்ற காட்சியானது (அதய்ய) பாதுகா  
வார்க்கில்லய் (அதுபோல) இரக்கத்தினதாட்சி மேற்படுத  
லில்லய் பிறருடம்பய்வருத்து மோம்பினருக்கு. ... 2.

நல்லொழுக்கம் கொண்டவரது நெஞ்சத்தய்ப்போல நன்  
மயய் நிறுத்துப்பார்க்காது (தம்பாற்) பொருந்தலுடயாருட  
லின்பத்தய்த்தின்ற ஓம்பினர் மனமானது. ... 3.

(ஓம்பினருக்கு) மயக்கமல்லாத(தெளிவு)யாதெனுமிடத்  
து(குற்றமுடயாரயும்)வருத்தாமல் தண்டித்தலாம் அருளல்  
லாத(கலக்கம் எதுவெனில்) அவருறுதியுத்தின்னலாம். 4.

(ஓம்பினர்) அழியாமயய் உட்கொண்டிருத்தலாவது உயிர்க  
ளய்நிலயினிற்கசுசெய்தலாம்(அவ்)வுறுதியுழிவுசெய்யவே  
(அவரய்விழுங்கியபின் உமிழ்தற்கு) வாய்திறவாதுநரகம். 5.

உறுதிபெறுதற்பொருட்டுத் (தம்மனத்தய்) வருத்தாது  
உலகமென்றவிடத்து (ஓம்பலுற்ற) யாவருள்ளும் இனத்தின்  
காரணத்தால் அவ்வுறுதியுத் தருபவரில்லய். ... 6.

வருத்தஞ்செய்யாமய்வேண்டும்.(அடய்ந்தோர்) உடம்பய்  
வேறுகவந்து சார்தலுடயான் (நிலயய்) அழியாதிருக்கயய்  
(ஓம்பினர்) உணர்ச்சியாற் பெறுமிடத்து. ... 7.

தவறுதலாகுமிடத்தினின்றும் பிரிவுற்றகாட்சியுடய ஓம்  
பினர் அழிவுசெய்யார் உயிர்களது இடநிலய் பிரிந்த உறுதி  
யயும். ... 8.

(ஓம்பினர் உடம்பினின்றும்) வெயர்வய் சொரிந்து ஆயிர  
மாக வேள்விசெய்யுமிடத்த நலத்தினும் ஒன்றலுடய வுயிர்  
களய் வருத்தியழியாமய் (மிக) நன்றும். ... 9.

வருத்தானாய் (தன்பாலடயந்தவர்) உடம்பய்விட்டுவிட்ட  
 ஒம்பினனய்க் கய்குவித்து (அவனயப்) பொருந்தாவுயிரக  
 ளும் (அவனருளுடயமய்க்கு) வணங்கும், ... 10.

[111]

தவ முடயமய். (52)

உற்றநோய்நோன்றலுயிர்க்குறுகண்செய்யாரம்  
 யொற்றுந்தவத்திற்குரு. ... 1.

தக்துதவமுடயார்க்காகுமவமதனய்  
 அக்திலார்மேற்கொள்வது. ... 2.

மற்றயார்துப்புரவுவேண்டிமறந்தார்கொ  
 லற்றேயவர்கடவம். ... 3.

ஒன்னூர்த்தெறலுமுவந்தாரயாக்கலு  
 மன்னிற்றவத்தான்வரும். ... 4.

வேண்டியவேண்டியாங்கெய்தலாற்செய்தவ.

முண்டுமுயலப்படும். ... 5.

தவஞ்செய்வார்தங்கருமஞ்செய்வார்மற்றல்லா  
ரவஞ்செய்வாராசயுட்பட்டு. ... 6.

கூடக்கூடரும்பொன்போலொளிவிடுந்துன்பத்  
தடல்கூடநோற்கிற்பவர்க்கு. ... 7.

தன்னுயிர்தானறப்பெற்றானயேனய  
துன்னுயிரெல்லாந்தொழும். ... 8.

கூற்றங்குதித்தலுங்கய்கூடுநோற்றலி  
னாற்றலய்ப்பட்டவர்க்கு. ... 9.

கலர்பலராசியகாரணநோற்பார்  
தொலர்பலர்தோலாதவர். ... 10.

[112]

ஓம்பினர் தவமுடயராதல். (52)

(ஓம்பினர்) தம்மய்ப்பொருந்திய துன்பத்தய்ச் சகித்த  
லும் (பிற) வயிர்கட்குத் துன்பஞ் செய்யாமயும் (ஆகிய  
இவய்களே) ஒன்றுவதாய தவத்திற்கு வடிவமாம். ... 1.

தகுதிப்பண்பானது தவமுடய ஓம்பினர்க்குண்டாகும்  
அவமாகும் அவ்வோம்புதலய் அவ்வகப்பண்பில்லாதவர்  
மேற்கொள்ளு மதனால். ... 2.



(ஓம்பினர்) ஏனையோரது தூய்மய் வலியய் விரும்பித்  
(தமக்கு வேண்டுஞ் சுகத்தய்) மறந்தாரொன்பதயொழிக (த  
மக்கும் விரும்பும்) அத்தன்மயதேயாமவர்களது தவம். 3.

(ஓம்பினருக்குப்) பகய்வரய்வெல்லுதலும் விரும்பினாய்  
வாழ்வுடயராக்குதலுமாகிய விரண்டும்பொருந்துமிடத்துத்  
தவத்தாலே உண்டாகும். ... 4.

(ஓம்பினர்) விரும்பியவெல்லாம் விரும்பியவாறே அடய்  
தலாற் செய்யத்தக்கதவத்தய்த் தொடங்கி முயலவே (அதற்  
குரிய வலிமய்) உண்டாம். ... 5.

தவஞ்செய்யு மோம்பினரே தமது வினயய்ச்செய்பவரா  
வார் அது செய்யாத ஏனையார் அவஞ்செய்பவராவார்  
ஆசயுட்சிங்குண்டு. ... 6.

(புடத்தியானது) கடவே (அதனாற்) சுடருதல் செய்யும்  
பொன்னய்ப்போல (நிலய்மய்) விளங்கும் துன்பத்தினது  
வலிகெட நோற்கும் வலிய ஓம்பினருக்கு. ... 7.

தன்னுயிரின்கண் தானென வெழுகின்ற வாணவமறும்  
படி பெற்ற ஓம்பினனய் வேறுகிய நெருங்கிய வுயிர்களெல்  
லாம் வணங்கும். ... 8.

(தான் கூறும்) வார்த்தயானது (வாயினின்று) பிறந்த  
வளவிறுணய் வந்துதவும் நோற்குமிடத்துவலிமய் மேற்  
பட்ட ஓம்பினருக்கு. ... 9.

(தவஞ்செய்யாத) கீழமக்கள் பலராகியகாரணங் (கருதி)  
நோற்கு மோம்பினரே நோன்மயுடயராம் (அது கருதாது)  
பலரானார் நோற்காதவர். ... 10.

மனமுடய்மய். (53)

வஞ்சமனத்தான்படிற்றொழுக்கம்பூதங்க

ளஞ்சமகத்தேற்கும்.

...

...

... 1. தானுயர்தோற்றமெவன்செய்

யுந்தனெனஞ்சங்

கோனறிகுற்றப்படின.

...

...

... 2.

வலியினிலய்மயான்வல்லுருவம்பெற்றம்

புலியின்றோல்போர்த்துமேய்ந்தற்று.

ஆட்டுவனல்லவய்செய்தல்புதன்மறய்ந்து  
பூட்டுவன்புட்சிமிழ்த்தற்று. ... 4.

ஏதம்யாதென்பார்படிற்றொழுக்கமெற்றெற்றென்  
பாதம்பலவுந்தரும். ... 5.

சூழ்மாறுறவார் துறந்தார்போல்வஞ்சித்து  
வாழ்வாரின்வன்கணூரில். ... 6.

ஆக்காறுகண்டனயரோனுமகங்குன்றி  
பூக்கிற்கரியாருடய்த்து. ... 7.

மனத்ததுமாசாகமாண்டார்நீராடிப்  
பனித்தொழுகுமாந்தர்பலர். ... 8.

கணய்கொடிதியாழ்கோடுசெவ்விதாங்கன்ன  
குணம்படுபாலாற்கொளல். ... 9.

ஒழித்தலுநீட்டலும்வேண்டாவுலகம்  
விழய்த்ததொழித்துவிடின. ... 10.

## ஓம்பினர் மனமுடயராதல். (53)

வஞ்சமார்ந்த மனமுடய ஓம்பினனது பொய்யொழுக்கத்  
தய் (அவனுட் கலந்துநிற்கும்) பூதங்கள் அஞ்சந் (தம்)  
உள்ளத்தே சிரிக்கும். ... .. 1.

தன்னுடய உயர்ந்த, தோற்றத்தபு மெவனென்று சொல்  
லும்படி செய்யும் தனது நெஞ்சின்கண் தலய்மய் பூண்ட  
ஓம்பினன் அறியத்தக்க குற்றமடபுமிடத்து. ... 2.

(ஓம்பினருள்) வலியுடத்த நிலபுடயானது வலிந்துகொ  
ண்டவடிவம் பசுவானது புலியினது தோலய்ப்போர்த்துக்  
கொண்டு (பயிர்) மேபுந்தன்மய்த்தாம். ... .. 3.

(வினய்) இயக்குகின்ற ஓம்பினன் அல்லனவாய வினய்க  
ளயச்செய்குதல் புதருள்மறய்ந்து (நாண்) பூட்டுவேடன் ப  
றவய்களய்ப் பிடிக்குந்தன்மய்த்தாம். ... .. 4.

(அகத்துக் குற்றமுடயராய்ப் புறத்துக்) குற்றம் யாதெ  
ன்றுகேட்கும் ஓம்பினரது வஞ்சநடயானது (இது) எத்தன்  
மயது எத்தன்மயது என்னும் பாகுபாடு பலவுந்தரும். 5.

(தம்முள்ளததுக்) கவிந்தமயக்கத்தய் நீக்காராய் நீக்கின  
வர்போல் வஞ்சஞ்செய்து வாழு மோம்பினரிடத்தவன்கண்  
மயினும் வன்கண்ணரில்லய். ... .. 6.

(ஓம்பினர்மேல்) ஆக்குகின்றவழியைக் கண்டார்போன்றி  
ருந்தாரொன்றாலு மனங்குறைய்வுற்று (அதில்) உய்த்தற்கரி  
யாரயுமுடய திவ்வுலகம். ... 7.

(தமது) மனத்தின்கணுள்ளது குற்றமேயாகவும் (முன்  
னிருந்து) இறந்தமுதியோரது பண்புடயார்போற் பாராட்  
டி அச்சுறுத்தி நடக்குமாந்தருமலகிற் பலராம். ... 8.

பாணமானது (நேரியதாயும் வினயாற்) கொடியதுயாழா  
னது கோணியதாயும் (வினயாற்) செவ்வியது ஆதலால்  
(ஒருவரய்க்) குணம்படுபகுப்பாலேற்கவேண்டும். ... 9.

(ஓம்பினருக்கு) ஒழிவுசெய்தலும் வளர்த்தலுமாகிய விர  
ண்டும் வேண்டாவாம் உலகத்தால் விரும்பப்பட்டதயத்  
(தாம் விரும்பா) தொழித்துவிடு மிடத்து. ... 10.

[115]

காப்பியல். (54)

எள்ளாமய்வேண்டுவாணென்பானெனய்த்தொன்றுங்  
கள்ளாமய்காக்கதன்னெஞ்சு. ...

... 1.

உள்ளத்தாலுள்ளலுந்தீதேபிறன்பொருளய்க்

கள்ளத்தாற்கள் வேமெனல். ...

... 2.

ஆவலாலாகியவாக்கமளவிறப்

பூவிதழ்போலக்கெடும். ...

... 3.

மேயாக்கங்கன்றியகாதல்விளய்வின்கண்  
வீயாவிழுமந்தரும். ...

... 4.

பொச்சாப்பிலன்புடயராதல்பொருள்கருதி  
யிச்சயரற்பார்ப்பார்கணில். ...

5.

அன்றளவினின்றொழுகலாற்றார்களவின் கட்

கன்றியகாதலவர். ...

... 6. ஆற்றலிற்காரறிவான்மய

ளவென்னும்

போற்றல்புரிந்தார்கணில். ...

... 7.

அளவறிந்தார்நெஞ்சத்தறம்போலநிற்குங்  
களவறிந்தார்நெஞ்சிறகரவு. ... 8.

வெற்றனசெய்தாங்கேவீவர்களவல்ல  
தெற்றியதேற்றுதவர். ... 9.

கள்வார்க்குத்தள்ளுமுயிர்நிலய்கள்ளார்க்குண்  
டொள்வாழ்வுபித்தேளுலகு. ... 10.

[116]

(பிறரால்)இகழாதிருத்தற் பண்பய் விரும்புமீவாள் என்  
னப்பெறுவோன் எவ்வளவாதல் யாதொருபொருளபுங் க  
ளவுசெய்யாமயய்க். காக்கக்கடவன் தன்னெஞ்சில். ... 1.

(ஈவாளர்) மனத்தாலே நினய்த்தலுந் தீமயேயாம் பிறனு  
க்குரியபொருளய் (தமக்குரிய காப்பினறிக்) களவாலே கவர்  
ந்துகொள்வோ மென்றலய். ... 2.

(பிறர்பொருள் கவரும்) ஆசயாலே (ஈவாளர்க்கு) உண்டா  
கிய செல்வவிளக்கம் அளவுகெட (மலரினுங் கவரினும்  
விரய்ந்து வாடும்) பூவிதழய்ப்போற் கெட்டுவிடும். 3.

(ஈவாளர்க்கு) அனுபவித்தற்குரிய செல்வத்தில் (விளங்  
கற்குரிய) அளவுகடந்த ஆசயானது (பயன்) விளயுமிடத்  
துக்கெடாத துன்பத்தயே கொடுக்கும். ... 4.

(நணுகினோர்பால்) தீங்குத்தொடர்ச்சியில்லாத அன்புட  
ய ஈவாளராகுதல் (அவர்) பொருளய்க் (கவர்) நினய்ந்து  
ஆசயாலே பார்ப்பவரிடத்தில்லய். ... 5.

அவ்வக்காலங்களில் (நணுகற்குரிய) அளவிடத்து நிலய்  
த்து ஒழுக்கல்செய்யார் (பிறர்பொருளய்க்) களவுசெய்தலிட  
த்து மிகுந்த விருப்பமுடயவர். ... 6.

(வினய்) செய்தலிடத்துக் (கலங்கும்) மயக்கவறிவாட்சி  
யானது அளவினதென்பதாகிய பாதுகாத்தலய் (பிறிதுயிர்  
களிடத்துச்) செய்த ஈவாளரிடத்தில்லய். ... 7.

(பிறிதுயிர்களது இன்னு) அளவறிந்த ஈவாளரது நெஞ்  
சின்கணுள்ள அறவினய்போல நிற்கும் (பிறர்பொருளய்க்)  
களவுசெய்தற் கறிந்தவரது நெஞ்சின்கண் வஞ்சம். ... 8.



(பயன்படாத) வெறிதாயின செபல்களையேசெய்து அவ்  
விடத்தே கெட்டுவிடுவார் களவே யல்லது தெளிவாகிய (ம  
னக்காவல்) தெளிந்துகொள்ளாத ஈவாளர். .... 9.

(பிறர்பொருளய்க்) களவுசெய்வோருக்கு ஒழியும் (இயல்  
பாயுள்ள) உயிர்நிலயும் களவுசெய்யாமனக்காப்புடய ஈவா  
ளர்க்குண்டு ஒள்ளியவாழவு புதியவுலகின்கண். ... 10.

[117]

விளக்குடய்மய். (55)

ஏமமெனப்படுவதியாதெனின்யாதொன்றுந்  
தோமயிலாதசொலல். ...

1.

பொய்மயும்வாய்மயிடத்தபுரய்தீர்ந்த  
பய்மய்பயக்குமெனின். ...

2.

புன்னெஞ்சறிவதுபொய்யற்கபொய்த்த  
பின்

றன்னெஞ்சேதன்னய்ச்சடும்.

...

... 3.

உள்ளத்தாற்பொய்யாதொழுகினுலகத்தா  
ருள்ளத்துளெல்லாமுளன்.

...

... 4.

வாணுவாய்மய்மொழியிற்றவத்தொடு  
தானஞ்செய்வாரிற்றலய்.

...

...

... 5.

பொய்யாமயன்னபுகழில்லயெய்யாமய்  
சய்யாவறமுந்தரும்.

...

...

... 6.

பொய்யாமய்பொய்யாமயாற்றினறம்பிற.  
செய்யாமய்செய்யாமய்நன்று.

...

... 7.

ஆயாண்மய்நீரானமயுமகந்தூய்மய்  
காயாதாற்காணப்படும்.

...

...

... 8.

வில்லார்விளக்கும்விளக்கல்லசான்றோர்க்கு  
வெல்லாவிளக்கேவிளக்கு.

...

...

... 9.

யாமெய்யாக்கண்டவற்றுளில்லயெனய்த்தொன்றும்  
ஆமெய்யினல்லபிற. ... 10.

[118]

காப்பினர் விளக்கமுடயராதல். (55)

(காப்பினர் விளங்கற்குரிய) காவலென்னப்படுவது எது  
வென்னுமிடத்து யாதொருசொல்லிலுந் தோய்வதாகிய  
குற்றமில்லாதவற்றய்ச் சொல்லுதலாம். ... 1.

(காப்பினருக்குப்) பொய்மய்ச்சொற்களும் மெய்மய்ச்  
சொற்களிடத்தனவாம் (விளங்கற்குரிய) குற்றமொழிந்த  
புசியபயனய்க் கொடுக்கு மென்னுமிடத்து. ... 2.

(காப்பினன்) பொருந்திய நெஞ்சமறிவதாகவே பொய்  
படுதலொழிக (ஏனெனில்) பொய்ப்பட்டபின்பு தனதுநெஞ்  
சமே தன்னய்ச் சுடுதல்செய்யும். ... 3.

(காப்பினன்) உள்ளத்தாலே பொய்ப்படாது நடக்குமிடத்  
து உலகிலுள்ளவாறு மனத்தினுளெல்லாம் (விளக்கமாக)  
உள்ளவனாவான். ... 4.

தூய்மய்பொருந்துவதாகிய உண்மய்ச்சொற்களய்க் (காப்  
பினர்) கூறுமிடத்து (மேற்பட) தவித்தலோடு (இளய்ப்  
பாறு) மிடஞ்செய்பவரினு மேலாவார். ... 5.

(காப்பினருக்குப்) பொய்ப்படாமய் ஒத்த கீர்த்தி இல்லய்  
இடய்விடாமல் (விளக்கமுடயரால்) வெறுக்காத அறவின  
யயும் (அப்பொய்யாமயே) கொடுக்கும். ... 6.

(காப்பினர்) பொய்ப்படாமய்ய் (வினய்) பொய்ப்படாவண்  
ணஞ்செய்யுமிடத்து அறவினய் பிறவற்றய்ச் செய்யாமய்  
(பிறர்) செய்யாமய்க்கு நன்றும். ... 7.

ஆய்ந்துசெய்யுமாட்சியானது (காப்பினருக்குக்) குணத்  
தா லமய்வதாம் உள்ளம் (விளங்கு) தூய்மயானது காய்வு  
செய்யாமயாற் காணும்படி உண்டாம். ... 8.

ஒளிநிறய்ந்த விளக்கும் விளக்குகளல்லவாம் சால்புடய  
காப்பினருக்குப் (பிறரால்) வெல்லப்படாத (மெய்மய்)  
விளக்கே விளக்காம். ... 9.

(காப்பினருக்கு) யாமென்னு மகந்தயுடலாகக் கண்டன  
வற்றுனில்லயாம் எப்படிப்பட்ட யாதொரு நலமும் ஆகின்ற  
வாய்மயிடத்திற்கல்லன பிறவாதலால். ... 10.

[119]

நணு குடய்மய். (56)

தேக்குழிக்காப்பான்சினங்காப்பானல்லிடத்துக்  
காக்கினென்காவாக்காலென். ...

... 1.

செல்லாவிடத்துச்சினந்தீதுசெல்லிடத்துஞ்

செல்லாமேற்றீயபிற. ...

... 2.

இறத்தல்வெகு ளியய்யார்மாட்டுந்தீய  
வறுத்தலதனூல்வரும். ...

... 3.

சிகயுழுவகயுங்கொல்லுஞ் சினத்தி  
னுகயுமுளவோபிற.

... 4.

சென்னலங்காக்கிற்சினங்காக்ககாவாக்காற்

சின்னிலய்கொல்லுஞ்சினம். ...

... 5.

ஏமத்திற்சேர்ந்தாரயக்கொல்லியினமென்னுஞ்  
சோமப்பினையயச்சும். ... .. 6.

கொலத்தய்ப்பொருளென்றுகொண்டவன்கேடு  
கலத்தறயந்தான்கய்பிழயாதற்று. ... .. 7.

இணரொரிதோய்வன்னவின்னாசெயினும்  
நணுகின்வெகுளாமய்நன்று. ... .. 7.

உள்ளியவெல்லாமுடனெய்துமுள்ளத்தால்  
விள்ளான்வெகுளியெனின். ... .. 9.

இறந்தாரிறந்தாரனயர்சினத்தயத்  
துறந்தார்துறந்தார்துணய். ... .. 10.

[120]

காப்பினர் அணய்வுடயராதல். (56)

நிறய்க்குமிடமாகிய (வினய்ஞர்பாற்) காப்பவனே கோபத்  
தய் காக்குங்காப்பினனும் அல்லாத விடத்துக் காக்கினுமெ  
ன்னய் காவாக்காலு மென்னய். ... .. 1.

(காப்பினருக்குச்) செல்லாவிடமாகிய. (மேலவர்பாற்) கோபஞ்செய்தால் (தமக்கே) தீதாம் செல்லுமிடமாகிய (வினயஞர்பாற்) செல்லுமானாற் றீயனவாய பிறவாம். 2.

(காப்பினர்) ஒழிதலய்ச் செய்யவேண்டும் கோபத்தய் எவர்களிடத்தும். (நணுகல்) தீயும்படியான வறட்டல் அக் கோபத்தா லுண்டாகும் (ஆதலால்). ... 3.

(காப்பினரது) தலய்மயபும் மகிழ்ச்சியபும் கொன்றுவிடு கின்ற கோபத்தினிடத்துச் செல்லுவதாகிய நலமுமுள்ள னவாமோ வேறாக. ... 4.

(காப்பினர்) செல்லுவதாகிய நலத்தய்க் காக்குமிடத்திற் கோபத்தய்க் காக்கக்கடவது காவாக்காலத்து ஞானநிலய் மயபுங் கொன்றுவிடு மக்கோபம். ... 5.

இன்பமனுபவிக்குமிடத்து நணுகிறோரய்க் கொல்லுந் தன்மயுடய (கோபத்தீயானது காப்பினருக்கு) இனமென் கின்ற ஆதாயமரக்கலத்தய்ச் சுட்டுவிடும். ... 6.

(தனக்குறு நலத்தய்க்) கொல்லுமக்கோபத்தய்ப் பொரு ளென்று கொண்டகாப்பினன் கெடுதல்கப்பலின் (உள்ளிருந் து அதய்) அடித்தவனகய் தவறாததன்மய்த்து. ... 7.

(சுடர்த்) திரளுடய நெருப்பின்கண் மூழ்கினாற்போலுந் துன்பந்தருமவய்களய்ச் செய்யுமிடத்தும் (காப்பினர்) நணுகினரிடத்துச் சினஞ்செய்யாமய் நன்றும். ... 8.

(காப்பினன்) நினய்ந்தனவெல்லாமுடனே கய்கூடும் உள ளக்கருத்தாலும் வேறுபடான் கோபத்தபுட்கொண்டென்று சொல்லப் பெறுமிடத்து. ... 9.

(கோபத்தால் வரம்பு) கடந்தவர் (உயிரோடிருந்தாலு) மிறந்தவரோ டொப்பர்வார் அக்கோபத்தய நீக்கிய காப்பி-  
ண் (துன்பமெல்லாந்) துறந்தாரோ டொப்பர்வார். 10.

[121]

பிழி துடய்மய். (57)

செய்தலாற்செல்வம்பெறினும்பிறர்க்கின்ன  
கொய்தலேமாசற்றூர்கோள். ... 1.

செய்யாமய்செய்தவக்கண்னுமறுத்தின்ன  
வய்யாமய்மாசற்றூர்கோள். ... 2.

செய்யாமற்செற்றார்க்குமின்னாதசெய்தபின்  
வெய்யவிழுமந்தரும். ... 3.

உன்னுசெய்தாரயொறுத்தலவர்நாணச்

சென்னயஞ்செய்துவிடல்.

4.



# உன்னேயனாகுவதுண்டோபிறிதினேய்

புன்னேய்போற்போற்றாக்கடய். ... 5.

இன்னுவெனத்தானுணர்ந்தவய்துன்னுமய்  
பின்னம்பிறன்கட்செயல். ... 6.

மாணமயெஞ்ஞான்றும்யார்க்குமனத்தானு  
தாணிநயாமய்தலய். ... 7.

தன்னுயிர்க்கின்னமய்தானறிவானென்கொலோ  
வின்னுயிர்க்கின்னசெயல். ... 8.

சிற்படர்முற்பகற்செய்யிற்றமக்கின்ன  
தற்பகற்றாமேவரும். ... 9.

நோயெல்லாநோய்செய்தார்மேலவாநோய்செய்யார்  
வீயின்மய்வேண்டபெவர். ... 10.

[122]

காப்பினர் பிறிதாயினாரபுடயராதல். (57)

(துன்பஞ்)செய்தலாலே செல்வம் பெறுவதாயவிடத்தும்  
பிறிதாயினோர்க்கு (உளதாய்) துன்பத்தயு மறுத்துவிடுதலே  
குற்றமற்ற காப்பினர் கோட்பாடாம். ... 1.

(பிரிதாயிரோர்) செய்யவொண்ணாத தன்மய்களய்ச் செய்த  
அவ்விடத்தும் அதற்கு மாறாகத் துன்பவினய்களய் (அ  
வர்மேற்)ச்மத்தாமயே குற்றமற்றகாப்பினர்கோட்பாடாம். 2.

(நன்மய்) செய்யாமல் (தீமயால்) வருத்துகின்றபிறர்க்கும்  
துன்பந்தருபவய்களய்ச் செய்தபின்பு (காப்பினருக்கு) வெ  
வ்விய துன்பத்தய்க் கொடுக்கும். ... 3.

(மனத்தாலும்) நினய்க்கவொண்ணாத (தீமய்) செய்தபிற  
ரயுந் (காப்பினர்) தண்டித்தலாவது அவர் வெள்கும்படியா  
கச் செல்லுகின்ற நயத்தய் செய்துவிடுதலாம். ... 4.

(காப்பினன்) தன்மனத்தின்கண் நேசமுடயவனாகுதலுண்  
டோ பிரிதாயிரோரது வருத்தத்தய்த் (தனக்குப்) பொருந்  
திய வருத்தம்போற் பாதுகாவாவிடத்து. ... 5.

(காப்பினன்) துன்பமெனத்தானுணர்ந்தனவற்றய்ப் பொ  
ருந்தாமயாகிய செயலயே தொடர்பு பெற்ற பிரிதாயினு  
விடத்துச் செய்தல்வேண்டும். ... 6.

(காப்பினர்) மாட்சிமய்ப்படாத (துன்பவினய்களய்) எக்  
காலத்தும் பாவார்க்கும் மனத்தாலாகின்ற முயற்சியயும்  
நினயாதபண்பே முதன்மயாம். ... 7.

தன்னுடய உயிர்க்குப் (பிறர்செய் துன்பங்கள்)வருத்தமா  
யிருத்தலய்த் தானே யறிவானென்றொழியத் தக்கதோ இனி  
ய்பிரிதுயிர்கட்குத் துன்பந்தருவன செய்தலால். ... 8.

(காப்பினர் பிரிதாயிரோர்க்குச்) சில துன்பங்களய் முதற்  
பொழுதிலே செய்யுமிடத்து அவருக்கு அத்துன்பமானவய்  
அதுவேபொழுதிற் றுமாகவே (தவறாது) வரும். ... 9.

துன்பமென்பனவெல்லாம் (அத்) துன்பஞ்செய்தவர் மே  
லனவாம் (ஆதலாற் பிறர்க்குத்) துன்பஞ்செய்யார் கேடிந்  
மயம் விரும்புங் காப்பினர். ... .. 10.

[128]

நீப்பியல். (58)

குறய்வினயாதெனிற்கொல்லாமய்கோற  
லிறுவினயெல்லாந்தரும். ... .. 1.

பகுத்துண்டுபல்லுயிரோம்புதனூலோ

ரிசுத்தவற்றுளெல்லாந்தலய். ... ..

... 2.

கொன்சாரினல்லதுகொல்லாமய்மற்றதன்

பொன்சாரப்பொய்யாமய்நன்று. ... ..

... 3.

எல்லாறெனப்ப

வெதியாதெனின்யாதொன்றுஞ்

சொல்லாமய்குமுநெறி.

... 4.

எல்லாமய்நீத்தாருளெல்லாங்கொலயஞ்சிச்

சொல்லாறுகுழ்வான்றலய். ... 5.

ஒல்லாமய்மேற்கொண்டொழுசுவான்வாழ்நாண்மேற்

கொல்லர் துயிருண்ணுங்கூற்று. ... 6.

தன்னுயிர்நீப்பினுஞ்செய்யற்கதான்பிறர்

மின்னுயிர்நீக்கும்வினய். ... 7.

பின்றுகுமாக்கம்பெரிதெனினுஞ்சான்றோர்க்குக்

கன்றலினுக்கங்கடய். ... 8.

புன்மயராகியமாக்கள்புலய்வினய

ரன்மய்தெரிவாரகத்து. ... 9.

செல்லுயிர்நீக்கியாரென்பர்செயிருடம்பின்

வல்லுயிர்வாழ்க்கயவர். ... 10.

(சுவாளர்க்குக்) குறய்வாகிய வினயெது வென்னுமித்து  
(வினய்ஞரய்) உயிரிருக்க உடம்பய் வருத்துதலாம் (அது  
அவர்) கெடுதற்குரிய வினயெல்லாவற்றபுங் கொடுக்கும். 1.

(சுவாளர் தமக்குளநலங்களய்ப்) பகுத்தனுபவித்துப் பல  
வுயிர்களையும் பாதுகாத்தலே நூல்விதித்தோரீந்த நியாயம்  
எல்லாவற்றினும் முதன்மபுடயதாம். ... 2.

(சுவாளர்க்குப்) பெருமயான (ஒழிவு) சாருமிடத்து நன்  
றும் (வினய்ஞரய்) வருத்தாமய் வேறதன் பொலிவு சார  
(அவர்வினயய்ப்) பொய்படுத்தாமய் (அதிலும்) நன்றும். 3.

(சுவாளர்க்கு ஒழிவு) விளங்கும்வழி எதுவென்னுமிடத்து  
யாதொருவினயிலும் (குறய்வு) சொல்லாமல் (அக்குறய்வய  
கற்ற) ஆராய்ந்துகொள்ளும் வழியாம். ... 4.

விளக்கமில்லாத தீமப்களய் நீக்கிவிட்டோர் பலருள்ளும்  
(வினய்ஞரய்) வருத்துதற்கஞ்சி (நூலோர்) சொல்லியவழி  
யே ஆராயும் சுவாளன் முதல்வனாவான். ... 5.

(விடுதல்) பொருந்தாமயய் மேற்கொண்டு நடக்கும் சுவா  
ளன் வாழும் நாளில் (அவனய்) மேலே வருத்தாது (அகத்  
தே) உயிரபுண்ணுகின்றமரணம். ... 6.

(ஈவாளன்) தன்னுயிரய்த் (தீபவினயால்) நீக்கியவிடத்  
தும் (அதயுணர்ந்து) செய்யாதொழிக தான்பிறரது விளங்  
கும் உயிரய் நீக்கிவிடும் (தீமயான) வினய்களய். ... 7.

பின்புண்டாகும் ஆக்கம்பெரியதென்று கூறுமிடத்தும்  
(உணர்வு) நிறய்ந்த ஈவாளர்க்கு (வினயஞரய்) வருத்தலினி  
டத்தாகும் ஆக்கம் இழிவுடயதாம். ... 8.

புல்லியதன்மயய் உடயராகிய மனுடர் இழிந்தவினயுடய  
ராவார் அல்லாத பண்பய் (நீப்பாகத்) தெரியத்தக்க ஈவா  
ளரிடத்து. ... 9.

(நீப்பதய் நீக்காமல்) இயங்குகின்ற (பிறர்) உயிர்களய் நீக்  
கினவொன்னப்பெறுவர் குற்றமார்ந்த உடம்பினிடத்துவளி  
யுவுயிர் வாழ்க்கயயுடய ஈவாளர். ... 10.

[125]

ஒழி வுடய்மய். (59)

நில்லாதவற்றய் நிலயினவென்றுணரு  
மல்லறிவாண்மய்கடய். ...

... 1.

ஆக்காட்டவய்க்குழாத்தற்றேபெரு

ஞ்செல்வத்

தாக்கம துவிளிந்ததற்று.

...

...

... 2.

ஆற்காவியல்பிற்றுச்செல்வமதுபெற்றா  
லற்குபவாங்கேசெயல்.

...

...

...

3.

காளியவொன்றுபோற்காட்டியுயிரீரும்  
பீள துணர்வார்ப்பெறின்.

...

...

...

4.

நாச்செற்றுவிக்குண்மேல்வாராமுனல்வினய்  
தேச்சென்றுசெய்யப்படும்.

...

...

...

5.

நெருநலுளனொருவனினில்லயென்னு  
முரிமயுடய்த்திவ்வுலகு.

...

...

...

6.

மாடுயிர்வாழ்வதறியார்களுதுப  
பாடியய்பல்பல.

...

...

...

...

7.

புடம்பய்தனித்தொழியப்புட்பறந்தற்றே  
யுடம்போடுயிரிடய்தட்பு.

...

...

...

8.

உறங்குவதுபோலுஞ்சாக்காடுறங்கிப்  
பிறங்குவதுபோலும்பிறப்பு.

...

...

9.

அச்சிலமயந்தின்றுகொல்லோவுடம்பினு  
 ளொச்சிலிருந்தவுயிர்க்கு. ... 10.

[126]

நீப்பினர் ஒழிவுடயராதல். (59)

நிலய்பெறுது ஒழியும்பொருள்களய் (ஒழியாத) நிலய்ம  
 யுடயனவென் றுணருகின்றமருண்ட அறிவாட்சியானது  
 (நீப்பினருக்கு) இழிவாம். ... 1.

(மயக்கம்) உண்டாக்கும் கூத்தாட்டக்களத்தின்கண் (கா  
 ண்போர்) கூடுந்தன்மயதாம் பெரியசெல்வம் (அதன்) ஆக்க  
 ழும் (நீப்பினருக்கு) அக்கூட்டம் ஒழியுந்தன்மயதாம். 2.

நிலயாத இயல்புடயது செல்வம் (ஆதலால் நீப்பினர்)  
 அச்செல்வத்தய்ப்பெற்றால் நிலய்பெறுஞ்செயல்களய் அவ்  
 விடத்தே செய்தல்வேண்டும். ... 3.

(செல்வம்) அழகியவொருபொருள்போலக் காண்பித்து  
 (உடயாரது) உயிரய்க்கிழித்து விடுங்கருவாரந்தன்மயதாம்  
 (அதன் ஒழிவய்) உணர்பவரய் (நீப்பினர்) பெறுமிடத்து. 4.

நாவய்ப் (பேசாவண்ணம்) அடக்கிவிக்கலானது மேலிட்டு  
 வருவதற்குமுன்பே (நீப்பினர்) நல்லசெயல்களய்த்தேடிச்  
 சென்றுசெய்யவே (ஒழிவு) உண்டாம். ... 5.



நேற்றிருந்தானாகிய ஒருவன் நின்றாற்போலும் (இன்று)  
இல்லயென்றானென்னும் உரிமயே (நீப்பினருக்கு) உடய  
தாகும் இந்த உலகின்கண். ... 6.

மாட்சிமயோடு (தமது) உயிர்வாழ்வதாகிய (ஒழிவய)  
அறியாத நீப்பினர் (வீணே) எண்ணுவனபெருமய்பொருந்த  
வில்லாத (எண்ணங்கள்) பலவாம். ... 7.

இடமானமுட்டய் தனியாக ஒழிய (அதனுட்கருவாயிருந்  
த) பறவய் (பருவம்வந்து) பறந்துபோந் தன்மயதேயாம்  
(நீப்பினருக்கு) உடலோடுயிரிடமுற்ற நட்பானது. ... 8.

(நீப்பினருக்கு விழித்துள்ளபோதே) உறக்கம்வருவது  
போற் காணப்படும் மாணம் உறங்கியபின் (விழித்து) விளங்  
குவதுபோற் காணப்படும் பிறப்பு. ... 9.

(நீப்பினர்) நிலய்த்தவீடு (ஒன்றேனும்) அமயப்பெற வில்  
லயென்றொழிக ஒழிவதாய் உடலிடத்துள் ஒதுக்குக் குடி  
யிருந்த (தமது) உயிர்க்கு. ... 10.

[127]

விட லுடய்மய். (60)

எதனினெதனினீங்கியாதேத  
லதனினதனினிலன். ... 1.

தூண்டி னுண்டாகத் துறக்கத் துறந்தபின்  
பாண்டவிர்பாலபல. ...

... 2.

வேண்டியவயந்தன்புலத்தய்விடல்வேண்டு  
மீண்டியவெல்லாமொருங்கு. ...

... 3.

இயல்பாகுநோன்பிற்கொன்றின்மயுடய்மய்  
மயலாகுமற்றும்பெயர்த்து. ...

... 4.

எற்றித்தொடர்ப்பாடெவன்கொல்பிறப்பறுக்க  
ஹற்றூர்க்குடம்புமிகய். ...

... 5.

செயிர்ந்தெனதென்னுஞ்செருக்கறுப்பான்வானோர்க்  
குயர்ந்தவுலகம்புகும். ...

... 6.

பற்றிவிடாஅவிடும்பங்கள்பற்றினய்  
அற்றுவிடாஅதவர்க்கு. ...

... 7.

துலய்ப்பட்டார்தீரத்துறந்தார்மயங்கி  
வலய்ப்பட்டார்மற்றயவர். ...

... 8.

மலய்வற்றகண்ணேபிறப்பதுக்குமற்றுங்  
கலயாமய்காணப்படும்.

9.

பற்றுக்கபற்றற்றான்பற்றினயப்பற்றய்ப்  
பற்றுக்கபற்றுவிடற்கு.

10.

[128]

நீப்பினர் விடுதலுடயராதல். (60)

(நீப்பினன்) எந்தவினயிடத்து எந்தப்பொருளிடத்துப்  
(பற்றுவிட்டு) நீங்கினானே துன்பமுறுதல் அந்த வினயிடத்  
தும் அந்தப்பொருளிடத்து மிலனாவான். ... 1.

(நீப்பினன் வினய்ஞாய்) ஏவுமிடத்துப் (பயன்) உண்டாக  
(அவர்க்குரிய பொருளய்த்) துறவுசெய்க (அவ்வாறு) துறந்  
தழின்பு பாழ்படுதலொழியும் பான்மய் பலவாம். ... 2.

(நீப்பினர் வினய்ஞார்க்குரியனவற்றய்) விரும்பிய அய்வ  
கய்ப்புலத்தவாக்களயும் விடுதல்வேண்டும் (அவ்வாறு விட்  
டாற்) பொருந்தினவாம் (வினய்ப்பயன்) எல்லாம் ஒன்றாக. 3.

(நீப்பினருக்கு) இயற்கயாகும் வல்வினயிடத்தார்க்குப் பொருந்துபொருளய்த் (தமக்) கின்மயாக் (கருதுதல்) உடய் மயாக் (கருதல்) மயக்கமாகும் பின்பும் வேறுபட்டு. ... 4.

(நீப்பினர் வினய்ஞர்க்குரிய) செலவிடும் (பின் அதில்) தொடர்புறுதல் எவனுக் கென்றொழிக் வேறுபாடறுக்கத் துணிந்தார்க்குத் (தமது) உடம்பு மதிகபரிதாபமும். ... 5.

(வினய்ஞர்க் குரியவற்றய்ச்) சின்னதுள்ளினைதன் மெழு வின்ற மயக்கத்த யறுத்துவிடும் நீப்பினன் (நீதம்) வரலறிவு டயார்க்கு முயர்ந்த விண்ணுலகள்வுஞ் செல்லும். ... 6.

பற்றிக்கொண்டு (எக்காலத்தும்) விடாவாம் துன்பங்க ளானவய் (வினய்ஞர்க்குரியவற்றிற்செல்லும்) பற்றிடத்த யறுத்துவிடாத நீப்பினருக்கு. ... 7.

(வினய்ஞர்க்குரியவற்றிற் பொருட்சமங்காட்டும்) தரா சின்றன்மயுடயாரே தீரத்துறந்தவராவார் மயக்கமுற்று (அப் பொருள்) வலயி லகப்பட்டவராவார் ஏனயநீப்பினர். 8.

(நீப்பினருக்கு வினய்ப்பொருளில்) மயக்கமற்றவிடத்தே வேறுபாடொழிந்துவிடும் அதயன்றியும் (அவ்வினய்ஞர் கலய்ந்தொழியாமயுங் காணும்படி (கருத்து) உண்டாம். 9.

(நீப்பினர்) பற்றக்கடவது (பிறர்பாற்) பற்றுதல் அற்ற வினய்ஞன் றொடர்பிடத்தய் அத்தொடர்பயே பற்றக்கட வது (அவர்க்குரியவற்றிற் செல்லும்) பற்றுவிடுதற்கு. 10.

பொருளல்லவற்றய்ப்பொருளென்றுணரு  
மருளானுமானுப்பிறப்பு. ...

... 1.

மாசறுமின்பம்பயக்குமருணீங்கிக்  
காசறுகாட்சியவர்க்கு. ...

... 2.

வானத்தினீங்

கித்தெளிந்தார்க்குவய்யத்தின்  
ஞானநணியதுடய்த்து. ...

... 3.

கய்யுணர்வெய்தியக்கண்ணும்பயமின்றே  
மெய்யுணர்வில்லாதவர்க்கு. ... 4.

எய்ப்பொருளெத்தன்மய்த்தாயினுமப்பொருள்

- கய்ப்பொருள்காண்பதறிவு. ... 5.
- கற்றீண்டுமெய்ப்பொருள்கண்டார்தலய்ப்படுவர்  
மற்றீண்டுவாராதெறி. ... 6.
- ஓர்த்துள்ளமுள்ளதுணரினொருதலயரப்  
போர்த்துள்ளவேண்டாபிறப்பு. ... 7.
- செம்பொருட்பேதமய்நீங்கச்சிறப்பென்னு  
மம்பொருள்காண்பதறிவு. ... 8.

- சார்புணர்ந்துசார்புகெடவொழுகின்மற்றழித்துச்  
சார்தராசார்தருநோய். ... 9.
- வாமம்வெகுளிமயக்கமிவய்முன்ற  
னோமுன்கெடக்கெடுநோய். ... 10.

[130]

நீப்பினர் உணர்ச்சியுடையராதல். (61)

(நீப்பினர் வினய்முடித்தற்குரிய) பொருளல்லாதவற்றய்

(ஆகும்) பொருளென்னுணரும் மயக்கத்தா லுண்டாகும்  
(தமக்கும் அவாக்கும்) மாட்சிமயப்பட்டாத வேறுபாடு. 1.

பழுதறுவதான இன்பம் (தானாகவே) உண்டாகும் (ஒன்  
றய் மற்றொன்றாகக் காணும்) மயக்கமொழிந்து (வினயஞ்  
சார்) குற்றமற்ற காச்சியுடய நீப்பினருக்கு. ... 2.

வாலறிவிடத்தால் (மருட்சியினின்றும்) தெளிவுற்ற நீப்  
பினருக்குத் (தமது) வயப்பிடமான உலகத்தில் (வினயப்  
பொருளுணரும்) அறிவுநண்ணியதுளதாம். ... 3.

இடவகைய வுணர்வுகள் எல்லாவற்றய் மடயந்தவிடத்  
தும் பயனில்லையேயாம் (வினயப்பொருளுணரும்) மெய்ய  
றிவு ஒளிசெய்யாத நீப்பினருக்கு. ... 4.

அடயந்தபொருள்கள் எவ்வெத்தன்மையுடயதாயவிடத்து  
ம் அவ்வப்பொருள்களில் வினயஞர்க்குரிய இடம்படுபொ  
ருள்களய்க் காண்பதே (நீப்பினர்க்கு) அறிவாம். ... 5.

(வினயுணரக்) கற்றுப்பொருந்துவதாகிய மெய்மயப்பொ  
ருளய்க்கண்ட நீப்பினர் தம்மிடத்தேயடய்வார் வேறாய தீம  
ய்கடிரண்டு வராதவழியய். ... 6.

(நீப்பினர்) ஆராய்ந்து மனத்தால் (வினயஞர்க்கு) உள்ளத  
யுணருமிடத்து ஒரு சார்பிடமாகத் திருப்பி நினைக்கவேண்  
டுவதில்லய் வேறுபாட்டய். ... 7.

(நீப்பினர்க்கு) செம்மிய பொருட்பேதப்பண்பானது நீங்  
கும்படியாகச் சிறப்பென்று கூறும் அழகிய (வினயப்) பொ  
ருளய்க்காண்பதே அறிவாம். ... 8.

(நீப்பினர் தமக்குரிய) சார்புணர்ந்து (அல்லாத) சார்பு  
கெடுமபடியாக நடக்குமிடத்து (அவரய்) வேருகவருத்தி  
அடயாவாம் அடயும்படி நின்ற நோய்கள். ... 9.

(நீப்பினருக்கு) தீச்செயலும் கோபமும் மயக்கமுமாகிய  
இவ்ய மூன்றனுடயதுன்பமும் (மனத்திற்) கெடவே கெட்டு  
விடும் (வினய்தடுக்கும்) துன்பங்கள். ... 10.

[131]

ஈவாண்மய்ப் பயன். (62)

ஓவாவென்பவெல்லாவயிர்க்குமெஞ்ஞான்றும்  
விவா அப்பிறப்பீனும்வித்து. ... 1.

வேண்டுங்கால்வேண்டும்பிறவாம  
ய்மற்றது

வேண்டாமய்வேண்டவரும். ...

... 2.

வேண்டாமயன்னவிழுச்செல்வமீண்டில்லய்  
யாண்டுமக்தொப்பதில். ...



ஆ அய்வீவதென்பதவா வின்மய்மற்றது  
வா அய்மய்வேண்டவரும். ... 4.

அற்றவொன்பாரவாவற்றார்மற்றயா

ரற்றுகவற்றதிலர். ...

அஞ்சுவதோருமறனையொருவனய்  
அஞ்சிப்பதோருமவா. ... 6.

தான்வேண்டியாற்றவறுப்பிற்றவாவினய்  
வான்வேண்டுமாற்றான்வரும். ... 7.

அவாவில்லார்க்கில்லாகுந்துன்பமக்குண்டேல்  
விவாஅதுமேன்மேல்வரும். ... 8.

இன்பமிடயருதிண்டுமவாவென்னுந்  
துன்பத்துட்டுன்பங்கெழின். ... 9.

ஆர்வியற்கயவாநீப்பினத்திலயே

தாராவியற்கய்தரும். ... .. 10.

[132]

இயம்முறய்வற்கு ஈவாண்மயாலாம் பயன்.  
(62)

(பயனுளதாக) ஒவ்வாதன வென்பனவாம் (இயம்முறய்வ  
ராய்) எல்லாவுயிர்கட்கும் எக்காலத்தும் பகுத்து வேறுபா  
ட்டயக்கொடுக்கும் மூலமான குணங்கள். ... 1.

(இயம்முறய்வர்பயன்) விரும்புங்காலத்து வேண்டுவது  
(வினய்ஞாய்) வேறுபாடுசெய்யாமய் வேறுபாடாகிய அது  
விரும்பாப்பண்பய் விரும்பவே வந்துசேரும். ... 2

(இயம்முறய்வர் தமக் (குரியன ஓம்புதலய்) விரும்பாமய  
யொத்த கெடுசெல்வம் இவ்வுலகத்தில்லய் (அதயன்றி) எஸ்  
விடத்தும்(அந்த)அகத்தீ வினமயயொப்பது இல்லய். 3.

(இயம்முறய்வர் ஓம்பலய்) ஆய்ந்து (பயன்) தருத்லென்  
பது (வினய்ஞார்க்குரியவற்றில்) ஆசயின்மயாம் (அதின்) வே  
றயஇன்மயானது அவரிடத்து பண்பய்விரும்பவேவரும். 4.

(காத்தலிற்றீப்பயன்) அற்றவரெனப் பெறுவார் (வினய்  
ஞார்க்குரியவற்றில்) ஆசயற்ற இயம்முறய்வரே எனயர் அத்  
தன்மயத்தாக (திங்கு) அறுவதிலராவார். ... 5.

(இயம்முறய்வர்காத்துப்) பயப்படத்தக்கது ஆராய்ந்து  
செய்யு மறமேயாம் ஒருவனய் (அயலாருக்கு) அஞ்சச்செய்  
விப்பது (வேறுபாடு கருதும்) ஆசயேயாம். ... 6.

(இயம்முறய்வன் நீத்தலய்த்) தானாகவே விரும்பி (வேறு  
பாட்டய்) வழியாக அறுத்துவிடுமிடத்துப் (பயன்) கெடா  
வினயானது உயர்வுவேண்டும், வழியால் தானெவரும். 7.

(வேறுபாட்டில்) ஆசயில்லாத இயம்முறய்வருக்கு இல்  
லயாருந் துன்பங்கள் (நீப்பின்றி அந்த) அசத்தீவுளதேல்  
வேறுபடாது மேலுமேலும் (துன்பங்கள்) வருவனவாம். 8.

(இயம்முறய்வற்கு) இன்பமானது இடய்விடாது வந்து  
பொருந்தும் (தீயவழிப்பயனுக்கு) ஆசயுறலென்னுந் துன்  
பங்களிலுயர்ந்த துன்பங்கெடுமிடத்து. ... .... 9.

(இயம்முறய்வன்) நிரம்பாத ஆசயய் (வினய்ஞர்க்குரிய  
வற்றில்) நீக்குமிடத்து அந்நிலய்ப்பொழுதே (பிறவாற்)  
கொடுக்கமுடியாத வியல்புடய பயனய்த்தரும். ... 10.

[133]

ஊழாண்மய் வகய். (63)

ஆகூழாற்றோன்றுமசய்வின்மய்கய்ப்பொருள்  
சோகூழாற்றோன்றுமடி. ... ... 1.

ஆதம்படுக்குமிழ்விழறிவகற்றுங்  
காதலாழுற்றக்கடய். ... 2.

துண்ணிய நூல்பலகற்பினுமற்றுந்த  
னண்மயறிவேமிகும். ... 3.

தெள்ளி துலகத்தியற்கய்திருவேறு  
வெள்ளியராதலும்வேறு. ... 4.

செல்லாமயெல்லா அந்தீயவாந்தீயவுஞ்  
செல்லாவாஞ்செல்வஞ்செயற்கு. ... 5.

பரியினுமாகாவாம்பாலல்லவய்த்துப்  
புரியினும்போகாதம. ... 6.

வகுத்தான்வகுத்தவகயல்லாற்கோடி  
தொகுத்தார்க்குந்துய்த்தலரிது. ... 7.

ஊட்டாதாற்றுப்புரவில்லாருறற்பால  
காட்டாகழியுமெனின். ... 8.

அல்லவய் நல்லவாக்காண்பவரன்றாங்கா  
லெல்லய்ப்படுவறிதவன். ... 9.

ஏழிற்பெருவலியாவுளமற்றொன்று

தாழினுந்தான்முந்துறும். ... ... 10.

[134]

இயய்முறய்வர் முயல்வுகொண்டாளும் வகய். (63)

(இயய்முறய்வர்க்கு) ஆகுகின்ற முயற்சியாலுண்டாகும்  
தம் (தம்நிலய்) அசயாமய் கய்யிலுள்ளபொருளும் சோர  
விடு முயற்சியாலுண்டாகும் சோம்பல். ... ... 1.

(இயய் முறய்வர்க்குள்ள) ஆதர்வயுந் கெடுத்துவிடும் இ  
ழந்த முயற்சியானது அறிவயு நீக்கிவிடும் (வினய்செயர  
பொருட்கு) ஆசய்முயல்வுற்ற கடயிடத்து. ... ... 2.

இயய்முறய்வன் துட்பமாகிய நூல்கள் பலவற்றய்க்கற்ற  
விடத்தும் பின்பும் தன்னுட்பொருந்தி நின்ற அறிவே (ஆள்  
பாக அவனுக்கு) மேற்படும். ... ... 3.

(மிகவும்) தெளிந்த தன்மயுடயதுலகத்தியல்பு (ஆள்பு  
வினய்செய்யுந்) திருவுடயராதலும் வேறும் (அது இல்லா)  
வெளிநுடயாராதலும் வேறும். ... ... 4.

(இயய்முறய்வர்க்கு வினயிற்) செல்லாமயெல்லாந் தீயன  
வாய் அத்தீயனவுஞ்சென்று தடய் செய்யாவாய் (காண்பாற்)  
செல்வங்களபுண்டாக்கும் வினய்கட்கு. ... ... 5.

காண்புற்ற இயம்முறய்வர்) வருந்தியவிடத்து முண்டாகர்  
வாம் தம்பாலல்லாப்பொருள்கள் செலுத்திப்போகச் செய்  
தவிடத்தும் போகாவாம் தமதாக்கப் பொருள்கள். ... 6.

.. (பலவினய்களய்) வருத்துணர்ந்த இயம்முறய்வன் (தேர்  
வால்) வகுத்த வகயேயல்லாமற் கோடிகோடியாப் (பொரு  
ளய்த்) திரட்டியவர்க்கும் (வேருக) அனுபவித்தலரிதாம். 7.

(இயம்முறய்வர்) ஊழ்த்தேர் வாலுட்டாததாலே அனுப  
விக்கு முணவில்லாதவராவார் பொருந்தற்பால வாயவினய்  
கள் காணாமற் கழிந்துபோமென்ற விடத்து. ... 8.

அல்லாதவினய்களயும் நல்லவினய்களாகக் காணுமியம்  
முறய்வர் அல்லாத நல்வினயாகுந் காலத்து (அவர் மகிழ்  
விற்கு) அளவுண்டாவது எவனிடத்து. ... 9.

(இயம் முறய்வர்க்கு) எழுகின்ற ஊழிடத்த வலியினும்  
பெரியவளி எவயுள்ளன பிறிதொன்று (வரவில்) தாழ்ந்தவி  
டத்தும் (பயன்றாத்) தானே முன்புவந்தபயும். ... 10.

[135]

ஆள்பியல். (64)

நடய்குடிகுழமய்ச்சுநட்பரணுறு  
மடயாளரசருளேறு. ...

அஞ்சாமயீகயறிவூக்கமிந்நான்கு  
மெஞ்சாமய்வேந்தர்க்கியல்பு.

2.

தூங்காமய்கல்விதுணிவுடய்மயிம்முன்றும்  
நீங்காநிலஞள்பவர்க்கு. ... 3.

மான்மார்ந்தல்லவய்நீக்கிமறனிழுக்கா  
ஆனமுடயதரசு. ... 4.

இகுத்தலுமீட்டலுங்காத்தலுங்காத்த  
வகுத்தலும்வல்லதரசு. ... 5.

காட்சிக்கெளியன்கடுஞ்சொல்லனல்லனேன்  
மாட்சியம்மன்னனிலம். ... 6.

தான்கனூலீத்தளிக்கவல்லாற்குத்தன்சொலா  
லூன்கண்டனயத்திவ்வுலகு. ... 7.

கறய்செய்துகாப்பாற்றுமன்னவன்மக்கண்  
மறயென்றுவய்க்கப்படும். ... 8.

சுவய்கய்ப்பச்சொற்பொறுக்கும்பண்புடய்வேந்த

ஹவகய்க்கீழ்த்தங்குமுலகு. ... 9.

கொடயளிசெங்கோல்குடி யோம்பனாஞ்  
முடயனும்வேந்தர்க்கொளி. ... 10.

[136]

ஊழாளரது ஆளுந்தன்மய். (64)

(யாவரும் விரும்பும்) நடயுங் குடிமயும் பொருளும் அமய்  
வும் நடபும் காவலுமாகிய ஆறுமடய்ந்த ஆள்புடய ஊழா  
ளனே தலய்மயுற்றோருள்ளிடத்துப் புருடோருவான். 1.

(ஆள்பிற்கு) வெருவாமயும் கொடயும் விவேகமும் மன  
வெழுச்சியுமாகிய இந்நான்குங் குறய்வுபடாமய் (ஈவாள  
ரால்) விரும்பப்பெறும் ஊழாளர்க்கியல்பாம். ... 2.

(வினயாற்றவிற) சோராமயும் கல்வியும் துணிவுடய்மயு  
மாகிய இம்மூன்றுவித அறிவும் நீங்காவாம் (தமதுரிய) நில  
த்தய் (இடய்விடாது) ஆளுமூழாளர்க்கு. ... 3.

பெருமய்ப்பண்பால் நிறய்ந்து அதயல்லாதவய்களையொ  
ழித்து வீரத்தில் நின்றும் நீங்காத உறுதியறிவுடயதே (ஊ  
ழாளர் வினய்மய்க்கு) அரசாம். ... 4.



(உரியபொருளும்) வருவித்தலும் (அதய்) ஒன்றாகச்சேர்  
த்தலும் (பிறர்கவராது) காத்தலும் காத்தபொருளாய் வகுப்  
பிடுதலும்(புலத்தால்)வல்லதே (ஊழாளர்க்கு) அரசாம். 5.

தோற்றத்திற் கெளியவனாகிக் கடியுஞ்சொல்லுடயானல்  
லனென்றால் மாட்சிமயுடயதாம் அந்தப் புலநிலயுடய ஊ  
ழாளன் (ஆள்புற்ற) இடம். ... 6.

தானாகவே செவியிடத்தால் (ஈவாளர்க்கு வினய்ப்பயன்)  
கொடுத்துக் காக்கவல்ல ஊழாளர்க்குத் தன் சொல்லாலே  
உறுதிகண்ட தன்மயதாம் (அவனாள்புற்ற) உலகம். ... 7.

(செவியாள் பிற்குக்) குற்றமாகிய வினய்களய்ச் செய்து  
(அவய்களயே) காவல்செய்யும் நிலயுடய ஊழாளனய் மனு  
டருக்குள் மறுக்கமுளனென்று வய்க்கு மியல்புறும். 8.

சுவயிற் கய்ப்பனவாய் சொற்களய்ப் பொறுத்துக்கொள்  
ளும் பண்புடய (ஆள்பால்) விரும்பப்பெறு முழாளனது  
மகிழ்விற்குக் கீழேதங்கி நிற்கு மிந்த உலகம். ... 9.

(வினய்க்) கொடயும் (தலய்வனில்) அன்பும் செவ்விய  
கோற்றன்மயுங் கூடிவாழ்வோம்பலுமாகிய நான்குமுடய  
ஊழாளனேயாம் விரும்பப்பெறுமானபிலுள் விளக்கு.10.

[137]

அறிவுடய்மய். (65)

கற்ககசடறக்கற்பவய்கற்றபின்

அற்கவதற்குத்தக.

... ..

... 1. எண்ணென்ப

வேனயெழுத்தென்பவிவ்விரண்டு  
மொண்ணென்பவாமுமுயிர்க்கு.

...

2.

கண்ணுடயாரென்பவர்கற்றோர்முகத்திரண்டு  
கண்ணுடயார்கல்லாதவர்.

3.

உவப்பத்தலய்க்கடியுள்ளப்பிரிதல்  
புவிக்கட்புலவர்தொழில்.

4.

இடயார்முனில்லார்போலேக்கற்றுங்கற்றார்  
கடயரேகல்லாதவர்.

5.

வற்றனய்த்தூறுமணற்கேணிமாந்தர்க்கு  
முற்றனய்த்தூறுமறிவு.

6.

யாதானாடாமாலூராமாஸென்னெருவ  
லாதிநூல்கல்லாதவாறு.

7.

ஒருமயக்கட்டான்கற்றகல்வியொருவற்  
கிருமயுமேமாப்புடய்த்து. ... 8.

ஓமின்புறுவதுலகின்புறக்கண்டு  
காழுறுவர்கற்றறிந்தார். ... 9.

வீடிவ்விழுச்செல்வங்கல்வியொருவற்கு  
மாடல்லமற்றயுவய். ... 10.

[138]

ஆள்பினர் அறிவுடயராதல். (65)

(ஆள்பினர்). கற்கக்கடவர் குற்றமற்றும்படி கற்கப்பால்  
தாய வினய்களய் (அலற்றய்க்) கற்றபின்பு நிற்கக்கடவர்  
அவ்வினய்க் கல்விக்குத் தக்கபடி. ... 1.

(ஆள்வினய்ப்பயனய்) எண்ணும் பண்பென்பனவும் பிற  
வாக (வினய்புரியும்) எழுதற் பண்பென்பனவுமாய் இந்த  
இரண்டும் ஒளி என்பனவாம் (வினயில்) வாழுமுயிர்க்கு. 2.

கண்களுடயாரொன்று சொல்லப்பெறுபவர் (வினய்த்தி  
றங்) கற்ற ஆள்பினரோயாம். முகத்திலிரண்டு கண்களும்டயா  
தவராவார் (அது) கற்காத பிறர். ... 3.

(மனம்) மகிழும்படி (வினய்) இடத்துக்கூடுதல் செய்து  
(ஒருவர்வினய் நலத்தய் ஒருவர்) நினய்க்கும்படி பிரிதலே  
உலகின்கண் அறிவுடய ஆள்பினரது தொழிலாம். ... 4.

(பொருள் தம்) இடத்துடயார் முன்பு (இரந்து நிற்கும்)  
வறியார்போல ஏங்கினின்றும் (வினய்) கற்ற ஆள்பினருக்குக்  
கடயரோயாவார் (அவ்வாறு) கற்காத பிறர். ... 5.

வற்றவிறய்த்துத் (தோண்டிய) அவ்வளவாயுறும் மண  
வின்கட்கேணி (ஆள்பினராய்) மனுடர்க்கும் (வினய்கற்கப்)  
பொருந்திய அளவினாவதற்கும் அறிவு. ... 6.

எந்த நாடேனும் (சொந்த) நாடாமாதலாலும் எந்த ஐ  
ரோனும் (சொந்த) ஊராமாதலாலும் என்னய் ஒரு ஆள்பின  
ன் (வினயுணர்த்தும்) முதனூலய்க் கற்காதவிதம். ... 7.

ஒருமயான இடத்திற்குள் கற்ற (வினய்க்) கல்வியானது  
(ஆள்பினனாய்) ஒருவனுக்கு (ஈவு ஊழ் என்னு) இருமயி  
டத்துங் காவலாந் தன்மபுடயதாம். ... 8.

உடன்பாடுடய தாயின்புறுவது (போலவே) உலகமு  
மின்பமுறுவதய்க் கண்டு விருப்பமடய்வார் (வினய்) கற்ற  
நிந்த ஆள்பினர். ... 9.

(எக்காலத்தும்) விட்டு நீங்காத பெரிய செல்வமாவது  
(வினய்க்) கல்வியாம் (ஆள்பினனாய்) ஒருவனுக்குச் செல்வ  
மல்லவாம் ஏனய்பொருள்கள். ... 10.

மாலின்றிவட்டாடியற்றேநிரம்பிய  
கோலின்றிக்கோட்டிகொளல். ... 1.

ஒல்லாதான்சொற்காழுறுதன்முலயிரண்டு  
மல்லாதாள்பெண்காழுற்றற்று. ... 2.

கல்லாதவருநனிநல்லார்கற்றார்மு  
னெல்லாதிருக்கப்பெறின். ...

... 3.

கல்லாதானுட்பங்கழியநன்றாயினு  
மல்லாரறிவுடயார். ... 4.

ஒல்லாவொருவன்றகய்மய்தலய்ப்பெய்து

சொல்லாடச்சோர்வுபடும். ... 5.

வளரென்னுமரத்திரயரல்லாற்பயவாக்  
களரனயர்கல்லாதவர். ... 6.

நுண்மாணுழய்புலமில்லாநெழினல  
மண்மாண்புனய்பாவயற்று. ... 7.

வல்லார்கட்பட்டவறுமயினினுதே  
செல்லார்கட்பட்டதிரு. ... 8.

கற்றார்கேளாயினுங்கல்லாதார்கீழ்ப்பிறந்தும்  
பற்றாரனய்த்திலர்பாடு. ... 9.

மற்றாயமக்களனயரிலங்குநா  
லெற்றாரோடேனயவர். ... 10.

[140]

ஆள்பினர் புலநல முடயராதல். (66)

வகுப்பிடமின்றிச்சூதாடு மத்தன்மயதேயாம் ஆள்பினர்  
(உட்புலத்து வினய்த்திறம்) நிறயந்த அளவின்றி (வினய்  
ஞர்) சபயினுட் கொண்டிருத்தல். ... 1.

(புலவினய்) பொருந்தாத ஆள்பினன் (வினய்) சொல்லு  
தற்கு விரும்புதல் முலய்களிரண்டு மன்மயளாய ஒருத்தி  
(மகஜுட்டற்குப்) பெண்காமுற்ற தன்மய்த்தாம். ... 2.

(நிறய்ந்தவினய்) கல்லாதவர்களும் மிக நல்லவராவார் (அது) கற்ற ஆள்பினர் முன்பு விளக்கஞ்செய்யாது (மறய்ந்து) இருக்கும்படியான (புலம்) பெறுமிடத்து. ... 3.

(வினய்தூல்) கற்காத ஆள்பினனது ஒண்மய் (பிறர் ஒண்மயெல்லாஞ் சிறிதெனக்) கழியும்படி பெரிய நன்மயான விடத்து மல்லாரோயாம் அறிவுடயாராதல். ... 4.

(வினய்ப்புலம்) பொருந்தாத (ஆள்பினனது ஒருவன் பெருமயானது இடந்தந்து சொல்லப்புகவே (எக்காலத்து மீடேருத) சோர்வயடயும். ... 5.

(செல்வங்களெல்லா மிருந்தாலும்) வளமுடயாரொன்று கூறுஞ் சொல்லளவினரோ யன்றிப் பயன்படாத களர்நிலத்தோ டொப்பார் (வினய்) கல்லாத ஆள்பினர். ... 6.

துட்பமான (வினயியற்றும்) மாண்புபுகும் புலங்கள் இல்லாத ஆள்பினன் அழகும் நலமும் பொருந்துகின்ற மாண்பாக அணிந்து வயத்த பாவயத் தன்மயாம். ... 7.

(வினயில்) வல்ல புலமுடய ஆள்பினரிடத்துண்டாகிய மறுமயினுந் துன்பமுடயதேயாம் (அவ்வினயிற்) செல்லாத பிறரிடத்துண்டாகிய செல்வமானது. ... 8.

(வினயெல்லாங்) கற்ற புலமுடயார் கேண்மயரான விடத்துங் கற்காதவர் கீழாய் நிலயிற் பிறந்தும் (அவ்வினய்ப்) பற்றுடயாரவ்வளவில்லாராவார் (ஆள்புலப்) பெருமய். 9.

வேறு வடிவத்தாலாகிய மனுடரோ போல்வர் (வினய்) விளங்கு தூற்புலத்தய் விடாத ஆள்பினரோடு (அப்புல நலம் பெருத) மற்றயோர். ... 10.

செவி யுடய்மம். (67)

செல்வத்துட்செல்வஞ்செவிச்செல்வமச்செல்வ  
மெல்வற்றுளெல்லாந்தலய். ... 1.

செவிக்குணவில்லாதபோழ்துசிறிது  
மெவற்றினூலீயப்படும். ....

2.

ஒன்றுணவிற்கேள்வியுடயாரவியுணவி  
னின்றாரோடொப்பர்நிலத்து.

3.

அற்கிலனாயினுங்கேட்கவக்தொருவற்



கொற்கத்தி னூற்றூந்துணய். ... 4.

அழுக்கலுடயுழியூற்றுக்கோலற்றே  
ஒழுக்கமுடயார்வாய்ச்சொல். ... 5.

ஆன்றுள நல்லவய்கேட்கவனய்த்தானுஞ்  
சான்றபெருமய்தரும். ... 6.

சுண்டியபேதமய்சொல்லாரிழய்ததுணர்ந்  
தாண்டியர்கேள்வியவர். ... 7.

கேட்பினுங்கேளாத்தகயவேகேள்வியாற்  
றேட்கப்படாதசெவி. ... 8.

வாயினகேள்வியரல்லார்வணங்கிய  
ராயினராதலரிது. ... 9.

சுவயுட்சுவயுணராவாயுணர்வின்மாக்க  
ளெவர்வயின்ஔாழினுமென். ... 10.

[142]

(ஆள்பினருக்குச்) செல்வமென்பவற்றுளெல்லாஞ் (சி  
றந்த) செல்வமாவது கேள்விச்செல்வமாம் அந்தச் செல்  
வம் விளங்கும் வலியவற்றுளெல்லாம் மேலதாம். ... 1.

(ஆள்பினர்) செவிகட்குக் (கேள்வியாகிய) உணவு இல்  
லாதபொழுது (வினய்த்திறமுணரும் அறிவு) சிறிதாவதும்  
(வேறு) எவற்றாற் கொடுத்தலுண்டாம். ... 2.

(வினய் நலம்) பொருந்துமுட்கோளிடத்துக் கேள்வியு  
டய ஆள்பினர் அமுதவுணவிடத்து நிலய்பெற்ற மேலவ  
ரோடு ஒப்புவார் நிலவுலகில். ... 3.

(வினய்தூல் கற்கும்) நிலயில்லாநாய விடத்தும் (கற்றார்  
பாற்) கேட்கக்கடவன் (அந்த) அகச்செவி ஒருஆள்பினனுக்  
குத் தளர்வுற்ற விடத்துப் பற்றுக்கோடாய் துணயாம். 4.

அச்சந்தரும் (வழுக்கு) உடய நிலத்தின்கண் (ஆதரவாயு  
தவும்) ஊன்று கோற்றன்மயதாம் (ஆள்பினருக்கு வினய்)  
ஒழுக்க முடயாரது வாயிற்பிறக்கும் சொற்கள். ... 5.

(ஆள்பினர் வினய்) விரிந்துள்ள நல்ல சொற்களய்க் கேட்  
க்கடவர் அவ்வளவினாலும் (பயன்) நிறய்ந்த பெருமயய்க்  
கொடுக்கும். ... 6.

(பயனின்மய்) செறிந்த மடமய்ச்சொற்களய்ச் சொல்  
லார் (வினய்களய்ச்) செய்து (அதன்பயன்) உணர்ந்து ஆள்  
புகொண்டயர்ந்த கேள்வியுடயோர். ... 7.

(ஒசய்) கேட்கு மியல்புடய விடத்துஞ் செவிடார் தன்ம  
யுடயனவேயாம் (வினயுணருந்) கேள்வியாலே தெளிவு  
செய்யப்பெறுத ஆள்பினர் செவிகள். ... 8.

(வினயாற்றற் பயன்) தன்னிடத்ததாகிய கேள்விபுடயா  
ரல்லாத ஆள்பினர் (தலயவர் மாட்டு) வணங்கி நடக்குந்  
தன்மயராகுதல் (எக்காலத்தும்) இல்லய். ... 9.

சுவயருவாகிய (சொல்லின்) உள் (வினய்ப்பயனாய்) சுவ  
யய் அறியாமல் அதற்கிடமான சொல்லபுணரு மிடமுடய  
மிர்ந்தார் எவ்வகையோரிடத்து வாழினு மென்னய். ... 10.

[143]

காண்பியல். (68)

தெள்ளறிவுகாக்குங்கருவிசெருவார்க்கு  
மள்ளழிக்கலாகாவரண். ... 1.

சென்றவிடத்தாற்செலவிடாதீதொரீஇ  
யொன்றற்பாலுய்ப்பதறிவு.

... 2.

எய்ப்பொருள்யார்யார்வாய்க்கேட்பினுமப்பொருட்  
கய்ப்பொருள்காண்பதறிவு. ... 3.

திண்பொருளவாகச்செலச்சொல்லித்தான்பிறர்வா  
யண்பொருள்காண்பதறிவு. ... 4.

ஓம்பறழீஇயதொட்பமலர்தலு  
மேம்பலுமில்லதறிவு. ... 5.

ஓவ்வெதுறய்வதுலகமுலகத்தோ  
டவ்வதுறய்வதறிவு. ... 6.

அக்துளாராவதறிவாரறிவிலா  
ரக்தறிகல்லாதவர். ... 7.

அஞ்சுவதஞ்சாமய்பேதய்மயஞ்சுவ  
தஞ்சலறிவார்தொழில். ... 8.

எதிரதாய்க்காக்குமறிவினார்க்கில்லய்  
நொதுமல்வருவதோர்நோய். ... 9.

உன்னுடயாரொல்லாமுடயாரறிவிலா  
ரென்னுடயரேனுமிலர். ... 10.

[144]

(ஊழாளருக்கு வினய்காணுந்) தெள்ளிய அறிவாகிய பா  
துகாக்கும்கருவி (உளதாயின்) பகயவருக்கும் அடுத்தழித்  
தல் கூடாத அரணும். ... 1.

(ஊழாளர் மனஞ்) சென்றவிடத்தாலெல்லாஞ் செல்ல  
விடாமல் தீமப்பயப்பதயொழித்து (நன்மய) பொருநதுமி  
டத்தய்க் (கண்டு அதிற்) செலுத்துவதே அறிவாம். ... 2.

(ஊழாளர்) பொருந்திய பொருளுரய்களய் யாவர் யாவர்  
வாயாற் கேட்டவிடத்தும் அந்தப் பொருள்களுள் (பெருக்  
கிற்கு) இடமான பொருள்களய்க் காண்பதே அறிவாம். 3.

(ஊழாளன்) திண்ணிய பொருளுள்ளனவாகக் (கேட்பவ  
ருள்ளத்திற்) செல்லும்படி கூறித் தான்பிறரிடத்தும் (பெரு  
க்கம்) பொருந்தும் பொருளய்க் காண்பதே யறிவாம். 4.

(ஊழாளர் தமராவாரய்க் தேர்ந்து) ஒம்புதலய்த் தழுவிய  
தே ஒண்மயாம் (அது ஒருகால) விரிதலும் (ஒருகாற) சுருங்  
கலும் இல்லாததே (காட்சி) அறிவாம். ... 5.

ஒப்பி எதன்கண்ணே புறய்கின்றது உலகம் அந்த உலகத்  
தோடு அந்த விதமாகவே (ஊழாளர் தமாகளோடு) பொ  
ருந்தியிருப்பதே அறிவாம். ... 6.

அகக்காண்புடய ஊழாளர் (தமக்கினம்) ஆகும்வினயய்  
அறிபவராவார் அவ்வறிவில்லாதவராவார் (அந்த) அகக்  
காண்பய் அறிதல்லலாதவர். ... 7.

அஞ்சத்தக்க வினயில் அஞ்சாதிருக்கும் பண்பானது ம  
டமயாம் அஞ்சி நடக்கும் வினயில் அஞ்சி நடத்தல் (இ  
னம்) அறிய முழாள்ரது தொழிலாம். ... 8.

(ஒரு துன்பம்) வருதற்கு முன்னாலே (கண்டு அது வராவண்ணங்) காக்கின்ற அறிவிடமுடய ஊழாளர்களில் லயாம் வருத்தமுண்டாவதாகிய ஒரு துன்பம். ... 9.

(வினய் நலங்காணுங்) உள்ளறிவுடய ஊழாளரோ எல்லா நலங்களுமுடயராவார் அவ்வறிவில்லாதவர் (வேறு) என்ன செல்வமுடயாரானாலும் வறியாராம். ... 10.

[145].

19.

பெருக்குடயம்ம், (69)

செருக்குஞ்சினமுஞ்சிறுமயுமில்லார்  
பெருக்கம்பெருமிதநீர்த்து. ... 1.

வவ்வலுமாண்பிறந்தமானமுமாண  
வெவ்வமுமேதமிழ்க்கு. ... 2.

கொள்ளாரொட்குற்றம்வரினும்பனய்த்துணயாப்  
பள்ளும்பழிநாணுவார். ... 3.

குற்றமேகாக்கப்பொருளாகக்குற்றமே  
தற்றந்தருஉம்பகய். ... 4.

வய்த்துறுகாவாதான்வாழ்க்கயெரிமுன்னர்ப்

பொய்த்தூறுபோலக்கெடும். ... 5.

பிங்குற்றநீக்கிப்பிறர்குற்றங்காண்கிற்பி  
னென்குற்றமாகுமிறய்க்கு. ... 6.

செயற்பாலசெய்யாதிவறியான்செல்வ  
மயற்பாலதன்றிக்கெடும். ... 7.

எண்ணுள்ளமெண்ணுமிவறன்மயெற்றுள்ள  
மண்ணப்படுவதொன்றன்று. ... 8.

நன்றுறவெஞ்ஞான்றுந்தன்னயநயவற்க  
வென்றிபயவாவினய். ... 9.

காதலகாதலறியாமயுய்க்கிற்பி  
னேதிலவேதிலார்நூல். ... 10.

[146]

காண்பினர் பெருக்குடயராதல். (69)

(யான் எனது என்றெழும்) அகங்காரமும் கோபமும் அற்  
பத்தன்மயுமில்லாத காண்பினரதுபெருக்கமே (பயஞற்)  
பெருமயான இத குணமுடயதாம். ... 1.

(பிறர் பொருளய்க்) கவர்தலும் நன்மய் கடந்த மான  
மும் மாட்சியய்ப்படாத துக்கமுமாகிய இவய் குற்றமாம்  
(பெருக்கால்) தலய்மய்ப்புண்ட காண்பினற்கு. ... 2.

(தம்முட்குற்றம்) பெருத காண்பினர் (தம்வினய்களில்)  
ள்ளளவு குற்றம் வந்த விடத்தும் பனயளவாகத் தாழ்த்  
தும்பழி (வந்ததாக நினய்ந்து) வெள்குவார். ... 3.

(காண்பினர்) குற்றம் படுவினய்களயே (தம்பால் வரீமற்)  
காக்கக் கடவர்(பெருகு)பொருளாக அக்குற்றம் படுவினயே  
(பிறரற்) பந்தித்தல் தரும்பகயாம் (ஆதலால்). ... 4.

(பெருகும் வினயிற் சிந்தய்) வய்த்து (இடயில்வரும்) ஊ  
றுபாடுகளய்க் காவல் செய்யாத காண்பினன் வாழ்க்கயான  
து தீயின் முற்பட்ட பொக்குத்தாறுபோற் கரிந்துபோம். 5.

(தன்னய்ப்) பற்றிய குற்றமொழித்து அயலாரது குற்றங்  
காணும் வலியுடயனாய் விடத்து என்னெனப்படுங் குற்றமு  
ண்டாம் (பெருக்கால்) தலய்மய் புண்டகாண்பினற்கு. 6.

(பெருகச்) செய்யற்பாலனவாய் வினய்களய்ச் செய்யா  
மல் மறப்புற்ற காண்பினன் செல்வமானது அயற்பால்  
வினயுமல்லாமற் கெட்டொழியும். ... 7.

(காண்பினருக்குப் பெருக்கந்தரும் வினய்களய்) நினய்  
முள்ளமென்கின்ற மறப்பின்மயானது எத்தன்மய்த்தான  
குற்றத்துள்ளும் பொருந்தப் படுவதொன்றன்றும். ... 8.

(காண்பினன்) நன்மய்ப்பெருக எக்காலத்துந் தனக்குரிய  
அழகாக விரும்பாதொழிக வெற்றியய்க் கொடாத (விண்)  
செயல்களய். ... 9.



(காண்பினர் பெருக்கமாக) விரும்பிய பொருள்களையும்  
 விருப்பத்தையும் (பிறர்) அறியாப் பண்புகளாற் செலுத்துமி  
 டத்து ஏது இல்லனவாம் பகய்வரது எண்ணங்கள். ... 10.

[147]

தமருடய்மய. (70)

அறனறிந்துமூத்தவறிவுடயார்கேண்மய்  
 திறனறிந்துதோந்துகொளல். ... 1.

உற்றதோய்நீக்கியுற அம்யமுற்காக்கும்  
 பெற்றியார்ப்பேணிக்கொளல். ... 2.

பேணவற்றுளெல்லாமரிதேபெரியாரய்க்  
 கோணித்தமராக்கொளல். ... 3.

தம்மிற்பெரியார்தமராவொழுகுத  
 லிம்மயுளெல்லாந்தலய். ... 4.

வாழ்வார்கண்ணாகவொழுகலான்மன்னவன்  
குழுவாரய்ச்சுழந்துகொளல். ... 5.

தக்காரினத்தனயத்தானொழுகவல்லானய்  
சிக்கார்செயக்கிடந்ததில். ... 6.

இடிக்குந்துணயாரயாள்வாரயாரோ  
தடுக்குந்தகய்யவார். ... 7.

இடிப்பாரயில்லாதவேமராமன்னன்  
கெடுப்பாரிலானுங்கெடும். ... 8.

ஓர்விலார்க்குதியில்லய்மதலயா  
மேர்பிலார்க்கில்லய்நிலய். ... 9.

பல்லார்பகய்கொளலிற்பத்தடுத்தீமய்த்தே  
தொல்லார்தொடர்கய்விடல். ... 10.

[148]

(காண்பினர்) அறஞ்செய்தலயறிந்து முதிர்ந்த அறிவுட  
யாரய்த் தமராகச் செய்யுந்தன்மய்யறிந்து தெளிந்து (பற்  
றுக்கோடாகக்) கொள்ளுதல் வேண்டும். ... 1.

(காண்பினர் தம்பாற்) பொருந்திய துன்பங்களய்ப் பேர்க்  
கிப் (பின்பவய்) வராதவிதமாக முற்படக்காக்குந் தன்மயு  
டயாரய்த் (தமராகப்) பேணிக்கொள்ளுதல் வேண்டும். 2.

(காண்பினர்) பேணத்தக்கவய்களுளெல்லாம் அருமயே  
யாமென்று (வினயிற்) பெரியோரய்ப் (பணிவாய்) வளய்ந்  
து தமராகக் கொள்ளுதல் வேண்டும். ... 3.

(காண்பினர்) தம்மிடத்த் (வினயாற்) பெரியோரய்த்தம்ரா  
கக்கொண்டு நடத்தல் இம்மயில் தாம் (செய்யும் வினயுள்)  
எல்லாம் தலய்மயுடயதாம். ... 4.

(தன்வினயுடன் கலந்து) வாழ்பவரய்க் கண்ணாகக்கொ  
ண்டு நடக்கவேண்டுமாதலால் நிலய்த்த காண்பினன் ஆய்ப  
வரய் ஆய்ந்துகொள்ளுதல் வேண்டும். .... 5.

(வினயால்) தகுதியுடயோரய்த் (தனக்குத்) தமராயினு  
யைத் தான் நடக்கவல்ல காண்பினனய்ப் பகய்வர் (கேடு)  
செய்யக்கிடந்த தொன்றுமில்லய். ... 6.

(தவறுகண்ட விடத்து) இடித்துப் (புத்தி கூறுந்) துண்  
யாவாரய் ஆளுங்காண்பினரய் எவரோ (வினயால்) தடுக்குந்  
தகுதியுடயராவார். ... 7.

(தவறுகண்ட விடத்து) இடித்துப் (புத்தி) கூறுவாரய்த்  
(தமராக) இல்லாத காவலற்று மன்னிய காண்பினன் (வாழ்  
வு) கெடுப்பவரில்லாமலுங் கெட்டுவிடும். ... 8

(முதலம்) ஆய்ந்தறியாத வர்த்தகர்க்கு இல்பழில்லம்  
(அதுபோற் றமர் என்னும்) மாக்கலமாகிய அழகில்லாத  
காண்பினருக்கு இல்லயாம் (வினய்க்கடலில்) நிலம். 9.

(காண்பினர்) பலரோடு பகய்கொள்ளுமிடத்து (உண்டர்  
குந்திமயினும்) பத்துமடங் கதிகமான தீமயுடயதேயாம்  
(வினயிற்) பழமயான அறிவுடயாரதுதொடர்பயவிடுதல். 10.

[149]

இன முடயம்ம். (71)

சிறற்றினமஞ்சும்பெருமய்சிறுமய்தான்  
சுற்றமாச்சுழ்ந்துவிடும். ... 1.

நிலத்தியல்பானீர்திரிந்தற்றுகுமாந்தர்க்  
கலத்தியல்பதாகுமறிவு. ... 2.

உன்னொருமாந்தர்க்குணர்ச்சியினத்தானு  
மின்னொனைப்படுஞ்சொல். ... 3.

உனத்துளதுபோலக்காட்டியொருவற்  
கனய்த்துளதாகுமறிவு. ... 4.

இனந் தூய்மய்செய்வினய் தூய்மயிரண்டு

மனந் தூய்மய்துவாவரும். ... 5.

இல்லின் றூய்தெச்சநன்றுகுமினந் தூயார்க்  
கல்லநன்றுகாவினய். ... 6.

வல்லரான்மன்னுயிர்க்காக்கமினநலம்  
புல்லாப்புகழுந்தரும். ... 7.

தனநலநன்குடயராயினுஞ்சான்றோர்க்  
கினநலமேமாப்புடய்த்து. ... 8.

மனநலத்தினுகுமறுமய்மற்றக்து  
மினநலத்தினேமாப்புடய்த்து. ... 9.

தொல்லினத்தினூங்கு துணயில்லய்தீயினத்தி  
னில்லற்படுப்பதுஉமில். ... 10.

[150]

காண்பினர் இனமுடயராதல். (71)

சிற்றறிவுக் கூட்டத்தய்ச் (சேரப்) பயப்படுங் (காண்பின  
ராய்) பேரறிவுக் கூட்டம் சிற்றறிவுக் கூட்டம் தானாகவே  
சுற்றமாக வளய்ந்து (பேரறிவய்) விட்டுவிடும். ... 1.

பூமியின் பண்பால் (அதய்ச்சேர்ந்த) நீரானது (தன்றன்  
மய்) வேறுபட்டு அப்பூமியின் நன்மய்த்தாம் (அதுபோற்  
காண்புறு) மாந்தர்க்கு இனத்தனவியற்கயதாரு மறிவு, 2.

உள்ளறிவாலுண்டாகும் (காண்புறு) மனுடர்க்கு (வின  
யாற்றும்) உயர்வானது (சார்ந்த) இனத்தாலுண்டாகும்  
(இவன்) இப்பூழ்ப்பட்டவ னெனப்படுஞ் சொல்லானது, 3.

(வினயாற்றல்) மனத்தின்கண் உள்ளதுபோலக்காட்டி  
(காண்பினனாய்) ஒருவனுக்கு (இனச்சார்பெவ்வளவோ)  
அவ்வளவே உள்ளதாகும் அறிவானது. ... .. 4.

(காண்பினருக்கு) இனந்தூய்மயாதலும் செய்கின்ற வி  
னயதூய்மயாதலுமாகிய இரண்டும் மனத்தினதுதூய்ம  
யயே ஆதரவாக்கொண்டிவரும். ... .. 5.

(ஒருவர்க்கு) இல்லிடத்துள்ள தூய்மயாற் சந்ததிக்கு  
நன்மயுண்டாகும் இனத்தூய்மபுடய காண்பினருக்கு அல  
லனவாரும் நன்மயுண்டாகாத செயல்கள். .... 6.

(வினயால்) வலிமயுடயாரால் (அவர்பால்) மன்னிய  
உயிர்கட்கு ஆக்கமாம் (காண்பினருக்கு) இன நன்மயானது  
(பிறவாற்) பொருந்தாத கீர்த்திமுழுவதயுந் தரும். ... 7.

பொருள் நன்மய்கள் நன்றாக உண்டாயி னராயவிடத்தும்  
நிறயவுடய காண்பினருக்கு இனமாகிய நலமே இன்பம் வ  
ளயந்துகொள்ளுந் தன்மபுடயதாம். ... .. 8.

(காண்பினருக்கு) மன நன்மயிடத்தாலுண்டாகும் மறு  
மயின்பம் வேறாய் (அந்த) அகவின்பமும் (சார்ந்த) இன  
நலத்தினு வின்பம் வளயந்துகொள்ளுந் தன்மபுடயதாம். 9.

(காண்பினருக்கு) பழமயான இனமாஜேரிடத்தினு மே  
லானதுணயில்லய் தீயகூட்டத்தாரிடத்தினும் (மேலான)  
துன்பத்தயுண்டாக்குவதும் இல்லய். ... 10.

[151]

தேர்வியல். (72)

ஆதமுமாவது உமாகிவழிபயக்குஞ்  
சேதனர்ச்சூழ்ந்துசெயல். ... 1.

தெரிந்தவினத்தொடுதேர்ந்தெண்ணிச்செய்வார்க்  
கிரும்பொருள்யாதொன்றுமில். ... 2.

தேக்கங்கருதிமுதலிழக்குஞ்செய்வின  
யாக்காரறிவுடயார். ...

3.

ஏதமதனய்த்தொடங்காரிளவென்னு  
மாதப்பாடஞ்சுபவர். ... 4.

- ஏத்துறச்சூழாதெழுதல்பகய்வரய்ப்  
பாத்திப்படுப்பதோராறு. ... 5.
- செய்தக்கவல்லசெயக்கெடுஞ்செய்தக்க  
வய்யாமயானுங்கெடும். ... 6.
- கண்ணித் துணிககருமந்துணிந்தபி  
னெண்ணுவமென்பதிழுக்கு. ... 7.
- ஆற்றின்வருந்தாவருத்தம்பலர்நின்று  
போற்றினும்பொத்துப்படும். ... 8.
- ஒன்றற்றலுள்ளுந்தவறுண்டவரவர்க்  
கன்றறிந்தாற்றுககடய். ... 9.
- எள்ளாதவெண்ணிச்செயல்வேண்டுந்தம்மொடு  
கொள்ளாதகொள்ளாதுலகு. ... 10.

[152]



(ஊழாளர் ஒருவினய் செய்யுமிடத்து) ஆதரவும் உண்டாகு மிலாபமுமாகி வழிவழியாகப் பயன்செய்கின்ற அறிவினரோடு தேர்வுற்றுச் செய்தல் வேண்டும். ... 1.

(வினயாற்றல்) தெரிந்த இனத்தாருடனே தேர்வுற்றுப் (பின்புதாமுங்) கருதிச்செய்யு மூழாளர்க்குக் (கய்குடாத) பெரியபொருள் யாதொன்றுமில்லய். ... 2.

(பொருள்பெருகி) நிற்ப்தலய் நினய்ந்து (முன்புள்ள) முதலயுமிழந்துவிடுஞ் செய்தொழிலிற் செய்யார் (வினய்வ விபெற்ற) அறிவுடய ஊழாளர். ... 3.

(தமக்குக்) குற்றமுண்டாகும் அவ்வினயய்த் தோர்டங்குதல் செய்யார் (வலிமய்க்கு) இளிவென்கிற ஆதரவுப்பெருமய்க்குப் பயப்படு மூழாளர். ... 4.

(பொழுதுடயார்) புகழும்படியாக (ஊழாளர்) தேராத (ஒருவினய்செயற்கு) எழுதலானது பகய்வரய்த் (தம்) பங்கிற் சேர்ப்பதாகிய ஒருவழியாம். ... 5.

(ஊழாளர் பொழுது தேர்ந்து) செய்யத்தக்கன அல்லாத வற்றய்ச்செய்யப் (பயன்) கெடும் செய்யத்தக்கவய்கள (அவ்வாறு செய்து) விளங்காமயாலுங்கெடும். ... 6.

ஊழாளர் வினயாற்றுமிடத்தய்த் தேர்வாக) நினய்ந்து துணியக்கடவர் வினயில் (அவ்வாறு) துணிவுற்றபின்பு தேர்வு கொள்ளுவோ மென்பது இழுக்கமாம். ... 7.

(இடந்தேரும்) வழியிடத்து நின்று (ஊழாளர்) வருந்தாதவருத்தமானது பல்பேர் நின்று பாதுகாக்குமிடத்தும் புரய்பட்டு (முடிவுறுது) ஒழிபும். ... 8.

(ஊழாளர்) ஒரோதன்மயான நன்மயே செய்தலுள்ளுந் த  
வறுண்டாம் அவரவர்கட்கு அவ்வக்காலமறிந்து (அவ்வவ்  
வினய்களப்ச்) செய்யாத இடத்து. ... 9.

(ஊழாளர் பிறர்) இகழாத வினய்களப்த் (தோக்) கருதிச்  
செய்தல்வேண்டும் தம்மோடு (ஏற்றுக்) கொள்ளாதவயக்  
ளபுக கொள்ளமாட்டாது உலகம் (ஆதலால்) 10.

[153]

வலியுடய்மய். (73)

வணய்வலியுந்தன் வலியுமாற்றான்வலியுந்  
துணய்வலியுந் தூக்கிச்செயல். ... 1.

அல்லதறிவதறிந்ததன்கட்டங்கிச்  
செல்வார்க்குச்செல்லாததில். ... 2.

உடய்த்தம்வலியறியாருக்கத்தி னூக்கி  
முடய்க்கண்முரிந்தார்பலர். ... 3.

அயர்ந்தாங்கொழுகானளவறியான்றன்னய்  
வியந்தான்விரயந்துகெடும். ... 4.

சாலவேல்சாகாடுமச்சிறுமப்பண்ட

- மேலமிகுத்துப்பெயின். ... 5.
- உனிக்கொம்பேறினாரக்திறந்துக்கின்  
வினயக்கிறுதியாகிவிடும். ... 6.
- ஆற்றினளவறிந்தீகவதுபொருள்  
மாற்றிவழங்குநெறி. ... 7.
- ஆகாறளவிட்டிதாயினுங்கேடில்லய்  
காகாறகலாக்கடய். ... 8.
- மல்லாய்ந்துவாழாதான்வாழ்க்கயுளபோலக்  
கில்லாகித்தோன்றாக்கெடும். ... 9.
- உளவரய்தூக்காதவொப்புரவாண்மய்  
வளவரய்வல்லய்க்கெடும். ... 10.

[154]

தேர்வினர் வலியுடய ராதல். (73)

(தேர்வினன்றன்) வளத்தினது வலியும் தன்வலியும்  
பகய்வனது வலியும் (அவன்) துணய்வலியுஞ் சீர்தூக்கி  
(ஒரு வினய்) செய்தல்வேண்டும். ... 1.

(பயன் படுவினய்) அல்லாததயும் (பயனுடயதாய்) அறிவதயும் (முன்பே) அறிந்து அப்பயன்படுவினயிடத்துத் தரித்து நடக்குந் தேர்வினருக்கு நடவா வினயில்லய். 2.

உடய்த்தாகிய தமது வலிமயய் (இவ்வளவென) அறியாராகி மனவெழுச்சியினிடத்து நடத்தி முடக்கம் வந்தவிடத்து (முடியாது) முரிவுற்றோரு (முலகிற்) பலராம். 3.

(செய்தற்குரிய வற்றய்ச்) செய்து அவ்வினயிடத்து நடவானய்த் (தன்வலி) அளவறியானய்த் தன்னய் விபக்குந் தேர்வியய்ந்தோன் (நிலய்) விரய்விற் கெட்டுவிடும். .... 4.

(பண்டங்களய்) மிகுதியாக எற்றுக்கொள்ளும் (வலி) உடயவண்டிலு மச்சமுரிந்துபோம் அந்தப்பண்டங்களய் மேவிடத்ததாக மிகச்செய்து பெய்யுமிடத்து. ... 5.

(மரத்திலேற) நினய்ந்து கொம்புடயராயேறிய ஒருவர் (அந்த) அகவலிகடந்து செலுத்துமிடத்து (அவர்) வினய்க்கு மிறுதியுண்டாகி (உயிரும்) விட்டொழியும். ... 6.

(தேர்வினர் உதவி) செய்யுமிடத்துத் (தமக்குள்ள) அளவறிந்து கொடுக்கக்கடவர் அதுவே பொருள்களய்க் (கயமாறுக) மாற்றிவழங்கும் வழியாம். ... 7.

(பொருள்) வரும்வழியானது அளவாற் சிறிதாயவிடத்தும் (தேர்வினருக்குக்) கெடுதலில்லயாம் இசயறுக்கும் பகய்வழி விரியாதிருக்குமிடத்து. ... 8.

(தனக்குள்ள பொருள்வலி) வளத்தய் ஆராய்ந்து வாழாத் தேர்வினன்வாழ்க்கயானது உள்ளதுபோல வலியுடயதாகிக் காட்டிப்புலப்படாது கெட்டு விடும். ... 9.

(தேர்வினாதமக்கு) உள்ளனவற்றின் அளவய்ச் சீர்தூக்கியறியாத ஒப்புரவாகிய ஒளியுடயவளத்தின் வரம்பு விரயவாகக் கொட்டொழியும். ... 10.

[155]

பொழுதுடயம்ய். (74)

காந்துகாற்கு கயய்க்காக்கயிகல்வெல்லும்  
வேந்தார்க்கு வேண்டும்பொழுது. ... 1.

ஓராநாளொட்டவொழுகறிருவினய்  
சுராமயார்க்குங்கயிறு. ... 2.

காலமன்றென்பவுளவோகருவியாற்  
சீலமறிந்துசெயின். ... 3.

கருதாகருதினுங்கய்கூடுங்காலந்  
திருகியிடத்தாற்செயின். ... 4.

காலங்கருதியிருப்பர்கலங்காது  
பாலங்கருதுபவர். ... 5.

ஊக்கமுடயானொடுக்கம்பொருதகர்

- தாக்கற்குப்பேருந்தகயத்து. ... 6.
- பொள்ளெனவாங்கேபுறம்வேரர்காலம்பார்த  
துள்வேர்ப்பரொள்ளியவர். ... 7.
- காணலர்க்காணிற்சுமக்கவிறுவரய்  
சாணிற்கிழக்காந்தலய். ... 8.
- எய்தற்கரியதியய்ந்தக்காலந்நிலயே  
செய்தற்கரியசெயல். ... 9.
- கொக்கொக்ககும்பும்பருவத்துமற்றதன்  
சிககொக்கசீர்த்தவிடத்து. ... 10.

[156]

தேர்வினர்கால முடயராதல். (74)

(சூரியன்) காந்திசெய்யும் பகற்காலத்தில் கூகயய்க் காக்க  
யானது பொருதுவெல்லும் (அதுபோல்) விரும்பப்படுந்  
தேர்வினருக்கு வேண்டுங்காலமுடயம்ய். ... 1.

(தேர்வினர் வினய்நலத்தய்) ஆராய்ந்து காலத்தோடு  
பொருந்த நடத்தல்வேண்டும் (அது) செல்வத்தய்த் தமதி  
டம் வேறுபடாமற் கட்டுங்கயிரும். ... 2.

(தேர்வினருக்குக்) காலம் அன்று என்பதாகிய வினய்களு முள்ளனவோ (முடித்தற்குரிய) கருவிகளால் ஒழுக்கத்த யறிந்து செய்யுமிடத்து. ... 3.

(தேர்வினர்) நினய்க்கவொண்ணாத பெரியவினய்களய் நினய்க்குமிடத்துங் கய்வந்துகூடும் காலத்துடன் திரும்பி இடத்தாலாகச் செய்யுமிடத்து. ... 4.

(தம்வினய்முடித்தற்குரிய) காலத்தய்நினய்ந்து (அறியார் போல) இருப்பர் (தமது நிலய்) கலங்காமலொளியய் விரு ம்புந் தேர்வினர். ... 5.

மனவெழுச்சியுடய. தேர்வினன் (தன்வினய் முடித்தற்கு ரிய காலம்பார்த்திருக்கும்) ஒடுக்கமானது போர்க்கடா (மா றுகெடப்) பாய்தற்குப்பின் வாங்குந் தகயதாம். ... 6.

(பகய்நேர்ந்தவிடத்தும்) பொள்ளலென்னும்படி அவ்வி டத்தே புறத்தாரறிய வேர்வுறாராய் (வெல்லற்குரிய) கா லம்பார்த்துள்ளே வேர்ப்பார் ஒள்ளியதேர்வினர். ... 7.

(தேர்வினர்) பகய்வரய்க்காணுமிடத்து (வெல்லற்குரிய காலம்வருமளவும்) பொறுக்கக்கடவர் முடிவளவிற சாணி டத்ததாய்க் கவிழ்ந்துவிடு மவர்தலய். ... 8.

(தேர்வினர் தமக்குக்) கிடய்ப்பதற்கரிய ஒருபொருள் எ திர் பெறக்கிடய்க்குமிடத்து அந்நின்றபொழுதே (அதுபெ ருத) செய்தற்கரிய வினய்களய்ச் செய்தல்வேண்டும். 9.

(தேர்வினர் இரய்தேருங்) கொக்குப்போலக் ஒடுங்க வேண்டுங்காலத்தில் பின்பு அக்கொக்கின் பற்றுதலய்ப் போலக் (காலம்) சிறப்புறக் வாய்த்தவிடத்து. 10.

இடமுடய்மய். (75)

இடங்கடந்தெவ்வினயுமெள்ளற்கமுற்று  
மடங்காதபின்னல்லது. ... 1.

ஆக்கமார்மொய்ம்பினவர்க்குமரண்சேர்ந்தாத்  
தாக்கம்பலவுந்தரும். ... 2.

ஆற்றருமாற்றியபெவிடனறிந்து  
போற்றார்கட்போற்றிச்செயின். ... 3.

எண்ணியாரொண்ணமிழப்பரிடனறிந்து  
திண்ணியார் துன்னிச்செயின். ... 4.

ஆங்கயத்துவெல்லுமுதலயடும்புனலி  
ஹங்கிலதனயப்பிற. ... 5.

கடலோடாகால்வனெடுத்தேர்கடலேய்  
நெடுநாவாயோடாநிலத்து. ... 6.

அண்ணாக்கமல்லாற்றுணய்வேண்டாவெஞ்சாம்



பெண்ணியிடத்தாற்செயின். ... 7.

சேக்கயுளான்செல்லிடஞ்சேரினுறுபடயா  
ஞக்கமழிந்துவிடும். ... 8.

சிறயநலனுஞ்சேருமிலொனினுமாந்த  
ருறயநிலத்தோடொட்டலரிது. ... 9.

காலாழ்களரினரியடுங்கண்ணஞ்சாக  
காலாண்முகத்தகனிது. ... 10.

[158]

தேர்வினர் இடமுடயராதல் (75)

(தேர்வினர் தமக்குரிய) இடத்தய்க்கடந்து எந்தவினய்க  
ளயு மிகழாதிருக்கக்கடவர் (ஏனென்றால்) முழுவதும் (யா  
வருக்கும்) அடங்குதல்பெறாத சிக்கலதுவாம். ... 1.

செல்வம் நிறய்ந்த வலிமையிடத்த தேர்வினருக்கும் (தமக்  
குரிய) அரணிதத்தய்ச் சேர்ந்துண்டாகுகின்ற உரமானது  
அழகு பலவற்றயுங்கொடுக்கும். ... 2.

(எக்காலத்தேனும் ஒருவினயம்) செய்யாத தேர்வின  
ரும் செய்துமுடிப்பவராவார் (முடிக்கு) மிடச்செயலறிந்து  
பகய்வர்கன்பால்(தம்மயம்)பாதுகாத்துச்செய்யுமிடத்து. 3.

(வெல்லுதம்) கெண்ணிய பகய்வர் அவ்வெண்ண மிறந்து  
போவார் (தேர்வினர்) இடச்செயலறிந்து திட்பமுடயாராய்  
(வெல்லுநிலயம்) அடுத்துச்செய்யுமிடத்து. ... 4.

(தனக்கிடம்) ஆகிய குளத்தின்கண் (பிறவுயிர்களையெல்  
லாம்) வெல்லும் முதலயான்து வென்றுவிடும் புனவினிடத்  
தில்லாது நீந்திய அம்முதலயயப் பிறவுயிர்கள். ... 5.

கடலின்கண் ஓடாவாங்கால்களால் வலியுற்ற நெடியதேர்  
களானவய் அக்கடலய் (இடமாகச்) சேர்ந்த நெடியகப்பல்  
கள் ஓடாவாம் நிலத்தின்கண். ... 6.

(தேர்வினருக்குப்) பொருந்திய மனவெழுச்சியவ்வாமல்  
(வெறு) துணய் வேண்டுவதில்லய் குறய்வுறாமயய ஆராய்  
ந்து (உரிய) இடத்தாற் செய்யுமிடத்து. ... 7.

(தனக்குரிய) சேர்விடத்துள்ளவனது (வினய்) செல்லு  
மிடத்தயடயுமிடத்துப் பொருந்திய படபுடயதேர்வின  
னது (முன்புள்ள) ஆக்கமு மழிந்துபோம். ... 8.

(தம்மய்க்காத்தற்குரிய) கோட்டய் நலஞ்செய்தலும் (பட  
ய்ச்) செல்வமும் இல்லரென்னுமிடத்துந் (தேர்வுள்) மாந  
தர் உறயுமிடத்துச்சென்றுபொருதல்(பிறர்க்கு)அரிதாம். 9.

காலகள் புதயவதாய களர்நிலத்திடந்து நரிகளான்வய  
வேன்றுவிடும் இடங்கண்டஞ்சாத காலாட்களய் (கொம்பிற்  
குத்திக்கொண்ட) முகத்ததாகிய யானயய். ... 10.

[159]

ஊழாண்மப்பயன். (76)

எறுழ்பொருளின்பமுயிரச்சநான்கின்  
றிறந்தெரிந்துதேறப்படும். ... 1.

மாணீறுகுற்றத்தினீங்கிவடுப்பரியுஞ்  
சேனூழான்கட்டேதெளிவு. ... 2.

அன்மய்கற்றாசற்றார்கண் ணுந்தெரியுங்கா  
லின்மயரிதேவெளிறு. ... 3.

நகய்நாடிக்குற்றமுநாடியவற்றுண்  
மிகய்நாடிமிக்ககொளல். ... 4.

இருமய்க்குமேனய்ச்சிறுமக்குந்தத்தங்  
கருமமேகட்டளய்க்கல். ... 5.

உற்றூரய்த்தேறுதலோம்புகமற்றவர்  
பற்றிலர்நாணர்பழி. ... 6.

காதன்மய்கந்தாவறிவறியார்த்தேறுத  
லேதமயெல்லாந்தரும். ... 7.

தேரான்பிறனய்த்தெளிந்தான்வழிமுறய்  
தாராவிடும்பய்தரும். ... 8.

தேறற்கயாரயுந்தேராதுதேர்ந்தபிற்  
தேறுகதேறும்பொருள். ... 9.

தேரான்றெளிவுந்தெளிந்தான்கணய்யுறவுந்  
தாராவிடும்பய்தரும். ... 10.

[160]

இயம்முறய்வர்க்கு ஊழாண்மயாலாம் பயன்.

(76)

(இயம்முறய்வர்) வலிமய்ப்(பயம்)பொருட்(பயம்)இன்பப்  
(பயம்) உயிர்ப்பயம் (என்னும்) நான்கிடத்த திறங்களய்த்  
தெரிந்து (உள்ள நாளிற்)றெளியவே (பயன்) உண்டாம். 1.

மாட்சிகெடுக்குங் குற்றத்தின்கண் ஒதுங்கி வடுவுறு வி  
ளயில் வருத்தங்கொள்ளு முயர்முயல்வுடயானிடத்தே (ஊ  
ழாண்டியப் பயனுளதெனல்) தெளிவாம். ... 2.

அல்லாதவய்களய்க் கற்று (ஆள்பாற்) குற்றமற்ற இயய்  
முறய்வரிடத்துந் தெரிந்து பார்க்குங்காலத்து இல்லாமயரு  
மயேயாம் (பயனில் வேறாய்) வெள்ளறிவு. ... 3.

(ஆள்பிற்குரிய) விளக்கத்தய்ப் பார்த்துந் குற்றத்தயும்  
பார்த்து அவற்றுள் மிகுதியய்ப்பார்த்து அதிகமாயினவற்  
றய் (இயய்முறய்வர்) கொள்ளல் வேண்டும். ... 4.

(காண்புற்ற இயய்முறய்வரது) பெருமய்க்கும் அதுவல்  
லாத சிறுமய்க்கும் தமது தமது வினய்களே (பயன் விளங்  
கக்காட்டுங்) கட்டளய்க்கல்லாம். ... 5.

(இயய்முறய்வர் பயனுற) வந்தடய்ந்தவரய்க் (காணில்)  
தேறுதலொழிக (ஏனெனில்) வேறுகிய அவர் பற்று ஒன்று  
மில்லாராதலால் வெள்கார் பழிச்செயற்கு. ... 6.

(இயய்முறய்வர்) காதற்பண்பேபற்றுக்கேரடாக அறிய  
வேண்டுமவய்களயறியாதாரய் (இனமாத்) தேர்தலானது  
குற்றப்பண்புகளெல்லாவற்றயுங்கொடுக்கும். ... 7.

தேர்தல் செய்யானாய் (இடம்பேர்ந்த) பிறனய் (இனமா  
கத்) தெளிந்த இயய்முறய்வனுக்குவழிவழியாகப் (பிறநீ  
மய்கள்) தராத் துன்பங்களய் (அதுவே) கொடுக்கும். ... 8.

(இயய்முறய்வரினமாகத்) தேறுதலொழிக (இடங்கடந்த)  
யாவரயும் தேர்ச்சிசெய்யாது தேர்ச்சிசெய்தபின்பு தேறக்க  
டவர் தேறவேண்டும் பயனய். ... 9.

(இயம்முறப்வர்க்குப்பயன்) தேராதானிடத்து வயத்ததெ  
ளிவும் தெளிந்தானிடத்து வயத்த சந்தேகமும் (பிறவாற்)  
கொடுக்கமுடியாத துன்பத்தயக்கொடுக்கும். ... 10.

[161]

21

நாடாண்மய வகய். (77)

நன்மயுந்தீமயுநாடி நலம்புரிந்த  
பன்மயானுளப்படும். ... 1.

வாரிபெருக்கிவளம்படுத்திற்றவய்

சீராய்வான்செய்கவினய். ...

2.

அன்பறிவுதேற்றமவாவின்ம யிந்நான்குந்  
தென்புடயான்கட்டேதெளிவு.

3.

வேளுகத்தேறியக்கண்ணும்

வினய்வகயான்

மாறாகுமாந்தர்பலர்.

...

...

... 4.

அறிந்தாற்றிற்செய்கிற்பார்க்கல்லால்வினய்தா  
னறந்தானென்றேவற்பாற்றன்று.

... 5.

கய்யனய்நாடிவினய்நாடிக்காலத்தோ  
டுய்யவுணர்ந்துசெயல்.

...

...

...

6.

இதனயிதனாவென்முடிக்குமென்றாய்ந்  
ததனயவன்கண்விடல்.

...

...

...

7.

பிதிர்விலன்யநாடியபின்றயவனய்  
அதற்குரியனாகச்செயல்.

...

...

...

8.

வினய்க்கண்வினயுடயான்கேண்மய்வேறாக  
நினய்ப்பானய்நீங்குந்திரு.

...

...

...

9.

நாடோறுநாடுகமன்னன்வினய்செய்வான்

[162]

இயம்முறய்வர் நாடல்கொண்டாளும் வகய்.

(77)

(இயம்முறய்வர்) நற்பண்பயுந் தீப்பண்பயும் நாடுதல் செய்து நல்வினய்விரும்பியபான்மபுடயானய் ஆளுதல் கொள்ளவே (அவ்வாட்சிக்குரிய பயன்) உண்டாம். ... 1.

வருவாயய்ப்பெருகச்செய்து (அதனாற் பல) வளத்த யுண்டாக்கிப் பொருந்திய அல்வளங்கட்குரிய சிறப்பய் ஆய் பவனாய் (இயம்முறய்வன் நாடல்) புரிகவினயய். ... 2.

(இன) அன்பும் (வினய்) அறிவும் (பயன்) தெளிவும் (பொருள்) ஆசயின்மபுமாகிய இந்நான்கும் நன்றாக உடய இயம்முறய்வனிடத்தேயாந் (கொள்கய்த்) தெளிவு. ... 3.

வேறுவிதமுடய்ராகத் தெளிவுகொண்ட விடத்தும் (தத் தமுட்கோளுற்ற) வினய் வகுப்பால் (அதின்) மாறுடய ராகு மாந்தரும் (இயம் முறயிற்) பலராம். ... 4.

(வேந்தாதலய்) அறிந்து (அதற்குரிய) வழியிடத்துச் செய்யவல்ல இயம் முறய்வர்க்கல்லால் வினய் செய்தல் அறந் தானென்று ஏவும்பான்மபுடயதன்று. ... 5.

(இயம்முறய்வர் வேந்து) இடமுடயானய் நாடுதல்செய்து வினயயும் நாடுதல்செய்து (முடித்தற்குரிய) காலத்தோடு உய்யும்படி உணர்வுற்றுச் செய்தல்வேண்டும். ... 6.



(இயம்முறய்வர்) இந்த வினயம் இந்த ஏதுவால் இவன்  
(மனம்) முடிவுசெய்யுமென்று ஆராய்ந்து அந்த வினயம்  
அவனிடத்து (ஏனாக) விடுதல்வேண்டும். ... 7.

(இயம்முறய்வர் ஏன்மயில் மனம்) வேறுபடாதவனய்  
நாடுதல் செய்தபின்பு அவ்வேணுடயானய் (எவ்வினயினின்  
ருளே) அவ்வினய்க்கே உரியனாகச் செய்தல்வேண்டும். 8.

வினயிடத்து விடாமுயற்சியுடயவனது கேளாந்தன்மயம்  
வேறாக நினய்க்கு மியம் முறய்வனய் விட்டொழிந்துபோம்  
(முன்புள்ள) செல்வமும். ... 9.

(இயம்முறய்வர்) நாள்கடோறும் நாடுதல்செய்க் நிலய்  
பெற்ற நல்ல வினய்களய் (அவற்றய்ச்) செய்பவனதுநேர்ம  
யால் நேர்மயான் தன்மயுடயது உலகம். ... 10.

[168]

கோளியல். (78)

பற்றற்றகண் ணும்பழமய்பாராட்டுத

வற்றறவர்கண்ணேயுள. ...

... 1.

ஆக்கமார்குற்றமியயினருப்பருத்  
தாக்குப்பலவுந்தரும். ... 2.

கோடருனில்லாதான்வாழ்க்கய்குளவளா  
நீடின்றிநீர்நிறய்ந்தற்று. ... ..

3.

சுற்றத்தாற்சுற்றப்படவொழுகல்செல்வந்தான்  
பெற்றத்தாற்பெற்றபயன். ... .. 4.

அற்றமுமின்சொலுமாற்றினடுக்கிய  
சுற்றத்தாற்சுற்றப்படும். ... .. 5.

பெருங்கொடயான்பேணுன்வெகுளியவனின்  
மருங்குடயார்மானிலத்தில். ... .. 6.

காக்கய்கரவாகரய்ந்துண்ணுமாக்கமு  
மாக்கய்நீரார்க்கேயுள. ... .. 7.

விதிநோக்கான்வேந்தன்வரிசயாநோக்கின்  
மதிநோக்கிவாழ்வார்பலர். ... .. 8.

சூரணத்தற்றுறந்தார்சுற்றமம்ராமய்  
வாரணமின்றிவரும். ... .. 9.

வழிப்பிரிந்துகாரணத்தின்வந்தானய்வேந்த  
னிழய்த்திருந்தெண்ணிக்கொளல். ... .. 10.

## நாடாளரது கோடற்றன்மம். (78)

(பொருண்முதலிய) பற்றுக்களற்றவிடத்தும் பழமய் (கோடலும்) பாராட்டுதலுமாகிய இவய்பொருந்திய உறவுற்ற நாடாளரிடத்தே உள்ளனவாம். ... .. 1.

(நாடாளருக்கு) ஆக்கம் நிறய்ந்த சுற்றமானது பொருந்தக்கிடய்க்குமிடத்துக் (கோடற்பயன்) கிளய்த்தலறாத வலிமய் பலவற்றயுங் கொடுக்கும். ... .. 2.

(புகழ்) கொள்ளுதல் தன்னிலில்லாத நாடாளனது வாழ்க்கயானது குளவளாகம் நெடியகரயில்லாமல் நீரால் நிறய்ந்த அத்தன்மய்த்தாம். ... .. 3.

(நாடாளர் தமக்குச்) சுற்றமானவராலே சுற்றிக்கொள்ளும்படி நடத்தல்வேண்டும் செல்வத்தய்த்தானாகப்பெற்ற அதனாற்பெற்ற (புகழ்ப்) பயன் (அதுவேயாம்). ... .. 4.

(நாடாளர்) சமயத்துதவுமுதலியும் இனியசொல்லும் செய்யுமிடத்து (அவருக்கு) நெருக்கிய சுற்றத்தாராலே சுற்றும்படியான (திகழவு) உண்டாம். ... .. 5.

(நாடாளன்) பெரியகொடயுடயானாய்ப் பேணுதல்செய்யான் கோபத்தய் (என்றால்) அவனிடத்துப்பக்கத்தே (திகழ்வாக) உடயராவார் பெரியநிலத்தின்கண். ... .. 6.

காக்கய்களானவய் (இரய்கண்டவிடத்து) ஒழியாமல்  
(இனத்தய்) அழய்த்துண்ணும் (அதுபோல் ஒளிபெறும்)  
ஆக்கமும் (இனப்) பற்றுடய நீர்மயாளர்க்கே உளவாம். 7.

விதியய்நோக்கானய் (வினயய்) விரும்பப்பெறு நாடான  
ன். (சுற்றங்கொள்ளும்) வரிசயாலே நோக்குமிடத்து அவ்வ  
றி(வொளியய்) நோக்கி வாழ்பவர்பலராம். ... 8.

(யாதேனுமொரு காரணத்தால்) அச்சமுண்டாகவே தன்  
னிற்றுறந்தவர் (நாடாளராய்) சுற்றத்துத்தங்காமய் (வேறெ  
வ்விதமான) தடயுமில்லாமலே வந்துசேரும். ... 9.

(தனக்குரிய) இடம் பிரிந்துபோய்ப் (பின்பொரு) காரண  
இடத்தால் வந்தவனய் விரும்பப்பெறும் நாடாளன் அழுத்  
தமாக இருந்தாராய்ந்து (இனமாகக்) கோடல்வேண்டும். 10.

[165]

புகழுடய்மய். (79)

விவிதவெகுளியிற்றீதேசிறந்த  
துவளுமகிழ்ச்சியிற்சோர்வு. ... 1.

பொச்சாப்புக்கொல் லும்புகழயறிவினய்

நிச்சநிரப்புக்கொன்றாங்கு. ...

பொச்சாப்பார்க் கில்லய்புகழ்மயது வுலகச்

சொச்ச நூலோர்க்குந் துணிவு. ...

... 3.

அச்சமுடயார்க்கரணில்லயாங்கில்லய்

நச்சலுடயார்க்குநன்கு. ...

... 4.

என்னுறக்காவாதிழுக்கியான்ற ன்பிழ ய்

வென்னுறங்கிவிடும். ...

5.

வாயினயார்மாட்டுமென்றும்வழுக்காம

யாயினதுவொப்பதில். ...

6.

அரியவென்றுகாதவில்லய்பொச்சாவாத்

திருவினாற்போற்றிச்செயின், ... .. 7.

புகழ்ந்தவய்போற்றிச்செயல்வேண்டுஞ்செய்யா  
திகழ்ந்தார்க்கெழுமயுமில், ... .. 8.

இகழ்ச்சியிற்கெட்டாரயுள்ளுகதாந்த  
மகிழ்ச்சியின்மய்ந்துறும்போழ்து. ... .. 9.

வள்ளியதெய்தலெளிதுமன்மற்றுந்தா  
முள்ளியதுள்ளப்பெறின். ... .. 10.

[166]

கோளினர் புகழுடயராதல். (79)

(கோளினருக்கு) வேறு வேறான கோபத்திடத்த தீமயி  
னுந் தீமயேயாம் சிறப்புற்ற (புகழால்) அசய்கின்ற மகிழ்ச்  
சியிடத்துச் சோருதல். ... .. 1.

(கோளினருக்கு) மறதிபுளதேற் கொன்றுவிடும் (தம்  
நினய்வாலாய்) கீர்த்தியய் அறிவிடத்த நலத்தய் நித்திய  
வறுமயானது கொன்று கெடுத்தாற்போல. ... .. 2.

(தாம்செய்யவேண்டும் வினய்களில்). மறதி கொள்ளுந்  
கோளினர்க்கில்லயாம் புகழ்ப்பண்பு அது உலகிலுள்ள தூய்  
மய் தூலோருக்கும் (ஒத்த) துணிபாம். ... .. 3.

பயம் (இயல்பாய்) உள்ளவருக்கு அரணிநுந்தம் (பீயன்) இல்லய் அதுபோல் இல்லயாம் (புகழவேண்டுமென) நச்சு தலுடய கோளினருக்கு நல்லபயன், ... 4.

யாதேனு (மொருதீது) வருதற்கு முன்பே பாதுகாவாது வழுவவிட்ட கோளினன் (மனம்) தன் பிழய்க்குப்பின்பு (தானே) தூறுமடங்கா பிரங்கிவிடும், ... 5.

(கோளினர்க்குத்தம்பாற்) பொருந்திய யாவரிடத்து மெக்காலத்தும் (புகழில்) வழக்காத பன்புளதாகுமிடத்து அப்பண்பொப்பது (பிரிதொன்றும்) இல்லய், ... 6.

(கோளினர் முடித்தற்கு) அரியனவென்று ஆகாதவ யில்லய் மறவாமயாகிய செல்வ இடத்தாற் பாதுகாத்துப் (புகழுறச்) செய்யுமிடத்து, ... 7.

(தூலோராற்) புகழப்பெற்ற வினய்களய்ப் பாதுகாத்துக் (கோளினர்) செய்தல்வேண்டும் செய்யாமலிகழ்ந்துவிட்ட வருக்கு உயர்வுப்பண்பென்றுமில்லய், ... 8.

(கோளினர்) இகழ்விடத்திற்கு எட்டாத புகழுடயோரய் நினய்க்கக்கடவர் தாம் தம்முடய மகிழ்ச்சியிடத்து வலியடயும் பொழுதில், ... 9.

(கோளினர்) வளமயுள்ள புகழய் அடய்தல் எளிதாகும் நிலயாகப் பின்புந் தாம் (செய்ய) நினய்ந்ததய் (மறவாமல்) நினய்க்கப் பெறுமிடத்து, ... 10.

ஓர்ந்துகண்ணோடாதிறய்புரிந்தியார்மாட்டு  
மார்ந்துசெய்வக்தேமுறய். ... .. 1.

வானோக்கிவாழுமுலகெல்லாமன்னவன்  
கோனோக்கிவாழுங்குடி. ... .. 2.

அந்தணர்நூற்குமறத்திற்குமாதியாய்  
வந்ததுமன்னவன்கோல். ... ..

... 3.

குடிதழீஇக்கோலோச்சுமாநிலமன்ன  
னெடுதழீஇநிற்குமுலகு. ... ..

... 4.

நயமுளிக்கோலோச்சுமன்னவனாட்ட  
வியலும்விளயுளுந்தொக்கு. ... ..



... 5.

வேலன்றுவென்றிதருவதுமன்னவன்

கோலதூஉங்கோடாதெனின். ...

... 6.

இறய்காக்கும்வய்யகமெல்லாமவனய்  
முறய்காக்குமுட்டாச்செயின். ... 7.

வண்பதத்தானோராமுறய்செய்யாமன்னவன்  
தண்பதத்தாற்றானேகெடும். ... 8.

குடிபுறங்காத்தோம்பிக்குற்றங்கடிதல்  
விடலன்றுவேந்தன்ஐழில். ... 9.

கொலயிற்கொடியாரய்வேந்தொறுத்தல்பயங்கழ்  
கலய்கட்டதனொடுநோர். ... 10.

(கோளினர் தத்தமிற்செய்வனவற்றய்) ஆராய்ந்து இடம்  
பேராமல் தமதிறயிலிருந்து யாவரிடத்தும்(அன்பு)நிறய்ந்து  
செய்யும் (அந்த) அகத்தழுவலே) முறய்மயாம். ... 1.

(பருவங்களிற்பெய்யும்) மழயய்நோக்கி வாழுமுலகமெல்  
லாம் (அதுபோற்றமுலல்) மன்னியகோளினனது கோன்ம  
யய் நோக்கி வாழுங்குடிகள். ... 2.

அழகியதண்மயுடய மேலோரது நூலுக்கும் அறத்திற்கி  
டமான வினய்க்குந் காரணமாகவந்தது (தழுவலில்) மன்  
னியகோளினனது கோன்மயாம். ... 3.

கூடிய இனத்தாரோடு தழுவிக்கோன்மய் செலுத்துகின்ற  
பெரியநிலத்துமன்னிய கோளினனுடனே (எக்காலத்தும்)  
தழுவியிற்கும் உலகமானது. ... 4.

(தழுவதலாலுண்டாகும்) நயத்தய் நினய்ந்து கோன்மய்  
செலுத்தும் நிலய்பெற்ற கோளினனது நாட்டின்கண்ண  
வாம் (மழய்) விரிவும் விளய்வும்கலந்து. ... 5.

(படய்முகத்தெறியும்) வேலாயுதமன்று வெற்றிதருவது  
(தழுவல்) மன்னிகோளினன் கோன்மயாகிய அது சிறிதுங்  
கோனாநென்னுமிடத்து (அதுவேதரும்). ... 6.

(தமக்குரிமயாய்த்) தங்குமிடத்துக் தாக்கப்பெறும் வயப்  
பிடமான உலகமெல்லாம் அக்கோளினனய் முறயாகக் கா  
வல்செய்ய முட்டுப்பாடின்றிச்செய்யுமிடத்து. ... 7.

வளமயுள்ள இடத்தாலே உள்ளதயாராயாமலும் (தனக் குரிய) முறய்மய்செய்யாமலும் மன்னியகோளினனுக்குத் தண்மயழிவால் (நிலய்) தானேகெட்டொழியும். ... 8.

(தன்னோடு) கூடினோரய்ப் பிறர்வருத்தாமற் பாதுகாத்து யாத்தி (அவர்பாற்) குற்றங்கண்டாற் றண்டித்தல் விடத்தக் கதன்று விரும்பப்பெறுங்கோளினற்குரியதொழிலாம். 9.

கொலயிடத்த கொடுமயினுங் கொடியாரய் (உலகம்) விரும்பப்பெறுங்கோளினன்றண்டித்தல் பசியப்பிருக்கு அலிவுசெய்யுங்களயய் களய்ந்ததனோடொப்பாகும். 10.

[169]

ஒளியுடய்மய். (81)

அல்லகொண்டாரிற்றொடி தேயலய்மேற்கொண்

மெல்லவய்செய்தொழுகும்வேந்து. ...

... 1.

ஆலயினின்றுனிடுவென்றதுபோலு  
மேலாதுநின்றுனிரவு. ...

... 2.

நாடொறுநாடிமுறய் செய்யாமன்னவ

ஓடொறுநாடுகெடும். ....

... 3.

கூழ்ங்குடியுமொருங்கிழக்குங்கோல்கோடி  
யாழாதுசெய்யுமரசு. ... 4.

அல்லற்பட்டாற்றாதுதழுதகண்ணீரன்றே  
செல்வத்தய்த்தேய்க்கும்படய். ... 5.

மன்னர்க்குமன்னுதல்செங்கோன்மயக்தின்றேன்  
மன்னுவாமன்னர்க்கொளி. ... 6.

நளியின்மயஞாலத்திற்கெற்றற்றேவேந்த  
னொளியின்மயவாழுமுயிர்க்கு. ... 7.

இன்மயினின்னாதுடய்மயமுறய்செய்யாக்

கொன்மயன்கோற்கீழ்ப்படிந். ... 8.

ஒல்லாதமன்னவன்செய்யினுறய்கோடி  
மல்லாதுவானம்பெயல். ... 9.

மாவலங்குன்றுமறுதொழிலோர் நூன்மறப்பர்  
காவலன்காவானெனின். ... 10.

[170]

கோளினர் ஒளியுடயராதல். (81)

அல்லனவாய தன்மய்களய் மேற்கொண்டாரிடத்த கொ  
டுமயினுங் கொடியதேயாம் அலய்த்தற்றெழிலய் மேற்கொ  
ண்டு மெல்வினய்களயாற்றிநடக்குங் கோளினர்விருப்பு. 1.

கரும்பாலயினிடத்து நின்றதலய்வன் (அங்குற்றரயதில்)  
இடுவென்று கூறுவதுபோலாம்(ஒளி) பொருந்தாமல் நின்ற  
கோளினன் (கூடினோர்பாலிரக்கும்) இரப்புரய். ... 2.

நாள்கள்தோறும் நாடுதல்செய்து (ஒளியுறுதற்குரிய) மு  
றய்களய்ச்செய்யாத நிலயுள்ளகோளினனுக்கு நாள்கள்தோ  
றும் நாடுதற்றன்மய்கெட்டுவிடும். ... 3.

(கோளினருக்குப்) பொருளும் கூடிவாழுமுறவும் மொரு  
சேர இழந்துபோம் கோன்மய்கோட்டமுற்று அழுந்த  
நோக்காதுசெய்யுந் தலய்மய்த்தன்மயால். ... 4.

(கூடிவாழுமுறவோர்) துன்பப்பட்டு(அவர்கொடுமயய்ச்)  
சகிக்கமுடியாது அழுதகண்ணீரன்றோ (கோளினர்) செல்  
வத்தய் மெலியச்செய்யும் பாணமாவது. ... 5.

நிலய்பெற்ற கோளினர்க்கு நிலய்பெறுதல் செவ்விய  
கோற்றன்மயாம் (அந்த) அகவொளியில்லயானால் நிலயாவா  
ம் அந்நிலய்க்கோளினர்க்கு ஒளியானது. ... 6.

(மழயின்) குளிர்ச்சியின்மயானது உலகிடத்திற்கு எத்  
தன்மய்த்தோ அத்தன்மய்த்தேயாம் விரும்பப்பெறுங் கோ  
ளினன் ஒளியின்மயானது வாழுமுயிர்கட்கு. ... 7.

வறுமயிடத்த துன்பத்தினுந் துன்பமுடய்மயாம் (ஒளியு  
றும்) முறயய்ச்செய்யாத கொலய்ப்பண்புடயகோளினன்  
கோன்மய்க்குக் கீழ்ப்படுமிடத்து. ... 8.

(ஒளி) பொருந்தாத வினய்களய் நிலய்பெற்றகோளினன்  
செய்யுமிடத்து உயர்வுகோணிவளம்பல்காது(மேகம்) மழய்  
பெய்தலில். ... 9.

(தனது) பெரிய வலிமய்குறயும் மற்றய்த்தொழிவினரும்  
(தம்) நூலய்மறந்துவிடுவர் காவல்பெற்றகோளினன் (ஒளி  
பொருந்தக்) காவானென்னுமிடத்து. ... 10.

தக்காங்குநாடித்தலய்ச்செல்லாவண்ணத்தான்  
மிக்காங்கொறுப்பதுவேந்து. ... 1.

நீங்காமய்மெல்லவெறிகநெடிதாக்கம்  
வீங்குதல்வேண்டுபவர். ... 2.

வெருவந்தசெய்தொழுகும்வெங்கோலனாயி  
னெருவந்தமொல்லய்க்கெடும். ... 3.

இறங்கடியனென்றுரய்க்குமின்னாச்சொல்வேந்த  
னுறய்க்குகியொல்லய்க்கெடும். ... 4.

பேய்கண்டவின்னாமுகத்தான்பெருஞ்செல்வ  
மோய்கண்டன்னதுடய்த்து. ... 5.

நீடியகண்ணிலனாயினெடுஞ்செல்வங்  
கேடொன்றியாங்கேகெடும். ... 6.

கடுமொழியுங்கய்யிகந்ததண்டமும்வேந்த  
னடுமுரண்டேய்க்குமரம். ... 7.

வேளுற்றியெண்ணாதவேந்தன்சினத்தாற்றிச்  
சீறிற்சிறுகுந்திரு. ... 8.

செருவந்தபோழ்திற்சிறய்செய்யாவேந்தன்  
வெருவந்துவெய்துகெடும். ... 9.

கல்லார்ப்பிணிக்குங்கடுங்கோலதுவல்ல  
புல்லாநிலக்குப்பொறய். ... 10.

[172]

நாடாளரது விரும்பற்றன்மய். (82)

(நாடாளர் தவறுபுரிந்தாரய்த்) தகுந்தபடி ஆராய்ந்து (அ  
வர்பின்பும் அத்தவ) றிடத்துச் செல்லாவகயால் மிகுதிபோ  
ற்காட்டி (அள்வாத்) தண்டிப்பதேவிரும்பற்றன்மயாம். 1.

(உறவாயினுர்தவறுகாணினும்) நீங்கிவிடாவண்ணம் இல  
குவாகத் தண்டிக்கக்கடவர் நெடிதாகிய ஆக்கமானது (நா  
டோறும்) அதிகப்படுதலய் வேண்டிய நாடாளர். ... 2.

(நாடாளன்தன்னவர்க்கு) அச்சமுண்டாக்குவனவற்றயே  
செய்துநடக்கும் வெவ்வியகோற்றன்மயனாய்விடத்து (அவர்  
நயக்கும்) ஒற்றமய் விரய்விற்கெட்டுவிடும். ... 3.

தங்குமிடத்தோராற் கடுமயானவனென்று சொல்லப்பெ  
றுமின்னாச்சொல்லய்விரும்பும்நாடாளனுக்கு உறய்விடத்து  
(உள்ளநயப்புங்) குறய்ந்து விரய்விற்கெட்டுவிடும். ... 4.



(நிகழ்பவர் காணுந்தோறும்) பேயுய்க்கண்டாற்போலுந்  
துன்பமுகத்தயுடய நாடளனது பெரிய செல்வத்திற்கு  
ஓய்வுண்டானுற்போலுந் தன்மயுடயதாம். ... 5.

(நாடாளன் நிகழ்வாகிய) நெடுகிய கண்களில்லதவனாகிய  
விடத்து (அவனது) நெடியசெல்வம் கெடுதலய் அடய்ந்து  
(இல்லாத) அப்பொழுதே கெட்டுவிடும். ... 6.

(யாவரிடத்துங்) கடுமயானசொல்லுந் குற்றத்தின்கிருந்த  
தண்டமுமாகிய விரண்டும்விரும்பும் நாடாளனுக்கு அடுத்த  
வலியாகிய (உயர்வய்) மெலிக்கும் அரமாகும். ... 7.

(உயர்வுக்கு) வேருவனவற்றய்ச்செய்து (அவ்வுயர்வய்)  
எண்ணாத விருப்புறும் நாடாளன் (தன்னய்க்) கோபத்துய்த்  
துச்சீறுமிடத்துக்குறய்வடயும் (அவன்) செல்வம். ... 8.

(பகய்வராற்) போர்வந்த பொழுதின்கண் (தமர்களாகிய)  
அரன்செய்துவய்க்காத விருப்புறும் நாடாளனது (செல்  
வம்) வெருவலுற்று வெய்யதாய்க் கெட்டுவிடும். ... 9.

(நாடாளர் விரும்பப்பெறும்வினய்) கற்காதவரய்ப் பற்  
றிக்கொள்ளுந் கடியகோற்றன்மயான அதுவல்லது பொ  
ருந்தாவாம் பூமிக்குத் (தாங்கற்கரிய) சுமய். ... 10.

[173]

நயப்புடயம் (83)

கண்ணோட்டமென்னுங்கழிபெருங்காரிகய்

உண்மயானுண்டிவ்வுலகு. ... .. 1.

உண்ணோட்டத்துள்ளதுலகியலக்திலார்  
புண்மயநிலக்குப்பொறய். ... .. 2.

பண்ணென்னும்பாடற்கியப்பின்றேற்கண்ணென்னுங்  
கண்ணோட்டமில்லாதகண். ... .. 3.

திண்ணமுகத்தெவன்செய்யுமளவினாற்  
கண்ணோட்டமில்லாதகண். ...

... .. 4. க

ண்ணிற்கணிகலங்கண்ணோட்டமக்தின்றே  
லோண்ணெங்குணரப்படும். ...

... 5.

மண்ணோடியயந்தமரத்தனயர்கண்ணோடு  
முண்ணக்கண்ணோடாதவர். ... .. 6.

கண்ணோட்டமில்லவர்கண்ணிலர்கண்ணுடயா  
ரண்ணோட்டமின்மயுமில். ... .. 7.

கருமஞ்சிதயாமற்கண்ணோடவல்லார்க்  
குரிமயுடய்த்திவ்வுலகு. ... 8.

கறுத்தாற்றும்பண்பினார்கண்ணுங்கண்ணோடிப்  
பறித்தாற்றும்பண்பேதலய். ... 9.

நாகரியநஞ்சுண்டமய்வர் நயத்தக்க  
பாகமுறய்வேண்டுபவர். ... 10.

[174]

வேந்தினர் நயத்தலுடயராதல். (83)

(வேந்தினருக்குக்) குறிப்பின்வழிச் செல்லுதலென்கின்  
ற (பிற அழகய்ச் சிறிதெனக்) கழிக்கும் பெரிய அழகுண்ம  
யானால் (நயப்பு) உண்டாகும் இவ்வுலகின்கண். ... 1.

உள்ளத்தய் (உணருங்) கண்டிட்டத்தாலுள்ளது உலக  
இயல்பானது (அந்த) அகநயப்பில்லாத வேந்தினர் சேர்க்க  
யானது பூமிக்குத் (தாங்கற்கரிய) சுமயாம். ... 2.

இசயானது என்னுடயதாம்பாட்டிற்குப் பொருத்தமில்ல  
யானால் (அதுபோல் வேந்தினர்க்கு) கருத்தானது என்னு  
டயதாம் குறிப்பின்வழிச்செல்லுதலில்லாவிடத்து. ... 3.

(வேந்தினராய்க் கண்கள்) திட்பமான முகத்திலிருந்து  
எவனெனச் செய்யும் (தமக்குரிய) அளவிடத்தால் கட்டுறி  
வழிச்செல்லுதலில்லாத விடத்து. ... 4.

(வேந்தினரது) கண்ணிடத்துக்கு அணியும் பணியாவது  
கட்டுறிவழிச் செல்லுதலாம் (அந்த) அகநயப்பில்லயானால்  
ஒளியுடயராக எவ்விடத்துணரும்படியுண்டாம். ... 5.

மண்ணின் (சாரத்தயுண்டு இடம்பெயராது) பொருந்தி  
நிற்கும் மரத்தய்நிகர்ப்பர் கருத்தோடுமுட்கொள்ளும்படி  
கட்டுறிவழிச்செல்லாத வேந்தினர். ... 6.

கட்டுறிவழிச் செல்லுதலில்லாத வேந்தினர் (கண்ணிருந்  
துங்) கண்ணிலராவார் கண்ணுடயவர் (பிறர்) எண்ணிய  
வழி (குறிப்பாற்) செல்லுதலின்மயுமில்லய். ... 7.

(நயப்புற்ற) வினய்கள்சிதய்வுபடாமற்கட்டுறிவழிச் செல்  
லுதல் வல்லவேந்தினர்க்கு (எக்காலமும்) உரிமயாகவுடய  
தாகுமிந்த உலகமானது. ... 8.

(ஒரு வினயய் மனதிற் கோபங்கொண்டிசெய்யும்பண்  
பிடமுடயாரிடத்தும் (வேந்தினர்) கட்டுறிவழிச்சென்று  
(அதற்குச்) சாய்ந்து செய்யும் பண்பேதலய்மயாம். ... 9.

நாவாலே கரிதாகிய நஞ்சயும் உண்டடங்குவார் (தம்  
மினமாயினாரோடு) நயப்புறத்தக்க பாகத்தய் முறய்மயாக  
வீரும்புகின்ற வேந்தினர். ... 10.

ஒற்றுமுரய்சான்றநூலுமிவயிரண்டு  
கற்றுணர்மன்னவன்கண். ... 1.

எல்லார்க்குமெல்லாநிகழ்பவயெஞ்ஞான்றுஞ்  
சொல்லறிதல்வேந்தன்ஐழில். ... 2.

ஒற்றினுனெற்றிப்பொருடெரியாமன்னவன்  
கொற்றங்கொளக்கிடந்ததில். ... 3.

வினய்செய்வார்தஞ்சுற்றம்வேண்டாதாரொன்றுங்  
கனய்வரயுமாராய்வதொற்று. ... 4.

கடாஅவுருவொடுகண்ணஞ்சாதியாண்டு  
மடாஅமய்வல்லதேயொற்று. ... 5.

அன்பின்படிவத்தராகியிறந்தாராய்த்  
துன்செயினுஞ்சோர்விலதொற்று. ... 6.

அய்யப்பார்கேட்கவற்றுகியறிந்தவய்  
எய்யப்பாடில்லதேயொற்று. ... 7.

ஒற்றொற்றித்தந்தபொருளயுமற்றுமோ  
ரொற்றினொலொற்றிக்கொளல். ... 8.

ஒற்றொற்றுணராமயாள்கவுடன்மூவர்ச்  
செற்றொக்கதேறப்படும். ... 9.

சிறப்பறியவொற்றின்கட்செய்யற்கசெய்யின்  
மறுப்படுத்தானாகுமறய். ... 10.

[176]

வேந்தினர் நிகழ்வுடயராதல். (84)

(தன்னுறவாயினரிடத்து) ஒற்றுமயும் (புகழ்) உரய்நிறய்  
ந்த ஆராய்வுமாகிய இவயிரண்டும் (நிகழ்வு) கற்றுணர்ந்த  
நிலபுடய வேந்தினன் இடத்தனவாம். ... 1.

(தமராகிய) (எல்லாருக்கும் எல்லாவிதத்தினாலு) நிகழு  
கின்ற வினய்களய் எக்காலத்தும் (அவ்வவரது) சொல்லா  
லறிதலே வேந்தினனது தொழிலாம். ... 2.

ஒற்றுமயிடத்தானால்(நிகழ்வு) பொருந்தச்செய்து (அதற்  
குரிய) பொருளய்த்தெரியாத நிலபுடய வேந்தினன் வெற்றி  
கொள்ளும்படி கிடந்தவினய் (பிறிது) இல்லய். ... 3.

(வேந்தினர்) வினய்களாய்ச்செய்பவர்த் தமது சுற்றத்தார்  
விரும்புதலில்லாத அயலார் என்றாகிய எல்லாராயும் ஆராய்ந்  
து (நிகழ்வய்) அறிவது ஒற்றுமய்ப்பண்பாம். ... 4.

(வேந்தினருக்கு) சந்தேகிக்கப்படாத உருவத்தோடு க  
ருத்தஞ்சாமல் எவ்விடத்தும் மடங்குதலின்றி (நிகழ்வால்)  
வல்லதே ஒற்றுமய்ப்பண்பாம். ... 5.

(வேந்தினர்) அன்பிடத்தமய்ந்த வடிவுடயராகி (தம்வ  
ரம்பு) கடந்தவராய்த் (தமர்) துன்பஞ் செய்தவிடத்தும் (தம  
து நிகழ்வு) சோர்தலில்லதே ஒற்றுமய்ப்பண்பாம். ... 6.

(வேந்தினர்) சந்தேகிக்கற்பாலனவராயவினய்களய்ச்கேட்  
கும் வலியுடயதாகி அவ்வாறறிந்தவய்களய் எய்த்துவிடும்  
படி யில்லாததே ஒற்றுமய்ப்பண்பாம். ... 7.

(வேந்தினர்) ஒற்றுமய்ப்பண்பால் (தமர்களோடு) பொ  
ருந்தி யீட்டிய பொருள்களையும் வேறுமொரு ஒற்றுமயிடத்  
தால் (நிகழ்விற்) கொள்ளுதல் வேண்டும். ... 8.

(வேந்தினர் தமர்பால் வய்த்த) ஒற்றுமயய் (அவர்) ஒற்று  
மயாலுணராவண்ண மாளக்கடவர் (அதனால்) உடனே நீங்  
குபவரய்வெறுத்து ஒப்பாகத்தெளிய(நிகழ்வு) உண்டாம். 9.

(வேந்தினர் யாதேனும் ஒரு) சிறப்பய்ப் (பிறர்) அறியும்  
படி ஒற்றுமயிடத்துச்செய்யாதொழிக செய்யுமிடத்துக்குந்  
றப்படுதினனாகும் மறய்வுக்கு. ... 10.

உடயொனப்படுவதுக்கமக்தில்லா

ருடயதுடயரோமற்று.

1.

உள்ளமுடய்மயுடய்மய்பொருளுடய்மய்  
விள்ளாதுநீங்கிவிடும்.

2.

ஒருவவிழந்தேமென்றல்லாவாருக்கக்  
கருவாருங்கய்த்துடயார்.

3.

ஆக்கமதர்வினாய்ச்செல்லுமசய்விலா



ஆக்கமுடயானுழய். ... ..

... 4. n

அள்ளத்தனயமலர்நீட்டமாந்தர்தம்  
உள்ளத்தனயதுயர்வு.

...

... 5.

உள்ளுவதெல்லாமுயர்வுள்ளன்மற்றது  
தள்ளினுந்தள்ளாமய்நீர்த்து.

... 6.

ஒட்டிடத்தொல்காருரவோர்புதயம்பிற்  
கட்டுப்பாணேறுங்களிறு.

... 7.

உள்ளமிலாதவரெய்தாருலகத்துத்  
தெள்ளியமென்னுஞ்செருக்கு.

... 8.

அரியதுகூர்ங்கோட்டதாயினும்யானய்  
ஒருவும்புலிதாக்குறின்.

... 9.

உரமொருவற்குள்ளவெறுக்கயக்தில்லார்  
விரிமக்களாதலேவேறு.

... 10.

## வேந்தின ருயர்வுடயராதல். (85)

(வேந்தினரய் உயர்வு) உடயரென்னும்படி உண்டாவது உள்ளக்கினர்ச்சியாம்(அந்த) அகத்துயர்வில்லார் உடயதாய பொருளால் உடயராவாரோ (அதற்கு) வேறும். ... 1.

(வேந்தினருக்கு) உள்ளக்கினர்ச்சியுடய்மயே (எக்காலத்தும் நீங்காத உயர்வு) உடய்மயாம் பொருளுடய்மயானது (உடயர்ருக்கும்) சொல்லாது (இடயில்) நீங்கிவிடும். 2.

(தமக்குள்ளனவாய பொருள்கள்) நீங்க (அதய்) இழந்தோமென்று மயக்கமுறார் உள்ளக்கினர்ச்சிக்கு மூலமாகிய அறிவய்-ஆளும்பொருளுடய வேந்தினர். ... 3.

(பெறுதற்கரிய) ஆக்கமானது வழிவிசாரித்துச் சென்றடயும் (எவ்வகய் வினயினுஞ்சலித்து) அசய்வுருத உள்ளக்கினர்ச்சியுடய வேந்தினன் (தங்கும்) இடத்தய். ... 4.

நெருக்கத்தினளவினவேயாம் (நீரின்கனுள்ள) மலர்களின் (காம்பு) நீட்சி (அதுபோல் வேந்தினராய்) மனுடர்க்குத் தமதுள்ளக்கினர்ச்சியளவாகும் உயர்வு. ... 5.

(வேந்தினர் முயல்வுற்று) நினய்ப்பனவெல்லாம் (ஊக்கமாகிய) உயர்வய் நினய்த்தலாம் பின்பு அப்பண்பு விலக்கிய விடத்தும் விலகாத நீர்மயபுடயதாம். ... 6.

(தமது வினய்கள்) சுருங்கிய விடத்துந் தளரார் (உள்ளே கிளரும்) அறிவுடயவேந்தினர் (உடலிற்பாய்ந்து) புதய்ந்த அம்புகளய்ப்பிடுங்கிப் பெருமய்நாட்டிம் யானய்(போல்). 7.

உள்ளக்கிளர்ச்சியில்லாத வேந்தினர் அடயப்பெரூர் உல  
கின்கண் (வினயால்) தெள்ளியதன்மயுட்பேர்மென்று சொல்  
லும் (உயர்வுக்) களிப்பம். ... 8.

(பருமயிற்றன்னயொப்பது) அரியதாய்க் கூர்மயானகொ  
ம்புடயதாய விடத்தும் யானயானது பயந்தோடும் (உள்ளத்  
துயர்ந்த) புலியாற்றாக்கப்பெறுமிடத்து. ... 9.

(ஊக்க) அறிவேவேந்தின நெருவனுக்கு (என்றும்) உள்ள  
பொருளாம் (அந்த) அகத்துயர்வில்லாதவர் (உயர்வால்)  
விரிவுபெற்ற மானுடராகுதலே வேறும். ... 10.

[179]

ஏணியல். (86)

வீசினுங்குனருவிளக்கமடியென்னு  
மாகுரமாய்ந்துகெடும். ... 1.

மடியம்மடியாவொழுகல்குடியம்  
மிடியேகவேண்டுபவர். ...

... 2.

பிடி மடிக்கொண்டொழுகும் பேதய்பிறந்த

முடிமடியுந்தன்னினுமுந்து.

3.

மாண்டெறுகுற்றம்பெருகுமடிமடிந்  
தாண்டவுகுற்றிலவர்க்கு.

4. வடுநீர்மறவிமடிதுயினுன்குங்

கடுநீரர்காமக்கலன்.

5.

மாண்புளார்பற்றமய்தத்தக்கண்ணும

டியுடயா

ரோண்பயனெய்தலரிது.

6.

மாண்டிரிந்தெள்ளஞ்சொற்கேட்பர்மடிபுரிந்

- தாண்டவுஞற்றிலவர். ... 7.
- தடிமய்குடி மய்க்கட்டங்கிற்றன்னொன்றார்  
பொடிமய்ப்புகுத்திவிடும். ... 8.
- குடியாண்மயுள்வந்தகுற்றமொருவன்  
மடியாண்மய்மாற்றக்கெடும். ... 9.
- ஆயுஞ்ஞல்மன்னவனெய்துமடியளந்தாங்  
கேளயதெல்லாமொருங்கு. ... 10.

[180]

நாடாளரது நிலைத்தற்றன்மய். (86)

சிதறியவிடத்தும் (ஏணினின்றுங்) குறய்வுபடாத (நா  
டாளரது) விளக்கமானது சோம்பலென்னுங் குற்றம்படா  
மழுக்கமுற்றுக் கெட்டுவிடும். ... 1.

(உள்ளத்துச்) சோம்பலப் மடிதலாகச்செய்து(தம்வினய்  
வழுவாது) நடத்தல்வேண்டும் கூடிவாழ்தலய்வறுமயானது  
நீங்கவேண்டும் நாடாளர். ... 2.

(தன்னய்ப்) பிடித்தசோம்பலயே (இயல்பாக்) கொண்டு  
நடக்கு(முயல்) அறிவில்லா நாடாளன்பிறந்த(குடித்)தலய்ம  
யானது மடிந்துபோகுந்தன்னிடத்தினு முன்பு. ... 3.

மாட்சிமயய்க் கெடுக்கின்ற குற்றமானது பெருகிவரும்  
சோம்பலய் மடித்து (தத்தமில்) ஆட்சி கொண்ட (ஏனால்)  
முயல்வு செய்தலில்லாத நாடாளருக்கு. ... 4.

(எவற்றினும்) வடுக்காணும் நீர்மயும் மறதியும் சோம்ப  
லும் தூக்கமுமாகியநான்கும் (நகுதற்றன்மயய்க்) கடியுமிய  
ல்புள்ள நாடாளர் விரும்புமணிகளாம். ... 5.

மாட்சிமயுடயாரது தொடர்பு அமய்ந்த விடத்துஞ்  
சோம்பலுடய நாடாளர் (நகுதல்) நிலய்பெற்றபயனய்ப்  
பெறும்படி கிடய்த்தலரிதாம். ... 6.

(தமக்கியல்பாயுள்ள) மாட்சிமயும் வேறுபட்டு (பிறரால்)  
இகழுஞ் சொல்லய்க் கேட்பார் சோம்பல்செய்து ஆண்ட  
(அமய்வால்) முயலுதலில்லாத நாடாளர். ... 7.

சோம்பற்பண்பானது (நாடாளனமய்வாக்) கூடிவாழ்  
தலின்கண்தங்குமிடத்துத் தன் பகய்வருக்குச் சிறுமயாக்கி  
(அவர் சரணத்திற்) செலுத்திவிடும். ... 8.

(ஏனாற்) கூடிவாழ்தலயாட்சிசெய்யுமிடத்து உள்ளே  
உண்டான குற்றமானது ஒரு நாடாளன் சோம்பலினுடச்  
சியய்த் (தன்னில்) நீக்கவே கெட்டுவிடும். ... 9.

(ஏணிற்சூரிய வினய்களய்) ஆய்ந்து முயறவில் நிலய்த்த  
நாடாளனயடயும் (அவன்) அடிகளளாவிய அவவிடங்க  
ளிற் பொருந்திய பொருளெல்லாமொன்றாக. ... 10.

அருமயுடய்த்தென்றசாவாமய்வேண்டு  
முருகுமுயற்சிதரும். ... 1.

ஓர்ந்துவினய்கெடலோம்பல்வினய்க்குறய்  
தீர்ந்தாரிற்றீர்ந்தன்றுலகு. ... 2.

தாளான்மயென்னுந்தகய்மய்க்கட்டங்கிற்றே  
தேளான்மயென்னுஞ்செருக்கு. ... 3.

மீளான்மயில்லாதான்வேளான்மய்பேடிகய்  
கேளான்மய்போலக்கெடும். ... 4.

மென்பால்விழயான்வினய்விழய்வான்றன்கேளீர்  
துன்பந்துடய்த்துன்றுந்துண். ... 5.

முன்மய்திருவினயாக்குமுயற்றின்மய்  
புன்மய்புகுத்திவிடும். ... 6.

வாளுளான்மாழுகடியென்பமடியிலான்  
முளுவான்முமரயினுள். ... 7.

ஆள்வினயார்க்கும்பழியன்றறிவறிந்  
தேள்விடலின்மய்ப்பழி. ... 8.

மொய்பொருளாகாதெனினுமுயற்சிதன்  
கொய்வினயாற்கூலிதரும். ... 9.

ஊழயுமுப்பக்கங்காண்பருலய்வின்றி  
யூழாய்ந்துஞற்றுபவர். ... 10.

[182]

ஏணினர் முயற்சிபுடயராதல். (87)

(வினயிடத்துச்செய்தற்கு) அருமபுடயதென்று(இடயில்)  
இறப்பவிடாமல் விரும்புமெழுச்சியய் (ஏணினருக்கு)முயல்  
வுப்பண்பே கொடுக்கும். ... 1.

(ஏணினர்) ஆராய்ந்து (தமது) வினயய்க்கெடுத்துவிடுத  
லொழியக்கடவர் (ஏனெனில்) வினயய்க்குறயில்விட்டவரி  
னின்றும் நீங்கியது அப்பொழுதே உலகம். ... 2.

(ஏணினருக்கு) முயற்சியய் ஆட்கொள்ளலென்னும் பெ  
ருமயினிடத்துத் தங்கினதேயாம் (தத்தயில்) தெளிந்த ஆட  
சித்தன்மயென்னுங் களிப்பு. ... 3.



(ஒருவினய்க்கு ஹபாடுவந்தாலும்) மீளவும் (அதன்ய) ஆளு  
தவில்லாத ஏணினை விரும்புமாண்மயானது பேடியிடத்  
துக் கேளாளுந் தன்மய்போற் கெட்டுவிடும். ... 4.

(செய்தற்கு) இலேசான காரியங்களய் விரும்பாணய் (அ  
ரிய) வினய்களய் விரும்புமேணினை தனது கேண்மயானது  
துன்பங்களய் நீக்கி (அவரய்த்) தாங்குந் தூணுவான். 5.

(ஏணினைருக்கு) முதன்மயான முயல்வானது செல்வம்  
வருதற் கிடத்தயுண்டாக்கும் முயலவின்மயானது புல்லிதா  
கிய வறுமயய்ப் புகுதச்செய்துவிடும். ... 6.

(முயல்வாகிய) ஒளியின்கணுள்ள ஏணினை பெருமய்  
பொருந்தியஉயர்வுடயானென்பது (பெறுவான்) சோம்பலில்  
லானய்வினயுடயான்றம்வீட்டிற் பாதியாள்புடயனுவான். 7.

ஆட்சிசெய்யும் வினயுடய்மயானது யாவாக்கும் பழிப்  
பன்று (ஏணினைருக்கு) அறியவேண்டுவதறிந்து (பிறர்) எள்  
ளும் வினய்களயொழிதலின்மயே பழிப்பாம். ... 8.

நெருங்கிய பொருள்களாலே முடிவுபெறு தென்னுமிடத்  
தம் முயல்வானது தன்னுடய ஆய்வுவினயால் (ஏணினைருக்  
கு அதற்குரிய) கூலியய்க்கொடுக்கும். ... 9.

(தம்மய்வெல்லவல்ல) பகயயும் பிற்பக்கங்காண வல்லவ  
ராவார் உலய்வில்லாமல் (முயல்வாற்) செய்யவேண்டுவத  
யுந்நாய்ந்து நடத்துமேணினர். ... 10.

[183]

நடுக்கண்வருங்கானகுவதனய்

அடுத்தார்வதக்தொப்பதில்.

... 1.

எள்ளத்தனயவிடும்பயறிவுடயார்

உள்ளத்தினுள்ளக்கெடும்.

... 2.

இடும்பய்க்கிடும்பய்படுப்பரிடும்பய்  
படும்பய்ப்படா அதவர்.

... 3.

எடுத்தவாயெல்லாம்பகடன்னுநுற்ற

விடுக்கணிடுக்கட்படும்.

... 4.

அடுக்கிவரினுமழிவிலானுற்ற  
விடுக்கணிடுக்கட்படும்.

... ... 5.

ஆம்படர்க்கல்லற்படுபவோபெற்றேமென்  
றேம்புதறேற்றுதவர்.

... ... 6.

கய்யாமுடம்பிடும்பய்க்கென்றுகலக்கத்தய்  
வெய்யதாக்கொள்ளாதாமேல்.

... ... 7.

இன்பம்விழயானிடும்பயியல்பென்பான்  
என்புமுறுதலின்.

... ... 8.

துன்பத்துளின்பம்விழயாதான்றுன்பத்து  
ளின்பமுறுதலிலன். ... 9.

இன்னுமயின்பமெனக்கொளிஞ்சுந்தன்  
தென்னார்விழயஞ்சிறப்பு. .... 10.

[184]

ஏணினர் நகுதலுடயராதல். (88)

(ஏணினர்) நடுங்கத்தக்க துன்பம்வருங்காலத்து மகிழ்வு  
செய்யக்கடவர் அத்துன்பத்தய் நெருக்கிக் கீழ்ப்படுத்து  
வதில் (அந்த) அகநகுதலையொப்பது (பிறிது) இல்லை. 1.

(எவ்வளவு .பெரிதாய்வந்தாலும்) எள்ளினளவான துன்  
பமாக அறிவுடய ஏணினர் மனத்தின்கண் நினய்க்க (அது  
அவ்வளவுமின்றிக்) கெட்டுவிடும். ... 2.

(தம்மயடய்ந்த) துன்பத்துக்கே துன்பத்தய் உண்டாக்கு  
வார் துன்பத்தாலுண்டாகும் வருத்தத்தய் (உள்ளத்துப்)  
படுதல் பெருத ஏணினர். ... 3.

(தனக்குரிய வினய்களய்) எடுத்தவிடங்களிலெல்லாம்  
மதயானயய் ஒத்த ஏணினயடய்ந்த துன்பமே துன்பப்  
படும். ... 4.

(ஒருகாலத்தே ஒன்றன்மேலொன்றாக) அடுத்தடுத்து வந்தாலும் (அத்துன்பத்தால்) அழிவுறுத ஏணினைப் அடய்ந்த துன்பமே துன்பப்படும். ... 5.

(வினியழந்தகாலத்து) உண்டாகுந் துன்பத்திற்கு (மனம்) வருந்துவனவோ (அவ்வினய் கிடய்த்தகாலத்துப்) பெற்றோமென்று பெருமிதந் தெரியாத ஏணினர். ... 6.

(எப்பொழுதும் வசிக்கும்) இடமாம் உடம்பானது துன்பத்துக்கென்று துன்பத்தய் வெவ்விததாககொள்ளாதாம் மேம்பாமிடய ஏணினர் (மனம்). ... 7.

இன்பத்தய் (என்றும்) விரும்பாதவனாய்த் (துன்பத்தய் யாவார்க்கும்) இயற்கயென்னுமேணினை (தன்) எலும்பிலும் (பற்றுப்) பொருந்தவிலனாவான். ... 8.

துன்பம் வந்தவிடத்து அதனுள் (நகுதலால்) இன்பத்தய் விரும்பாத ஏணினை (வினய்த்) துன்பத்தினுள் இன்ப மனுபவித்தல் இலனாவான். ... 9.

(ஏணினை வினயால்வரும்) துன்பத்தயே இன்பமென்னும்படி கொள்ளுமிடத்தில் உண்டாகுந் தன்னுடய பகய்வரும் விரும்பத்தக்க சிறப்பு. ... 10.

[185]

அமய்வுடய்மய். (89)

கருவியுங்காலமுஞ்செய்கயுஞ்செய்யும்

1. அருவினபுமாண்டதமயச்சு.
2. கயந்தாள்குடிகாத்தல்கற்றறிதலாள்வினயோ  
டயந்துடன்மாண்டதமயச்சு.
3. பிரித்தலும்பேணிக்கொளலும்பிரிந்தார்  
வருத்தலும்வல்லதமயச்சு.
4. ஒல்லலுந்தோந்துசெயலுமொருதலயா  
மல்லலும்வல்லதமயச்சு.
5. அறனறிந்தான்மயந்தசொல்லாநெஞ்ஞான்றுந்  
திறனறிந்தான்றேர்ச்சித்துணய்.
6. ஆவுளநாலோடெயார்க்கதிநுட்ப  
மூவுளமுன்னிற்பவய்.
7. உயற்கயறிந்தக்கடய்த்துமுலகச்  
செயற்கயறிந்துசெயல்.
8. உழுபுற்றறியானென்னுமுறுதி  
குழியிருந்தான்குறல்கடன்.

பழுதெண்ணுமந்திரியிற்பக்கத்துத்தெவ்வோ  
ருழயதுகோடியுறும். .... 9.

முறய்ப்படச்சூழ்ந்துமுடிவிலவேசெய்வ  
ரிறய்ப்பாடிலாதவர். .... 10.

[186]

ஏணினர் அமய்வுடய ராதல். (89)

(ஏணினருக்குத் துணைக்) கருவியும் (ஏற்ற) காலமும்  
செய்யுமிடமும் செய்கின்ற அரியவினையுமாகிய இவய்களய்  
ஆண்டதன்மயே அமய்வாம். .... 1.

(ஏணினருக்கு) இடத்தகலாத முயற்சியும் கூடிநின்றலுங்  
காததலும் கற்றறிதலும் ஆள்வினையாற்றலுமான அய்ந்  
துடனும் மாண்புற்றதன்மயே அமய்வாம். .... 2.

(வினையால் வேறுபட்டாரய்ப்) பிரித்துவிடுதலும் (வேறு  
படாரய்ப்) பேணிக்கொள்ளலும் (ஆற்றலால்) பிரிந்தாரய்  
வருவித்தலும் வல்லதே (ஏணினருக்கு) அமய்வாம். 3.

(தமர்களோடு) பொருந்தலும் (பயன்படுமாறு). தேர்  
வுற்றுச்செய்தலும் ஒருதலயாக வளம்படுத்தலுமாகியவல்ல  
தன்மயே (ஏணிநருக்கு) அமய்வாம். ... 4.

அறஞ்செய்தலயறிந்து (பயன்) விரிந்து அமய்வுபெற்ற  
சொல்லுடயனாய் எக்காலத்தும் தன்மய்ச்செயலறிந்தஏணி  
னனே (பயன்) தேருதற்குத் துணயாம். ... 5.

(அமய்வு). உண்டாகின்ற உள்ளம் ஆராய்வோடுமுடய  
ஏணிநருக்குச் செய்தற்கரிய துட்பவினய்கள் இன்மயே  
உள்ளனவாம் முன்னிற்பனவாக. ... 6.

(ஏணிநர் அவ்வவ்விடங்களிற்) செலுத்திச் செய்வன  
வற்றயறிந்தவிடத்தும் உலகத்தினது செயலியற்கயயறிந்து  
(அமய்விற) செய்தல்வேண்டும். ... 7.

(ஒருவன்றன்) இடத்தயப்பொருந்தி (அமய்வு) அறியா  
னென்னுமிடத்தும் (அதற்கு வேண்டும்) உறுதியய்க் கூடி  
யிருந்த ஏணிநன் கூறுதல் கடனாம். ... 8.

(ஏணிநர் தமராயினருக்குப்) பழுதுநினய்க்கு மந்திரி  
யிடம் (இருப்பதிலும்) அயவிடத்திருக்கும் பகய்வா தம்மி  
டத்துடய்மயாவது கோடிபங்கு நலமாம். ... 9.

முறய்மயுண்டாக ஆலோசித்தும் முடிவு இல்லாத வினய  
களயே செய்வார் இறய்மய்க்குரிய (அமய்வுப்) பெருமயில  
வராத ஏணிநர். ... 10.



நாநலமென்னுநலனுடய்மயந்நலம்  
ஆநலத்துள்ளதூஉமன்று. ...

1.

ஆக்கமுங்கேடுமதனால்வருதலாற்

நூக்கதன்சொல்லின்கட்சோர்வு. ...

2.

கேட்டார்ப்பிணிக்குந்தகயவாய்க்கேளாருஞ்  
சூட்டமொழிவதாஞ்சொல். ... 3.

துறய்நாடிச்சொல்லுகசொல்லயறனு  
மெறுமுமதனிநூங்கில். ... 4.

சொல்லுகசொல்லய்ப்பிறிதோர்சொலச்சொல்லய்  
எல்லுஞ்சொலினமயறிந்து. ... 5.

சூட்சிதாஞ்சொல்லிப்பிறர்சொற்பயன்கோடல்

மாட்சியின்மாசற்றூர்கோள். ... 6.

அகல்சொல்லன்சோர்விலனஞ்சானவனய்  
இகல்வெல்லல்யார்க்குமரிது. ... 7.

சொல்லுந்தொழில்கேட்குஞாலநிரந்தினிது  
வல்லுதல்வல்லார்ப்பெறின். ... 8.

வலசொல்லக்காழுறுவார்மன்றமாசற்ற  
சிலசொல்லறேற்றுதவர். ... 9.

கணமுழ்த்துநாருமலர்னயர்கற்ற  
தினரவிரித்துரயரதார். ... 10.

[188]

இயய்முறய்வர்க்கு

நாடாண்மயாலாம்பயன். (90)

(இயம்முறய்வர்க்கு) நாவின நலமென்கின்ற (சொல்லே) நலஞ்செய்தலுடயதாம் அதுவல்லாத நலமெல்லாம் (பயன்) ஆகுகின்ற நலத்தின்கணுள்ளதாகவும் வயப்பதன்றும். 1.

(இயம்முறய்வர்க்குப் பயன்) ஆகும்வாழவும் கெடுதலும் அச்சொல்லால் வருவதாதலாற் சீர்தூக்கிப் பார்க்கக்கடவா தன்றன் (நாடாண்மய்ச்) சொல்லிடத்தவறுகளய். ... 2.

(இயம்முறய்வர் தம்பாற்) கேட்டவரயெல்லாம் பற்றிக் கொள்ளும்பயன்றகபுடயனவாய்க் கேளாதவருங் (கேட் புற்றறையிற்) சூட்டிம்படி கூறுவதாங் (கோடற்) சொல், 3.

(இயம்முறய்வர் கோடலின்) துறயய் நாடுதல்செய்துகூற் க்கடவாரசொற்களய் (பயன்றரும்) அறஞ்செய்தலும்வலியுறு தலும் அதனிடத்தாதலினு மேலாவதில்லயாம். ... 4.

(இயம்முறய்வர்) சொல்லக்கடவாரசொற்களய் மற்றொரு சொல்லானது அந்தச்சொல்லய் (வேந்துப்பயனூல்வென்று) விளக்கமுதுஞ் சொல்லின்மயய் அறிவுற்று. ... 5.

(இயம்முறய்வர் வேந்திற்குரிய) சூட்சியாகத் தாஞ் சொல் விப்பிறாது சொற்பயனய்க் கொள்ளுதல் (பயனுணரும்) மா ண்பிடத்தாற்குற்றமற்றவர்கொள்கயாம். ... 6.

(பயன்) விரிந்த சொல்லினனும் (ஏண்மயிற்) சோர்வில் லானும் (வினய்க்கு) அஞ்சாதவனுமாய் இயம்முறய்வனய் (உற்ற) வலிவெல்லுதல் யாவார்க்கும் அரிதாம். ... 7.

(இயம்முறய்வர்) கூறுந்தொழிலயே கேட்டுநடக்கும் உலகமானது (பயனுணருமறிவு) நிரம்பி (ஏண்மயாய்) இனிம ய்மாட்டுதலில் வல்லாரய்ப் பெறுமிடத்து. ... 8.

(தம்முள்ளத்து) வல்லனவெல்லாஞ்சொல்லுதற்கு விரு  
ப்பமடய்வர் சபயின்கட் குற்றமற்ற (பயனுள்ள) சொற்கள்  
சிலவேனுங் கூறத்தெளியாத இயய்முறய்வர். ... 9.

கூட்டமாகிய (கொத்தினூதி) மலர்ந்தும் மனமில்லாத  
மலரோடொப்பாவார் (பயனுறத) கற்றவினய்களய்ச் செறி  
வாகப்பகுத்துச் சொல்லாத இயய்முறய்வர். ... 10.

[189]

முன்னுவுது இறப் முறய்ப்பால்.

(91)

வேண்டி றயாக்கத்தருஉம்வினய்நல  
மீண்டியவெல்லாந்தரும். ... 1.

ஒன்றுமொருவுதல்வேண்டும்புகழொடு  
வென்றிபயவாவினய். ... 2.

ஒஓதல்வேண்டிமொளிமாழ்குஞ்செய்வினய்  
ஆஅதுமென்னுமவர். ... 3.

இடுக்கட்படினுமிளிவந்தசெய்யார்  
கடுப்பற்றகாட்சியவர். ... 4.

எற்றென்றிரங்குவசெய்யற்கசெய்வானேற்  
றெற்றன்னசெய்யாமய்நன்று. ... 5.

அன்றேபசிகாண்பானுயினுஞ்செய்யற்க  
வென்றோர்புழிக்கும்வினய. ... 6.

அழிமலய்ந்தெய்தியவாக்கத்திற்சான்றோர்  
சழிநல்குரவேதலய. ... 7.

கடிந்தகடிந்தொரார்செய்தார்க்கவய்தாந்  
தடிந்தாலும்பீழய்தரும். ... 8.

ஏற்பறித்தவெல்லாமழப்போமிழப்பினும்  
அற்பிறய்க்காம்நற்பாலவய. ... 9.

அலத்தாற்பொருள்செய்தேமார்த்தல்பசுமட்  
பிலத்துணீர்பெய்துரீஇயற்று. ... 10.

[190]

(அறத்தோர்க்கு) வேண்டுகின்ற இறய்முறய் ஆக்கத்தய்த் தருவதாகியவினய்நலமானது (இருமயக்கண்ணும்) பொருந் திய எல்லா நலங்களபுங்கொடுக்கும். ... 1.

(அறத்தோர் தானாகவேவந்து) பொருந்துவ வானாலும் ஒழித்துவிடுதல் வேண்டும் (இறய்மயக்குரிய) கீர்த்தியோடு வெற்றியய்க் கொடாத தொழில்களய். ... 2.

(எங்காலத்தும்) ஒழித்துவிடுதல் வேண்டும் (தமது) வி ளக்கத்தய்க்கெடுக்குஞ்செய்தொழிலய் மேலாவோமென்னு ம் (இறய்முறய்வராய்) வீராளர். ... 3.

(சகித்தற்கரிய பெருந்) துன்பத்த யடய்ந்த விடத்தும் (வீரணமய்க்கு) இளிவுவருவன செய்யார் (மனக்) கடுப்பற் றகாட்சியறமுடயவர். ... 4.

(இறய்முறய்வனயகேளாளன்) எத்தன்மயதென்றிரங்குல னசெய்யாதொழிக (முன்) செய்தானாயினும் (பின்) தெளி ந்து அப்படிபட்டவய் செய்யாமய்நன்றும். ... 5.

(இறய்முறய்வன்) அப்பொழுதே (முன்னரியாத) பசியய்க் காண்பானயவிடத்துஞ் செய்யாதொழிக (கேளாணமடில்) வெற்றிகொண்டோர் இகழும் வினய்களய். ... 6.

(பிறருக்குக்) கெடுதற் றொழிலய்ச்செய்து அதனால் அட ய்ந்த ஆக்கவிடத்தினும் நிறய்வுற்ற (இறய்முறய்வராய்) போற் றுளருக்கு வருத்தும் வறுமயிடமே தலய்மயாம். ... 7.

(மேலோர் ஆகாவெனக்) கடிந்துவிட்ட வினய்களய் (தாமுங்) கடிந்துவிடாது செய்தபோற்றுளருக்கு அவ்வின யகள் தாமே (பின்பு) நீக்கினாலுந் துன்பங்கொடுக்கும். 8.

(அறத்தோர்பிறர்) விளக்கங் (கேடப்) பறித்தபொருளெல்லாம் (தாம்) அழும்படி போம் இழந்தவிடத்தும் அன்புள்ள இறய்வருக்குளவாய் நன்மயமா வந்தபொருள்கள். ... 9.

(அறத்தோர்) சஞ்சலவினயாற்பொருள்வரச்செய்து இன்பம் நிறிபத்துக்கொள்ளுதலானது பசியமண்விடரினிடத்து நீர்ப்பெய்து நிறயத்துவயக்குந் தன்மயத்தாம். ... 10.

[191]

வீருணமய வகய. (92)

மற்றயேமென்பதொருவன்மனத்திட்பம்

பிற்றயவெல்லாம்பிற.

1.

ஊறொராலுற்றபினொல்காமயிவ்விரண்டி  
ஓறென்பராயந்தவர்கோள். ... 2.

எற்றுவாச்செய்தக்கதாண்மயிடய்க்கொட்கிற்  
றற்றுவிழுமந்தரும். ... 3.

எல்லுதல்யார்க்குமெனியவரியவாஞ்  
செல்லியவண்ணஞ்செயல். ...

4.

லீறெய்திமாண்டார்வினய்த்திட்பம்வேந்தனக  
ணூறெய்தியுள்ளப்படும். ...

5.

எண்ணியவெண்ணியாங்கெய்துபவெண்ணியா  
ரண்ணியராகப்பெறின். ...

6.

விச்சய்மெய்யெள்ளாமய்வேண்டுமுருள்பெருந்தோர்க்  
கச்சாணியன்ருடய்த்து. ...

7.

தூங்காதுகண்டவினய்க்கட்டுளங்காது  
தீங்குகடிந்துசெயல். ...

8.

துன்பமுறவரினுஞ்செய்கதுணிவாற்றிப்  
பன்பண்பயக்கும்வினய். ...

9.



ஏண்டிப்பமெய்தியக்கண் னும்வினய்த்திட்டம்  
வேண்டாரய்வேண்டாதுலகு. ... 10.

[192]

இறய்முறய்வன் வீறுகொண்டாளுமவகய். (92)

(இம்மய்க்கன்றி) மறுமய்க்கும் இன்பம்பயக்குமென்பது  
(இறய்முறய்வனய) ஒருவனுக்கு மனத்திட்டமாம் வெறு  
திட்பமெல்லாம் திட்டமர்வன வல்லவாம். ... 1.

(தமக்கே) ஊறுபாடாகும் வினய்களையொழித்து விடுத  
லும் (செய்து ஊறுபாடு) வந்தபின்றளராமபுமான இவ்வி  
ண்டிடவழியென்பார் ஆராய்ந்தஇறய்முறய்வர்கொளகய். 2.

(இறய்முறய்வர் பிறர்) இடருவண்ணஞ் செய்பத்தக்கதே  
ஆண்மயாம் இடயிற்றமொறு மிடத்து (வீங்குதலில்) தடய்  
படாத் துன்பத்தய்க் கொடுக்கும். ... 3.

(நல்லோர் பேர்ற்சொல்லால்) விளங்கல் யாவார்க்கும்  
எளியனவாம் ஆரியனவாம் (வீங்குதற்றன்மய்) நிகழும்படி  
யான விதமாக (இறய்முறய்வர்) செங்குதல். ... 4.

வீருண்மயடய்ந்து மாண்புற்ற இறய்முறய்வரது வினய்த்  
திண்மயானது (தூய்தால்) விரும்பப்பெறுவோனிடத்து ஊ  
றுதலுண்டாகி நினய்க்கவே (பயன்) உண்டாம். ... 5.

(தமதுளத்தில்) எண்ணிய பயனெல்லாம் எண்ணியப்  
டியே அடய்வனவாம் அவ்வெண்ணமுற்ற இறய்முறய்வர்  
(துய்து) பொருந்திஔராகப் பெறுமிடத்து. ... 6.

(உருவாற்சிறிதாய்) அறிவாற்(பெரிதான) உடம்புப் (இறய்  
முறய்வர் ஏதுவால்) இகழாமய்வேண்டும் உருளுகின்ற பெரி  
யதேருக்கு அச்சாணிபோலவாரபுமுடயது உகம். ... 7.

(இறய்முறய்வர்) தாமதஞ்செய்யாது தாங்கண்ட வினயி  
னிடத்து மனங்கலங்காமல்(ஏதுவால்) தீமய்ச்செயல்களயக்  
கடிந்து செய்தல்வேண்டும். .... 8.

(இறய்முறய்வன் முன்பு) துன்பம் பொருந்த வந்தவிடத்  
துஞ் செய்யக்கடவன் துணிவுசெய்து (யாவரும்) புகழத்  
தக்கதகுதி பயக்கும் வினய்களய. ... 9.

நிலய்மயான (வேறு) திண்மய்கள் அடய்ந்த விடத்தும்  
(வீழுண்மய்க்குரிய) வினய்த்திண்மய் விரும்பாத இறய்மு  
றய்வரய் விரும்பியேற்காது உலகமானது. ... 10.

[193]

வீங்கியல். (93)

சூழ்ச்சிமுடிவு துணிவெய்தலத் துணிவு  
தாழ்ச்சியுட்டங்குதறீது. ...

... 1.

தூங்குக தூங்கிச்செயற்பால தூங்கற்க  
வீங்குதல்செய்யும்வினய். ... ..

... 2.

ஒல்லும்வாயெல்லாம் வின ய்நன்  
றேயொல்லாக் காற்  
செல்லும்வாய்நோக்கிச்செயல். ... ..

... 3.

ஏய்வச்சமென்றிரண்டினைச்சநினயுங்காற்  
றீயெச்சம்போலத்தெறும். ... .. 4.

அருள்கருவிகாலம்வினயிடனோடய்ந்து  
மிருடரவெண்ணிச்செயல். ... .. 5.

முடிவுமிடபூறுமுற்றியாங்கெய்தும்  
படுபயனும்பார்த்துச்செயல். ... .. 6.

தெள்ளியசெய்வான்செயன்முறயவ்வின  
யுள்ளறிவானுள்ளங்கொளல். ... 7.

கோனல்வினயாக்கிக்கோடனனய்கவுள  
யானயால்யானயாத் தற்று. ... 8.

நட்டார்க்குநல்லசெயலின்விரய்ந்ததே  
ஒட்டாரயொட்டிக்கொளல். ... 9.

கொள்ளுவாருண்ணடுங்கலஞ்சிக்குறய்பெறிற்  
பிள்ளுபெரியார்ப்பணிந்து. ... 10.

[194]

வீராளரது மிகுதற்றனமய். (93)

(வீராளருக்கு) ஆராய்தவின் முடிவாவது (வீங்கு) வின  
யிற்றுணிவுறுதலாம் அவ்வாறு துணிதவீற் ருழுவின் கண்  
னராயத்தாமதஞ் செய்தல் தீங்காம். ... 1.

(வீராளர்) தாமதஞ்செய்க தாமதமாகச்செய்யும் பகுப்  
புடய வினய்களய்த் தாமதஞ்செய்யாது புரிக (வீறு) மிகுத  
லய்ச்செய்யும் வினய்களய். ... 2.

(வீராளருக்கு உரய்) பொருந்த மிடமெல்லாம் வினய்  
நன்மயேயாம் (அது) பொருந்தாதபொழுது செல்லுமிடம்  
பார்த்துச் செய்தல்வேண்டும். ... 3.

(வீராளருக்கு உரய்) பொருந்தலும் (வினய்கோடற்கு)  
அஞ்சதலுமென்று கூறுமிரண்டிடத்துமுள்ள குறயானது  
(விறகிற்பற்றிய) தீக்குறயப்போற் கெடுக்கும். ... 4.

இரக்கமும் சாதனமும் பொழுதும் தொழிலும் இடமுட  
யானோடுமாகிய அய்ந்தும் (வீராளர்) மயக்கமறக் கருதிக்  
(கெழுவுதல்) செயல்வேண்டும். ... 5.

(வீராளர் எடுத்த வினயின்) முடிவும் இடயில்வரு முறு  
பாடும் முடிந்தவிடத்துக்கிடயக்கும் மிகுபயனும் பார்த்துக்  
(கெழுவுதல்) செயல்வேண்டும். ... 6.

தெள்ளிதாகிய வினய்களய்ச்செய்யும் வீராளன் செய்தற்  
குறிய முறயாவது அவ்வினய்களி னுளப்பாட்டய்க்குறிப்  
பாலறிவானய் உள்ளத்துக்கொள்ளுதலாம். ... 7.

(வீராளர்குறிப்புள்ள) தலய்வனா ளெடுத்தவினயய் முடி  
த்துக்கொள்ளுதல் (முதத்தால்) நனய்ந்த கபோலமுடய யா  
னயால் யானயய்க்கட்டுந் தன்மய்த்தாம். ... 8.

(வீராளர்) சிநேகமாயினாருக்கு நல்ல வினய்களயச் செய்  
தவிடத்தும் விரய்ந்ததேயாம் (கேடுவிளய்க்கும்) பகய்வரய்  
அடுத்து (உறவு) கொள்ளுதல். ... 9.

(வீராளர் தமதுரிமயய்க்) கய்க்கொள்ளுவார் (பின்) மனம்  
நடுங்குதற்குப்பயந்து (யாதேனுங்) குறய்வுவந்தவிடத்து வே  
றுபுட்ட பெரியோரய் வணங்கி. ... 10.

உரபுடயம்மய். (94)

அன்புடயம்மயான்தகுடிப்பிறத்தல்வேந்தவாந்  
துன்புடயம்மய்து துரய்ப்பான்பண்பு. ... 1.

அன்பறிவாராய்ந்தசொல்வன்மய்து துரய்ப்பார்  
முன்பூறமயாதமுன்று. ... 2.

நூலாருநூல்வல்லனாகுதல்வேலாருள்  
வேலின்வினயுரய்ப்பான்பண்பு. ... 3.

அறிவுருவாராய்ந்தகல்வியிம்முன்றின்  
செறிவுடயான்செல்கவினய்க்கு. ... 4.

நன்சொல்லித் துவாதநீக்கிநகச்சொல்லித்  
துன்சீர்பயப்பதாந்நூது. ... 5.

கற்றுக்கண்ணஞ்சான்செலச்சொல்லிக்காலத்தாற்  
றுற்றதறிவதாந்நூது. ... 6.

எண்ணறிந்துகாலங்கருதியிடனறிந்  
தொண்ணியுரய்ப்பான்றலய். ... 7.

தூய்மய்துணய்மய்துணிவுடய்மயிம்முன்றின்  
வாய்மய்வழியுரய்ப்பான்பண்பு. ... 8.

வேய்மாற்றம்வேந்தர்க்குரய்ப்பான்வடுமாற்றம்  
வாய்சோராவன்கணவன். ... 9.

இறுதிபயப்பினுமெஞ்சாதிறய்வன்  
றுறுதல்பயப்பதாந்தூது. ... 10.

[196]

---

வீங்கினர் உரயுடயராதல். (94)

அன்புடய்மயும் (அவ்வன்பில்) அகன்ற குழுகளய் வே  
றுபடுத்தலும் விரும்பற்றன்மயய் அவாவும் வருத்தமுடய்  
மயும் தூதர்க்கு (வினய்) உரய்க்கும் வீங்கினன் பண்பாம். 1.

அன்பும் அறிவும் ஆராய்ந்து கூறும் சொல்வலிம்பும்  
தூதர்பால் (வினய்) உரய்க்கும் வீங்கினரது முதன்மயக்கிட  
பூறுபடாத முக்குணங்களாம். ... 2.

(வினய்) தூலுணர்ந்தோருள் (அந்த) நூலில் வல்லவனா  
குதல் வேலய்செய்யுந் தூதருள் அவ்வேலயிடத்த தொழி  
லயுரய்க்கும் வீங்கினனது பண்பாம். ... 3.

(வருவனவுணரும்) அறிவும் (குறய்வில்லாத) வடிவமும்  
ஆராய்ந்து கற்றகல்வியுமாகிய இம்மூன்றிடத்த செறிவுடய  
வீங்கினன் செல்லக்கடவன் (உரய்) வினய்க்கு. ... 4.

(வீங்கினன்) நன்மயய்ச் சொல்லித் தூய்மயல்லனவற்றய்  
ஒழித்து மகிழும்படிபேசி (அவ்வுரயாற்) பொருந்திய  
சீர்மய் பயப்பது நன்றூந் தூதன்கண். ... 5.

(வீங்கினன் உபாயங்) கற்று கருத்தஞ்சர்தவனய்க் (கேட்  
பொருட்) செல்லக்கூறிக் காலத்தாலே பொருந்திய உரயய்  
அறிவது நன்றூந் தூதன்கண். ... 6.

(தூதரது) எண்ணத்தயறிந்து காலத்தயும் ஆராய்ந்து  
(உரிய) இடத்தானயுணர்ந்து (இவற்றோடு) பொருந்தித் (தூ  
தர்பால்) உரய்க்கும் வீங்கினனே தலய்வனும். ... 7.

தூயதன்மயும் துணயாதற்றன்மயும் துணிவுடயமயுமா  
கிய இம்மூன்றிடத்தும் வாய்மயாகவுடயமயே (தூதர்) வழி  
யுரய்க்கும் வீங்கினற்குப் பண்பாம். ... 8.

(கேட்போர்) சூழக்கொள்ளும் வார்த்தயய் விரும்பும்  
தூதர்க்கு உரய்ப்பவனாவான் குற்றமுள்ள வார்த்தய்களய்  
வாய்சோர்ந்துங் கூறுத வலிய வீங்கினன். ... 9.



கேடு தருவதாய்விடத்தும் குறய்வுபடாது இறய்மய்பூண்  
ட வீங்கினன் (உரயாற்) பொருந்துதலய்ப் பயப்பது நன்  
றும் (வினய்கூறுந்) தூதன்கண். ... 10.

[197]

கெழுவுடய்மய். (95)

அகலாதணுகா துதீக்காய்வார்போல்க

திகழ்வேந்தார்ச்சேர்ந்தொழுகுவார். ...

... 1.

மன்னர்விழய் பவிழ யாமய்மன்ன ராற்

றன்னியலாக்கந்தரும். ...

... 2.

போற்றினரியவய்போற்றல்கடுத்தபி

ஞற்றுதல்யார்க்குமரிது. ...

3.

நான்றசொலுஞ்சேர்ந்தநகயுமவித்தொழுக  
லான்றபெரியாரகத்து. ... 4.

தொட்டபொருளோரார்தொடரார்மற்றபொருளய்க  
கிட்டக்காற்கேட்கமறய். ... 5.

வேண்டுபகாலங்கருதிவெறுப்பில  
தூண்டுபவேட்பச்சொலல். ... 6.

வேட்பனசொல்லிவினயிலவெஞ்ஞான்றுஞ்  
சூட்பினுஞ்சொல்லாவிடல். ... 7.

இளயரினமுறயரொன்றிகழார்நின்ற  
ஒளியோடொழுகப்படும். ... 8.

கொளப்படட்டேமென்றெண்ணிக்கொளாதசெய்யார்  
கனிப்பற்றகாட்சியவர். ... 9.

பழயமெனக்கருதிப்பண்பல்லசெய்யுங்  
கெழுதகய்மய்கேடுதரும். ... 10.

வீங்கினர் கெழுவலுடயராதல். (95)

(மிக) நீங்காமலும் (மிக) நெருங்காமலுமிருந்து தீயி  
னிடத்துக் குளிர்காய்பவரய் ஒக்கக்கடவர் விளங்குகின்ற  
விருப்புறுவோரய்ச் சேர்ந்துநடக்கும் வீங்கினர். ... 1.

(வீங்கினருக்குத் தம்பால்) மன்னினோர் விரும்புவனவற்  
றய் விரும்பாமயானது அம்மன்னினோராலே தானாகவே  
யியலுகின்ற ஆக்கத்தய்க்கொடுக்கும். ... 2.

(வீங்கினர் மன்னினோரய்ப்) பாதுகாக்குமிடத்து அரிய  
செயல்களய்ப் பாதுகாத்தல்வேண்டும் (அவர்மனம்) கொ  
தித்தபின்பு தணித்தல் யாவர்க்குமரிதாம் (ஆதலால்). 3.

(வீங்கினர்) அசய்வுற்ற சொல்லும் சேர்ந்து சிரிக்குஞ்  
சிரிப்பும் ஒழித்து நடத்தல்வேண்டும் (அயிவால்) விரிந்த  
பெரியோரிடத்து. ... 4.

(வீங்கினர் தம்பான்மன்னினோர்) தொடர்ந்தபொருளய்  
ஆராயாராயுந் தொடராராயுமிருந்துபின்பு அந்தப்பொருள்  
கிடய்க்குங்காலத்துக் கேட்கக்கடவர் மறய்வாக. ... 5.

(வீங்கினர்) விரும்புவனவற்றிற்குரிய காலத்தயாராய்ந்து  
(கெழுமியோர்க்கு) வெறுப்பில்லனவாக உயர்த்துவன  
வற்றய் (அவர்) விரும்ப்ச்சொல்லுதல் வேண்டும். ... 6.

(வீங்கினர் கெழுமியோர்) விரும்புவனவற்றய்க்கறி வின  
யில்லாதனவற்றய் எக்காலத்தும் சூட்சிசெய்யுமிடத்தும்  
சொல்லாது விடல்வேண்டும். ... 7.

(வீங்கினர் தம்பான்மன்னினோர்) இளயொன்றும் உற  
வின முறயொன்றும் இகழாராய் (அவரிடத்து) நின்ற வி  
ளக்கத்தோடு நடக்கவே (கெழுவல்) உண்டாம். ... 8.

(பலராலும் எற்றுக்) கொள்ளப்பட்டோமென்று நினய்ந்  
து (அவருக்கு) ஏற்காத செயல்களய்ச்செய்யார் மயக்க  
மற்ற தோற்றமுடய வீங்கினர். ... 9.

(வீங்கினர் நாம்) பழமயோமென்று நினய்நது நற்குண  
மல்லாதனவற்றய்ச் செய்யுங் கலத்தற்றன்மயானது (அவ  
ராண்மய்க்குக்) கேட்டய்க்கொடுக்கும். ... 10.

[199]

குறிப்புடய்யம். (96)

கூறாமய்நோர்க்கிக்குறிப்பறிவாரெனஞ்ஞான்று  
மாறாநீர்வய்யக்கணி. ... 1.

அய்யப்ப்படா அதகத்ததுணர்வானய்  
உய்யுணர்வோடொப்பக்கொளல். ... 2.

ஓதாக்குறிப்புணர்வாநய்யுறுப்பினுட்

கோதுகொடுத்துங்கொளல்.

3.

குறித்ததுகருமய்க்கொள்வாரோடேன்ய  
வெறுப்போரனயரால்வேறு.

4.

உன்னுகுறிப்புணராவாயினுறுப்பினுட்  
பன்னுபயத்தவோகண்.

5.

படுத்ததுகாட்டும்பளிங்கேபோனெஞ்சங்  
கடுத்ததுகாட்டுமுகம்.

6.

முகத்தின்முதுக்குறபந்ததுண்டோவுவப்பி  
னுக்கினுந்தான்முந்துறும்.

7.

அற்றநேர்நிற்கவமயுமகநோக்கி  
யுற்றதுணர்வார்ப்பெறின்.

8.

ககனமாரகேண்மயுங்கண்னுரய்க்குங்கண்ணி  
னுகவயுணர்வார்ப்பெறின்.

9.

[200]

## வீங்கினர் குறிப்புடயராதல். (96)

(பிறரொன்றய்ச்) சொல்லாமயிருக்கவுந்(தான்)பார்த்துக்  
குறிப்பாலதனயறியும் வீங்கினன் எக்காலத்தும் நீங்காத நீர்  
மயுடய வயப்பிடத்துக்கு அணியாம். ... 1.

(வீங்கினர்) சந்தேகப்படாது(தமது) உள்ளத்து நினய்ந்த  
தய்க் (குறிப்பால்) உணர்பவனய்த் (தம்மய்) உப்ப்பதாகிய  
உணர்ச்சியோடு ஒப்பக்கொள்ளுதல்வேண்டும். ... 2.

(வீங்கினர் செய்வனவற்றய்ச்) சொல்லாதிருக்கவும் குறி  
ப்பாலுணர்ந்து கொள்பவரய்த் (தமது) அங்கங்களுளொன்  
றய்க் குறிய்த்துக்கொடுத்தங் கொள்ளுதல்வேண்டும். 3.

(தம்பாலாயினோர் மனத்திற்)குறித்ததய்ச்சொல்லாமயிரு  
க்கவும் அறிந்துகொள்ளும் வீங்கினரோடு மற்றயவெறுப்  
பினர் (உருவொக்கினும்) அவர் தன்மயால் வேறும். 4.

(தம்பான்மன்னினோர்) நினய்ச்குங் குறிப்புக்களய் உண  
ராதனவாயவிடத்து (வீங்கினரது) அங்கங்களுள் (பிறந்த  
தாகக்) கூறும்பயனுளவோ கண்கள். ... 5.

(தன்னிடத்துப்)படுத்துள்ளபொருளய்ப்(பிறருக்குத் தெ  
ளிவாகக்) காட்டும் பனிகேபோல் (ஒருவர்) நெஞ்சங்கடுப்  
புற்றதய்க்காட்டும் (அவர்) முகம். ... 6.

முகமாகிய விடத்தினும் அறிவிற்கு உறய்விடம் வேறென்  
றுண்டோ மகிழ்ச்சியால் உவப்புறுமிடத்தும் (வருத்தத்  
தால் வெறுப்புறுமிடத்தும்) தான் முந்துற்றுணர்த்தும். 7.

(வீங்கினர்) சமயம்பார்த்து (அவர்) நேராகநிற்க (அது  
வே) போதும் உள்ளத்தய்ப்பார்த்துப் பொருந்திய நிகழ்வய்  
அறிந்துகொள்வோரய்ப் பெறுமிடத்து. ... 8.

(வீங்கினருக்கு) உயர்வுபொருந்திய கேண்மயயும் (பகய்  
மயயும்) கண்களேகூறும் கண்ணிடத்துள்ள சந்தோசத்தய்  
உணர்ந்துகொள்வோரய்ப் பெறுமிடத்து. ... 9.

பெருமயுடையோமென்னும் வீங்கினர் (பிறருள்ளத்தய்)  
அளக்குங்கோலாவது ஆரய்ந்துபார்க்குமிடத்து எண்ணி  
யபியுமறிவேயல்லது இல்லய் மற்றய. ... 10.

[201]

28

தூய்தியல். (97)

அவயறிந்தாராய்ந்துசொல்லுகசொல்லின்  
சுவயறிந்ததூய்மயவர், ...

தொடய்தெரிந்தநன்குணர்ந்துசொல்லுகசொல்லி  
னடய்தெரிந்தநன்மயவர். ... 2.

தொகயறியார்சொல்லன்மேற்கொள்பவர்சொல்லின்  
வகயறிவார்வல்லதூஉமில். ... 3.

மேன்சார்பினொள்ளியராதல்வெளியார்முன்  
வான்சுதய்வண்ணங்கொளல். ... 4.

நன்மென்றவற்றுள்ளுநன்றேமுதுவருட்  
சென்றுகிளவாச்செறிவு. ... 5.

ஆற்றினிலய்தளர்ந்தற்றேவியன்புல  
மேற்றுணர்வார்முன்னரிழுக்கு. ... 6.

கற்றறிந்தார்கலவிவிளங்குங்கசடற  
வற்றறிதல்வல்லாரகத்து. ... 7.

ஓத்தாய்வுடயார்முற்சொல்லல்வளர்வத  
ஓத்தியுணர்சொரிந்தற்று. ... 8.



நன்கிலர்பொச்சாந்துஞ்சொல்லற்கநல்லவயுட்  
டென்குசெலச்சொல்லுவார். ... 9.

அங்கணத்துளுக்கவமிழ்தற்றாற்றங்கணத்த  
கொங்கணக்கோட்டிகொளல். ... 10.

[202]

வீராளரது தாய்துத்தன்மய். (97)

(திரண்ட) சபயயறிந்து (இதனா விதுவருமென) ஆரா  
ய்ந்து (ஒருரய்) சொல்லக்கடவர் சொல்லிடத்துள்ள (பொ  
ருட்) சவயறிவுற்ற தாய்மயுடய வீராளர். ... 1.

(முன்னும் பின்னுமுள்ள) தொடர்புகள் தெரிந்து (உ  
ரயத்தலில் வரும்பயனய்) நன்றாகவுணர்ந்து சொல்லக்கட  
வர் சொல்லிடத்துள்ள நடய்தெரிந்த நல்லவீராளர். ... 2.

தொகுதியாகிய சபயய் அறியாதவராய் (ஒன்று) சொல்  
லதலய் மேற்கொள்ளும் வீராளர் சொல்லிடத்த கூறுபா  
டறியாரீரவர் (அவர்) வல்லவினயுமில்லய். ... 3.

(வீராளர்) மேனமய்சார்ந்த சபயினிடத்து ஒள்ளறிவுட  
யராதலவேண்டும் வெள்ளறிவுடயார் முன்பு வெள்ளிய  
சுண்ணவண்ணங்கொள்ளுதல் வேண்டும். ... 4.

(வீராளருக்கு) நன்றென்றுரய்த்த வளங்கள் பலவுள்ளும்  
(சிறந்த) நன்மையேயாம் முதியோர்கூட்டத்துடசென்று  
(முன்பாகப்) பேசாத அடக்கம். ... 5.

(ஒருவனருனிற்ருந்) துறயினிடத்து நிலய்மய்தளர்வுற்ற  
அத்தன்மய்த்தேயாம் (வீராளர்) விரிந்த அறிவாலேற்  
றுணர்பவராய முன்னோர்கண் (வளத்து) இழுக்குறுதல். 6.

(வினய்தூல்) கற்று அறிந்தவரது கல்வியானது விளக்  
கமுறுங் குற்றமறும்படி வலிய (அரணுதலய்) அறிதலிஸ்  
வல்லவீராளரிடத்து. ... 7.

(அரணுடய வீராளர்வினய்) முறய்களய் ஆய்வுடயார்  
முன்பு (ஒன்று) கூறுதல் வளரும்பயிரது (நீர்) நிறய்க்கும்  
வரம்புள் நீரய்ச்சொரிந்த அத்தன்மய்த்தாம். ... 8.

தூய்தில்லார்பால் மறந்துஞ் சொல்லாதொழிக தூய்துட  
யார் சபயினுள் அழகுடயதாகச் செல்லும்படி சொல்லும்  
வீராளர். ... 9.

(கழிநீர்நிறயந்த) அங்கணத்தினுள் சிந்திய அமிழ்தத்  
தின்றன்மய்த்தாம் (வீராளர்) தமக்குரிய கூட்டத்தார்  
னாசழில்லாத சபயய் (இடமாகக்) கொள்ளுதல். ... 10.

[203]

அவபுடய்மய். (98)

வகயறிந் துவல்லவய்வாய்

சோரார்சொல்லின்  
றெகயறிந்த தூய்மயவர். ...

... 1.

கற்றாருட்கற்றாொனப்படுவர்கற்றார்முற்  
றெற்றசெலச்சொல்லுவார். ...

... 2. அவியகத்துச்சாவாொளியரரிய

ரவயகத்தஞ்சாதவர். ...

... 3.

சிக்கார்முற்கற்றசெலச்சொல்லித்தாங்கற்ற

மிக்காருண்மிக்ககொளல். ...

... 4.

ஆற்றினளவறிந்துகற்கவவயஞ்சாக்  
கூற்றங்கொடுத்தற்பொருட்டு. ...

... 5.

நுண்படயேன்வன்கண்ணரல்லார்க்கு நூலோடென்  
அண்புடயஞ்சுபவர்க்கு. ... 6.

அஞ்சகத்துப்பேடி கய்யொள்வாளவயகத்  
தஞ்சமவன்கற்றநூல். ... 7.

பல்லவய்கற்றும்பயமிலோ நல்லவயுட்  
சில்லசெலச்சொல்லாதார். ... 8.

கல்லாதவரிற்கடயென்பகற்றறிந்து  
மல்லாரவயஞ்சுவார். ... 9.

கற்றிடினுமில்லாரோடொப்பர்களனஞ்சித்  
தெற்றசெலச்சொல்லாதார். ... 10.

[204]

நாய்தினர் சபுடயராதல். (98)

(ஆண்மயின்) பாகுபாடறிந்து வலியசபய் (கூடும்) இட  
மாதற்குத்தவரூர் (தக்கோர்கூறுஞ்) சொல்லிடத்த (பொ  
ருட்) தொகுதியறிந்த தூய்தினர். ... .. 1.

(ஆட்சிமுறய்களய்க்) கற்றவர்களு ளெல்லாந் கற்றவரென்  
று சொல்லப்படுவார் கல்வியாளர் முன்பு தெளிவுள்ளன  
வாய்ச் செல்லும்படி கூறுந்துய்தினர். ... 2.

மீட்கின்ற போர்க்களத்திற் சாகின்றவரு மெளியராவார்  
அரியராவார் சபய் (கூடுமிடமாதற்கு) உள்ளத்து அச்சந்  
கொள்ளாத தூய்தினர். ... .. 3.

(தூய்தினர்) தடய்படாத கல்வியாளர் முன்பு கற்றன்வெல்  
லாஞ் செல்லும்படி கூறித் தாங்கற்றவய்களின் மேற்பட்டா  
ருள் மேலாயவற்றய்க் கொள்ளுதல்வேண்டும். ... 4.

(தூய்தினர் தமக்குரிய) வழியின்கண் (நின்று) அளவறிந்து  
கற்கக்கடவர் (அக்கலவியர்) சபயாதற்கஞ்சாத மொழிகளய்  
(விடயாகக்) கொடுக்கும் நிமித்தம். ... .. 5.

கூர்மய்பொருந்திய ஆயுதமென்ன (பயனய்ச்செய்யும்)  
வன்கண்மயல்லாதவருக்கு (அதுபோல்) நூலோடாய்தலா  
லென்னாஞ் (சபய்) பொருந்துமிடத்தஞ்சுந் தூய்தினருக்கு. 6.

அச்சந்தரும் போர்க்களத்தில் பேடியானவன் கய்யிலிருக்  
கும் ஒள்ளியவாளோடொப்பாகும் சபய் (கூடுமிடமாதற்கு)  
உள்ளத்திலஞ்சந் தூய்தினன்கற்ற நூலானது. ... 7.

பலபல நூல்களய்க் கற்றும் பயனில்லாதவரே யாவார்  
நல்லோர் சபயினுள் சிலசிலவாகச்செல்லும்படி சொல்  
லாததூய்தினர். ... .. 8.

கல்லாதவரிடத்துள்ள கடய்க்குண மென்பனவாம் (நால்)  
கற்று அறிந்திருந்தும் (பயன்) அல்லாராய்ச் சபயாதற்கு  
அஞ்சுகின்ற தூய்தினர். ... 9.

(நால்) கற்றவிடத்தும் (அக்கல்வி) இல்லாதவரோடு ஒப்  
பாவார் சபயுடயனாதற்கஞ்சித் தெளிவாகிய கொற்களய்ச்  
செல்லும்படி சொல்லாத தூய்தினர். ... 10.

[205]

வுளமுடய்யம். (99)

தள்ளாவிளயுளுந்தக்காருந்தாழ் விலாத்

தெள்ளோருஞ்சேர்வதுநாடு.

1.

ஆற்றினுற்பெட்டக்கதாகியருங்கேட்டால்

வீற்றவிளய்வதுநாடு.

இறையொருங்குமேல்வருங்காற்றாங்கியிறய்வர்

நிறையொருங்குநேர்வதுநாடு.

3.

சேரர்மயோவாப்பிணியுஞ்செறுபகயு

மீராதியல்வதுநாடு.

4.

பல்குழுவும்பாழ்செய்யுமுட்பகயும்வேந்தலய்க்கு

மெல்குறும்புமில்லதுநாடு.

5.

கேடறியாகெட்டவிடத்தும்வளங்குன்ற

நாடென்பநாட்டிற்றலய்.

6.

வல்லுரனுமவாய்ந்தமலயும்வருபுனலும்  
நல்லறனும்நாட்டிற்குறுப்பு. ... 7.

தினையுண்மப்செல்வம்விளய்வின்பமேம  
மணியென்பநாட்டிற்கிவ்வயந்து. ... 8.

நாடென்பநாடாவளத்தனநாடல்ல  
நாடவளந்தருநாடு. ... 9.

ஏந்தமய்வெய்தியக்கண் ணும்பயமின்றே  
வேந்தமயவில்லாதநாடு. ... 10.

[206]

தூய்தினர் வளமுடயராதல். (99)

(தூய்தினருக்குத்) தள்ளப்படாத விளய்வுகளய் நினய்ந்  
துணருந் தகுதியுடயோரும் தாழ்வில்லாத தெள்ளியோரும்  
(நாடுதற்குச்) சேருமதுவே (வளம்) நாடுதலாம். ... 1.

ஆற்றுமிடத்தால் (யாவரும்) விரும்பத்தக்கதாகி அருகிய  
கேட்டால் (தம்பாலுள்ளார்) மகிழும்படி உண்டாகுமதுவே  
(தூய்தினருக்குரிய) நாடுதலாம். ... 2.

(தாம் செய்யத்தக்க) கடமய்கள் ஒன்றாக மேற்பட்டு வருங்  
காலத்துந் (தளராது) தாங்கி இறய்யுற்றதூய்தினருக்குரிய  
நிறய்வு ஒருமயர்க நேருமதுவே நாடுதலாம். ... 3.



(தூய்தினருக்குச்) சேராப்பண்பாகிய ஒழியாத நேரீயும் வருத்துகின்ற பகய்மையும் (தம்பால்வந்து) ஊடறுத்துச் செல்லாது நிகழும் துவே நாடுதலாம். ... 4.

(தம்மில் வேறுபட்ட) பலகூட்டமும் கேடுசெய்யு முட்பகயும் விருப்பத்திற்கலய்வுசெய்யு மிழிகுதும்புகளுந் (தூய்தினர் நாட்டத்து) இல்லாத அதுவே நாடுதலாம். ... 5.

(தூய்தினருக்கு எஞ்ஞான்றும்) கெடுதலறியாதனவாய் (ஒருகாற்) கெட்டவிடத்தும் வளங்குறியாதனவாய் நாடுதலென்பனவே நாடுதல்களுட்டலய்மயாம். ... 6.

(பகய்வரய் வெல்ல) வல்ல வலிமையும் பொருந்திய வளமும் வருவதயுணரும் யுகமும் நல்ல அறஞ்செய்தலும் (தூய்தினரது) நாடுதற் றன்மய்க்கு அங்கங்களாம். .... 7.

ஒழுக்கமும் சத்தியமும் செல்வமும் உண்டாவதாய் இன்பமும் பாதுகாப்பும் அணியென்பனவாம் (தூய்தினரது) நாடுதற் றன்மய்க்கு இவ்வயந்தும். ... 8.

(தூய்தினருக்குரிய) நாடுதற் பண்பென்பனவாம் (பிறர்) காணவொண்ணாத் பயன்வளமுடயவய் நாடுதற் பண்பல்லவாம் (பிறர்) காணும்படி வளந்தரும் நாடுதல். ... 9.

தாங்குகின்ற பல அமய்வுகள் பொருந்தியவிடத்தும் பயனுறு தன்மயில்லையேயாம் விரும்புந் தன்மய் அமய்ந்துவிளங்காத (தூய்தினரது) நாடுதல். ... 10.

[207]

ஆற்றுபவர்க்குமரண்பொருளஞ்சித்தம்  
போற்றுபவர்கும்பொருள். ... 1.

ஆடுறலுமண் னுமலயுமணிநிழ

லோடுமுடயதரண். ...

... 2.

அமய்வகலந்தின்மயரும்யிந்நான்கி  
னிமய்வரணென்றுரய்க்குநூல். ...

... 3.

ஊக்கமன் பேரிடத்ததாகியுறுபகய்

ஆக்கமழிப்பதரண். ...

... 4.

கொலய்க்கரிதாய்க்கொண்டகூழ்த்தா  
கியகத்தார்

நிலய்க்கெளிதாநீரதரண். ...

... 5.

எல்லாப்பொருளுமுடய்த்தாயிடத்துதவு  
மொல்லாள்புடயதரண். ... 6.

முற்றியுமுற்றுதெறிந் துமறப்படுத்தும்  
அற்றலரியதரண். ... 7.

முற்றற்றிமுற்றியவரயும்பற்றற்றி  
வெற்றியார்வெல்வதரண். ... 8.

வீறெய்திமாற்றலர்சாயினய்முகத்து  
மாறெய்திமாண்டதரண். ... 9.

வெல்லாட்சித்தாகியக்கண் னும்வினய்மாட்சி  
இல்லார்கணில்லதரண். ... 10.

[208]

தூய்தினர் அரனுடயராதல். (100)

(ஏவியவினயய்ச்) செய்பவருக்கும் (தூய்தினரது) காவ  
லேபொருளாம் அச்சமுற்றுத் தன்னய்ப் பேணுதல் செய்  
பவருக்கும் (அதுவே) பொருளாம். ... 1.

ஆட்சிபொருந்தலும் (அணய்வாரோடு) அணய்ந்து நிற்  
றலும் வளமுறுதலும் அணிந்தசாந்தத்தோடுமுடயதே  
(தூய்தினருக்குரிய) காவற்றன்மயாம். ... 2.

(தமரோடு) அமய்வும் (புத்தி) விரிவும் (மனத்) திட்ப  
மும் அருமயக்குணமுமாகிய இந்நான்கிடத்த விளக்கமே  
(தூய்தினருக்குக்) காவற்றன்மயென்றுகூறும் நூல்கள். 3.

உள்ளக்கிளர்ச்சி தங்குகின்ற பெரிய இடமுடயதாகிப்  
பொருந்தும் பகய்வரது ஆக்கத்தயழித்துவிடுவதே (தூய்  
தினருக்குரிய) காவற்றன்மயாம். ... 4.

(பிறரார்) கொல்லுதற்கரியதாய் (உறவு) கொண்ட  
குழாத்தயுடயதாகித் (தன்) உள்ளிடத்தாரது நிலய்மய்க்கு  
ளளிதாசும்நீர்புடயதே(தூய்தினரது)காவற்றன்மயாம். 5.

எல்லாப்பொருள்களுந் (தன்) இடத்துடயதாய் (உற்ற)  
இடத்தில் உதவுதல் செய்யும் பொருந்திய ஆட்சியுடயதே  
(தூய்தினருக்குரிய) காவற்றன்மயாம். ... 6.

(உரிய வினய்களய்) முடித்தும் (பிறவினய்களய்) முற்ற  
தொழித்தும் இரகசியங்களய்உட்கொண்டும் அறுதலரியதே  
(தூய்தினரது) காவற்றன்மயாம். ... 7.

(வேண்டுவெல்லாம்) முடிவுசெய்து (அவ்வாறு) முடி  
வுசெய்தோரயுந் தொடர்புசெய்து வெற்றிகுறித்த பகய்  
வரய் வெல்வதே (தூய்தினரது) காவற்றன்மயாம். ... 8.

பெருமயடய்ந்து மாறுபாடுடய யாவரும் பின்வாங்கி  
யோடவினயாற்றுமிடத்து மாறுபட்டு மாட்சிமயுற்றதே  
(தூய்தினருக்குரிய) காவற்றன்மயாம். ... 9.

(பகய்வரய்)வெல்லும் ஆட்சியுடையதாகியவிடத்தும். வின  
யாற்று மாண்பு இல்லாதாரயத்(தன்)இடத்து இல்லாமபுட  
யதே (தூய்தினருக்குரிய) காவற்றன்மயாம். ... 10.

[209]

27

காழ்ப்பியல். (101)

பொருளல்லவரய்ப்பொருளாகச்செய்யும்

பொருளல்லதில்லய்பொருள்.

... 1.

இல்லாரயெல்லாருமெள்ளுவர்செல்வரய்ச்  
செல்லாருஞ்செய்வர்சிதப்பு. ...

2.

எண்ணிப்பொய்யாவிளக்கமிருளறுக்குந்

திண்ணியதேயத்துச்சென்று. ... 3.

ஏதினுமின்பமுமீனுந்திறன்றிந்து  
வாதின்றிவந்தபொருள். ...

... 4.

புல்லியவன்பொடுவாராப்பொருளாக்கம்  
புல்லார்புரளவிடல். ... 5.

உறுபொருளுமுல்குபொருளுந்தன்னென்றார்ப்  
பொறிபொருளும்வேந்தன்பொருள். ... 6.

புல்பரிவன்பீன்குழவிபொருளென்னுஞ்  
செல்வச்செவிலியாலுண்டு. ... 7.

தண்டிடனாய்ப்போர்கண்டற்றுற்றன்கய்த்தொன்  
மிண்டறச்செய்வான்வினய். ... 8.

செய்கபொருளய்ச்செருநர்செருக்கறுக்கு  
மெய்வதனிற்கூரியதில். ... 9.

ஏனிதிகாழ்ப்பவியற்றியார்க்கெண்பொரு  
ளேனயிரண்டுமொருங்கு. ... 10.

## வீராளரது காழ்த்தற்றன்மப். (101)

(வீராளருக்குப்) பொருட்டன்மயல்லாதவரையும்பொருட்  
டன்மயுடயராகச் செய்யும் (காழ்ப்புறம்) பொருளே யல்  
லது இல்லயாம் (வேறு) பொருள். ... 1.

வறியாராய் எல்லோரு மிகழுவார் (காழ்த்தபொருட்)  
செல்வமுடய வீராளர்ப் பகய்வரும்(உள்ள மஞ்சிச்) செய்  
வார் மேன்மய். ... 2.

(வீராளருக்கு) எண்ணத்தயுடய அணிகொண்ட படயா  
கிய கெடாத விளக்கானது (பகயாகிய) இருளப் அறுத்து  
விடுந் திட்பமான பிறதேயத்தும் போய். ... 3.

(வீராளர் பகய்வேல்லுதற்கு) ஏதுவயுங்கொடுக்கும் இன்  
பத்தயுங்கொடுக்கும்(அடயுந்) தன்மயறிந்து வாதித்தலின்றி  
வந்ததாகிய (படய்ப்) பொருள். ... 4.

(மறம்) பொருந்திய அன்போடு வராதபொருளாக்கத்  
தய் (வீராளர்) பொருந்தாராய்ப் புரளும்படிவிட்டு விடுதல்  
வேண்டும். ... 5.

(மறமாக) உற்றபொருளும் வரிப்பொருளும் தன்னுடய பகய்வரய் வென்றுகொண்ட பொருளும் விரும்பப் பெறும் வீராளனுக்குரிய பொருளாம். ... 6.

(வீராளருக்குப்) பொருந்திய இன்பமாகிய அன்பாற் பெறப்பட்ட பிள்ளயானது பொருளென்றுகூறும் செல்வ முள்ள வளர்க்குந்தாய் (பயில்வால்) உண்டாம். .... 7.

(ஒருவன்) தண்டாயுதத்துடனின்ற யானயினது போரய்க்காணுமத்தன்மய்த்தாதலாம் தன்னிடம் பழமயானபிழ யறச் செய்யும் வீராளனது தொழில். ... 8.

(வீராளர் காழ்ப்புறும்படி) செய்துகொள்ளக்கடவர் பொருள்களய்ப் பகய்வரதுசெருக்கயறுத்தெறியும் ஆயுதம்தனி டத்த கூரினுங் கூரியதில்லய். ... 9.

பொருந்துவதாய பொருளய் முதிரும்படி செய்துகொண் ட வீராளருக்கு எளிய பொருள்களாம் ஏனய பொருள்க ளிரண்டு மொன்றுய். ... 10.

[211]

படயுடய்மய். (102)

உறுப்பமய்ந்தாறஞ்சாவெல்படய்வேந்த னிறுக்கயுளெல்லாந்தலய். ... 1.

வல்படயூறஞ்சாவன்கண்டொலய்விடத் தல்படய்க்கல்லாலரிது. ... 2.



- ஓகயாலென்னுமுவுரியெலிப்பகய்  
கேமுயிர்ப்பக்கெடும. .... 3.
- வன்கண்ணறய்போகாதாகிவழிவந்த  
பன்கண்ணதுவேபடய். ... 4.
- கூற்றுடன்மேல்வரினுங்கடியெதிர்திற்கு  
மாற்றலதுவேபடய். ... 5.
- மறமானமாண்டவழிச்செலவுதேற்றம்  
பறய்நான்கேயேமம்படய்க்கு. ... 6.
- தார்தாங்கிச்செல்வதுதானய்தலய்வந்த  
ஆர்தாங்குந்தன்மயறிந்து. ... 7.
- அடற்றகயுமாற்றலுமில்லெனினுந்தானய்  
படய்த்தகயாற்பாடுபெறும். ... 8.
- தொல்லயுஞ்செல்லாததுனியும்வறுமயும்  
வில்லாயின்வெல்லும்படய். ... 9.
- உலய்மக்கள்சாலவுடய்த்தெனினுந்தானய்  
எலய்மக்களில்வழியில். ... 10.

## காழ்ப்பினர் படயுடயராதல். (102)

அங்கங்களமய்ந்து இடயூறுகட்டுப் பயப்படாத வெற்றி  
யுடயபடயே விரும்பப் பெறுங்காழ்ப்பினனது நிலயுள்ள  
எல்லாவற்றினுந் தலய்யுடயதாம். ... 1.

(பகய்வொய்த) வலிய ஆயுதங்களாற்படுமுறுபாட்டிற்கு  
அஞ்சாதவன்கண்மயானது ஒழிவுவந்தவிடத்தும் பின்னி  
டாத(காழ்ப்பினர்)படய்க்கல்லது (பிறர்க்கு) அரிதாம். 2.

(காழ்ப்பினருக்குப் படயின்றி) உவகயாலென்னபயனுண்  
டாரும் எலிகளின்பகயானபாம்பு மயிலானது முச்செறி  
யவே கெட்டொழியும். ... 3.

(காழ்ப்பினருக்கு) வன்கண்மயானது அற்றுப்போகாத  
தாகி வழிவழியாக வந்ததென்று (யாவருமெடுத்துச்) சொ  
ல்லு மிடமுடயதே படயாம். ... 4.

(யாவரயுங்கொல்லு மியல்புடய) மரணமே கோபங்கொ  
ண்டு மேற்பட்டுவந்தவிடத்தும் (தம்மிற) கூடி எதிர்த்துநிற்  
கும் வலியுடயதே (காழ்ப்பினரது) படயாம். ... 5.

வீரமும் மானமும் (தம்மினமாயினோர்சென்று) இறந்த  
வழியிற்செல்லுதலும் தெளிவும் என்றுகூறும் நான்கு குண  
முமே காவலாம் (காழ்ப்பினரது) படய்க்கு. ... 6.

(காழ்ப்பினரது) ஒழுங்கயத்தாங்கிச் செல்லுமதுவே ஆயு  
தமுற்ற (படயாம் தமது) இடத்துவந்த நிறய்வயெல்லார்  
தாங்கிக்கொள்ளுந் தன்மயயறிவுற்று. ... 7.

கொல்லுந்தகுதியும் வலிமயுமில்லயென்ற விடத்தும் ஆ  
யுதமானது (காழ்ப்பினரது) படய்த்தகுதியாலே (பகய்  
வரய்வெல்ல வல்ல) பெருமய்ப்பெறும். ... 8.

(காழ்ப்பினருக்குத்) துன்பமும் (முன்னோர்சென்றவழிச்)  
செல்லாதவருத்தமும் தரித்திரமும் விளங்காதொழிந்தவி  
டத்து வெற்றியுறும் படயானது. ... 9.

(பகய்வரய்) உலய்த்துவிடு மாந்தரய் மிகவுடயதாயிற்  
றென்னுமிடத்தும் (அவர்) ஆயுதமானது விளங்குந்தலய்ம  
யுள்ள காழ்ப்பினரில்லாவிடத்து இன்மயாம். ... 10.

[213]

மறமுடய்மய். (103)

பன்னலென்னில்

லன்மின்றெவ்விர்பலொன்னய்  
கன்னின்றுகன்னின்றவர். ...

... 1.

அழுத்திமுயலெய்தவம்பினில்யானய்க்

கிழய்த்தவேலேந்தலினிது. ... ..

... 2.

சாராண்மயென்பதறுகனொன்றுற்றக்கா  
லேராண்மய்மற்றதனெக்கு. ... .. 3.

கய்வேல்களிற்றொடுபோக்கிவருபவன்  
நய்வேல்பறியாதகும். ... .. 4.

ஆட்கெண்வேல்கொண்டெறியவழித்திமய்ப்பின்  
வாட்டன்றோவன்கணவர்க்கு. ... .. 5.

வய்க்குன்படாதநாளெல்லாம்வழுக்கினுள்  
நய்க்குந்தன்னொளயெடுத்து. ... .. 6.

விழயுமிசய்வேண்டிவேண்டாவுயிரார்  
கழல்யாப்புக்காரிகய்நீர்த்து. ... .. 7.

இறினுயிரஞ்சாமறவரிறய்வன்  
குறினுஞ்சீர்குன்றலிலர். ... .. 8.

இழய்த்ததிகவாமய்ச்சாவாரயாரோ  
உழய்த்ததொறுக்கிற்பவர். ... 9.

நிரந்தார்கண்ணீர்மல்கச்சாகிற்பிற்சாக்கா  
ரெந்தனிற்றக்கதுடய்த்து. ... 10.

[214]

காழப்பினர் மறமுடயராதல். (103)

(காழப்பினர் மறமின்றிப்) பேசலாற் பயனென்னய் நிலயி  
னிற்கக்கடவர்(பகயவர்முன் நின்ற)பலருமென்பயனுற்றாரொ  
ன்றற்கன்னின்றுபிரித்த கல்லுருவாய் நின்றார். ... 1.

(உடலில்) அழுந்தச்செய்து முயல்களாய் எய்துகொன்ற  
அம்புகளையேந்துதவிடத்த (மறத்தினுங் காழப்பினர்) யான  
யயெய்து அழய்ப்பட்ட அம்பய்த்தாங்குதல் நன்றும். ... 2.

(காழப்பினருக்குச்) சார்ந்த ஆண்மயென்பனவாகக் கூறு  
வது மறமுடய்யமயார் ஒருகுறயுற்ற காலத்தும் (தமது) அழ  
கய் விடாதாள்வதே பின்பு அதற்கு மேற்படுதலாம். 3.

(காழப்பினருக்குரிய மறத்தன்மயானது) தன்கய் ஆயுதத்  
தய் (எதிர்ந்த) யானய்மேலெறிந்துவிட்டு மேல்வரும் பகய்  
வனது நய்க்கும் வேலய்ப்பிடுங்கிச் சிரிக்கும். ... 4.

இமயக்கின்ற கண்களிடத்துப் (பகய்வர்) வேலாயுதங்  
கொண்டெறிய (அதனால்) அழித்திமய்க்கு மிடத்துவாட்ட  
மல்லவோ மறமுடய காழ்ப்பினருக்கு. ... 5.

(மறமுடயகாழ்பினர் மனம்)கூர்மயோடும் வளய்ந்த ஆயு  
தங்கள்படாத நாட்களையெல்லாம் வழுக்கிடத்தனவாக உள்  
ளே வருந்துந் தன்னுளய் எடுத்தெண்ணி. ... 6.

(யாவரும்) விரும்புங் கீர்த்தியய்வேண்டிவிரும்பாத வுயி  
ருடய காழ்ப்பினர் கழல்யாத்திருத்தலே (மறமுடயமய்க்கு)  
அழகாம் பண்புடயது. ... 7.

(தமக்காயுதமுலிய) அற்றவிடத்தும் உயிர்குறித்தஞ்சாத  
வீரமுடய காழ்ப்பினர் (தமது) இறுக்கய் வலிமய்குறய்ந்த  
விடத்துஞ் சிறப்புக்குறய்தலிலராவார். ... 8.

(தாம்) விதித்துக்கொண்ட முறய்கடவாமற் (பகய்வர்  
மேற்சென்று) சாகுமறமுடய காழ்ப்பினரய் எவரோவருத்த  
மெடுத்திடுக்கொண்டு அதய்த்தடுக்கவல்லவர். ... 9.

(காழ்ப்பினருக்கு) கிரம்பிநின்றொல்லாங் கண்களில் நீர்  
சொரியும்படி (மறத்தாற்)சாகும்வலிமய்கிடய்த்தால் அச்சா  
வேவலிமயிற்றகுதியுடயதாம். ... 10.

[215]

நயற்கரியயாவுளநட்பினதுபோ  
வியற்கரியயாவுளகாப்பு.

1.

நின்னீரநீரவர்கேண்மய்பிறய்மதிப்  
பின்னீரபேதயார்நட்பு. ... 2.

பண்புடய்நூனயம்போலும்பயிஞ்ஞறு  
மண்புடயாளர்தொடர்பு. ... 3.

மேற்செல்பொருட்டன்றுநட்டன்மிகுதிக்கண்  
ஏற்சென்றிடித்தற்பொருட்டு. ... 4.

வெட்பம்பழகுதல்வேண்டாவுணர்ச்சிதான்  
றட்பாங்கிழமய்தரும். ... 5.

நெகநகநட்பதுநட்பன்றுநெஞ்சம்  
நகநகநட்பதுநட்பு. ... 6.

அல்லவய்நீக்கியாறுய்த்தழிவின்க  
னொல்லலுழப்பதாநட்பு. ... 7.

இடய்க்கணிழந்தவன்கய்போலவாங்கே  
நடுக்கங்களய்வதாநட்டி. .... 8.

எல்லயின்வீற்றிருக்கயாதெனிற்கொட்பின்றி  
யொல்லும்வாயுன்றுநிலய். .... 9.

இனயரிவொமக்கின்னயாமென்று  
புனயினும்புல்லென்னுநட்டி. .... 10.

[216]

காழ்ப்பினர் பயில்வுடயராதல். (104)

நலமுள்ள காழ்ப்பினனுக்கு அருமயுடயனவாக எவயிருக்  
கின்றனநட்டிடத்தினும் அதுபோலும் (தான்பயிலும்) இயல்  
பிற்கு அரியன எவயுள்ளன காவலாக. .... 1.

(என்றுமாறாது) நிற்கும் பண்பினவாகும் (பயிறற்) குண  
முடய காழ்ப்பினர்கேண்மய் பிறயானிறயந்த சந்திரனது  
பிற்பக்கப்பண்பினவாம் அறிவிலார் கேண்மய். .... 2.

(ஆழந்தபொருட்) பண்புடய நூலய்க் (கற்குந்தோறு  
முண்டாகும்) நயத்தய்ப்போலுமாம் பழகுந்தோறும் பொ  
ருந்திய சார்புடய காழ்ப்பினர் தொடர்பானது. .... 3.



(காழ்ப்பினரினமாயினாரோடு) மேலாகச் செல்லுதற்பொருட்டன்று (பயில்வு) நாட்டுதல் (அவர்வாய்) மிஞ்சியவிடத்து என்று சென்றிடித்துப் புத்திகூற்றப்பொருட்டேயாம். 4.

(காழ்ப்பினருக்கு) வெவ்விய செயல்களிற் பயிலுதலய் விரும்பாத வுணர்ச்சியானது (யாவரிடத்துந்) தானாகவே சாந்தமாகிய விரிமயய்க்கொடுக்கும். ... 5.

(அகப்பற்று) நெகிழும்படி (புறத்து) மகிழ் நண்புகொள்வது (காழ்ப்பினருக்கு) நண்பன்று நெஞ்சுமரனது விளக்கமுற்று மகிழும்படி பயில்வதே நண்பாம். ... 6.

(இனமாயினருக்கு) அல்லாத பண்புகளையொழித்து (உரிய) வழியிற்செலுத்தி (அவருக்கு) அழிவுவந்தவிடத்துத் (தாமும்) ஒன்றாய்வருந்துவதாங் (காழ்ப்பினர் பயிலும்) நண்பு. 7.

இடயின்கணுள்ள (ஆடய்ய்) இழந்தவனது கய்களுதவுதல் போல (உற்றார்க் கூறுபாடுவந்த) அப்போதே பயத்தய் நீக்குவதாகும் (காழ்ப்பினர் பயிலும்) நண்பு. ... 8.

(காழ்ப்பினர் பயில்வாகிய) அளவிடத்து வீற்றிருப்பது எதுவென்னுமிடத்து (யாவரோடும்) சுழற்சியின்றிப் பொருந்துமிடமெல்லாம் ஒன்றாய் நிற்கும் நிலயாம். ... 9.

(காழ்ப்பினர் இனமாயினாய்) இப்படிப்பட்டவரிவா எமக்கு இப்படியுடையோம் நாமென்றுபுனயந்து கூறுமிடத்தும் புல்லிதெனவொழியும் (அவர்பயிலும்) நண்பு. ... 10.

நாடாதுநட்டலிற்கேடில்லய்நட்டபின்  
நாடில்லய்நட்பாள்பவர்க்கு. ...

... 1.

கோள்வீறுகொள்ளாதான்கேண்மய்கடய்முறய்  
தான்சாந்துயரந்தரும். ... 2.

குணனுங்குடிமயுங்குற்றமுங்குனரு  
வெணனுமறிந்தியாக்கநட்பு. ...

3.

படுப்பிறந்துதன்கட்பழிநாணுவானய்க்  
கொடுததுங்கொளல்வேண்டுதட்பு. ... 4.

வல்லசொற்றல்லதிடித்துவழக்கறிய  
நல்லார்நட்பாய்ந்துகொளல். ... 5.

கேட்டினுமுண்டோருறுதிகளிய்ஞரயக்  
கூட்டியளப்பதோர்கோல். ... 6.

பேண்மயதென்பதொருவற்குப்பேதயார்  
வீண்மயொரீஇவிடல். ... 7.

செல்லற்கவுள்ளஞ்சிறுகுவகொள்ளற்க  
வல்லற்கணுற்றறுப்பார்நட்பு. ... 8.

அள்ளிடர்கய்விடுவார்கேண்மயடுங்காலய்  
உள்ளினுமுள்ளஞ்சும். ... 9.

மருவுகமாசற்றூர்கேண்மயொன்றீத்து  
மொருவுகவொப்பிலார்நட்பு. ... 10.

[218]

இறய்முறய்வற்கு வீருண்மயரலாம்பயன். (105)

(பயனய்) ஆராயரது நண்புசெய்தவிடத்த கேட்டினும்  
பெரியகேடில்லய் நண்புசெய்தபினபு ஆராயநது பார்க்கும்  
பண்பில்லய் நண்பாளுமிறய்முறய்வார்க்கு. ... 1.

இறய்முறய்வன் (தனக்குரிய) பெருமயய்க் கொள்ளாதவ  
னோடு செய்த கேண்மயானது கடய்முறயாகத்தானே சாகு  
ம்படியான துன்பத்தய்க்கொடுக்கும். ... 2.

(இறய்முறய்வன் வீங்குதற்குரிய) குணமுடயானிடத்துங்  
குடியிடத்துங் குறத்திடத்தும் குறயவுபடாத எண்ணமுட  
யானிடத்தும் (பயனய்) அறிந்துசெய்க நண்பு. ... 3.

(வீங்குதற்றன்மயிற்) கூர்மய்பிறந்து தன்னிடத்து (உண்  
டாம்) பழிக்கு நானுவாணய (இறய்முறய்வன் அவனவிரும  
யியது) கொடுத்திங் கொள்ளல்வேண்டும் நண்பாக. ... 4.

(இறய்முறய்வன்) வல்லசொற்களய்ச் சொல்லி (தூயது)  
அல்லாததய்தடுத்து வழக்கங்களய் அறியத்தக்க நல்லவ  
ரது நடப்பயாராய்ந்து (பயனாக) கொள்ளுதல்வேண்டும். 5.

(இறய்முறய்வனுக்குக்) கேட்டிடத்தும் உண்டாகவேண்டு  
மோருறுதித(தூயமய்) கிளயாயினாய் ஒன்றாககிப் பயனுள  
விலவென்பதய் அளப்பதாய வெருநுகோன்மய். ... 6.

பேணத்தக்க தன்மயதென்பது (காழ்ப்புற்ற) ஓரிறய்முறய்  
வற்கு (பயனுணராத) அறிவிலலாரது வீண்பண்பயொழி  
த்து விடுதலாம். ... 7.

(காழ்ப்புற்ற இறய்முறய்வன்) செல்லாதொழிக (தனது)  
உள்ளம் (பயனுஞ்ச்) சிறியனவற்றில் கொள்ளாதொழிக  
துன்புற்றவிடத்துக்கய்வினய்விடுபவரது நண்பய. ... 8.

(இறய்முறய்வன்) நெருங்கிய துன்பம் வந்தவிடத்துக் கய்  
விடுவாரது கேளாந்தன்மயய்க் (கூற்றற) கொல்லுங்காலம்  
நினய்த்தவிடத்தும் அவ்வுள்ளததய்ச் சுட்டுவிடும். ... 9.

(இறய்முறய்வன்) பொருந்தக்கடவன் (பயனற்) குற்ற  
மற்றவாது கேண்மயய் (விரும்பிய) ஒன்றய்க்கொடுத்தும்  
நீக்கக்கடவன் (அதய்) ஒப்புதலில்லாது நண்பய. ... 10.

[219]

கேளான்மய் வகய். (106)

இழிபின்றெனப்படுவதியாதெனின்யாதுங்  
கிழமயய்க்கீழ்ந்திடாநட்பு. ... 1.

உப்பிற்குறுப்புக்கெழுதகய்மய்மற்றதன்  
றப்பாய்தல்சான்றோர்கடன். ... 2.

செய்தகநட்பெவன்செய்யுங்கெழுதகய்மய்  
அய்தாங்கமயாக்கடய். ... 3.

கேளர்துவேண்டியிருப்பர்கெழுதகயால்  
நாளாதிநட்டார்செயின். ... 4.

பேதய்மயொன்றோபெருங்கிழமயென்றுணர்க  
தீதக்கநட்டார்செயின். ... 5.

சொல்லக்கணினுர் துறவார்தொலய்விடத் துந்  
தொல்லக்கணினுர் தொடர்பு. ... 6.

அழிவந்தசெய்யினுமன்புரானபிற்  
கெழிவந்தகேண்மயவர். ... 7.

கேளிழுக்கங்கேளாக்கெழுதகய்மய்வல்லார்க்கு  
நாளிழுக்கநட்டார்செயின். ... 8.

கெடா அவழிவந்தகேண்மயார்கேண்மய்  
விடா அர்விழயுமுலகு. ... 9.

பண்பின்விழயப்படுபழயார்கட்  
டண்பிற்றலயப்பிரியாதார். ... 10.

[220]

இறய்முறய்வர் கேண்மய் கொண்டாளும்வகய். (106)

(இறய்முறய்வருக்கு) இழிவில்லாத பண்பெனப்படுவது  
எதுவென்னுமிடத்து யாதொருவிதத்தும் (தத்தம்) உரிம  
யய்ச் சிதய்வுசெய்யாத நண்பாம். ... 1.

(இறய்முறய்வர் தம்முள்) இனிமயுண்டாதற் கடயாளமா  
வது கேண்மயாகுந்தகுதியாம் எனய தன்மயின்றவறுகளய்  
ஆய்ந்து காணல் நிறய்ந்தோர் கடனும். ... 2.

(இறய்முறய்வர்புறத்தே) செய்யத்தக்க நண்பு எவனென்  
றிகமும்படி செய்யுஞ்(சீர்மயாற்)கேளாகுந்தகுதி அழகிதாக  
அவ்வுள்ளத்தி ல்மய்வுபெறுத கடயிடத்து. ... 3.

(இது என்னென்றுங்) கேளாது விரும்பியிருப்பார் (சீர்  
மயற்ற) கேளாகுந்தகுதியாற் பழமயாக நட்புற்ற இறய்  
முறய்வர் செய்யுமிடத்து. .... 4.

இறய்முறய்வர்) பேதமயாக (எண்ணுவதிற் பயன்) ஒன்  
றுண்டோ பெரியவுரிமயென்று (சாய்வுற்று) உணரக்கட  
வர் தீயசெயல்களய் நண்பாயினார் செய்யுமிடத்து. ... 5.

(சாய்வென்று). கூறுமப்பண்பினிடத்து நின்ற இறய்முற  
ய்வர் விடார் தொலயவுவந்தவிடத்தும் பழமயான கேண்ம  
யிடத்து நின்றவரது தொடர்பய். ... 6.

(ஒருவர்) கேடுவந்தனவரய வினய்களயே செய்யுமிடத்  
தும்(தமது) அன்புநீங்கார் அன்பிடத்தால்(ஏந்துதல்) பொ  
ருந்திவந்த கேண்மபுடய இறய்முறய்வர். ... 7.

கேளாயினாது இழிசெயல்களய்ப் (பிறர்கூறினுங்) கே  
ளாத கலப்புத்தகுதிவல்ல இறய்முறய்வருக்கு (ஏந்தும்)  
நாளாம் இழிவுகளய் நண்பினர் செய்யுமிடத்து. ... 8.

(இறய்முறய்மய்) கெடாதவழியேவந்த கேண்மபுடயா  
ரது கேளாந்தன்மயய் விடாத இறய்முறய்வரய் விரும்பிநிற்  
கும் (எல்லா) உலகமும். ... 9.

குணங்களாலெ (யாவரும்) விரும்பப்படுவனவாய் செயல்  
களபுடய பழமயான இறயமுறய்வரே தம்மிடத்த சாந்தத்தி  
னினுமிடம் பிரிதலிலராவார். ... 10.

[221]

சீரியல். (107)

பருகுவார்போலினும்பண்பிலார்கேண்மய்  
குருகலிற்குன்றலினிது. ... 1.

உறினட்டறினோருஉமொப்பிலார்கேண்மய்  
இறினுமிழப்பினுமென். ... 2.

நள்வதிற்கீர் துக்குநட்பும்பெறுவது  
கள்வாருங்கள்வருநேர். ... 3.

ஆம்ரகத்தாற்றறுக்குங்கல்லாமாவன் னார்  
தமரிற்றனிமய்தலய். ... 4.

செய்தேமஞ்சாராச்சிறியவர்புன்கேண்மய்  
எய்தலினெய்தாமய்தன்று. ... 5.



பேதய்ப்பெருங்கெழீஇ நட்பினறிவுடயா  
ரோதனங்கோடியுறும். ... 6.

நத்துவாராகிய நட்பிற்பகய்வரா  
லொத்தடுத்தகோடியுறும். ... 7.

ஒல்லுங்கருமமுடற்றுபவர்கேண்மய்  
சொல்லாடார்சோரவிடல். ... 8.

மல்கனவுமின்னா துமன்னோவினய்வேறு  
சொல்வேறுபட்டார்தொடர்பு. ... 9.

மன்றகுறுகுதலோம்பன்மனய்க்கெழீஇ  
துன்றப்பழிப்பார்தொடர்பு. ... 10.

[222]

கேளாரது சீர்த்தன்மய். (107)

(பசித்து) உண்பவர்போன்ற விருப்புடயதாய்விடத்தும்  
(சீர்மய்ப்) பண்பில்லாரது - கேளாந்தன்மய் (கேளாளருக்  
குப்) பெருகவிடத்த பெருமயினுங் குறய்தல் நன்றும். 1.

(தமக்குத் துன்பம்) உற்றவிடத்து நட்புற்று ஆற்றவிடத்  
து நீங்கும் வேறுபாடுபயார் கேளாந்தன்மய் கெட்டவிடத்  
தும் விட்டவிடத்துங் (கேளாளருக்கு) எனனய். ... 2.

(நிரவுதலாக) நட்புறுமிடத்துத் (தமக்காருக்கு) சீர்மயே  
நிறுத்துப்பார்க்கும் நண்பரும் பெறும்பொருள்கவரும் பொ  
துமாதநூந் திருடரும் (வஞ்சத்தால்) ஒப்பாவார். ... 3.

போர்செய்ய முயித்தபூமியில் (தன்னசமாநுக்கு) வழி  
யறுத்தோடுங் கலவியில்லாத குதிரயய் ஒப்பாவார் (நிரவு)  
தமராதலினுந் தனிமயே (கேளாளருக்கு) உயர்வாம். 4.

(கேளாளருக்குப் புனய்வு) செய்து பாதுகாத்தல் சாராத  
சிறியதன்மயாரது புல்லியகேண்மயானது அடயுமிடத்த  
கேட்டினும் அடயாரமய் நன்றும். ... 5.

(கேளாளருக்குப் புனய்வுணராத) அறிவிலார் பெரிதாகக்  
கலக்கும் நண்பிடத்திலும் (அதய) அறிபவரால் வருமழுக்  
பிடத்திற் கோடிமடங்கதிக நன்மபுண்டாம். ... 6.

(மறய்வின்றித் தம்பயனய்) விரும்புவாராகிய நண்பிடத்  
திலும் (அவ்வாறுவிரும்பாத) பகய்வராலே (கேளாளருக்  
குப்) பொருந்தியடித்தநன்மய்கோடிமடங்கதிகமுண்டாம். 7.

(கேளாளர் மறய்வு) பொருந்தும் வினய்களய்ப் (பொருந்  
தாதவாக) விட்டுவிடுபவரது கேளாந்தன்மய்யப் (பிறப்பாற்)  
சொல்லாராகி நெகிழவிடுதல் வேண்டும். ... 8.

(கேளாளரது) மலிகின்ற கனவின்கண்ணுஞ் (சீர்மய்க்கு)  
இனிமய்பயவாதாம் நிலய ஒழிந்த செய்கயவேறுகவும்  
சொல்வேறுகவும் உடயவ்ரது தொடர்பால். ... 9.

(கேளாளர்) மிகவுமடுத்துக் கொள்ளுதலய் ஒழித்துவிடு  
தல்வேண்டும் மனயினகட்கேண்மய்கொண்டாடிப் (புறம்)  
பொருந்தப் பழிகுறுவாரது தொடர்பய். ... 10.

[223]

நிரவுடய்மய். (108)

ஏரிடங்காணிநெறிதற்குப்பட்டய்  
நேராநிரந்தவர்நட்டி. ... 1.

இனம்போன்றினமல்லார்கேண்மய்மகளிர்  
வினய்போலவேறுபடும். ... 2.

மாகலய்கற்றக்கடய்த்துமனநல்ல  
ராகுதன்மாணார்க்கரிது. ... 3.

அஞ்சாதினியநகாவகத்தின்பு  
பஞ்சயயஞ்சப்படும். ... 4.

எல்லமயாதவரயெனய்த்தொன்று  
மல்லலாற்றேறற்பாற்றன்று. ... 5.

நல்லார்போனல்லவய்சொல்லினுமொட்டார்சொ

லொல்லயுணரப்படும். ... 6.

ஒவ்வணக்கமொன்றாகக் கொள்ளற்கவில்வணக்கங்  
கொல்கய்குறித்தமயால். ... 7.

பழகய்யுள்ளும்படயொடுங்குமொன்றை  
ரழுதகண்ணீருமனயத்து. ... 8.

தட்பினுட்டம்மெள்ளுவாரயநகச்செய்து  
தட்பினுட்சாப்புல்லற்பாற்று. ... 9.

முகநட்பாங்காலம்வருங்கானமுகநட்  
கெநட்பொரீஇவிடல். ... 10.

[224]

சீரினர் சரிக்கலப்புடயராதல். (108)

(தமராயினர் கோணறிருத்தற்கு) அழகிய இடத்தய்க்காண்  
கில் (கோணிரும்பய் நேராக) அடித்தற்குத் (துணயாகும்)  
அடய்கல் நிகராம் சரிக்கலப்புற்ற சீரினர் நண்பு. ... 1.

(நிரவுக் கலப்புள்ள) இனத்தய்ப்போன்று அவ்வினப்  
பண்பல்லாத சீரினர்கேளாந்தன்மய் (வஞ்சப்) பெண்களது  
வினய்களய்ப்போல் வேறுபட்டுவிடும். ... 2.

பெரிய கலய்களயெல்லாங் கற்றகடபிடத்தும் மனத்  
தின் நன்மயுடயராகுதல் (நிரவுதலால்) மாட்சிமய்ப் படாத  
சீரினருக்கு அருமயாம். ... 3.

(அஞ்சவேண்டு மவய்கட்டு) அஞ்சாமலும் இனியன  
கண்டு மகிழாமலும் உள்ளத்துத் துன்பமுடய எளிமயய்ச்  
(சீரினரினமாக்குதற்கு) அஞ்சவே (நிரவுதல்) உண்டாம். 4.

(சீரினர்) விளங்குதலமயப்பெருதாய் எப்படிப்பட்ட  
தாகவு மொன்றுந்துன்பத்தால் (நிரவுதலுடயராகத்) தெளி  
யும் பான்மயுடயதன்றும். ... 5.

நல்ல சீரினர்போல நன்மயுள்ள மொழிகளய்ச்சொல்லி  
யவிடத்தும் பொருந்தாரது சொற்களய் விரய்விலறியவே  
(நிரவுதல்) உண்டாம். ... 6.

(சீரினர்) பொருந்திய வணக்கத்தய்ப் பொருந்தாரிடத்து  
(நன்மயாக்) கொள்ளாதொழிக வில்லின்வணக்கமானது  
கொலய்யே குறித்து நின்றமயால். ... 7.

(தொழுது) பழகுகின்றகய்யினுள்ளும் (கொல்லும்) ஆயு  
தமடங்கியிருக்கும் ஒன்றுபடாத பகய்வர் (சீரினர்போல்)  
அழுதகண்ணீரும் அத்தன்மய்த்தாம். ... 8.

(சீரினர் நிரவலானது) நண்பிடத்துத் தம்மயிகழுகின்றவர்  
யும் மகிழும்படிசெய்து (தமது) தண்மயிடத்துண்மயால் (அவ  
ர்பண்பு) ஒழியும்படி பொருந்தும் பான்மயதாம். ... 9.

(சீரினர்) முகமாத்திரயாக நட்புச்செய்யுங் தாலம்வரு  
மிடத்து (அம்) முகமாத்திரயே நண்புற்று உகும்படியாக  
(ஆக) நட்பயொழித்துவிடல் வேண்டும். ... 10.

[225]

புனய்வுடய்மய். (109)

ஏதமய்வென்பதொன்றியாதெனினேதங்கொள்  
போததுபோகவிடல். ... 1.

பேதமயுளெல்லாம் பேதய்மய்காதன்மய்  
தீதாமதன்கட்செயல். ...

... 2.

நாணாமய்நாடாமய்நாரின்மய்  
யாதொன்றும்  
பேணாமய்பேதய்தொழில். . . .

... 3.

ஓதியுணர்ந்தும்பிறர்க்குரய்த்துந்தானடங்காப்  
பேதயிற்பேதயாரில். ... 4.

ஏன்முற்செயலாற்றும்பேதயெழுமயு

மான்புக்கழுந்துமளறு. ...

5.

காதலாமொன்றோபுனய்பூணுங்கய்யறியாக்

கோதில்வினய்மேற்கொளின். ...

6.

பெருகயலாரரத்தமர்பசிப்பர்பேதய்  
உரய்புனய்வுற்றக்கடய். ... 7.

கய்யலொருவன்களித்தற்றூற்பேதய்தன்  
பெய்யொன்றுடய்மய்பெறின். .... 8.

பீழயில்பேதயார்கேண்மய்பிரிவின்க  
ணீழய்தருவதொன்றில். .... 9.

வழியகாற்பள்ளியுள்வய்த்தற்றூற்சான்றோர்  
பிழப்படப்பேதய்புகல். .... 10.

[226]

சீரினர் புனய்வுடயராதல். (109)

(சீரினருக்கு) ஏதுவாக அமய்வுள்ள (புனய்) வென்பது  
ஒன்று எதுவென்னுமிடத்துக் குற்றங்கொள்ளும்படி(வரும்)  
போது அதய்ப் (பற்றது) போகவிடுதலாம். ... 1.

(சீரினருக்கு) அறியாமய் பலவுள்ளும் (பெரிய) அறியாம  
யாம் விருப்பப்பண்பய்ப்(புனய்வுக்குத்)தீங்குண்டாகும். வி  
னயின்கட் செய்குதல். ... 2.

(நாணுமவய்கட்டு) நாணமயும் (நாடுமவய்களய்) நாடா  
மயும் (தமர்பால்) அன்பின்மயும் யாதொருவினயும்பேணு  
மயும் (புனய்வுகாணு) அறிவில்லார் தொழிலாம். ... 3.



(தூல்களய்க்) கற்றுணர்ந்தும் பிறருக்கு எடுத்துரய்த்தும்  
தான் (புனய்வுற்று) அடங்காத அறிவிலாநிடத்தறியாமபி  
னும் அறியாமபுடயார் (பிறர்) இல்லய். ... 4.

(சீரினருக்குரியபுனய்வு) பொருந்துதற்கு முற்படவேவி  
னய் தொடங்கும் பேதய்மயானது (சீர்மய்) எழுமிடத்து மு  
றுதியாகப்புகுந்து அமுந்துமளறின்கண். ... 5.

(சீரினருக்கு) விருப்புண்டாகும் அதுவொன்றுதானே பு  
னய்வுந்தானே பொருந்தும் வெறுப்பறியாத் குற்றங்களில்  
லாதவினய்களய் மேற்கொள்ளுமிடத்து. ... 6.

பெருகிவந்த அயலவரெல்லாம் நிறய்வடயத் தமராயினே  
ரெல்லாம் பசித்துவருந்துவார் (புனய்வு) அறியாதவன் பொ  
ருட்புனய்வுற்ற கடயிடத்து. ... 7.

நல்லொழுக்கமில்லாத வொருவன் (களளபுமுண்டு) க  
ளிக்கும் அத்தன்மய்த்தாதலாம் அறிவிலான் தன்னுடய  
பொருளுடன்பெய்யுமற்றோருடய்மயய்ப்பெறுமிடத்து. 8.

(சீரினருக்குத்) துன்பமில்லாத (இன்பமாம்) அறிவில்லா  
ரது கேண்மயால் (என்னெனில் அவர்) பிரிவிடத்துத் துன்ப  
முண்டாவதொன்று மில்லய் (ஆதலால்). ... 9.

(புழுதிசெறிந்த) வழிச்சென்றனவாய்கால்களய்த் (தூய)  
சயனத்துள்வய்க்கு மத்தன்மய்த்தாதலாம் சால்புடய சீரின  
ரிடத்துப் பிழபுண்டாக அறிவிலான் புகுதல். ... 10.

பின்மறய்வினமயுளின்மப்பிறிதினமய்  
உன்மயாவய்யாதுலகு. ... ..

1.

இன்னலானெஞ்சவந்தீதல்பிறிதியாது  
பின்னய்ப்பெறுவான்றவம். ... .. 2.

பெறுகிலார்தாந்தம்மய்ப்பீழிக்கும்பீழய்  
செறுவார்க்குஞ்செய்தலரிது. ... .. 3.

உடய்மயெனப்படுவதியாதெனிநெண்மய்  
இடய்யாமென்னுஞ்செருக்கு. ... .. 4.

கல்லாதமேற்கொண்டொழுகல்கசடற  
வல்லதுஉமய்யந்தரும். ... .. 5.

தற்றமறய்த்தலோபுல்லறிவுதம்வயின்

மற்றமறயாவழி. ... 6.

அருமறய்சோருமறிவிலான்செய்யுந்  
தருமிறய்தானேதனக்கு. ... 7.

ஏவவுஞ்செய்கலான்றூன்றேரானவ்வுயிர்  
நோவாரளவுமோர்நோய். ... 8.

கண்டாளுய்க்காட்டுவான்றூன்காண்காணாதான்  
தண்டுவான்றூன்கண்டவாறு. ... 9.

உலகத்தாருண்டென்பதில்லென்பான்வய்ய  
மலினமாய்வய்க்கப்படும். ... 10.

[228]

சீரினர் மறய்வுடயராதல். (110)

(சீரினருக்குப்) பிற்பட (மறய்க்கவேண்டுமவய்களய்)  
மறயாமயே உள்ளமின்மயாம் பிறிதாய இன்மய்களயெல  
லாம் மனப்பழுதாக வய்த்தெண்ணுது உலகம். ... 1.

(மனவிருக்கத்தால்) துன்பமுடயான் நெஞ்சமுவப்பூற்று  
(ஒன்றய்க்) கொடுத்தல் பிறிதென்னய் பின்பு அதனய்ப் பெ  
றுஞ் சீரினன்தபித்தலேயாம். ... .. 2.

(முறய்வு)பெறும்வலிமயில்லாத சீரினர்தாம் தம்மய் வருத்  
துகின்ற வருத்தத்தய் (அதுசெய்வித்த) பகய்வருக்கும்  
(மாறாகச்) செய்தலரிதாய்விடும். ... .. 3.

(சீரினருக்கு) உடய்மயென்று சொல்லப்படுவது எதுவெ  
ன்னுமிடத்து (மறய்வாய) ஒள்ளியபண்பு நம்மிடத்துட  
யோம் யாமென்றெண்ணுங் களிப்பாம். ... .. 4.

(சீரினர்) கற்காதவய்களய் (மறய்வின்றி) மேற்கொண்டு  
நடத்தலானது குற்றமறுமபழகற்று வல்லவினயிலும் (யாவ  
ருக்குஞ்) சந்தேகங்கொடுக்கும். ... .. 5.

(சீரினர்) தத்தமக்குரியவய்களய் மறய்க்குதல் ஒழிக்கத்  
தக்க புல்லறிவாம் தம்மிடத்துள்ள வேறுயவய்களய் மறய்  
த்துவய்த்தொழியா விடத்து. ... .. 6.

(தமார்களுள் நிகழ்ந்த) அரிய இரகசியங்களய்ச்சோர்ந்து  
வெளியிடுகின்ற அறிவில்லாதவன் (மனஞ்) செய்துகொடுக்  
கும் கேடுதொகவேதனக்கு. ... .. 7.

(மறய்த்தற்குரிய வென்று) ஏவுதல்செய்தும் (அவ்வாறு)  
செய்யான் தானாகவுந் தெளிந்தாற்றான் அந்தவுயிரானது  
நோவார்ந்து(சாகும்)அளவுஞ்(சீரினருக்கு)நோயாம். 8.

(மறய்வு காணனுக்குக்) கண்டவனாகிக் காட்டப்புகுஞ்  
சீரினனே தான்காணாதவனாவான் அக்காணாதவன் விலகிநிற  
பான் (அறிவின்மயால்) தான்கண்டவழியின்கண். ... 9.

(உலகத்துற்ற சீரினர் உண்டென்பதாய் (மறய்வய்) இல்  
லயென்பவனுக்குத் தன்வய்ப்பிடத்திற்கே குற்றமாகவய்த்  
தெண்ணும் (பிழய்) உண்டாகும். ... 10.

[229]

சாய்வியல். (111)

ஒன்பயிலெல்லாவுயிர்க்கும்பகலென்னும்

பண்பின்மய்பாரிக்குநோய். ...

... 1.

இன்மையப்பற்றாசெயினுமிகல்கருதித்  
தன்னாற்செய்யாமய்தலய். ...

... 2.

ஏவிகலெவ்வநோய்நீக்கிற்றவலில்லாத்

தாவில்விளக்கந்தரும்.

...

...

3.

இன்பத்துளின்பம்பயக்குமிகலென்னுந்  
துன்பத்துட்டுன்பங்கெழன்.

...

...

4.

இகலெதர்சாய்ந்தொழுகவல்லாரய் யாரோ  
தகலுக்குந்தன்மயவர்.

...

...

...

5.

இகலின்மிகலினிதென்பவன்வாழ்க்கய்  
நகலுங்கெடலுநணித்து.

...

...

...

6.

இன்னாவின்மெய்ப்பொருள்காணாரிகன்மேவு  
மன்னீரறிவினவர்.

...

...

...

...

7.

இகலிற்கெதர்சாய்தலாக்கமதனய்  
உகலுக்கி னுக்குமாங்கேடு.

...

...

....

8.

அகல்காணாக்கமவருங்காலதனய்த்  
தகல்காணுங்கேடுதரற்கு.

...

...

...

9.

நன்னயமின்னாதவெல்லாநகலாணஞ்  
சென்னயமென்னுஞ்செருக்கு.

...

...

10.

கேளாளரது

சாய்தற்றன்மம்.

(111)

(கேளான்மயராய) ஒளியிற்றங்கிய எல்லா வுயிர்கட்கும்  
(சாய்வினின்றும்) வேறுபடுதலென்னுங் கெடுகுணமானது  
(கேடு) பெருகச்செய்யும் நோயாம். ... 1.

(ஒருவன்) இன்பம் பயவாத தன்மபுடய வேற்றுமயச்  
செய்தவிடத்தும் (கேளான்) அப்பகய்கருதித் தன்னால்  
(ஒருபகய்) செய்யாமயே தலம்மயாம். ... 2.

(கேளாளர்) ஏவும்பகயால் வருகின்ற துன்பநோய்ச்  
சகித்தொழிக்குமிடத்து (அது அவருக்குக்) குறய்தலில்  
லாக் கெடுதலற்ற விளக்கத்தய்க்கொடுக்கும். ... 3.

(கேளாளருக்கு) இன்பங்களுளெல்லா மேலான இன்பத்  
தய்க்கொடுக்கும் (பிறரால்வரும்) பகயென்னுந் துன்பத்து  
ளெல்லாந் துன்பங் கெடுமிடத்து. ... 4.

(பிறரது) பகயம்யக்கெதிரிற் சாய்ந்து நடக்கவல்ல (களய்  
வுடய) கேளாளரய் யாவோ தக்கபடி தளர்வு செய்யுந் தன்  
மபுடயவர். ... 5.

(களய்வின்றி யாமும் பிறர்) பகயிடத்து மேற்படுதல்  
நன்றென்னுங் கேளாளன் வாழக்கயானது (பிறரால்) சிரிக்  
கப்படுதலுங் கெடுதலுஞ் சமீபமாகவுடயதாம். ... 6.

துன்பத்தினிடத்துள்ள மெய்யான பொருளய்க் காணாதவ  
ராவார் பகயாதலய்த்(தாமும்)மேற்கொள்ளும் (உறவு) அல்  
லாத நீர்மய்வாய்ந்த அறிவுறுகேளாளர். ... 7.

(கேளாளர் பிறரது)பகயம்மய்க்கு எதிரிற் சாயந்து கொள்  
ளலே (உறவிற்கு) ஆக்கமாம் அப்பகயய் எதிர்த்துச் செல்  
லுமிடத்து உய்த்து விடுமாங்கேட்டில். ... 8.

(கேளாளன் சாய்தற்றன்மயய்) வேறுகக்காணன் ஆக்கம்  
வருங்காலத்து (அவ்வேற்றுமயய் அவர்மனந்) தகுதியாகக்  
காணுங் கெடுதலய்க்கொடுத்தற்கு. ... 9.

(கேளாளருக்கு) நல்ல நயமாகும் இன்பம் பயவாத எல்  
லாவற்றயும் விளங்குதலாலுண்டாகுஞ் செல்லத்தக்க நற்  
பன்பென்றேற்குங் களிப்பால். ... 10.

[231]

பகயுடய்மய். (112)

வலியார்க்குமாறேற்றலோம்புகவோம்பா  
மெலியார்மேன்மேகபகய. ... 1.

அன்பிலனான்ற துணயிலன்றான் நுன்றுவ்வா  
னென்பரியுமேதிலான்றுப்பு. ...



அஞ்சுமறியானமய்விலனீகலான்

பஞ்சயெளியன்பகய்க்கு. ....

3.

நீங்கான்வெகுளிநிறயிலனெஞ்ஞான்றும்  
யாங்கணும்யார்க்குமெளிது. ... 4.

தின்பிலன்வாய்ப்பனசெய்யான்பழிநோக்கான்  
பண்பிலன்பற்றார்க்கினிது. ... 5.

காணாச்சினத்தான்கழிபெருங்காமத்தான்  
பேணாமய்பேணப்படும். ... 6.

மாணாக்கொளல்வேண்டுமன்றவடுத்திருந்து  
சேனாதசெய்வான்பகய். ... 7.

குணனிலனாய்க்குற்றம்பலவாயின்மாற்றார்க்  
கெணனிலனாமேமாப்புடய்த்து. ... 8.

அஞ்சார்க்குச்சேணிகவாவின்பமறிவிலாப்  
பிஞ்சும்கய்வர்ப்பெறின. ... 9.

செல்லான்வெகுளுஞ்சிறுபொருளுஞ்ஞான்று  
மொல்லானயொல்லாதொளி. ... 10.

[232]

சாய்வினர்பகபுடயராதல். (112)

(சாய்வினர்தம்மில்) வலியவருக்கும் (பிறரால்வரும்) ப  
கயயேற்குதலய் ஒம்பக்கடவர் (அவ்வாறு) ஒம்பாத மெலிய  
வர்மேலும் மேற்கொள்ளக்கடவர் பகயய். ... 1.

(தமர்கள்பால்) அன்பில்லானும் விரிந்ததுணயில்லானுந்  
தன்னில் வலியிலலானுமாயசாய்வினன்(பகயானது) எப்படி  
யறுத்துவிடும் பகய்வனது வலிமயய். ... 2.

(பிரிவுநிற்) பயப்படுகின்ற அறியாமபுடயானும் அமய்  
வில்லானும் ஈகயில்லானுமாயசாய்வினன்வலிமயற்ற எளி  
யனுவான் (பிறர்) பகயேற்றற்கு. ... 3.

(யாவரிடத்தும்) நீங்குதல்செய்யான்கோபத்தினின்றும்  
நிறய்வு மில்லானாய்சாய்வினன் எக்காலத்தும் எவ்விடத்தும்  
யாவருக்கு மெலியதன்மயனுவான். ... 4.

(தமரொடு நிற்குந்) திட்பமில்லானும் (பயன்) வாய்ப்ப  
னவற்றய்ச் செய்யானும் பழியய்நோக்கானுமாயசாய்வினன்  
பகய்வருக்கு இனியவனுவான். ... 5.

(அளவு) காணாதகோபத்தயுடயானும் (அறிஞரார்) கழிக  
கப்பட்ட பெரியகாமமுடயானும் ராயசாய்வினைது பகயம்  
யய்ப் (பிறர்) பேணும்படி (இடம்) உண்டாம். ... 6.

(சாய்வினர்) மாட்சியுடயதாகக் கொள்ளுதல்வேண்டும  
வெளிப்படயாக அடுத்திருந்தும் உயர்வில்லாத செயல்க  
ளய்ச் செய்பவன் பகயம். ... 7.

(சாய்வினன்பகயேற்குங்) குணாதலில்லானாய்க் குற்றங்க  
ளும் பலவுளனாயவிடத்துப் பகயவருக்கு மதிப்பில்லானாகு  
மேமாத்தலுடயதாம். ... 8.

(ஏற்றற்கு) அஞ்சாதசாய்வினருக்கு உயர்வகலாத இன்  
பமாம் (பகயவிதம்) அறிவில்லாத பின்வாங்கும்பகயவரய்க்  
கிடய்க்கப்பெறுமிடத்து. ... 9.

(மேற்) செல்லாதவன் கோபஞ்செய்யுஞ் சிறியபொருளயு  
மெக்காலத்தும் (பகயேற்றலார்) பொருந்தாத சாய்வின  
னய்ப் பொருந்தாததாகும் விளக்கம். ... 10.

[233]

களய்வுடயம்ய. (113)

பகயென்னும்பண்பிலதனயொருவ  
னகயேயும்வேண்டற்பாற்றன்று. ...

... 1.

கொல்லாறுழவர்பகய்  
கொளிணுங்கொள்ளற்க  
பல்லாறுழவர்பகய். ... ..

... 2.

இல்லாரொவரினுமேழய்தமிய னாய்ப்  
பல்லார்பகய்கொள்பவன். ... ..

... 3.

பகய்நட்பாக்கொண்டொழுகும்பண்புடயாளன்  
தகய்மய்க்கட்டங்கிறுறுலகு. ... .. 4.

தன்றுணயின்றற்பகயிரண்டாற்றொருவன்  
கொன்றுணயாக்கொள்கவற்றிணென்று. ... 5.

தேறினுந்தேருவிடினுமழிவின்கண்  
வேருன்பகாஅன்விடல். ... .. 6.

மென்மயினொந்ததறியார்க்கு மேவற்க  
அன்மய்பகய்வரகத்து. ... 7.

வகயறிந்துதற்செய்துதற்காப்பமாயும்  
பகய்வர்கட்பட்டசெருக்கு. ... 8.

கொய்காலய்முண்மரங்கொல்களயுநர்  
கய்கொல்லுங்காழ்த்தவிடத்து. ... 9.

செம்மயுளரல்லர்மன்றசெயிர்ப்பவர்  
செம்மல்சிதயக்கலாதார். ... 10.

[234]

சாய்வினர் களய்வுடயராதல் (113)

(தன்னாற்றோன்றும்) பகயென்றுகூறுகின்ற (நல்ல) பண்பி  
ல்லாத அச்செயலய் (களய்வுடய) ஒருசாய்வினன்வருத்தம்  
வந்தவிடத்தேயும் விரும்பும்பான்மய்த்தன்றும். ... 1.

(சாய்வினர்) கொல்லும்வழியேமுயன்றுதிரிபவர் பகயய்க்  
கொண்டவிடத்துங் கொள்ளாதுகளய்க் பலவழியிலுமுய  
லுந்தமார்களது பகயய். ... 2.

(பொருள்) இல்லாதவறியவர் எவரிடத்த எளிமயினுமேழ  
யாவான் தானொருவனேயாகிக் (களய்வறியாது) பற்பலரா  
கிய தமருடன்பகய்கொள்ளுஞ் சாய்வினன். ... 3.

(பிறரால்வரும்) பகய்மயம் நண்பாகக்கொண்டுநீட்க்கும்  
பண்புடயசாவினனது தகுதிப் பண்பினிடத்துத் தங்கினதா  
கும் உலகம். ... 4.

தனக்கு (உதவுந்) துணயில்லயாயில் பகயிரண்டாயில்தா  
னய்நின்ற ஒருசாய்வினன் பயனுடயதுணயாகக் கொள்ளக்  
கடவன் அவற்றினொன்றம். ... 5.

(சாய்வினன்) தேறுதலடயந்தவிடத்தாயினுந் தேராதவி  
டத்தாயினுந் கெடுதல் வந்தவிடத்து வேருவானய்ப் பிறி  
வுடயானாகக் (களய்ந்து) விடுதல்வேண்டும். ... 6.

மெல்லியதன்மயினிடத்து நோவுற்றதயறியாருக்காகவுஞ்  
(சாய்வினர்) மேவுதலொழிக அல்லாததன்மய் (ஆயபகயப்)  
பகய்வரிடத்து. ... 7.

(சாய்வினன்களயும்) வகயறிந்து தன்னய் (அதிற்பொருந்  
தச்) செய்து தன்னுட்பாதுகாத்துக்கொள்ள மாய்ந்துபோம்  
பகய்வரிடத்துண்டான களிப்பு. ... 8.

(சாய்வினர்) களயத்தக்க காலத்திலேயே முள்ளுள்ள  
மரத்தய்க் களயக்கடவர் (அதயறியாது) களய்பவரது கய்  
யய்வருத்தும் வயிரமுடயதான விடத்து. ... 9.

செவ்விய தன்மயுடயாரல்லராவார் வெளிப்படக் கோ  
பிக்குமுறவினரது (மனச்) செருக்கயச் சிதய்வுறக் களய்வு  
செய்யாத சாய்வினர். ... 10.

இன்னீருமின்னாதவின்னாதமர்நீரு  
மின்னாவாமின்னாசெயின். ... 1.

ஆள்போல்பகய்வரயஞ்சற்கவஞ்சுக  
தூள்போல்பகய்வர்தொடர்பு. ... 2.

உட்பகயஞ்சித்தற்காக்கவுலய்விடத்து  
மட்பகயின்மாணத்தெறும். ... 3.

ஏதமர்நுட்பகய்தோன்றினினமாண்பு  
பாதம்பலவுந்தரும். ... 4.

ஏதுறவாணுட்பகய்தோன்றினிறன்முறயாச்  
சாதம்பலவுந்தரும். ... 5.

கன்னாமயொன்றியார்கட்படினெஞ்ஞான்று  
மொன்னாமயொன்றலரிது. ... 6.

புட்பப்புனர்ச்சிபோற்கூடினுங்கூடாதே  
யுட்பகயுற்றகூடி. ... 7.

புட்கரப்பொன்போலத்தேயுமுரம்பொரு  
கொட்பகயுற்றகுடி. ... 8.

தெட்பகர்வன்னசிறுமய்த்தேயாயினு  
முட்பகயுள்ளதாங்கேடு. ... 9.

வாம்பாடி லாதவர் வாழ்க்கய்குடங்கரு  
ளாம்பாம்புடனுறயந்தற்று. ... 10.

[236]

சாய்வினர் உறவுடயராதல். (114)

இனியபுனலுந் தீதுள்ள பொருள்களின் (சார்பால்) இனி  
மயில்லயாரும் (அதுபோல்) உறவானசாய்வினரதுபண்பும்  
இன்பமில்லயார் துன்பவினய் செய்யுமிடத்து. ... 1.

(சாய்வினர்) ஆட்போன்ற பகய்வரய்க் (கண்டு) அஞ்சுத  
லொழிக அஞ்சக்கடவது (காலிற்பற்றிய) துசிபோன்ற  
பகய்வரோடு தொடர்புறுதற்கு. ... 2.

(சாய்வினை) உட்பகயினுக்குப் பயந்து தன்னய்ப் பாது  
காககக்கடவன் சிதய்வுவந்தவிடத்து (அவ்வுட்பகய்) மடக்கல்  
மறுக்குந் கருவியினுந் தப்பாமற் கெடுக்கும். ... 3.



(சாய்வினருக்குக்) குற்றம்பொருந்திய வுட்பகயானது  
தோன்றுமிடத்து இனத்திற்குரிய (உறவாகிய) மாட்சிமயப்  
படாத கூறுபாடுகள் பலவற்றயுங் கொடுக்கும். ... 4.

(சாய்வினருக்கு) ஏதுவாகிய உறவாயினன்கண் உட்பகய்  
தோன்றுமிடத்துக் கெடுதல் முறய்மபுண்டாதற்குரிய பிறப்  
புகள் பலவற்றயுங் கொடுக்கும். ... 5.

(சாய்வினருக்கு) வருந்தாததற்குணமானது (உறவாகி)  
ஒன்றுபடாரிடத் துண்டாயின் எக்காலத்தும் வேற்றுமயா  
னது (அவருட்) சேருதலரிதாம். ... 6.

(பலவிதங்களையுடய) பூவினது புணர்வுபோலக் கூடிய  
விடத்தும்(உறவாதல்) கூடாததேயாம் உட்பகயய்த் தன்னு  
ளுற்ற கூட்டமானது. ... 7.

(அரியுங் கூர்வாயுள்ள) அம்பின்வாய்ப்பட்ட பொன்னய்ப்  
போலத் தேய்வுபடும் அறிவுராஞ்சலாகிச்சுழலுகின்ற(உட்)  
பகயுற்ற சாய்வினர் கூட்டமானது. ... 8.

(பெரியபொருளபுட்கொண்டு)தெளியத்தக்க (துண்மய்ச)  
சொல்லயொத்த சிறுமபுடயதான விடத்துஞ் (சாய்வினரு  
க்கு) உட்பகயாலுள்ளதாகும் (உறவு) கெடுதல். ... 9.

(சாய்வினருண்மய்) உசாவும் பெருமயிலலாதவரோடு  
(உறவுகொள்ளும்) வாழ்க்கயானது ஒருகுடத்தினுள் அட  
ங்கிய பாம்பேரோடு முடனாயுறயும் அத்தன்மயதாம். ... 10.

[237]

ஆற்றுவாராற்றலிகழாமய்போற்றுவா  
ரோற்றலுளெல்லாந்தலய். ...

... 1.

பேரான்ருர்ப்பேனாதொழுகிற்பெரியராற்

ருராவிடும்பய்தரும். ...

... 2.

ஆற்றுவார்க் கேள ராதுசெய்கவடல்  
வேண்டி

னேற்றுபவர்கணிழுக்கு. ...

... 3.

ஆற்றான்யக்கய்யால்விளித்தற்றூலாற்றுவார்  
தேற்றிடாதினனாசெயல். ...

... 4.

வேந்துச்சென்றியாண்டுமுளராகார்வெந்துப்பிற்  
நீந்துசெறப்பட்டவர். ... 5.

சுரியாற்சுடப்படினுமுய்வுண்டமுய்யார்  
பெரியார்ப்பிழய்த்தொழுகுவார். ... 6.

வகய்மாண்டவாழ்க்கயும்வான்பொருளுமென்ற  
தகய்மாண்டதக்கார்செறின். ... 7.

குன்றன்னார்குன்றமதிப்பிற்குடியொடு  
நின்றன்னார்மாய்வர்நிலத்து. ... 8.

ஏந்தியகொள்கயார்சீறினிடய்முரிந்து  
வேந்தனும்வேந்துகெடும். ... 9.

உறய்ந்தமய்ந்தசார்புடயராயினுமுய்யார்  
சிறந்தமய்ந்தசீரார்செறின். ... 10.

(கேளாளருக்கு வினய்) செய்பவரது செயலயிகழாது (ஏந் திக் கொள்ளும்) பண்பு பாதுகாப்பவராலே ஏற்றுக்கொண் டசெயல்களுள்ளெல்லா முதன்மயாம். ... 1.

(கேளாளர் எந்துதலாற்) பெருமயுள்ள நிறய்ந்தோரய்ப் பேணுதல் செய்யாது நடக்குமிடத்து (அந்நடய்) அப்பெரி யோரார் கொடுக்க முடியாத துன்பத்தய்க் கொடுக்கும். 2.

(கேளாளர் தம்மோடுவினய்) செய்பவரயுங் கேளாது செய்யக்கடவர் கெடுக்க வேண்டுமிடத்து (நினய்ந்தனவெல் லாம்) ஏற்றிவிடத்தக்கவரிடத்து இழிவினப்பகளய். ... 3.

(கேளாளர் தமக்குரியவினய்) செய்யாதவனய்க் கய்யாற் கூவுமத்தன்மயத்தாதலாம் (வினய்) செய்பவருக்குத் (தம் மில்) தேற்றமுறுது இன்னாதனவற்றய்ச் செய்குதல். 4.

விரும்புமிடத்துச்சென்றும் எக்காலத்தினும் (நலம்) உள ராகார் விரும்புகின்ற துணயிடத்தில் கருகி (ஏந்துதலிற்) செறுதலுண்டாகிய கேளாளர். ... 5.

சூட்டுக்கோலால் (ஒருவர்) சுடப்பட்டவிடத்தும் அவ ருக்கு உய்வுண்டாகும் (அவ்வாறும்) உய்யார்பெருவினயா ளர்க்கு (நலம்) பிழய்த்து நடக்குங் கேளாளர். ... 6.

(களிக்கும்) வகயால் மாண்புற்ற வாழ்க்கயும் பெரிய பொருளும் (கேளாளருக்கு) என்னாகும் (ஏந்துதல்) தகுதி மாண்புற்ற தக்காரோடு வெகுளுமிடத்து. ... 7.

(களியால்) மலம்போலும்பெரியாய்க் குறய்வாக மதிக்குமிடத்துக் குடிவாழ்க்கையோடும் நின்றாற்போன்ற கேளாளர் கெட்டொழிவார் நிலவுலகத்து. ... 8.

(தமார்களய்த்) தாங்கிக்கொள்ளுங் கொள்கயுடய கேளாளர்சிறுமிடத்து நடுவே முரிவுபட்டுத் தலம்மயுடயானது (வாழவும்) வெம்பிக்கெட்டுவிடும். ... 9.

(கேளாளர் தமதுரிமயில்) தங்கி அமய்வு பொருந்திய சரூபுடயராய விடத்தும் உய்வடயார் (ஏந்துதலிற்) சிறந்து அமய்வுற்ற சீர்மயோர் வெகுளுமிடத்து. ... 10.

[239]

வினயுடய்மய். (116)

வேண்டாதார்மாண்பயனெய்தார்வினய்விழய்வாராண்டபொருளுமது. ... 1.

பேணாதுபெண்விழய்வாளுக்கம்பெரியதோர்நாணாகநாணுத்தரும். ... 2.

இல்லாள்கட்டாழ்ந்தவியல்பின்மயெஞ்ஞான்றும்நல்லாருணாணுத்தரும். ... 3.

மனயாளயஞ்சுமறுமயிலாளன்

வினயாண்மய்வீதெய்தலின்று. ... 4.

இல்லாளயஞ்சுவானஞ்சமற்றெஞ்ஞான்றும்  
நல்லார்க்குநல்லசெயல். ... 5.

இமயாரின்வாழினும்பாடி-லரேயில்லா  
ளமயார்தோளஞ்சபவர். ... 6.

அண்ணைவல்செய்தொழுகுமாண்மயினாணுடய்ப்  
பெண்ணைபெருமயுடய்த்து. ... 7.

நட்டார்குறய்முடியார்நன்றுற்றார்நன்னுதலாட்  
குட்டாழ்ந்தொழுகுபவர். ... 8.

பெண்ணாள்புமான்றபொருளும்பிறவினயு  
மெண்ணைவல்செய்வார்கணில். ... 9.

எண்சேர்ந்தநெஞ்சத்திடமுடயார்க்கெஞ்ஞான்றும்  
பெண்சேர்ந்தாம்பெதமயில். ... 10.

[240]

(தம்முள்ளத்து) விரும்பாதவர் மாண்புள்ளபயனயடயார்  
வினயய்விரும்புவோராகிய ஏந்தினர் ஆட்சிசெய்தபொரு  
ளும் அம்மாண்பயனேயாம். ... 1.

(தனக்குரியவினய்களய்ப்) பேணுதல்செய்யாது (பிற)  
பேணுதல்விரும்பும் ஏந்தினனது ஆக்கம் பெரிதாகிய ஒரு  
நாணமுண்டாக நாணுதலய்க்கொடுக்கும். ... 2.

(ஏந்தினருக்குத்தமது) இல்லிடத்தாட்களிடத்து(வினயா  
ல்) தாழ்ந்துநிற்குமியல்பற்ற செய்கயானது எக்காலத்தும்  
நல்லவினய்ஞருள் நாணுதலய்க்கொடுக்கும். ... 3.

(தன்) மனயின்கண் ஆட்சளய்க (கண்டுவினயால்) அஞ்சு  
கின்றமறுமய்ப்பயனில்லாத ஏந்தினனது வினயாட்சிமேன்  
மயடய்தலில்லயாம். ... 4.

(தனது) இடத்தாட்களுக்கு(வினயால்) அஞ்சுமேந்தினன்  
(மனம்) பயப்படும் பின்பு எக்காலத்தும் நல்லார்க்கெல்லாம்  
நல்லவினய்களய்ச்செய்தற்கு. ... 5.

விளக்கமுடயாரிடமாக வாழுமிடத்தும்பெருமயில்லாரே  
யாவார்(தமது) இடத்தாட்களது அமய்வுபொருந்தியதோள்  
வினய்க்கு அஞ்சுமேந்தினர். ... 6.

(அயலாருக்குப்) பொருந்திய ஏவலய்ச்செய்து நடக்கும்  
(ஏந்தினர்) ஆண்டன்மயினும் நாணமுடய பெண்டன்மயே  
பெருமயுடயதாம். ... 7.

நட்புற்றாது குறய்வுகளய் நிறய்வுசெய்யார் நல்லவினய்  
களயுமுடியார் நல்லசொல்லுடய ஆட்களுக்கு உள்ளம் (வி  
னயால்) தாழ்ந்து நடக்குமேந்தினர். ... 8.

பேணுதற்றன்மயம் ஆளுதலும் விரிந்த பொருளாட்சியும்  
பிறவாய வினையுடயமயும் (ஆளாயினார்) எண்ணுமேவலயச்  
செய்யு மேந்தினரிடத்து இல்லயாம். ... 9.

எண்ணஞ்சோந்த நெஞ்சத்து (வினய்) இடமுடய ஏந்தி  
னருக்கு எக்காலத்தும் பேணுதலய்ச் சோந்துண்டாகும்  
அறியாமயானது இல்லயாம். ... 10.

[241]

31

நலமுடயமயம். (117)

அன்பின்விழயார்பொருள்விழயுமாய்தொடியா  
ரின்சொலிமுக்குத்தரும். ... 1.

பயன் றாக்கிப்பண்புரய்க்கும்பண்பின்மகளிர்  
நயன் றாக்கிநள்ளாவிடல். ... 2.

ஏதிலார்பொய்மயமுயக்கமிருட்டறயிற்  
பேதய்பிணந்தழீஇயற்று. ... 3.

போய்ருளார்புன்னலந்தோயாரருட்பொரு  
ளாயுமறிவினவர். ... 4.

மாண்டெறுபுன்னலந்தோயார்மதிநலத்தி



ஞண்டவறிவினவர். ... 5.

தந்நலம்பாரிப்பார்தோயார்தகய்செருக்கித்  
துந்நலம்பாரிப்பார்தோள். ... 6.

பேனலமில்லவர்தோய்வர்பிறதெஞ்சிற்  
பூண்ப்புணர்பவர்தோள். ... 7.

ஆயுமறிவினரல்லார்க்கணங்கென்ப  
மாயமகளிர்முயக்கு. ... 8.

பூரியமாணிமுயார்மென்றோள்புரயிலா  
ஆரியர்களாமுமளறு. ... 9.

கருமனப்பெண்டி ருங்கள்ருங்கவறும்  
பரிதீக்கப்பட்டார்தொடர்பு. ... 10.

[242]

ஏந்தினர் நலமுடயராதல். (117)

(ஏந்தினருக்கு நலஞ்செய்யும்) அன்பிடத்து விரும்பாரா  
ய்ப்பொருளையேவிரும்புமாயந்தவளையுடயபெண்பண்பினரது  
இனியசொல் இழிவுகொடுக்கும். ... 1.

(தமக்காகும்)பயனய் நிறுத்துப்பார்த்து (அதற்கான)பண்  
பய்ச்சொல்லுங் குணமில்லாத மகளிர் பண்பினரது நலத்தய்  
(ஏந்தினர்) நிறுத்துப்பார்த்து நட்புருது விடுதலவேண்டும். 2.

(ஏந்தினருக்கு நலஞ்சேரும்) ஏதுவில்லாரது பொய்க்  
கலப்பானது இருணிறய்ந்த அறயினிடத்துப் பேதயானவள்  
பிணத்தய்த்தமுனிய. அத்தன்மய்த்தாம். ... 3.

(தமதிடத்தினினின்றுஞ்) சென்று (தமர்கட்குரிய) இரக்  
கஞ்செய்யாரது புல்லிய நலத்திற்கலவார் இரக்கப்பொருள  
ய் ஆராயும் அறிவுடய ஏந்தினர். ... 4.

(இயல்பாயுள்ள) மாட்சிமயய்க்கெடுக்கும் புல்லியநலத்  
திற்கலவார் (தமது) மதிநலத்தினிடத்து ஆட்சிசெய்த அறி  
வினயுடய ஏந்தினர். ... 5.

தமக்காகும் நலத்தய் விரியச்செய்யுமேந்தினர் கலவார்  
(தம்) தகுதியாற் செருக்குற்றுத்துகள் (வினயால்) நலத்த  
ய்விரியச்செய்பவரது தோட்டுணயய். ... 6.

(தமக்குரியவற்றய்ப்) பேணும் நலமில்லாதவர் கலப்பார்  
பிறவாயவினய்கள் நெஞ்சினிடத்துப் பொருந்தும்படி சேர்  
பவரது தோட்டுணயய். ... 7.

(நலத்தய்) ஆராயுமறிவினராய் ஏந்தினரல்லாத பிறருக்கு  
அழகெனப்படுவனவாம் வஞ்சமகளிர் பண்பினரது (புல்லி  
ய) கலப்பு. ... 8.

பொன்னேயமுடய பெரிய இழய்களயுடயபெண்பண்பின  
ரது மெல்லிய தோட்டுணயானது (நலத்தால்) குற்றமில்  
லாத நிறய்ந்த ஏந்தினருக்கு ஆழும் நரகமாம். ... 9.

இருண்டமன்முடய பெண்பண்பினரும் கள்ளும் சூதும்  
(ஆகிய இவய் ஏந்தினருக்குரிய நலத்தின்) உயாவு நீக்கப்பட  
டவரது தொடர்புப்பொருளாம். .... 10.

[243]

களியுடய்மய். (118)

உட்கப்படா அரொளியிழப்பொஞ்ஞான்றுங்  
கொட்களிகொண்டொழுசுவார். ... 1.

உண்ணறககளையுணிலுண்கசான்றோராற்

பண்ணப்படவேண்டாதார். ...

... 2.

சுன்றூண்முகத்தேயுமின் னுதாலென்மற்றுக்  
கான்றமுகத்துக்களி. ... 3.

நாணென்னுநல்லாள் புறங்கொடுக்குங்களென்னும்  
பேணுப்பெருங்குற்றத்தார்க்கு. ... 4.

உய்யறியாமயுடய்த்தேபொருள்கொடுத்துக்

கொய்யறியாமய்கொளல். ... 5.

விஞ்சினுஞ்செத்தாரின் வேறல்லொஞ்ஞான்றுங்  
கஞ்சஞ்செய்கள் ஞன்பவர்.

6.

உள்ளொற்றியுள்ளார் நகப்படுவொஞ்ஞான்றுங்  
களொற்றிக்கண்சாய்ப்பவர். ... 7.

களித்தறியேனென்ப துகய்விடுகநஞ்சம்  
விளயத்தனா உமாங்கேமிகும். ... 8.

களித்தானய்க்காரணங்காட்டுதல்கீழ்நீ  
ரளித்தானய்த்தீத்துரீஇயற்று. ... 9.

கள்ளுண்ணுப்போழ்திற்களித்தானய்க்காணுங்கா  
லுள்ளான்கொலுண்டதன்சோர்வு. ... 10.

[244]

உட்சேர்க்கப்படாராய் விளக்கமிழந்துபோவார் எக்கர  
லத்தும் (வினய்க்களிப்பினறிப்பிறவாற்) கொள்ளுங் களிப்  
பய்க்கொண்டு நடக்குமேந்தினர். ... .. 1.

(ஏந்தினர்) உட்கொள்ளாதொழிக (பிற) களிப்பய் உட்  
கொள்ளுமிடத்துட்கொள்க சால்புடயோரால் அணிந்து  
ரய்க்கப்படவேண்டாதவர். ... .. 2.

பெற்றதாயின் முகத்தானும் இன்பம் பயவாது ஆதலால்  
என்னபயனுண்டாம் வேறாயவெல்லாம்நீக்கிய(மேலோரது)  
முகத்தில் (பிற) களிப்பால். ... .. 3.

நாணமென்று கூறும் நல்லவளது (மனம்) புறங்கொடுத்  
தொழியும் (வினய்க்) களியென்னும் பண்பய்ப் பேணத்  
பெரிய குற்றமுடய ஏந்தினருக்கு. ... .. 4.

உய்த்தொழிக்கத்தக்க அறியாமயுடயதேயாம் (வினய்க்  
களியுருது) பொருளய்க்கொடுத்து (ஏந்தினர்) அறுத்து  
விடத்தக்க அறியாமய்க்களிப்பய்க் கொள்ளுதல். ... 5:

(வினய்க்களி) அதிகப்பட்டவிடத்தும் செத்தாரினின்  
றும் வேறாயிரைல்லர் எக்காலத்தும் வஞ்சஞ்செய்யுங்(கட்)  
களியய் உட்கொள்ளு மேந்தினர். ... .. 6.

உள்ளமொன்றுபட்டு உள்ளூரவரால் இகழப்படுவார்  
எக்காலத்தும் (வினய்க்) களிப்பொன்றுபட்டு அவ்விடத்தி  
னின்றுஞ் சாய்ந்துபோமேந்தினர். ... .. 7.

(ஏந்தினர் வினயாற்) களிப்புற்று (அவ்வினயம்) அறியே  
னென்பதயக்கப் விடக்கடவா நெஞ்சின்க னுண்டாக்கிய  
அதுவும் அவ்விடத்தே அதிகப்படும். ... 8.

(வினயக்களிப்பின்றிப்பிற) களிப்புற்றான்ய (ஏந்தினர்) கா  
ரணங்காட்டித் தேற்றுதல் ஆழநீருட் காத்துக்கொண்டா  
னய்த் தியானது தேடிச்செல்லும் அத்தன்மய்த்தாம். 9.

(ஏந்தினன்பிற) களிப்புட் கொள்ளாத பொழுதில் அக்  
களிப்புற்றான்யக் காணுமிடத்து நினயானென்பதய ஒழிக  
உட்கொண்ட தன்னுடயசோர்வய். ... 10.

[245]

கேளாண்மய்ப்பயன். (119)

வேண்டற்கவென்றிடி னுஞ்சுதின  
ய்வென்றநூஉ  
மாண்டய்ப்பொன் மீன்விழுங்கியற்று.

... 1.

ஒன்றெய்தி நூறிழக்குஞ்சுதர்க்குமுண்டாங்கொன்

மன்றுகேள்வாழ்வதோராறு. ... 2.

போயாயமோவதுகூறிற்பொருளாக்கம்

பாயாப்புறமேபடும். ...

3.

சிறுமய்பலசெய்துசீரழிக்குஞ்சுதி

னிறுமய்தருவதொன்றில்.

4.

கவறுங்கழகமுங்கய்யுந்தருக்கி

யிவறியாரில்லாகியார்.

5.

அகடாரால்லலுழப்பர்குதென்னு

முகடியான்முடப்பட்டார்.

6.

பழகியசெல்வமும்பண்புங்கெடுக்குங்  
கழகத்துக்காலயபுகின். .... 7.

அல்லலிற்பொய்மேற்கொளி இயருள்கெடுத்  
தொல்லயுழப்பிக்குஞ்சுது. .... 8.

உடய்செல்வமுனோளிகல்வியென்றய்ந்து  
மடயாவாமாயங்கொளின். .... 9.

கழித்தொறுஉங்காதலிக்குஞ்சுதேபோற்றுன்ப  
முழத்தொறுஉங்காதற்றுயிர். .... 10.

[246]

இறய்முறய்வர்க்குக் கேளாண்மயாலாம் பயன்.  
(119)

(இறய்முறய்வர்) வேண்டாதொழிகவெற்றிபயப்பினும் வ  
ஞ்சவிடத்தய் (அதனால்) வென்றதும் ஆள்வோனது (தூண்  
மில்)இரும்பய் மீன்(இரயென)விழுங்கிய்தன்மய்த்தாம். 1.

ஒருபொருளயடய்ந்து துறுபொருளிழந்து போகின்ற  
வஞ்சமுடயாருக்கும் உளதாமென்பதொழிக(இறய்முறய்வ  
ரது) சபயயடய்ந்து வாழ்வதாய ஒருவழியானது. .... 2.



(கேளாளர் தமர்பாரம்) சென்று சூதாச வினயாறதுதற்கு  
ஒழியாது சொல்லுமிடத்தில் (அவாச்சீர்மய்ப்) பயன் ஆக்கம்  
பொருந்தாமல் வேறிடம் போய்ப்படும். ... 3.

(இறய்முறய்வருக்குச்) சிறுமய்கள் பலவற்றயுஞ் செய்து  
(இயல்பான) சீர்மயயுமழிக்கின்ற வஞ்சவிடத்தய்ப்போல  
(பயன்) அழிவய்த்தருவது (பிறிது) இல்லய். ... 4.

(பிறரய்க்கெடுக்கும்) வஞ்சமும் (அது) பயிலிடமும்  
(அதற்குரிய) வருப்பும் (கொண்டு) தருக்கிமேற்பட்ட இறய்  
முறய்வர் (சாய்வுப்பயன்) இல்லாதவராவார். ... 5.

(சாய்வால்வரும்) நடுநிலய்மயில் நிறய்வருராப்த்துன்பத்  
தாலே வருந்துவார் (பயனய்க்கெடுக்கும்) வஞ்சமென்னும்  
பேடிமயாற் கவிக்கப்பட்ட இறய்முறய்வர். ... 6.

(இறய்முறய்வர் தமர்களோடு) பழகியசெல்வமும் (ஏந்து  
தற்குரிய) பண்புமாகிய இருவகய்ப்பயனயுங் கெடுததுவ்  
டுஞ் (வஞ்சக்) கழகத்துக் காலயிற்புகுமிடத்து. ... 7.

(இறய்முறய்வரய்த்) துன்பிடத்து (உய்த்து)பொய்பேகத  
லய் மேற்கொளச்செய்து(ஏந்துதற்குரிய) இரக்கத்தயுங்கெ  
டுத்து விரய்வில்வருத்துவிக்கும் வஞ்சவினயானது. ... 8.

(இறய்முறய்வருக்கு)உடயும் செல்வமும் உணவுய் விளக்  
கமும் கல்வியுமெனப்பெறுமய்ந்துபயனும் அடயாவாகும்  
(வஞ்சம்) பயிலிடத்தய்க் கொள்ளுமிடத்து. ... 9.

(இறய்முறய்வருக்குரிய பயனய்) கழிக்குந்தோறுந் (தன் ஆற்றலய்) விரும்பும் வஞ்சமேபோலத் துன்பத்தால் வருந் துந் தோறும் விருப்பமுடய்வாகும் உயிர்கள். ... 10.

[247]

போற்றுண்மய் வகய், (120)

நுகர்வுகுறயினுநோய்செய்யுநாலோ  
ரிகல்பகய்மாறெண்ணியமூன்று. ...

... 1.

அற்றதுவேண்டாவாமாக்கய்க்கருந்திய  
துற்றதுபோற்றியுணின். ...

... 2.

அற்றுலளவறிந் துண்கவக்துடம்பு  
நிற்றூர்நெடிதுய்க்குமாறு. ... 3.

மப்க்கண்ணறிந் துகடப்ப்பிடித் துமாறல்ல  
துயக்கதுவரப்பசித்து. ...

... 4.

மாறுபாடில்லாதவுண்டி மறுத் துண்ணி  
னாறுபாடில்லயுயிர்க்கு. ....

... 5.

இழிவறிந் துண்பான்கணின்பம்போனிற் கு  
மெழுபேரிரயான்கனோய். ... 6.

தீயளவின் றித்தெரியான் பெரிதுண்ணி  
னேயளவின் றிப்படும். ... 7.

நோய்நாடி நோய்முதனாடிய துதணிக்கும்  
வாய்நாடிவாய்ப்பச்செயல். ... 8.

பெற்றுள்ளவும்பிணியளவுங்காலமுங்  
கற்றுன்கருதிச்செயல். ... 9.

தெற்றவன்றீர்ப்பான்மருந்துழய்ச்செல்வானென்  
கொற்றவன்குற்றேமருந்து. ... 10.

[248]

இறய்முறய்வர் போற்றல்கொண்டாளும்கய. (120)

(இறய்குடியாய்இறய்முறய்வருக்குத்தத்தம்) நுகர்ச்சிசுற  
யந்தவிடத்தும்(மிகுந்தவிடத்தும்)துன்பஞ்செய்வனவாம்நி  
யாயநாலோர்வலிபகயவேறுபாடெனஎண்ணியமூன்றும். 1.

ஒழிந்ததய் வேண்டுவதில்லயாம் (இறய்முறய்வர்) ஒன்  
றுபட்டிருத்தற்குத் (தத்தமின்) நுகர்ந்ததயே பொருந்திய  
தாகக்கொண்டு போற்றுதல் செய்துட்கொளமிடத்து. 2.

(இறய்முறய்வர்) அவ்வத்தன்மய்களால் (நாரின்) அளவ  
யறிந்துட்கொளக்கடவர் (அந்த)அகப்போற்றல் உடல்பெற்  
று நின்றவர் நெடுங்காலந் தம்மபுய்க்கும் வழியாம். ... 3.

(இறய்முறய்வர்) குற்றத்திற் கிடமாவதயறிந்து (அதய்)  
இழிவெனக்கொண்டு (நாரினுக்கு) மாறுபாடில்லாத அனு  
பவங்களய் அனுபவிக்கக்கடவர் மிகவிருப்பமுற்று. ... 4.

(இறய்முறய்வர் பாடுறுதற்கு) மாறுபாடில்லாத அனுப  
வங்களய் (வெறுப்பு) மறுத்தனுபவிக்குமிடத்துத் தீமய்கள்  
உண்டாதலில்லயா முயிர்கட்கு. ... 5.

(பாடுறுதற்கு) இழிவாவதயறிந்து அனுபவிக்கு மிறய்மு  
றய்வனிடத்து இன்பம்போல நிற்குமாம் எழுகின்ற பெரிய  
துகர்வுடையானிடத்து நோயானது. ... 6.

(இறய்முறய்வன்) தீமய்களய் அளவுகாணலுமின்றி (ஏரா  
வதுந்) தெரியாறய் (அனுபவித்தலய்) மிகக்கொள்ளுமிட  
த்துத் (துன்பம்) பொருந்துமளவின்றியுண்டாம். ... 7.

(ஏர்வேண்டுமிறய்முறய்வர்) துன்பத்தயாராய்ந்துபார்த்து  
அத்துன்பத்திற்குக்காரணத்தயும்பார்த்துஅதுதீர்க்கு மிடத்  
தயும்பார்த்துப்(பயன்)வாய்க்கும்படி செய்தல்வேண்டும். 8.

(இறய்முறய்வன் துன்பம்) பெற்றவனது அளவையும் அத்  
துன்பத்தினளவையும் காலத்தயுந் கற்றவனாகிப் (போற்றுமா  
ண்மயய்) நினய்ந்து செய்தல்வேண்டும். ... 9.

(வறுமயால்) இழய்த்தவனுக்கு(அதய்த்)தீர்ப்பவன் மருந்  
காவான் உள்ளிடஞ்செல்லோனென்பவனுக்கு இறய்வனது  
(போற்றிக்கூறுஞ்) சொல்லே மருந்தாம். ... 10.

[249]

நாரியல். (121)

இற்பிறந்தார்கண்ணல்லதில்லயியல்பாக

வொற்கமுநாணுமொருங்கு.

1.

வழக்கமும்வாய்மயுநாணுமிம்முன்றுங்  
குழய்க்கார்குடிப்பிறந்தார். ...

2.

நகயீகயின்சொலிகழாமய்நான்கும்  
வகயென்பவாய்மய்க்குடிக்கு. ... 3.

குன்றாதகோடிபெறினுங்குடிப்பிறந்தா  
ரொன்றாய்செய்தலிலர். ... 4.

பண்பியலுள்வீழ்ந்தக்கண்ணும்பழங்குடி  
தண்பிற்றலய்ப்பிரிதலின்று. ... 5.

சலம்பற்றிச்சால்பிலசெய்யார்மாசற்ற  
வலம்பற்றிவாழ்துமென்பார். ... 6.

விதிப்பிறந்தார்கண்விளங்குங்குற்றம்விசம்பின்  
மதிக்கண்மறுப்போலுயர்ந்து. ... 7.

நலத்தின்கணாரின்மய்தோன்றினவனய்  
அலத்தின்கணய்யப்படும். ... 8.

கலத்திற்கிடந்தமய்கால்காட்டுங்காட்டும்  
வலத்திற்பிறந்தார்வாய்ச்சொல். ... 9.

வேண்டின்மாணனுடய்மய்வேண்டுங்குலம்வேண்டி  
னீன்கியார்க்கும்பணிவு. ... 10.

[250]

போற்றுளரது நார்த்தன்மம். (121)

இயன்மனயிற்பிறந்த போற்றுளரிடத்திலல்லது இல்ல  
யாம் (நார்பொருந்திய) இயற்கயாகப் பொறுமையும் நாண  
மும் ஒன்றாக. ... 1.

(தத்தமக்குரியனவாற்றும்) வழக்கமும் மெய்மொழியும்  
(குறய்வுகண்டு) நாணுதலுமாகிய இந்த மூன்றயுங் குறய்வு  
படச்செய்யார் (நாரியற்) குடிப்பிறந்தோர். ... 2.

முகமலர்ச்சியும் (இயல்வன) கொடுத்தலும் இனியவய்  
கூறலும் (பிறரய்) இசுழாமயுமாகிய நான்கு மினமென்பன  
வாம் (நிலய்) வாய்ந்த போற்றுளர் கூட்டத்திற்கு. ... 3.

(தமது நிலய்) குறய்வு படாதபொருள்கள் கோடியள  
வாகப் பெற்றவிடத்தும் (நாரியற்) குடிக்கட்பிறந்தவர் விள  
ங்காத செயல்களய்ச் செய்தவிலராவார். ... 4.

குணங்களும் இயல்பாயுள்ள வளங்களுமுள்ளாகிச் சுருங்கியவிடத்தும் பழமயாகிய குடியாளர் (சிறப்பாகிய) தண்மயிடத்தினின்றும் தலய்ப்பிரிதலில்லய். ... 5.

(தமக்குள்ள) பக்யமயய்ப் பற்றிக்கொண்டு (சிறப்பு) நிறய்வில்லனவற்றய்ச் செய்யார் குற்றமற்ற (நார்) வலிய்பற்றி வாழ்குவோமென்னும் போற்றுளர். ... 6.

(தத்தமக்குக் கடமயாகவுடய) விதிப்பய்க்கடந்த போற்றுளரிடத்து விளக்கமுறுங் குற்றம் ஆகாயத்தின்கட்சந்திரனிடத்துள்ள களங்கம்போல மிகுந்து. ... 7.

(போற்றுளனுக்குக் கடமயான) நலத்தின்கண் அன்பின்மய் தோன்றுமிடத்து அவனய்ப் (போற்றற்குரிய) நிறய்வினிடத்துச் சந்தேகித்தலுண்டாம். ... 8.

கப்பலிற் கிடந்த பொருள்களின் கன்முண்மய் இன்மய்களய்க்காற்றானது காட்டிவிடும் (அதுபோற்) காட்டிவிடும் (நாருண்மயய்) வலத்திற்பிறந்த போற்றுளர்வாயுரய். ... 9.

(போற்றுளருக்கு) வேண்டுமிடத்து மாண்பு (இழிவுக்கு) நாணுதலுடய்மய் வேண்டும் குலநலம் வேண்டுமிடத்துப் பொருந்துக யாவருக்கும் பணிந்து நடத்தலய். ... 10.

[251]

நிலயுடய்மய், (122)

அன்றியமயாச்சிறப்பினவாயினும்  
வென்றுவருபவிடல். ...



1.

சீரினுஞ்சீரல்லசெய்யாரோசீரோடு

பாராண்மய்வேண்டுபவர்.

2.

பருக்கத்துவேண்டும்பணிதல்சிறிய

வுருக்கத்துவேண்டுமுயர்வு.

இலயினிழிந்தமயிரனயர்மாந்தர்

கலயினிழிந்தக்கடய்.

4.

குன்றினனயாருங்குன்றுவர்குன்றுவ

வன்றியனயசெயின்.

புகழின்ருற்புத்தேனாட்டிய்யாதாலென்மன்

திகழ்வார்பின்சென்றுநிலய்.

அட்டார்பின்சென்றொருவன்வாழ்தலினந்திலயே

நட்டானெனப்படுதனன்று.

பீடோமற்றுளோம்பும்வாழ்க்கய்பெருந்தகய்மய்  
மாடழியவந்தவிடத்து. ... 8.

மயிர்நீப்பின்வாழாக்கவரிமாவன்னார்  
வயநீப்பர்மானம்வரின். ... 9.

உளர்தலின்வாழாதமானமுடயா  
ரொளிதொழுதேத்துமுலகு. ... 10.

[252]

நாரினர் நிலபுடயராதல். (122)

(நாரினருக்கு அவய்) அல்லாமல் அமய்வுபெருத சிறப்  
புடயனவாய விடத்தும் (ஒருவரயொருவர்) வெற்றிகொண்  
டுவரு மூதியங்களய் விடுதல்வேண்டும். ... 1.

(நிலய்மயாகிய) சிறப்புற்றவிடத்தும் சிறப்பல்லாத செ  
யல்களய்ச் செய்யாரோயாம் (பலவகய்ச்) செலவத்தோடு உ  
லகத்தயுமாட்சிசெய்ய விரும்பும் நாரினர். ... 2.

(நிலயினிற்கும் நாரினருக்குப்) பெருக்கம் வந்தவிடத்து  
வேண்டும் பணிதற்றன்மய் சிறுமயான இளக்கம் வந்தவிடத்  
து வேண்டும் உயர்வுத்தன்மய். ... 3.

(உண்ணும்) இலயினுடத்து இழிந்து கிடந்தமயிரயொப்  
பாவர் (நாரினராய) மனுடர் (தமக்கு நிலயான) கல்வியினி  
ழிவுற்றகடயிடத்து. .... 4.

(பெருமயால்) மலயிடத்தபெருமயய்ஒத்த நாரினரும்  
(தம்நிலயிற்) குறய்வர் குறயவுள்ளவினய்களயல்லது அவய  
போல்வனவுஞ் செய்யுமிடத்து. .... 5.

(நாரினருக்குரிய) கீர்த்தியில்லயாதலாலும் புதுமயான  
நாட்டினிடத்துச் செலுத்தாது ஆதலாலும் என்பயன் மிக  
விளங்குவார்பின்புசென்று (குறய்கூறும்) நிலயால் 6.

(தன்னய்) வருத்திய பகய்வார்பின்பு சென்று ஒருநாரி  
னன் வாழுமிடத்து நன்மயினும் அவ்வருந்து நிலயே நாட்டி  
நின்றொனென்றுரய்க்கப்படுதல் நன்றும். .... 7.

(நாரினருக்குப்) பெருமயாமோ வேறாகிய உடம்பயோம்  
பும் வாழ்க்கயானது (நிலயாகிய) பெரிய தருதிப்பண்பு  
மாண்புழியும்படி வந்தவிடத்து. .... 8.

மயிரப் வேறாக்குமிடத்து (உயிர்) வரழாத கவரிமாவ  
யொத்த நாரினர் (தம்) வசப்படடிருத்தலயொழித்து விடு  
வர் மானநிலய்க்கு (இழிவு) வருமிடத்து. .... 9.

(தமது நிலயம்ய்க்குச்) சுழற்சிவந்தவிடத்துவாழ்தல்வே  
ண்டாத. மானநிலயுடயநாரினரதுவிளக்கத்தய்த் தொழுது  
துதிசெய்யும் உலகமானது. .... 10.

எக்கொருவற்குள்ளவெறுக்க  
யினியொருவற்

கிக்கிறந்துவாழ்துமெனல். ...

... 1.

உய்வொக்கு மெல்லாவுயிர்க்குஞ்  
சிறப்பொவ்வா  
வெய்தொழில்வேற்றுமயான். ...

... 2.

கேழுறினுமேல்லார்மேல்லர்கீழிருந்துங்  
கீழல்லர்கீழல்லவர். ... 3.

மன்னுமகளிரோபோலப்பெருமயு  
முன்னித்தான்கொண்டொழுகினுண்டு.

... 4.

அருமயுடயவராற்றுவாராற்றி

ஒருமயுடயசெயல்.

... 5.

பேணி லுணர்ச்சியுளில்லய்ப்பெரியாரய்  
ஏணக்கொள்வேமென்னுநோக்கு. ... 6.

சீரல்புரிந்ததொழிற்றஞ்சிறப்புந்தான்  
பாரல்லவர்கட்படின. ... 7.

இனையுமாமென்றும்பெருமய்சிறுமய்  
தணியுமாந்தன்னய்வியந்து. ... 8.

பெருமய்பெருமிதமின்மய்சிறுமய்  
ஒருமயினூர்ந்துவிடல். ... 9.

பிற்றய்மறய்க்கும்பெருமய்சிறுமய்தான்  
குற்றமேகூறிவிடும். ... 10.

[254]

மேற்படுகின்ற பெருமயாவது ஒருநாரின்னுக்கு உள்ளத்  
துச் செல்வமாம் இனிவாம் ஒருநாரின்னுக்குச் (சிறப்பாகிய)  
இவ்வினிய பண்பின்றி வாழ்வோமென்றல். ... 1.

(உலகில்) உய்தற்றன்மயானது ஒத்திருக்கும் எல்லாவு  
யிர்கட்குந் (தத்தஞ்) சிறப்புக்கள் ஒத்திராவாம் (அவ்வற  
றில்லிகழும்) வெய்யவினய்களின் வேற்றுமயால். ... 2.

ஒளிபொருந்திய உயர்விடத்திருந்தாலும் மென்மக்களல்  
லாதவர் மேன்மக்களல்லாதவரேயாம் தணிந்தவிடத்திருந்  
தாலுங் கீழ்மக்களல்லாதவர் கீழ்மக்களல்லாதவரேயாம். 3.

(தாம்பேணிக்ஷோடலாற் நற்பய்ப்) பொருந்திநிற்கும்  
பெண்களேபோலப் பெருமயானதும் (நாரின்னசிறப்பாக)  
நினய்ந்து தானாகவே உட்கொண்டெநடந்தால் உண்டாம். 4.

அரியபண்புடய நாரினர்செய்வார் செய்யுமிடத்து (இரு  
மய்த்திறத்தோரும்) ஒருமயாகநிற்குஞ் (சிறப்பு) உடயவி  
னய்களய். ... 5.

(தத்தஞ்சிறப்பய்ப்) பேணுதல் இல்லாத உணர்ச்சியினுள்  
இல்லயாம் பெரியோரய் நிலய்பெறத்துணயாகக் கொள்  
வோமென்றெண்ணும் நோக்கமானது. ... 6.

சீர்மயல்லாதவய்களய் விரும்பிய தொழிவின்றன்மயத்  
தாம் சிறப்பானவினய்தானும் ஒழுக்கமல்லாத நாரினர்கண்  
ணே உண்டாகுமிடத்து. ... 7.

(சிறப்பய்ப்) பொருந்திநிற்குமாம் எக்காலத்தும் (நாரின  
ரது) பெருந்தன்மயானது (அல்லாரது) சிறுதன்மயானது  
தாழவுதுமாந்தன்னயே வியப்புற்று. ... 8.

(நாரினருக்குப்) பெருமயாவது செருக்கில்லாதிருத்த  
லாம் சிறுமயாவது (அச்செருக்கய்) ஒருமயாகிய விடத்தே  
மேற்கொண்டுவிடுதலாம். ... 9.

(ஒருவர்கட் குற்றங்கண்ட) பின்புமறய்வுசெய்யும் (சிறப்  
புடய நாரினர்) பெருந்தன்மயானது (அல்லார்) சிறுதன்ம  
யானது குற்றத்தயே (மேலுமேலுங்) கூறிவிடுமாம். ... 10.

[255]

கடனுடய்மய். (124)

ஏன்றுறநல்லவயெல்லாங்கடனறிந்து  
மேன்றாளின்மேற்கொள்பவர்க்கு. ...

... 1.  
நன்னலஞ்சான்றோர்நலனேபிறநல  
முன்னலத்துள்ள தூஉமன்று. ...

... 2.  
மய்ந்துநாணொப்புரவுகண்  
னோட்டம்வாயமயோ  
யெய்ந்துசால்புன்றியதூண். ...

.. 3.

பிள்ளாநலத்ததுநோன்மய்பிறர்தீமய்  
நள்ளாநலத்ததுசால்பு. ...

... 4.

ஆற்றுவாராற்றல்பணிதலதுசான்றோர்  
மாற்றாரய்மாற்றும்படய். ...

... 5.

துலய்நல்லார்கட்டளயாதெனற்றோல்வி  
குலய்வுள்ளார்கண்ணுங்கொளல். ...

... 6.

இன்னுசெய்தார்க்குமினியவேசெய்யாக்காற்  
பன்னுபயத்ததோசால்பு. ... 7.

இன்மயொருவற்கிளிவன்றுசால்பென்னு  
முன்மயுண்டாகப்பெறின். ... 8.

பீழய்பெயரினுந்தாம்பெயரார்சான்றுண்மய்க்  
கேழயெனப்படுவார். ... 9.



சான்றவாரசான்றணமய்குன்றினிருநிலந்தான்  
 போன்றதுமன்னேபொறய். ... 10

[256]

நாரினர் கடனுடயராதல். (124)

(நாரினர்) உடன்பாடாகப்பொருந்தக்கடவர் நல்லன  
 வெல்லாங் கடனாக அறிவுற்று மேன்மயான முயற்சியினிடத்  
 து மேற்கொள்ளுகின்றவருக்கு. ... 1.

நற்குணமுள்ள நலமாவது நிறய்வுற்ற நாரினருக்குக் (கட  
 னுடய) நலனெனலேயாம் பிறநலம் மனத்தினமய்ந்த நலத்  
 தோடு உள்ளதும் அன்றும். ... 2.

(வினய்விடதாற்றுமன)வலியும்(இனிவுக்கு)நாணுதலும்  
 ஒத்த அறிவும் கண்வழிச்செல்லுதலும் உண்மயுமாகியஇவய்  
 (நாரினருக்கு) உய்வுதந்து சால்பு நாட்டிய தூண்களாம். 3.

(நாரினருக்கு எக்காலத்தும்) வேறுபடாத நலத்தயுடய  
 தே (மன)வலியமயாம் பிறர்பாலுள்ள தீயபண்பய்த தாம்பொ  
 ருந்தாத நலத்தயுடயதே நிறய்வாம். ... 4.

(தமக்குரியகடனய்ச்) செய்யும் நாரினருக்குச் செயலாவ  
 து பணிதற்றன்மயாம் அப்பண்பானது அந்நிறய்வுடயோ  
 ருக்குப் பகய்வரய் வெல்லுமாயுதமாம். ... 5.

தராசநாவயொத்தநன்மயுள்ளநாரினருக்குக்(கடனாகக் கொள்ளும்) ஒழுங்கு எதுவென்னுமிடத்துப் பின்வாங்கிநிற்கும் பண்பயக் குலயவுள்ளாரிடத்துங் கொள்ளுதலாம். ... 6.

(நாரினர் தமக்கு) இன்பம்பயவாத வினங்களய்ச் செய்த வருக்கும் இனியசெயல்களயே (கடனாகச்) செய்யாத காலத்துச்சொல்லும் பயனுடயதாமோ (அவர்) நிறய்வு. 7.

(பொருள்) இன்மயானது ஒரு நாரினனுக்கு இளிவுடயதன்றும் நிறய்வென்று கூறும் உள்ளப்பண்பானது (கடனாக) உண்டாகப் பெறுமிடத்து. ... 8.

(தம்மேல்) துன்பமானது பெயர்ந்து வருமிடத்துந்தாம் (தமதுகடமயில்) வேறுபடார் நிறய்வாளுந்தன்மய்க்கு எழுகின்ற தலய்வனென்பபும் நாரினர். ... 9.

(தங்கடமய்ச்) சால்புடய நாரினர் அந்நிறய்வாளுந்தன்மயிற்குறய்வுறுமிடத்துப் பெரிய பூமிதானும் போற்றுது நிலய்த்து வருத்துகின்ற (அவர்) சுமயய். ... 10.

[257]

33

பாடியல். (125)

எண்பதத்தாலெய்தலெளிதென்பயார்மாட்டும் வண்புடயம்மபென்னும்வழக்கு. ... 1.

அன்புடயம்மயான்றகுடிப்பிறத்தலிவ்விரண்டு

மின்புடம்மயென் னும்வழக்கு.

...

...

2.

வண்பொத்தன்மக்களொப்பன்றூல்வெறுத்தக்த  
வொண்பொத்தலொப்பதாமொப்பு.

... 3.

நண்பொடுநன் றிபுரிந்தபயனுடயார்  
பண்புபாராட்டுமூலகு.

...

...

...

4.

பண்புள்ளுமின் னாதிகழ்ச்சிபகயுள்ளும்  
மண்பயன்பாடறிவார்மாட்டு.

...

...

5.

பண்புடயார்பட்டுண்டிலகமதுவின் தேன்  
மண்புக்குமாய்வதுமன்.

...

...

...

6.

மக்களிற்கூர்மயரே னுமரம்போல்வ  
ரிக்கட்பண்பில்லாதவர்.

...

...

...

7.

நண்பாற்றாராகி நயமிலவேசெய்வார்க்குங்  
கண்பாற்றாராதல்கடய்.

...

...

...

8.

நகல்வல்லரல்லார்க்குமாயிருஞ்ஞால  
மிகலும்பாற்பட்டன்றிருள்.

...

...

9.

நலந்தங்கான்பெற்றபெருஞ்செல்வநன்பா

## போற்றுளரது

பெருந்தன்மய். (125)

எண்ணிய பருவத்தாலே அடய்தல் இலேசென்பனவாம்  
(பாடுபொருந்தியபோற்றுளர்)யாவரிடத்தும்வண்மயக்குண  
முடய்மபென்னும் வழக்கங்கள். ... 1.

(ஒருவரிலொருவர்) அன்புடய்மபும் விலகியகுழக்கு வே  
றுதலுமாகிய இவ்விரண்டு பண்பும் (பாடுற்றபோற்றுளருக  
கு) இன்பமுடய பண்பென்னும் வழக்கமாம். ... 2.

வண்மயாலொத்திருத்தல் (போற்றுளராய்) மக்கட்கொப்  
பண்புதலால் (தீமயய்) வெறுக்கத்தக்கதிறமாகிய ஒண்மயா  
லொத்திருத்தலே ஒப்பாகும் ஒப்பாம். ... 3.

(ஒருவரிலொருவர் கொண்ட) நட்போடு நன்மயே (திற  
மாகச்) செய்தபயனுடயபோற்றுளரது (பாடுற்ற) குணத்  
தய்க்கொண்டாடும் உலகம். ... 4.

(இயக்கப்) பண்புகளுள்ளும் இன்பம்பயவாததாகும் (தந்நி  
லய்) இகழ்வானது பகய்மயினுள்ளும் மாட்சிமயுள்ள பயன்  
பெருமயய் அறியும் போற்றுளரிடத்து. ... 5.

(இயக்கப்) பண்புடயபோற்றுளரது பெருமயாலுளதா  
யிற்றுலகம் அவ்வியக்கமில்லயானால் (தனக்குரிய) மாட்சிம  
யானது குப்புற்றுமாய்வது நிச்சயமாம். ... 6.

(எல்லா) மனுடரிடத்துமுள்ள கூர்மயினும் கூரியராயி  
னும் மரத்தயொப்பாவார இவ்வுலகவிடத்திற்குரிய குடிப்  
பண்பில்லாத போற்றுளர். ... 7.

(குடியுடயபோற்றுளர் தமக்கு) நண்புசெய்யாராகி நல  
மில்லாத செயல்களையே செய்வருக்கும் இடத்திற்குரிய  
செய்யாராகுதல் இழிவாம். ... 8.

(ஒருவரையொருவர்) இகழ்தலில் வல்லவரல்லாத போற்  
றுளருக்குப் பெரிய விரிந்த பூமியின்கண் பகய்மயுற்றவிட  
த்து முண்டாவதன்றும் (பாடுறுதலில்) மருட்சி. ... 9.

(பாடாகிய) நன்மயில் தரித்திராதபோற்றுளன் பெற்ற  
பெரியசெல்வமானது நல்லபால் அமயந்தகலத்தின் தீம  
யால் வேறுபடும் அத்தன்மயத்தாம். ... 10.

[259]

திறமுடய்மய். (126)

பித்தான்வாய்சான்றபெரும்பொருளக்துண்ணான்  
செத்தான்செயக்கிடந்ததில். ... 1.

எரிவுண்டாமெல்லாமென்றீயாதிவறு

மருளாளுமாணப்பிறப்பு. ...

... 2.

சுட்டமிவறியிசய்வேண்டாவாடவர்  
நீட்டநிலக்குப்பொறய். ...

... 3.

எச்சமென்றென்னெண்ணுங்கொல்லோவொருவரா  
லச்சப்படா அதவன். ... 4.

ஆடலுஉந்துய்ப்பதூஉமில்லார்க்கடுக்கிய  
சுடதுண்டாயினுமில். ... 5.

பேதய்பெருஞ்செல்வந்தான் துவ்வான் தக்கார்க்கொன்  
றீதலியல்பிலாதான். ... 6.

அற்றார்க்கொன்றற்றுதான் செல்வமிகநலந்  
தற்றாடமியண்முத்தற்று. ... 7.

நச்சப்படாதவன் செல்வநடுவரு

ளச்சுமரம்பழுத்தற்று. ... 8.

அன்பொர் இத்தற்செற்றறநோக்காதீட்டிய  
கொன்பொருள்கொள்வார்பிறர். ... 9.

திறங்கூறுஞ்செல்வார்சிறு துனிமாரி  
உறங்கூர்ந்தனயதுடய்த்து. ... 10.

[260]

பாடினார் திறமுடயராதல். (126)

(பாடினருட்டிதத்து) மயக்கமுடயானாய்த் தன்கணிறயந்த  
பெரிய பொருளாகிய (அந்த) அகத்திறம் துகராதவன் செத்  
தவனேயாம் அவன் செய்யக்கிடந்தது மில்லய். ... 1.

(பாடினார் தம்பொருளையின்) வயிற்றெரிவுண்டாமெல்  
லாவிதத்தினு மென்று ஈயாது (அதில) மேற்படுமருட்சி  
யாலுண்டாம் மாண்புறாத வேறுபாடு. ... 2.

(பொருள்) ஈட்டுதலையே மேற்கொண்டு (ஈதற்றிறத்தா  
லாய்) இசயவய் விரும்பாதபாடினார் நீண்டதோற்றமா  
யிருத்தல பூமிக்குப்பாரமாம். ... 3.

குறய்வென்று எதனய் நினய்க்கும் (என்பதய்) ஒழிக  
ஒழிந்த (கிறமுடயபாடினர்) ஒருவராலேனும் (கிறமின்மய  
க்கு) அச்சமடயாதவனுடய (மனம்). ... 4.

(தத்தமக்குரிய வினயய்) ஆட்சிசெய்தலும் (சுகம்) அனு  
பவித்தலுமில்லாத பாடினருக்கு ஒன்றன்மேலொன்றாய்  
வந்த பொருளுண்டாய விடத்தும் (பயன்) இல்லயாம். 5.

(பாடினருட்) பேதயாம் பெரியசெல்வத்தய்த் தானுமனு  
பவியாளுய்த் தக்கோருக்கும் பொருந்கியதய்ச் கொடுத்தற்றி  
றம் இல்லாதவன். ... 6.

(பொருள்) அற்றவறியருக்குப்பொருந்திய உதவியுஞ் செ  
ய்யாதபாடினனதுசெல்வமானதுமிகவுமழகுடய ஒருபெண்  
(அனுபவிப்போனின்றித்) தானேமுதிருந்தன்மய்த்தாம். 7.

(ஈயுந்திறத்தால்) விரும்பப்படாதபாடினனது செல்வமா  
னது நடுவூரின்கண் (மனத்தய்) அச்சுறுத்தும் (நஞ்சு) மரம்  
பழுத்திருக்கு மத்தன்மய்த்தாம். ... 8.

(பாடினன் பிறர்பால்) அன்பயொழிததுத்தன்னய்வருத்தி  
அறத்தின்றிறத்தய்ப் பார்க்காமல் திரட்டிய பெரியபொரு  
ளய்க்கொள்பவர் பிறராம். ... 9.

(தமது) கிறத்தில் மிகுகின்றசெல்வமுடய பாடினர் சிறி  
யதுன்பமுறுதல் (உலகிற்குதவும்) மேகமானது வரளதற்  
றன்மய்மிக்கதுபோலுந் தன்மயுடயதாம். ... 10.

[261]

இயக்குடய்மய். (127)



செல்லத்தானுதனுத்திருநுதல்  
நல்லவர்நாணுப்பிற. ... 1.

ஊனுடயெச்சமுயிர்க்கெல்லாம்வேறல்ல  
மாணுடய்மய்மாந்தர்சிறப்பு. ...

2.

ஊனய்க்குறித்தவுயிரொல்லாநானென்னுந்  
தானய்குறித்ததுசாஸ்பு. ... 3.

அணியன்றோநாணுடய்மய்சான்றோர்க்ககத்தின்றேற்  
பணியன்றோபீடுநடய். ... 4.

தறய்ப்பழியுந்தம்பழியுநாணுவார்நாணுக்  
குறய்ப்பதியென்னுமுலகு. ... 5.

மாணலங்கொள்ளாதுமன்றோவியன்றூலம்  
வேணலர்மேலாயவர். ... 6.

தூண்டிலுயிரய்த்துறப்பருயிர்ப்பொருட்டா  
ஊண்டுறவார்நாணுள்பவர். ... 7.

அறர்நாணத்தக்கதுதானாயி  
னுறநாணத்தக்கதுடய்த்து. ... 8.

நாணின்மய்கொள்கய்பிழய்ப்பினலஞ்சுங்  
காணலநின்றக்கடய். ... 9.

மாணகத்தில்லாரியக்கமரப்பாவய்  
ஆனுவயிர்மருட்டியற்று. ... 10.

[262]

பாடினர் இயக்கமுடயராதல். (127)

(பாடினர் தம்முட்) செல்லுமியக்கத்தால் (குறய்கண்டு)  
நாணுதலே நாணமாம் அழகிய செல்லுடய் மடநல்லார்  
நாணத்தோடொப்பாம் பிறவெல்லாம். ... 1.

உணவும் உடயும் ஒழிந்தன பிறவும் (மக்களாய்) உயிர்கட்  
கெல்லாம் வேருவனவல்ல (வினயியக்கும்) மாண்புடயம்  
யே (பாடினராய்) மனுடருக்குச் சிறப்பாம். ... 2.

(தத்தமக் குரித்தாயியங்கும்) உறுதியய்க்குறித்து நின்ற  
வுயிர்கட்கெல்லாம் (குறய்வுகண்டு) நாணுதலென்கின்ற ப  
டயய்க்குறித்து நிற்பதே மேன்மயாம். ... 3.

அழகன்றோ (தமது குறய்க்குநானும்) நாணமுடய்மயா  
னது நிறய்வுள்ளபாடினருக்கு (அந்த) அகவியக்கம் இல்ல  
யாயின் நோயன்றோபெருமயாய் நடக்கும் நடயானது. 4.

(தமது) பூமிக்குண்டாகும்பழிக்கும் தமக்குண்டாகும்  
பழிக்கும் நாணும்பாடினரது நாணத்திற்கு உறய்விடமெ  
ன்று கூறலாகும் உலகம். ... 5.

(இயக்கமென்னும்) மாண்புள்ள நலத்தய்க் (கய்ச்) கொள்  
ளாமல் நிலய்த்ததுன்பம் இயங்குமுலகத்தய் விரும்பிக்  
கொள்ளார் மேலானபாடினா. ... 6.

(நாணமிழத்தற்கேதுவான வியக்கத்தில்) ஏவுமிடத்துத்  
தமதுயிரய் நீக்கிவிடுவர் உயிரினபொருட்டால் நாணத்தய்  
நீக்கிவிடார் நாணத்தய் ஆளும் பாடினா. ... 7.

அறநெறியுடய பாடினார் நாணத்தக்க செயலுக்கு (ஒரு  
வன்) தான் நாணாகியவிடத்து (அவனுக்கு) மிகவும் (உல்  
கம்) நாணத்தக்க பழியுடயதாம். ... 8.

(பாடினார்) நாணமின்மயய்க்கொள்ளுமிடத்து உய்வின  
து நலத்தய்ச்சுட்கிவிடும் (இயக்கத்தின்கட்) காணத்தக்க  
நலமெல்லா நின்றகடயிடத்தும். ... 9.

(நாணமாகிய) மாண்பு உள்ளத்து இல்லாத பாடினரது வி  
னய நடயானது மரத்தாலாகியபாவய ஆணுருவத்தால்  
உயிர்களய் மருட்டும் அத்தன்மயத்தாம். ... 10.

கருமஞ்செய்வொருவன்கய்து வேனென்னும்  
பெருமயிற்பீடுயதில். ... 1.

ஆள்வியுமானறவறிவுமெனவிரண்டி  
னீள்வியானீளுங்குடி. ... 2.

திடஞ்செய்வலென்னுமொருவற்குத்தெய்வந்  
தடஞ்செய்துதான்முந்துறும். ... 3.

தாழாமற்றோனேமுடிவெய்துந்தங்குடியய்  
ஊழாலுஞற்றுபவர்க்கு. ... 4.

குற்றமில்லாய்க்குடிசெய்துவாழ்வானய்ச்  
சுற்றமாச்சுற்றுமுலகு. ... 5.

ஒல்லாண்மயென்பதொருவற்குத்தான்பிறந்த  
இல்லாண்மயாக்கிக்கொளல். ... 6.

மாற்றகத்துவன்கண்ணார்போலத்தமரகத்துப்  
போற்றுவார்மேற்றேபொறய். ... 7.

மானியார்க்கில்லப்பருவமடிசெய்து  
கீனங்கருதக்கெடும். ... 8.

குற்றத்தீர்கொள்கலங்கொல்லோகுடும்பத்தய்  
உற்றுமறய்ப்பாணுடம்பு. ... 9.

அல்லல்கால்கொன்றிடவீழுமடுத் தூன்று  
மெல்லாளிலாதகுடி. ... 10.

[264]

பாடினர் குடியுடயராதல். (128)

(குடியாதற்குரிய) வினய்செய்தற்கு ஒரு பாடினன்கய்  
யொழியேனென்று கூறும்பெருமயிடத்தபெருமயினும் பெ  
ருமயுடயது (பிறிது) இல்லய். ... 1.

(பாடினருக்கு உரிமயாய்) ஆளுகின்றவினயும் விசாலமா  
ன அறிவுமென்பனவாய இரண்டினிடத்தும் நீண்டவினயு  
டய்மயால் நீள்வாதாகுங் கூடுதற்றன்மய். ... 2.

(குடியாதலய்த்) திடப்படுத்துவேனென்னு மொருபாடி  
ன்னுக்குத்தெய்வம் (அதற்கான) வழிசெய்து தானுமுற்பட்  
டு சின்றுதவும். ... 3.

(தமக்கு வேண்டிவதெல்லாந்) தாழ்வுபடாமல்தானாகவே  
நிற்புபெறும் தமது கூட்டத்தய் முயற்சியினாலே நடத்த  
வல்லபாடினருக்கு. ... 4.

(இடயில் விலகுங்) குற்றயில்லானாய்க் கூடுதல்செய்து  
வாழுகின்ற பாடினனய்ச் சுற்றமாகக்கொண்டு வளய்ந்து நிற்  
கும் உலகமானது. ... 5.

பொருந்துகின்ற ஆண்டன்மயென்று சொல்லுவது ஒரு  
பாடினனுக்குத் தான்வேறுபட்ட இடத்தயும் (குடியாக்)  
ஆட்சியுண்டாக்கிக்கொள்ளுதலாம். ... 6.

மாருகிய போர்க்களத்தில் (உற்றவர் பலராயினுந் தாங்  
குதல்) வலியுடயார்க்காதல்போலத் தமராயினுரிடத்துக்  
(குடியய்ப்) பாதுகாப்பவர் மேலதேயாம் பாரம். ... 7.

(தங்குடியிற் பிரியோமென்னும்) மானமுடய பாடினருக்  
கு இல்லயாங் காலவேற்றுமய் (அவ்வாறின்றிச்) சோம்பல்  
செய்து குறய்வுகளய் நினபக்கவே (அது) அழியும். ... 8.

குற்றங்களயெல்லாந் தீர்த்துவிடுகின்ற கொளகய் நிறய்ந்  
தமரக்கலமென்பதய் ஒழிக ஒழிந்த் கூட்டத்தயடய்ந்து  
(குறய்வய்) மறய்க்கும் பாடினனுடலய். ... 9.

துன்பமானது கால்கொண்டு நின்று வருத்தஞ்செய்யக்  
கீழேவிழுந்துபோம் அடுத்துநின்று நிலய்நாட்டத்தக்க வி  
ளக்கமுள்ள (பாடினர்) ஆட்சியில்லாத கூடுதற்றன்மய். 10.

உழுன்றுமேர்ப்பின்ன துலகமதனா  
லுழந்துமுழவேதலய். ...

1.

உழுவாருலகத்தார்க்காணியக்தாற்றா  
தெழுவாரயெல்லாம்பொறுத்து. ...

2.

வழுத்துண்டுவாழ்வாரோவாழ்  
வார்மற்றெல்லாம்

பிழய்த்துண்டுபின்செல்பவர். ...

3.

நிலய்குடய்நீழலுந்தங்குடய்க்கீழ்க்கா  
ண்ப

ரலகுடய்நீழலவர். ...

4.

கய்செய்திரப்பார்க்கொன்றீவார்கரவாது

வய்செய்துண்மாலயவர். ...

... 5.

விட்டவர்கய்மடங்கினில்லய்விழய்வதூஉம்  
தெட்டேமென்பார்க்குநிலய். ...

... 6.

ஊண்டசய்கக்சாவுணக்கிற்பிடித்தெரு  
வுந்

தாண்டாதுசாலப்படும். ...

... 7.

ஏரினுநன்றூலெருவிதெல்கட்டபின்  
நாரினுநன்றதன்காப்பு. ... 8.

இல்லாஸ்கிழவனிருப்பினிலம்புலந்  
தொல்லாமலுடிவிடும். ... 9.

இலமென்றசய்இஇருப்பாரய்க்காணி



னலமென்னுநல்லாணகும். ...

... 10.

[266]

போற்றுளரது ஏர்த்தன்மய். (129)

(போற்றுளர் ஒன்றயுள்ளம்) உழய்ந்துகாணுமழுகுக்குப்  
பின்னதாகும் உலகமும் அந்தத்தன்மயால் உள்ளாழந்து  
(செல்லுகின்ற) ஊகமே (அவருக்கு) முதன்மயாம். ... 1.

(தத்தம்வினைய்களில்) உள்ளமுந்திச்செல்லும் போற்றுள  
ரே உலகினருக்கு அச்சாணியாவார்(அந்த) அகத்தோசெய்  
யாதெழுதினவரயெல்லாந் (தாமே ஏருறத்) தாங்கி. 2.

(வரவாற் பிறர்புகழும்) புகழய்க்கொண்டு வாழும்போற்  
றுளரே வாழ்பவராவார் மற்றயெல்லாம் பிழய்படுதன்ம  
யுட்கொண்டு பின்செல்பவராவார். ... 3.

(பிறர்பால்) விலய்த்தகுடயினதுரிழலயுந்தமதுகுடயின்  
கிழேகாண்பவராவார் (வரவின்) அளவுடயதண்ணளி கொ  
ண்டபோற்றுளர். ... 4.

(தமது) இடத்தய் வளஞ்செய்து (தம்பால்வந்து) இரப்  
பவருக்கும் ஒன்றுதல்கொடுப்பார் ஒழியாது (அறிவய்க்)  
கூர்மய்செய்துண்ணும் வரிசயுடயபோற்றுளர். ... 5.

(முன்பு கொள்ளுமாறு) விட்டபோற்றுளர் கய்மடங்கு  
மிடத்து இல்லயாம் விரும்புவனவெவற்றினும் யாம்நெடிய  
தன்மயோமென்னு மிரவலர்க்கு நிலய்மய். ... 6.

(போற்றுளர்) உணவாலுண்டாகுந்தகயய் (உள்ளாமுந்  
தகயாற்) காற்பலமாகவாடச் செய்யுமிடத்துத் (தாம்) பிழத்  
தவழியுந் கடவாமலே (பயன்) மிகுதிபுண்டாம். ... 7.

(போற்றுளருக்கு) அழகிடத்த அழகினும் நன்றாதலாம்  
(தகயால்) அழகுசெய்தல் (தம்மிற) சேர்ந்தபின்புண்டாகு  
மன்பிடத்த அன்பினும் நன்றமவ்வழகய்க் காத்தல். 8.

(தனது) இடத்தயாளு முரிமயோன் (ஏராவதயுழய்ந்து  
காணுமல்) இருக்குமிடத்து அவ்விடமே விகற்பித்துப் பொ  
ருந்தாமல் வேறுபட்டுவிடும். ... 9.

இடம் (நமக்குளது) என்று (ஏராதற்குரிய செய்யாது)  
சோம்பியிருக்கும் போற்றுளரய்க் காணுமிடத்து நலமென்  
று கூறப்பெறும் நல்லவன் (மனஞ்) சிரிக்கும். ... 10.

[267]

வரவுடய்மய். (130)

இன்மயினிள்ளுததியாதெனினின்மயி  
னின்மயேயினுதது. ...

1.

இன்மயெனவொருபாவிமறுமயும்

வன்மயுமின்றிவரும்.

...

...

2.

தொல்வரவுந்தோ லுங்கெடுக்குந்தொகயாக  
நல்குரவென்னுநசய்.

...

...

...

3.

இற்பிறந்தார்கண்ணேயுமின்மயிளிவந்த

சொற்பிறக்குஞ்சோர்வுதரும்.

...

...

4.

இல்வழியென்னுமிடம்பயுட்பல்குரய்

செல்வழிச்சென்றுபடும்.

...

...

...

5.

நற்பொருணன்குணர்ந்துசொல்லினுநல்குர்ந்தார்  
சொற்பொருள்சோர்வுபடும்.

...

...

6.

அறஞ்சாராநல்குரவீன்றதாயானும்  
நொறில்போலநோக்கப்படும்.

...

...

7.

கொன்றும்வருவதுகொல்லோநெருநலு  
நின்றதுபோலுநிரப்பு... .. 8.

குதினுட்டுஞ்சலுமாகுநிரப்பினு  
ளாதரங்கண்பாடரிது. ... .. 9.

துப்புரவில்லார்துவரத்தறவாமய்  
குப்பியுண்காடிக்குங்குற்று. ... .. 10.

[268]

ஏரினர் வரவுடயராதல். (130)

(ஏரினருக்கு) வறுமயிடத்த துன்பத்தினுந் துன்பமுட  
யது எதுவென்னுமிடத்து வறுமய்கள் பலவுள்ளும் (வரவு)  
இன்மயே (மிகு) துன்பமுடயதாம். ... .. 1.

(ஏரினருக்குவரவு) இன்மயெனப்படு மொருபாவினால்  
(இம்மய்க்கண்ணும்)மறுமய்க்கண்ணும் (கேடானது) வலிய  
துணையுமின்றித் தானேவரும். ... .. 2.

(ஏரினருக்குப்) பழமயான வரவயும் அழகயுங் கெடுத்து  
விடும்(பொருளயத்)தொகுதியாகக் கொடுக்கும் வலியுடய  
தென்று கூறும் ஆசய். ... .. 3.

இல்லத்துநின்று வேறுபட்டாரிடத்தேயும் (வரவு) இன்  
மயமானது இளிவுவந்த சொல்லால் வேறுபடுகின்ற சோர்  
வயக்கொடுக்கும். ... 4.

(ஏரினருக்குவரவு) இல்லாமயாகிய இடமென்னும் இடம்  
பய்யினுள் (இளிவு) பலவாகிய சத்தங்கள் செல்லும்வழியிற்  
சென்றுண்டாகும். .... 5.

நல்லபொருளுள்ள மொழிகளாய் நன்றாக வுணர்வுறழ்ச்  
சொல்லுமிடத்தும் (வரவின்றி) நல்குதன்மிகுதியுடைய ஏரி  
னர்சொல்லின்பொருள் சோர்வடையும். ... 6.

அறத்தய்ப்பொருந்தாத (பொருள்) கொடுக்கும் வலிமய்  
(உளதேல் ஏரினருக்குப்) பெற்ற தாயாலும் அற்பம்போல  
நோக்கத்தக்க தன்மயுண்டாம். ... 7.

(ஏரினருக்குவரவயக்) கெடுத்தபின்பும் வருவதென்பதய்  
ஒழிகஒழிந்துசென்றபொழுதும்நின்றதுபோலுங்காட்டியது  
(இன்மயின்) நிரம்பல். ... 8.

(ஏரினருக்கு) வஞ்சவிடத்தினுள் தரித்திருத்தலுங்கூடும்  
(வரவின்றிய) நிரம்பவிடத்துள் ஆசயுட னிடம்பட்டிருத்தல்  
அரிதாம். ... 9.

தூய்மயாகிய(வரவின்)அறிவில்லாத ஏரினர் உவர்ப்பான  
குணங்களையத் துறவாதிருக்குந்தன்மய் வயிற்றுக்குண்ணங்  
கூழிற்கும் (பிறவிற்கும்) இயமனும். ... 10.

கவர்வாயிரத்தக்கார்க்காணிற்கரப்பி  
னவர்பழிதம்பழியன்று. ...

... 1.

இன்பமொருவற்கிரத்தலிரந்தவய்  
வன்புமுரு அவரின். ...

... 2.

கரப்பிலாநெஞ்சிற்கடனறிவார்முன்னின்  
நிரப்புமோளோருடய்த்து. ... 3.

கனவிலுமீதலேபோலுங்கரத்தல்  
மனதிலுந்தேற்றுதார்மாட்டு.

... 4.

கரப்பிலார்வய்யகத்துண்மயாற்கண்ணின்

விருப்பவர்மேற்கொள்வது.

... 5.

இல்லெனவில்லாரய்க்காணினிரப்பிடும்பய்  
ஒல்லயொருங்குகெடும். ...

... 6.

எள்ளிடாதீவாரய்க்காணின்மகிழ்ந்துள்ள  
முள்ளுளுவப்பதுடய்த்து. ... 7.

இரப்பாரயில்லாயினீர்ங்கண்மாஞாலந்  
திரப்பாவய்சென்றுவந்தற்று. ... 8.

ஈவார்கணென்னுண்டாந்தோற்றமிரந்துகோள்  
காவாரிலா அக்கடய். ... 9.

வேனுவெகுளாமய்வேண்டுதிரப்பிடும்பய்  
தானேயுஞ்சாலுங்கரி. ...

... 10.

## ஏரினர் இரவுடயராதல். (131)

(ஏரினர்தம்முட்) பிரிவுவந்தவிடத்துக் (குறய்) இரக்கத் தக்கவரய்க் காண்புறில் (இரக்கக்கடவர்) வஞ்சஞ்செய்யின் அவருக்குப் பழியேயல்லது தமக்குப் பழியன்றும். ... 1.

இன்பமாவது ஒரு ஏரினனுக்கு (தக்கார்பாற்குறய்) இரத்தலாம் அவ்விரந்தநியாயங்கள் வலிமய்பொருந்தாது (எளிதாய்) வருமிடத்து. ... 2.

(ஏரினருக்கு) வஞ்சமில்லாத நெஞ்சினிடத்துத் (தமக்குரிய) கடமய்களப் அறிவோர் முன்புநின்று(குறய்) இரத்தலுமொரு அழகுடயதாம். ... 3.

(ஏரினருக்குக் குறயிரத்தல்) சொப்பனத்தின்கண்ணும் (தம்பாலுளதய்க்) கொடுத்தலேபோலுமாம் வஞ்சித்தலய் மனத்தினிடத்துந் தேறாதக்காரிடத்து. ... 4.

வஞ்சமில்லாத ஏரினர்வய்ப்பிடத்து உடயராதலால் கண்ணிறுற்பார்க்க விரும்புவோர் (குறயிரத்தலய்) மேற்கொள்வதாயிற்கும். ... 5.

(குறயிரத்தற்குச்சமயம்) இல்லயென்குதல் இல்லாதஏரினரய்க்காணுமிடத்து (இரப்போருக்கு) நிரம்பலுடயதுன்பமெல்லாம் விரய்வில் ஒன்றாகக்கெட்டுவிடும். ... 6.



இகழ்வுசெய்யாது (சமயங்) கொடுக்குந் தக்காரய்க் கா  
னுமிடத்து (ஏரினருக்கு) மகிழ்வுற்று மனமானது உள்  
ளிடத்து உவக்குந் தன்மயுடயதாம். ... 7.

(குறய்நேர்ந்தவிடத்துத் தக்கார்பால்) இரந்துகூறு மேரி  
னரில்லையாயவிடத்துக் குளிர்ந்த இடமுடய பெரியபூமியா  
னது திரத்தபாவய் நடந்துவக்குந் தன்மய்த்தாம். ... 8.

(சமயமும் நியாயமும்) ஈபும் ஏரினரிடத்தெப்படியுண்  
டாகுந் தோற்றமானது (குறய்) இரந்து பயன்கோடலய்க்  
காவலாகவுடயவர் இல்லாத கடயிடத்து. ... 9.

(ஏரினருட் குறயிரப்போர்) அதிகமாகக் கோபியாமய்வே  
ண்டும் (கோபிக்கின்) நிரம்பலுடய துன்பந்தானே பொருந்  
துகின்ற மிக்கசாட்சியாம். ... 10.

[271]

தகயுடய்மய். (132)

கரவா துவந்தீபுங்கண்ணன்னார்கண்ணு  
முரயாமய்கோடியுறும். ... 1.

மிடியினுயிர்வாழ்தல்வேண்டிற்பரந்து  
மொடிகவுலகியற்றியான். ...

2.

இன்மயிடும்பயிரந்துதீர்வாமென்னும்

வன்மயின்வன்பாட்டதில்.

3.

தாலெல்லாங்கொள்ளாததகயத்தேமிடமில்ல

தேலுமிரவொல்லாச்சால்பு.

4.

அண்ணாதபுற்கயாயினுந்தாடந்த

துண்ணலினுங்கினிய்தில்.

5.

இருவர்க்குநீரென்றிரப்பினுநாவிற்

கிரவினிளிவந்ததில்.

6.

இரப்பனிரப்பாரயெல்லாமிரப்பி  
னெரிப்பாரிரவன்மினென்று. ... 7.

ஏர்நோக்குமேமாப்பிளேணிகரவென்னும்  
பார்தாக்கப்பக்குவிடும். ... 8.

உள்ளதோர்ந்துள்ளமுருங்கரவுள்ள  
வெள்ளதூஉமின்றிக்கெடும். ... 9.

ஒல்லுனர்க்கியாங்கொளிக்குங்கொல்லோவிரப்பவர்  
புல்லிடப்போமுயிர். ... 10.

[272]

ஏரினர் தகுதியுடயராதல். (132)

(உள்ளதய்) ஒளியாது மனமுவப்புற்றுக்கொடுக்குங்கண்  
போல்பவரிடத்தும் (ஏரினர் தமதின்மயய்ச்) சொல்லாம  
பாற் புதிய (தகுதி) உண்டாம். ... 1.

(ஏரினர்) வறுமயின்கண்ணே உயிர்வாழ்தலய்த் (தகுதி  
யாக) விரும்புமிடத்துப் பரப்புற்றுக் கெடக்கடவன் உலகத்  
தய் இயற்றுபவன். ... 2.

(ஏரினர்பொருள்) இன்மயால்வருந் துன்பத்தய்ப் (பிறர்பால்) இரந்து தீர்த்துக்கொள்வோமென்னும் வல்விடத்தினுந் (தகுதிக்கு) வன்றுயருடயது (பிறிது) இல்லய். ... 3.

(ஏரினருக்கு) நாவெல்லாங்கொள்ளமுடியாத தகுதியயுடயதேயாம் இடமில்லாத (சமயத்து) ஏன்றுசொல்லுமிரத்தம் குடன்படாத நிறய்வு. ... 4.

(ஏரினர் பிறர்பால்) நெருங்கி யிரவாது (தமதிடத்திற்) சமய்த்த கூழேயாயினுந் தம்முயற்சியால்வந்த வுணவயுண்ணுதலினு மேலான வினியதகுதியில்லய். ... 5.

(ஏரினர் ஏற்போன் ஈவோனாகிய) இருவருக்கும் நீர்மயுடயதென்று (ஒன்றய்) இரக்குமிடத்தும் நாவினுக்கு அவ்விரவிடத்தினு மினிவாய்வரல் (பிறிது) இல்லய். ... 6.

(ஏரினன்றகய்பேணுது) இரப்பவனாகி இரப்பாளிகளெல்லாமிரக்குமிடத்து (அவர்) எரிச்சலுடயராவார் இரத்தம் ரெழிலய் விட்டொழியென்று கூறி. ... 7.

(பிறர்பாலிரத்தலய் ஓர்) அழகாகநோக்குகின்ற (தகுதியாகிய) காவலில்லாத தோணியானது ஒளிப்பென்கின்ற பாரய்மோதவே நெக்குற்று உடயும். ... 8.

(ஏரினருக்குரியதகய் பேணுவிரவில்) உள்ள துன்பத்தயாராய்ந்து உள்ள மிளகும் (அவரது ஒளிப்பய் நினய்க்க (அவ்விரவு) எள்ளளவுமன்றிக் கெட்டுவிடும். ... 9.

(தகுதி) பொருந்துகின்ற ஏரினருக்கு எவ்விடத்து ஒளிக் குமென்பதய் ஒழிக ஒழிந்த (பொருள்) இரப்பவர்வந்து பொருந்தவே போகின்றவுயிரானது. ... 10.

போற்றாண்மய்ப் பயன். (133)

காக்கயர்போல்வர்கயவரவரன்ன  
யாக்கயர்யாங்கண்டதில். ... ..

... 1.

சென்றறிவாரிற்கயவர் திருவுடய  
ரென்றுமவலமில். ... ..

... 2.

ஆவாரனயர்கயவரவருந்தாத்  
தேவயசெய்தொழுகலான். ... ..

... 3.

அகப்பட்டியாவாரய்க்காணிவரிந்  
சிகப்போற்றிச்செம்மாக்குங்கீழ். ... .. 4.

அவாப்போற்றல்கீழ்களதாசாரமெச்ச  
மொவாப்போற்றினுண்டாஞ்சிறிது.

... 5.

அறய்பறயன்னர்கயவர்தாங்கேட்ட  
வுறய்பிறர்க்குய்த்துரய்க்கலான். ... 6.

கன்கய்விதிரார்கயவர்கொடிறுடய்க்கு  
மன்கய்யரல்லாதவர்க்கு. ... 7.

கல்லப்பயன்படுவர்சான்றோர்கரும்புபோற்  
கெல்லப்பயன்படுங்கீழ். ... 8.

உடுப்பதுஉமுண்பதுஉங்காணிற்பிறர்மேல்  
வடுக்காணவற்றுகுங்கீழ். ... 9.

கற்றற்குரியர்கயவரொன்றுற்றக்கால்  
விற்தற்குரியர் விரய்ந்து. ... 10.

[274]

இறய்முறய்வருக்குப் போற்றுண்மயாலாம்பயன்.  
(133)

(தமக்குரியவற்றய்க்) காவல்செய்பவரய் ஒப்பாவார்பெ  
ருமயுற்ற இறய்முறய்வர் அவரயொத்த (பயன்) கட்டெயார்  
யாமெனலயக் கண்டதில்லய. ... .. 1.

(ஒவ்வொன்றிற்கு முரியகாலஞ்) சென்றபின்பு அதயறி  
பவரிடத்ததிருவினும் பெருமயுற்ற இறய்முறய்வர் திருவுட  
யராவார் எக்காலத்து மவலமிலராதலால். ... .. 2.

(நாரால்) மேலாவாரயொப்பார் பெருமயுற்ற இறய்மு  
றய்வர் அவர்களுந்தாம் (பயனாக) விரும்பியவற்றயேசெய்து  
நடத்தலால். ... .. 3.

உள்ளத்து (நார்த்தன்மய்க்குவேரய) வஞ்சமுடயாரய்க்  
காலுமிடத்து அவரிடத்ததலய்மயினுநதலய்மயாகப் போ  
ற்றல்செய்து இறுமாப்படயுங் கீழ்மய் (மனம்). ... 4.

(தமது) ஆசயய்ப்போற்றுதலே கீழ்மக்களது ஆசாரமாம்  
(அவரோ) அக்குறய்வயேற்காமயய்ப் பாதுகாக்குமிடத்துப்  
(பாடுறுபயன்) உண்டாகுஞ் சிறிது. ... .. 5.

(பலருமறிய) அறயப்படும் தோற்பறயயொப்பாவார் பெ  
ருமயுற்ற இறய்முறய்வர் தாங்கேட்ட (பாடுற்ற) உறுதிக  
ளய்ப்பிறருக்கு உய்த்துக்கூறுதலால். ... .. 6.

கூனியகய்யய் அசயாராகிய பெருமயுற்ற இறய்முறய்வர்  
கதுப்பயுடய்க்கும் வலியகய்யராவார் (ஏர்போற்றுதல்)  
அல்லாத பிறருக்கு. ... .. 7.

(போற்றுமொழிகளாற்) கினரவேபயன்படுவர் (ஏர்) நி  
றய்ந்தஇறய்முறய்வர் (நறுக்கி நசுக்கப்பயன்றருங்) கரும்பு  
போல வருத்தஞ்செய்யப் பயன்படுங்கீழ்மய். ... 8.

(தமராயினுள்) உடுப்பதயும் உண்பதயும் காணுமிடத்  
து அயலார்மேலாங் குற்றங்காணவல்லதாகும் (இறய்முறய்  
போற்றவில்லாத) கீழ்மய். ... .. 9.

போற்றுதலய்க்) கற்பதற்குரியராகிய பெருமயுற்ற இறய்  
முறய்வர் ஒன்றுபடுதலுற்றகாலத்து (ஒருவருக்கொருவர்  
தம்மய்) விற்பதற்குரியராவர் விரய்வற்று. ... .. 10.